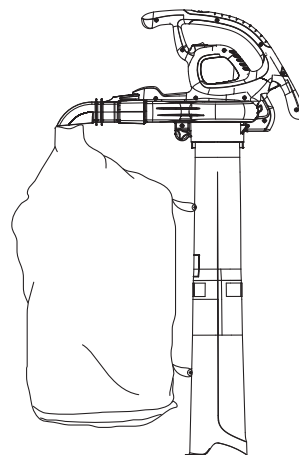


Power Vac 3000

Art. 9676581-xx

Remark: "xx" stands for customer and country variants.
The basic product number is before the hyphen.



EN Operator's manual
Electric Blower/Vacuum

DE Betriebsanleitung
Gartensauger/-Bläser

FR Mode d'emploi
Aspirateur/Souffleur électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Bladblazer/bladzuiger

SV Bruksanvisning
Lövbåls/-sug

DA Brugsanvisning
Løvsuger/-blæser

FI Käyttöohje
Puutarhaimuri/-puhallin

NO Bruksanvisning
Løvblåser/suger

IT Istruzioni per l'uso
Soffiatore/Aspiratore elettrico

ES Instrucciones de empleo
Aspirador/Soplador de jardín

PT Manual de instruções
Aspirador/Soprador

PL Instrukcja obsługi
Dmuchawa/
Odkurzacz ogrodowy

HU Használati utasítás
Lombszívó/-fújó

CS Návod k obsluze
Zahradní vysavač/foukač

SK Návod na obsluhu
Fukač/vysávač

EL Οδηγίες χρήσης
Φυσητήρας/αναρροφητήρας

SL Navodilo za uporabo
Puhalnik/sesalnik

HR Upute za uporabu
Puhač/usisavač

SR/BS Uputstvo za rad
Duvač/usisavač

RO Instrucțiuni de utilizare
Aspirator – Sufianta electrica

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli Üfleyci/Vakum

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа моторна метла/
листосъбирач

SQ Manual përdorimi
Pajisje për fryrjen/thithjen

ET Kasutusjuhend
Puhur/imur

LT Eksploatavimo instrukcija
Pūstuvai/siurblys

LV Lietošanas instrukcija
Pūtējs/putekļsūcējs

EN

DE

FR

NL

SV

DA

FI

NO

IT

ES

PT

PL

HU

CS

SK

EL

SL

HR

SR/BS

RO

TR

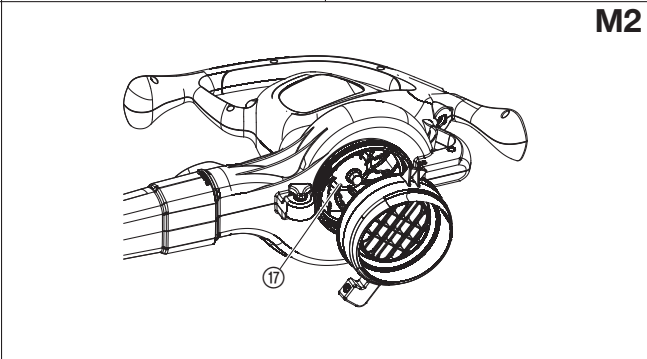
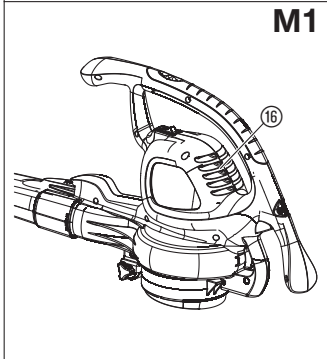
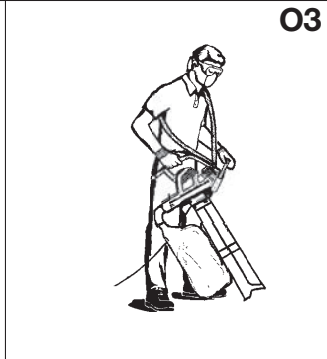
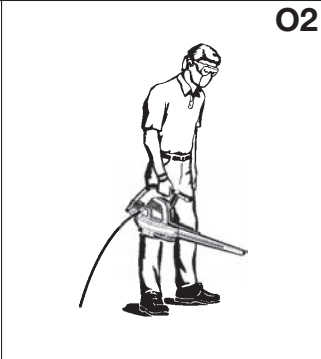
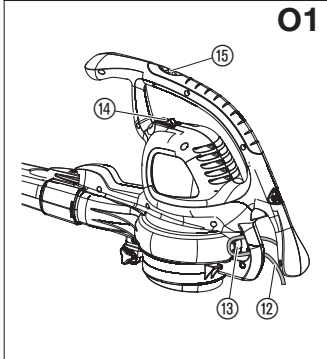
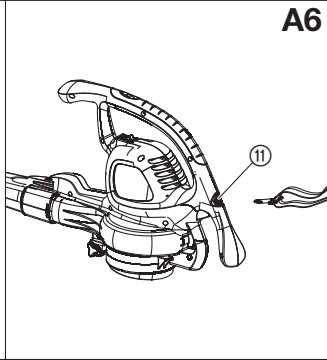
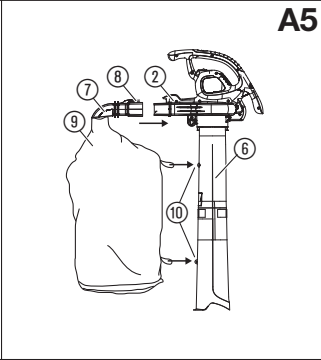
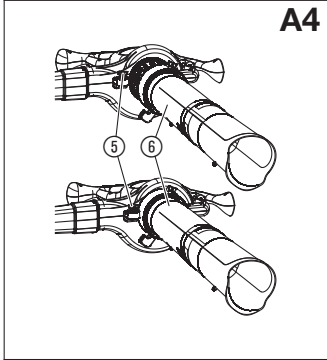
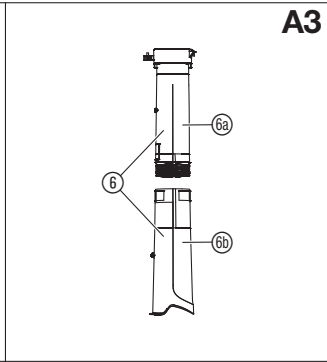
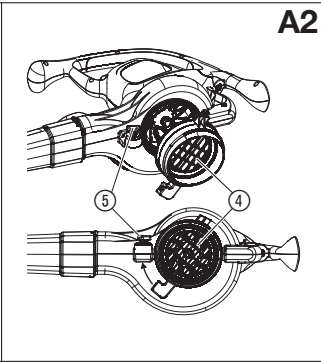
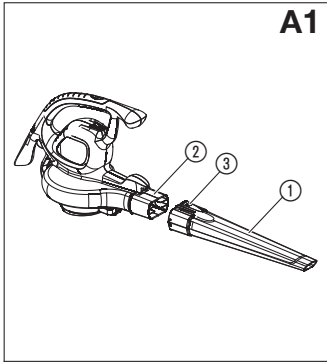
BG

SQ

ET

LT

LV




FLYMO Blower/Vacuum Power Vac 3000

- 1. SAFETY3
- 2. ASSEMBLY5
- 3. OPERATION6
- 4. MAINTENANCE6
- 5. STORAGE7
- 6. TROUBLESHOOTING7
- 7. TECHNICAL DATA8
- 8. SERVICE/WARRANTY8

uct by young people under the age of 16 is not recommended.

Original instructions.


 This product may be used under supervision, or if instruction regarding the safe use of the product has been provided and the resulting dangers have been understood, by children aged 8 and above, as well as by persons with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. The use of this prod-

Intended use as blower:

The FLYMO Blower/Vacuum is suitable when used as a blower for sweeping debris or grass clippings from driveways, sidewalks, patios, etc. and for blowing grass clippings, straw, or leaves into piles, or removing debris from corners, around joints, or between bricks.

Intended use as vacuum:










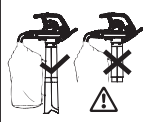



The FLYMO Blower/Vacuum is suitable when used as a vacuum for picking up dry material such as leaves, grass, small twigs, and bits of paper.

 **DANGER! Risk of injury!**

→ If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

1. SAFETY

Symbols on the product:

<p>  Read operator's manual.</p> <p>  SWITCH OFF: Remove plug from mains before cleaning or maintenance.</p> <p> Do not expose to rain.</p> <p> The use of eye and ear protection is recommended. Keep in mind, that you probably won't hear bystanders, which enter the working area.</p> <p>  Keep bystanders away.</p>	<p> Disconnect the mains plug if the cord becomes damaged or entangled.</p> <p> Use only with fully installed suction tube and covered collection bag in suction mode.</p> <p> Wait until the rotor blades have stopped moving after switching off.</p> <p> Do not use when wearing open hair, loose jewellery or loose-fitting clothes.</p> <p>General safety warnings</p> <p>Electrical safety</p> <p> WARNING! Electric shock! Risk of injury due to electric shock.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

→ **The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.**

Cables:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Extension cables are available from your local approved service centre. Only use extension cables specifically designed for outdoor use.

Use only 1.00 mm² size cable up to 40 metres length maximum.

Minimum rating: 1.00 mm² size cable.

1 General

This annex presents safe operating practices for **hand-held** mains-operated electrical **garden vacuums**, and **garden blower/vacuums** with or without **shredding means** and **garden blowers**.

These practices are not all inclusive. The substance of these requirements should be provided with each machine as appropriate and tailored to the specific type of machine. It should also include information concerning noise and vibration levels and any necessary warnings, together with the following:

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

2 Safe operating practices for hand-held mains-operated electrical garden vacuums, and garden blower/vacuums with or without shredding means and garden blowers.

2.1 Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2.2 Preparation

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- d) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- e) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- f) Before using, always visually inspect to see, that the **shredding means**, **shredding means** bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that **guards** and screens are in place. Replace

worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

- g) Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- h) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

2.3 Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.
- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - inspect for damage;
 - replace or repair any damaged parts;
 - check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning **debris**.
- j) Never operate the machine with defective **guards** or shields, or without safety devices, for example **debris collector** in place.
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.

2.4 Maintenance and storage

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- Always allow the machine to cool before storing.
- When servicing the **shredding means** be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the **guard**, the **shredding means** can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- Never attempt to override the interlocked feature of the **guard**.

2.5 Additional safety instructions for units with bagging attachments

Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

2.6 Recommendation

The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

Additional safety warnings

Danger! Small parts could be swallowed during assembly and there is a risk of suffocation from the polybag. Keep infants away during assembly.

Warning! This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

2. ASSEMBLY



WARNING! Risk of physical injury!

Cut injury when the impeller turns or the product starts accidentally.

→ **Wait for the impeller to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do assembly.**

To assemble for blower use:

To fit the blower tube [Fig. A1]:

NOTE: A safety switch will prevent the product from starting if the blower tube ① is not installed correctly.

- If the collection bag is assembled, remove the collection bag.
- Align the grooves on the blower tube ① with the grooves on the blower outlet ②.
- Push the blower tube ① onto the blower outlet ② until it snaps into place.
The blower tube is secured to the blower outlet with the tube release button ③.

To remove the blower tube ①, push the tube release button ③ and pull out the blower tube ① at the same time.

To fit the intake cover [Fig. A2]:

NOTE: A safety switch will prevent the product from starting if the intake cover ④ is not latched closed.

- If the vacuum tube is assembled, remove the vacuum tube.
- Put the intake cover ④ on the lower opening of the garden blower and turn the intake cover ④ clockwise up to the stop (bayonet fastening).
- Tighten the fastening screw ⑤.

To remove the intake cover ④, loosen the fastening screw ⑤, turn the intake cover ④ anti-clockwise and remove it.

To assemble for vacuum use:

To fit the vacuum tube [Fig. A3/A4]:

WARNING! Do not use the vacuum ⑥ unless the lower tube ⑧ is fitted to the upper tube ⑨.

- If the intake cover is assembled, remove the intake cover.
 - Align the seams of the lower tube ⑧ and upper tube ⑨.
 - Push the tubes ⑧/⑨ together until they are fully engaged.
- NOTE:** A safety switch will prevent the product from starting if the vacuum tube ⑥ is not installed correctly.
- Put the vacuum tube ⑥ on the lower opening of the garden vacuum and turn the vacuum tube ⑥ clockwise up to the stop (bayonet fastening).
 - Tighten the fastening screw ⑤.

To remove the vacuum tube ⑥, loosen the fastening screw ⑤, turn the vacuum tube ⑥ anti-clockwise and remove it.

To attach the collection bag [Fig. A5]:

NOTE: A safety switch will prevent the product from starting if the elbow tube ⑦ is not installed correctly.

- If the blower tube is assembled, remove the blower tube.
- Align the grooves on the elbow tube ⑦ with the grooves on the blower outlet ②.
- Push the elbow tube ⑦ onto the blower outlet ② until it snaps into place.
The collection bag is secured to the blower outlet with the tube release button ⑧.
- Clip the collection bag ⑨ into both loops ⑩ on the vacuum tube ⑥.

To remove the collection bag ⑨, push the tube release button ⑧ and pull out the elbow tube ⑦ at the same time.

To attach the shoulder strap [Fig. A6]:

For extra support when you use the product as a vacuum, a shoulder strap is included with your product. Attach the strap to the product before operation.

→ Snap the hook onto the retainer ⑩.

3. OPERATION



WARNING! Risk of physical injury!

Cut injury when the impeller turns or the product starts accidentally.

→ Wait for the impeller to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you connect or transport the product.

To connect the product [Fig. O1]:



DANGER! Risk of electric shock!

To avoid damage to the mains cable ⑫ it must be inserted into the cable lock ⑬.

→ Before you operate the product insert the mains cable ⑫ into the cable lock ⑬.

1. Loop the mains cable ⑫, insert the loop into the cable lock ⑬ and pull tight.
2. Connect the mains cable ⑫ into a 230 V mains socket.

To start the product [Fig. O1]:

To start:

→ Push the start switch ⑭ to the **ON**-position.

To stop:

→ Push the start switch ⑭ to the **OFF**-position.

Work positions:

Blow mode [Fig. O2]:

Use your product as a blower for sweeping debris or grass clippings from driveways, sidewalks, patios, etc. Also, for

blowing grass clippings, straw, or leaves into piles, or removing debris from corners, around joints, or between bricks.

Direct air flow by directing the blower tube down or to one side.

Always work away from solid objects such as walks, large stones, vehicles, and fences.

Clean corners by starting in corners and moving outward. This will help prevent an accumulation of debris which could fly into your face. Be careful when working near plants. The force of the air could damage tender plants.

Vacuum mode [Fig. O3]:

Use your product as a vacuum to pick up dry material such as leaves, grass, small twigs, and bits of paper.

For best results during vacuum use, operate your unit at high speed.

Move slowly back and forth over the material as you vacuum. Avoid forcing the unit into a pile of debris as this can clog the unit.

Keep the vacuum tube about an inch above the ground for best results.

WARNING: If the product becomes clogged, stop the unit and unplug the extension cord. Wait until the impeller has completely stopped turning, then remove the vacuum tubes. Carefully reach into the vacuum opening and clear out the clogged debris.

This will reduce possible personal injury from the impeller.

4. MAINTENANCE



WARNING! Risk of physical injury!

Cut injury when the impeller turns or the product starts accidentally.

→ Wait for the impeller to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do maintenance.

To clean the product [Fig. M1/M2]:



DANGER! Electric shock!

Risk of injury and risk of damage to the product.

→ Do not clean the product with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).

The airflow slots must always be clean.

1. Remove the tubes and the collection bag.
2. Clean the airflow slots ⑮ and the air intake/outtake area ⑦ with a soft brush (do not use a screwdriver). Remove all debris from the impeller.
3. Clean the blower head with a damp cloth.
4. Clean the tubes. Remove all debris from the tubes.
5. Turn the collection bag inside out and clean it with water.

5. STORAGE

To put into storage:

The product must be stored away from children.

1. Disconnect the mains cable.
2. Clean the product.
3. Stow the product in a dry area where it has protection from frost (Do not stow a dirty collection bag).

Disposal:

(in accordance with RL2012/19/EC/S.I. 2013 No. 3113)



The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

IMPORTANT!

→ Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.

6. TROUBLESHOOTING



WARNING! Risk of physical injury!

Cut injury when the impeller turns or the product starts accidentally.

→ Wait for the impeller to stop, disconnect the product from the mains and use gloves before you do troubleshooting.

Problem	Possible Causes	Remedy
Product does not start	Blower tube, elbow tube or vacuum tube is not assembled correctly.	→ Assemble the tubes correctly (see 2. ASSEMBLY).
	Collection bag is full.	→ Empty the collection bag.
	Extension cable is disconnected.	→ Connect the extension cable.
	Mechanical failure.	→ Contact your authorized service dealer.
Product vibrates abnormally	Debris in air intake area.	→ Clean the product. Remove any debris.
	Mechanical failure.	→ Contact your authorized service dealer.



For any other malfunctions please contact the Husqvarna UK Ltd. Customer Service. Repairs must only be done by Husqvarna UK Ltd. service departments or specialist dealers approved by FLYMO.

7. TECHNICAL DATA

<i>Electric Blower/Vacuuum</i>	Unit	Value (Power Vac 3000)
Motor power consumption	W	3000
Mains voltage	V	230
Mains frequency	Hz	50
Max. vacuum flow	l/s	170
Mulch ratio		16:1
Max. blow speed	km/h	310
Capacity of collection bag	l	45
Weight	kg	4.8
Sound pressure level L_{pA}¹⁾ Uncertainty k_{pA}	dB(A)	87.4 3.0
Sound power level L_{WA}²⁾: measured / guaranteed Uncertainty k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1.0
Hand/arm vibration a_{vhw}¹⁾ Uncertainty k_a	m/s^2	3.25 1.5

Measuring process complying with: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/WARRANTY

Service:

Please contact the address on the back page.

Warranty statement:

In the event of a warranty claim, no charge is levied to you for the services provided.

Husqvarna UK Ltd. grants a warranty for all original FLYMO new products for two years from the date of original purchase from the retailer, provided that the devices have been for private use only. This manufacturer's warranty does not apply to products acquired second hand. This warranty includes all significant defects of the product that can be proved to be material or manufacturing faults. This warranty is fulfilled by supplying a fully functional replacement product or by repairing the faulty product sent to us free of charge; we reserve the right to choose between these options. This service is subject to the following provisions:

- The product has been used for its intended purpose as per the recommendations in the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a third party has attempted to open or repair the product.
- Only original FLYMO replacement parts and wear parts have been used for operation.

- Presentation of the receipt.

Normal wear and tear of parts and components (such as blades, blade fixing parts, turbines, light bulbs, V-belts/toothed belts, impellers, air filters, spark plugs), visual changes, wear parts and consumables are excluded from the warranty.

This manufacturer's warranty is limited to replacement and repair of products in accordance with the abovementioned conditions. The manufacturer's warranty does not constitute an entitlement to lodge other claims against us as a manufacturer, such as for damages. This manufacturer's warranty does **not**, of course, affect statutory and contractual warranty claims against the dealer/retailer.

The manufacturer's warranty is governed by the law of the Federal Republic of Germany.

In case of a warranty claim, please return the faulty product, together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to the service address.

Consumables:

The blower tube and the vacuum tubes are consumables and are not included in the guarantee.

FLYMO Gartensauger/ -Bläser Power Vac 3000

- 1. SICHERHEIT 9
- 2. MONTAGE 11
- 3. BEDIENUNG 12
- 4. WARTUNG 13
- 5. LAGERUNG 13
- 6. FEHLERBEHEBUNG 13
- 7. TECHNISCHE DATEN 14
- 8. SERVICE/GARANTIE 14

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung.



Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder psychischen Behinderungen oder mit mangelhafter Erfahrung und Sachkenntnis nur dann und unter Aufsicht betrieben werden, wenn sie ausführlich in die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die sich daraus ergebenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Anwender darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder

und Jugendliche unter 16 Jahren sollten dieses Produkt nicht verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung als Gartenbläser:

Der FLYMO Bläser/ Sauger eignet sich dazu, Schmutzpartikel oder Grasabschnitte von Gehwegen, Einfahrten, Innenhöfen usw. fortzublasen bzw. dazu, Grasabschnitte, Stroh oder Blätter zu Haufen zusammenzublasen, oder dazu, Schmutzpartikel aus Ecken, Fugen oder Lücken zwischen Ziegeln oder Mauersteinen zu entfernen.

Bestimmungsgemäße Verwendung als Laubsauger:

Der FLYMO Bläser/ Sauger eignet sich dazu, trockenes Material wie Blätter, Gras, kleinere Zweige und Papierstücke aufzusaugen.



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

→ Die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes kann gefährlich sein. Sie müssen die Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen in diesem Handbuch einhalten, um dieses Produkt mit ausreichender Sicherheit und Effizienz gebrauchen zu können. Der Benutzer ist für die Einhaltung der folgenden Warnhinweise und Bedienungsanweisungen in diesem Handbuch sowie am Produkt verantwortlich. Verwenden Sie dieses Produkt nur dann, wenn die vom Hersteller mitgelieferten Schutzvorrichtungen in der korrekten Position angebracht sind.

1. SICHERHEIT

Symbole auf dem Produkt



Gebrauchsanweisung lesen.



AUSSCHALTEN:
Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Produkt niemals Regen aus.



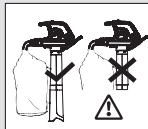
Tragen Sie die empfohlene Schutzbrille und den Gehörschutz. Es ist zu beachten, dass Sie möglicherweise Dritte nicht hören, die den Arbeitsbereich betreten.



Halten Sie andere Personen fern.



Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt bzw. verknotet ist.



Im Saugbetrieb nur mit vollständig montiertem Saugrohr und geschlossenem Fangsack verwenden.



Nach dem Ausschalten warten bis die Rotorblätter zum Stillstand gekommen sind.



Nicht mit offenen Haaren, losem Schmuck oder loser Kleidung verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit



WARNUNG! Stromschlaggefahr!
Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

→ **Das Produkt muss über einen FI-Schalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.**

Kabel:

Ist das Stromkabel beschädigt, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundenbetreuer oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Verlängerungskabel erhalten Sie bei Ihrem niedergelassenen Service-Center. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind.

Verwenden Sie nur Kabel mit einem Querschnitt von 1,00 mm² bis zu maximal 40 Meter Länge.

Minimale Auslegung: 1,00 mm² Kabelquerschnitt.

1 Allgemeines

Dieser Anhang stellt sichere Betriebspraktiken für **handgehaltene netzbetriebene Garten-Laubsauger, Garten-Laubgebläse/-sauger** mit oder ohne Häckselwerk und **Garten-Laubgebläse** vor.

Diese Praktiken sind nicht umfassend. Das Wesentliche dieser Anforderungen sollte, mit jeder Maschine soweit angemessen und auf die spezifische Art der Maschine zugeschnitten, bereitgestellt werden. Außerdem sollten die Angaben hinsichtlich Schall- und Schwingungspegel sowie notwendige Warnungen enthalten sein, einschließlich der folgenden:

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

2 Sicherer Betrieb für handgehaltene netzbetriebene elektrische Garten-Laubsauger, Garten-Laubgebläse/-sauger mit oder ohne Häckselwerk und Garten-Laubgebläse

2.1 Unterweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Seien Sie mit den Steuereinrichtungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.

2.2 Vorbereitung

- Benutzen Sie Ohrschutz und Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Tragen Sie keine lose hängende Kleidung oder Schmuck, die in die Ansaugöffnung eingezogen werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.

- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das **Häckselwerk**, die Bolzen des **Häckselwerks** und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die **Schutzeinrichtungen** und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
- Überprüfen Sie die Spannungsversorgung und das Verlängerungskabel vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, ist die Netzanschlussleitung sofort vom Netz zu trennen. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, falls das Kabel beschädigt oder zerschlissen ist.
- Betreiben Sie die Maschine niemals wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe sind.

2.3 Betrieb

- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdoobjekte eingeführt werden.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdoobjekt trifft oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
- Schalten Sie die Energiequelle ab und trennen Sie die Maschine vom Netz, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von **Unrat** befreien.

- j) Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder -schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, zum Beispiel dem angebrachten **Fangsack**.
- k) Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- l) Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- m) Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind
 - immer dann, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen,
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten an der Maschine.
- n) Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.

2.4 Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- b) Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- c) Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.

- d) Seien Sie sich bei der Instandhaltung des **Häckselwerks** bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der **Schutzeinrichtung** ausgeschaltet ist, das **Häckselwerk** immer noch bewegt werden kann.
- e) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- f) Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der **Schutzeinrichtung** zu umgehen.

2.5 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Sackanbauten

Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Sacks aus.

2.6 Empfehlung

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Gefahr! Kleinkinder bei der Montage fernhalten. Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickengefahr durch den Polybeutel.

Warnung! Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Produktes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

2. MONTAGE



WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Schnittverletzung, wenn sich die Rotorblätter drehen oder das Produkt versehentlich startet.

→ **Warten Sie, bis die Rotorblätter zum Stillstand kommen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und ziehen Sie vor der Montage Handschuhe an.**

Montage für Blasmodus:

Blasrohr montieren [Abb. A1]:

HINWEIS: Wenn das Blasrohr ① nicht korrekt eingesetzt ist, verhindert ein Sicherheitsschalter das Starten des Produkts.

1. Wenn der Fangsack montiert ist, entfernen Sie den Fangsack.
2. Richten Sie die Kerben auf dem Blasrohr ① auf die Kerben auf der Gehäuseöffnung ② aus.
3. Drücken Sie das Blasrohr ① auf die Gehäuseöffnung ②, bis es einrastet.

Das Blasrohr wird an der Gehäuseöffnung mit der Entriegelungstaste ③ gesichert.

Zum Entfernen des Blasrohrs ① drücken Sie die Entriegelungstaste ③ und ziehen Sie gleichzeitig das Blasrohr ① heraus.

Einlassabdeckung montieren [Abb. A2]:

HINWEIS: Wenn die Einlassabdeckung ④ nicht korrekt eingesetzt ist, verhindert ein Sicherheitsschalter das Starten des Produkts.

1. Wenn das Saugrohr montiert ist, entfernen Sie das Saugrohr.
2. Setzen Sie die Einlassabdeckung ④ auf die untere Öffnung des Gartenbläasers und drehen Sie die Einlassabdeckung ④ im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Bajonette-Verschluss).
3. Drehen Sie die Sicherungs-Schraube ⑤ fest.

Zum Entfernen der Einlassabdeckung ④ lösen Sie die Sicherungs-Schraube ⑤, drehen Sie die Einlassabdeckung ④ im Gegenuhrzeigersinn und nehmen Sie diese ab.

Montage für Saugmodus:

Saugrohr montieren [Abb. A3/A4]:

ACHTUNG! Das Saugrohr ⑥ darf nur verwendet werden wenn das Saugrohr-Unterteil ⑦ auf das Saugrohr-Oberteil ⑧ montiert ist.

1. Wenn die Einlassabdeckung montiert ist, entfernen Sie die Einlassabdeckung.
2. Richten Sie die Verbindungsstellen des Saugrohr-Oberteils (8) und des Saugrohr-Unterteils (9) aus.
3. Schieben Sie die Rohre (8)/(9) zusammen, bis sie vollständig einrasten.

HINWEIS: Wenn das Saugrohr (6) nicht korrekt eingesetzt ist, verhindert ein Sicherheitsschalter das Starten des Produkts.

4. Setzen Sie das Saugrohr (6) auf die untere Öffnung des Gartensaugers und drehen Sie das Saugrohr (6) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Bajonette-Verschluss).
5. Drehen Sie die Sicherungs-Schraube (5) fest.

Zum Entfernen des Saugrohrs (6) lösen Sie die Sicherungs-Schraube (5), drehen Sie das Saugrohr (6) im Gegenuhrzeigersinn und nehmen Sie dieses ab.

Fangsack montieren [Abb. A5]:

HINWEIS: Wenn das Winkelrohr (7) nicht korrekt eingesetzt ist, verhindert ein Sicherheitsschalter das Starten des Produkts.

1. Wenn das Blasrohr montiert ist, entfernen Sie das Blasrohr.
2. Richten Sie die Kerben auf dem Winkelrohr (7) auf die Kerben auf der Gehäuseöffnung (2) aus.
3. Drücken Sie das Winkelrohr (7) auf die Gehäuseöffnung (2), bis es einrastet.
Der Fangsack wird an der Gehäuseöffnung mit der Entriegelungstaste (8) gesichert.
4. Klippen Sie den Fangsack (9) in die beiden Schlaufen (10) des Saugrohrs (6) ein.

Zum Entfernen des Fangsacks (9) drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und ziehen Sie gleichzeitig das Winkelrohr (7) heraus.

Anbringen des Schultergurts [Abb. A6]:

Ein beiliegender Schultergurt sorgt beim Einsatz des Produkts als Laubsauger für zusätzlichen Halt. Bringen Sie den Gurt vor Inbetriebnahme des Produkts an.

→ Rasten Sie den Haken in die Halterung (11) ein.

3. BEDIENUNG



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Schnittverletzung, wenn sich die Rotorblätter drehen oder das Produkt versehentlich startet.

→ **Warten Sie, bis die Rotorblätter zum Stillstand kommen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie das Produkt anschließen oder transportieren.**

Produkt anschließen [Abb. O1]:



WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Um Beschädigungen des Netzkabels (12) zu vermeiden, muss es in Kabelsicherung (13) eingeführt werden.

→ **Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, führen Sie das Netzkabel (12) in Kabelsicherung (13) ein.**

1. Bilden Sie mit dem Netzkabel (12) eine Schlaufe, führen Sie die Schlaufe in die Kabelsicherung (13) und ziehen Sie das Netzkabel fest.
2. Verbinden Sie das Netzkabel (12) mit einer 230 V Netzsteckdose.

Produkt starten [Abb. O1]:

Starten:

→ Drücken Sie die Start-Taste (14) in die Position **EIN**.

Stoppen:

→ Drücken Sie die Starttaste (14) in die Position **AUS**.

Arbeitspositionen:

Blasmodus [Abb. O2]:

Benutzen Sie das Produkt dazu, Schmutzpartikel oder Grasabschnitte von Gehwegen, Einfahrten, Innenhöfen

usw. fortzublasen bzw. dazu, Grasabschnitte, Stroh oder Blätter zu Haufen zusammenzublasen, oder dazu, Schmutzpartikel aus Ecken, Fugen oder Lücken zwischen Ziegeln oder Mauersteinen zu entfernen.

Sie regulieren den Luftstrom, indem Sie die Ausblasöffnung des Rohrs stärker nach unten oder zu einer Seite richten.

Bewegen Sie sich bei der Arbeit immer von festen Objekten wie Bordsteinen/Gehwegen, großen Steinen, Fahrzeugen und Zäunen weg.

Ecken reinigen Sie am besten, indem Sie sich von der Ecke nach außen bewegen. Dadurch vermeiden Sie, dass Ihnen Schmutzansammlungen ins Gesicht geweht werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Pflanzen arbeiten. Der starke Luftstrom kann zarte Pflanzen beschädigen.

Saugmodus [Abb. O3]:

Benutzen Sie Ihr Produkt als Laubsauger, um trockenes Material, wie Blätter, Gras, kleine Zweige und Papierstücke aufzusaugen.

Beim Arbeiten mit der Saugfunktion sollten Sie für optimale Ergebnisse die höchste Drehzahl verwenden.

Gehen Sie beim Saugen langsam vor und zurück über das Material. Vermeiden Sie es, beim Arbeiten Schmutzhaufen zu bilden, die beim Einsaugen das Gerät verstopfen können.

Halten Sie das Saugrohr des Geräts für optimale Ergebnisse etwa zwei Zentimeter über den Boden.

WARNUNG: Ist das Gerät verstopft, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis die Rotorblätter vollständig zum Stillstand gekommen sind und nehmen Sie dann die Saugrohre ab. Greifen Sie vorsichtig in die Saugöffnung und ziehen Sie den verstopfenden Unrat heraus.

Dies reduziert mögliche Verletzungen durch die Rotorblätter.

4. WARTUNG



WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Schnittverletzung, wenn sich die Rotorblätter drehen oder das Produkt versehentlich startet.

→ Warten Sie, bis die Rotorblätter zum Stillstand kommen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und ziehen Sie vor den Wartungsarbeiten Handschuhe an.

Produkt reinigen [Abb. M1/M2]:



GEFAHR! Stromschlaggefahr!
Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Produkts.

→ Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).

Die Luftschlitze müssen stets sauber sein.

1. Entfernen Sie die Rohre und den Fangsack.
2. Reinigen Sie die Luftschlitze (16) und den Lufteinlass/-auslassbereich (17) mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keinen Schraubendreher). Entfernen Sie alle Schmutzpartikel von den Rotorblättern.
3. Reinigen Sie den Blaskopf mit einem feuchten Tuch.
4. Reinigen Sie die Rohre. Entfernen Sie alle Schmutzpartikel aus den Rohren.
5. Stülpen Sie die Innenseite des Fangsacks nach außen um und reinigen Sie diese mit Wasser.

5. LAGERUNG

Außerbetriebnahme:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Stecken Sie den Netzstecker aus.
2. Reinigen Sie das Produkt.
3. Verstauen Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wo es vor Frost geschützt ist. (Verstauen Sie keinen schmutzigen Fangsack.)

Entsorgung:

(gemäß RL2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

6. FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Schnittverletzung, wenn sich die Rotorblätter drehen oder das Produkt versehentlich startet.

→ Warten Sie, bis die Rotorblätter zum Stillstand kommen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und ziehen Sie vor der Fehlerbehebung Handschuhe an.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt startet nicht	Blasrohr, Winkelrohr oder Saugrohr ist nicht korrekt montiert.	→ Montieren Sie die Rohre korrekt (siehe 2. MONTAGE).
	Fangsack ist voll.	→ Leeren Sie den Fangsack.
	Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen.	→ Schließen Sie das Verlängerungskabel an.
	Mechanischer Fehler.	→ Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Fachhändler.
Produkt vibriert abnormal	Verschmutzung im Luftansaugbereich.	→ Reinigen Sie das Produkt. Entfernen Sie alle Schmutzpartikel.
	Mechanischer Fehler.	→ Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Fachhändler.



Bei sonstigen Störungen, bitten wir Sie, sich mit dem Kundendienst der Husqvarna UK Ltd in Verbindung zu setzen. Reparaturen dürfen nur von der Kundendienstabteilung der Husqvarna UK Ltd. oder von autorisierten Fachhändlern von FLYMO durchgeführt werden.

7. TECHNISCHE DATEN

<i>Gartensauger/-Bläser</i>	Einheit	Wert (Power Vac 3000)
Motor – Leistungsaufnahme	W	3000
Netzspannung	V	230
Netzfrequenz	Hz	50
Max. Saugstrom	l/s	170
Mulchverhältnis		16:1
Max. Blasgeschwindigkeit	km/h	310
Fangsack, Nutzinhalt	l	45
Gewicht	kg	4,8
Schalldruckpegel L_{pA}¹⁾ Unsicherheit k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Schalleistungspegel L_{WA}²⁾: gemessen/garantiert Unsicherheit k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Handarmschwingung a_{vhw}¹⁾ Unsicherheit k_a	m/s^2	3,25 1,5

Messverfahren gemäß: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANTIE

Service:

Bitte kontaktieren Sie die Adresse auf der Rückseite.

Garantieerklärung:

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos. Husqvarna UK Ltd. gewährt für alle Original FLYMO Neuprodukte 2 Jahre Garantie ab Erstkauf beim Händler, wenn die Produkte ausschließlich im privaten Gebrauch eingesetzt wurden. Für auf einem Zweitmarkt erworbene Produkte gilt diese Herstellergarantie nicht. Die Garantie bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch eine Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Es wurden zum Betrieb nur Original FLYMO Ersatz- und Verschleißteile verwendet.
- Vorlage des Kaufbelegs.

Normale Abnutzung von Teilen und Komponenten (beispielsweise an Messern, Messerbefestigungsteilen, Turbinen, Leuchtmitteln, Keil- und Zahnriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen), optische Veränderungen, sowie Verschleiß- und Verbrauchsteile, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Schadensersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich **nicht** die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche.

Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Produkt zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung ausreichend frankiert an die FLYMO Serviceadresse.

Verschleißteile:

Das Blasrohr und die Saugrohre sind Verschleißteile und sind nicht durch die Garantie abgedeckt.


FLYMO Aspirateur/Souffleur électrique

Power Vac 3000

- 1. SÉCURITÉ 15
- 2. INSTALLATION 17
- 3. OPERATION 18
- 4. MAINTENANCE 19
- 5. ENTREPOSAGE 19
- 6. DÉPANNAGE 19
- 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 20
- 8. SERVICE APRÈS-VENTE/GARANTIE 20

par des enfants sans surveillance. L'âge recommandé pour l'utilisation du produit par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

Traduction des instructions originales.

 Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou bien un déficit d'expériences ou de connaissances, si ceux-ci sont sous surveillance ou qu'ils ont été instruits sur une utilisation sûre du produit ou qu'ils ont été instruits sur les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués

Utilisation conforme en mode souffleur :

Le FLYMO souffleur/aspirateur est parfaitement adapté pour repousser les débris et les déchets de coupe des chaussées, allées, patios, etc. et rassembler en tas les déchets de coupe, la paille ou les feuilles, ou encore pour éliminer les débris des coins, autour des jointures ou entre les briques.

Utilisation conforme en mode aspirateur :

Servez-vous du FLYMO souffleur/aspirateur pour ramasser des matières sèches comme des feuilles, de l'herbe, des petits rameaux et des morceaux de papier.



DANGER ! Risque de blessure !

→ Ce produit peut être dangereux s'il n'est pas utilisé correctement. Les avertissements et les consignes de sécurité doivent être scrupuleusement respectés pour assurer un niveau raisonnable de sécurité et d'efficacité pendant l'emploi de ce produit. L'utilisateur est responsable du respect des consignes de sécurité et des instructions figurant dans cette notice et sur le produit. N'utilisez l'appareil que si les protections fournies par le fabricant sont correctement en place.

1. SÉCURITÉ

Symboles concernant le produit:



Lire le mode d'emploi.



MISE HORS TENSION :
Débranchez la fiche de la prise secteur avant de procéder au nettoyage ou d'effectuer des travaux d'entretien.



N'exposez pas le produit à la pluie.



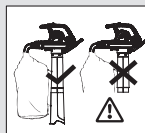
Il est recommandé d'utiliser des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit. Veuillez noter qu'il est possible que vous n'entendiez pas des tiers pénétrant dans la zone de travail.



Éloignez les personnes à proximité.



Débranchez la fiche secteur si le câble est endommagé ou emmêlé.



En mode aspiration, utiliser uniquement avec le tube d'aspiration complètement monté et le sac de ramassage fermé.



Après avoir éteint la machine, attendre que les pales de rotor s'immobilisent.



Ne pas utiliser l'appareil avec les cheveux non recouverts, des bijoux lâches et des vêtements flottants.

Consignes générales de sécurité

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT ! Décharge électrique ! Risque de blessure par décharge électrique.

→ **L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.**

Câbles :

Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou des personnes de même qualification afin d'éviter tous risques.

Les rallonges sont disponibles auprès de votre centre de service après-vente local agréé. Utilisez uniquement des rallonges conçues spécialement pour l'usage extérieur.

Utilisez uniquement un câble de section 1,00 mm² d'une longueur maximale de 40 mètres.

Calibre minimum : section de câble 1,00 mm².

1 Généralités

Cette annexe présente les pratiques opérationnelles sûres pour les **aspirateurs à feuilles**, les **aspirateurs souffleurs à feuilles** portatifs sur secteur avec ou sans **broyeur et souffleur à feuilles**.

Ces pratiques ne sont pas complètes. L'essentiel de ces exigences devrait être mis à disposition avec chaque machine dans la mesure où cela est approprié et adapté à la nature spécifique de la machine.

En outre, les indications concernant le niveau sonore et vibratoire ainsi que les avertissements nécessaires devraient y figurer, y compris les suivants :

IMPORTANT !

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET À CONSERVER POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

2 Fonctionnement sûr pour les aspirateurs à feuilles, les aspirateurs souffleurs à feuilles électriques portatifs sur secteur avec ou sans broyeur et souffleur à feuilles

2.1 Instruction

- Lisez attentivement les consignes. Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et la bonne utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas les présentes consignes à utiliser la machine. Les dispositions locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Notez que l'opérateur ou l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou mises en danger d'autres personnes ou de leurs biens.

2.2 Préparation

- Utilisez des protections auditives et des lunettes de protection. Portez-les pendant toute la durée d'utilisation de la machine.

- Portez toujours des chaussures fermées et un pantalon long pendant le fonctionnement de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez le port de vêtements amples ou de vêtements avec cordelettes ou cravates.
- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux, qui peuvent être happés par l'ouverture d'aspiration. Maintenez les cheveux longs éloignés des ouvertures d'aspiration.
- Utilisez la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface plane et stable.
- N'utilisez pas la machine sur des pavés ou du remblayage où le matériau éjecté peut occasionner des blessures.
- Effectuez toujours une inspection visuelle avant l'utilisation, pour constater si le broyeur, les boulons du broyeur et d'autres moyens de fixation sont bien fixés, si le boîtier est intact et si les écrans et dispositifs de protection sont présents. Remplacez les composants usés ou endommagés par jeu complet afin de conserver un équilibre. Remplacez les écritures endommagées ou illisibles.
- Vérifiez avant l'utilisation si l'alimentation électrique et la rallonge ne présentent pas de signes de dommages ou de vieillissement. Lorsqu'un câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement couper le câble de raccordement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.** N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou usé.
- N'utilisez jamais la machine si des personnes, notamment des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

2.3 Fonctionnement

- Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration est vide avant de démarrer la machine.
- Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture de remplissage.
- Ne permettez pas que des mains, d'autres parties du corps ou des vêtements se trouvent dans l'ouverture d'aspiration, dans le canal d'éjection ou à proximité de pièces mobiles.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à rester en position stable. Évitez une posture anormale. Ne vous tenez jamais à un niveau plus haut que le niveau de la surface au sol de la machine lors de l'apport de matières.
- Ne restez pas dans la zone d'éjection lors du fonctionnement de la machine.
- Soyez extrêmement attentif, lors de l'apport de matières dans la machine, qu'aucune pièce métallique, pierre, bouteille, canette ou aucun autre objet étranger y soient introduits.
- Éteignez la source électrique et attendez que la machine ait terminé de tourner, au cas où un objet étranger toucherait le mécanisme de coupe ou si la machine commencerait à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer. Coupez la machine du secteur et réalisez les étapes suivantes avant de redémarrer et utiliser la machine :
 - vérifier la présence de détériorations :

- remplacer ou réparer les pièces endommagées ;
 - vérifier la présence de pièces mal fixées et les resserrer.
- h) Ne permettez pas que la matière traitée se tasse dans la zone d'éjection, car cela peut empêcher la bonne éjection et causer la réintroduction de la matière dans l'orifice de remplissage.
- i) Éteignez la source d'énergie et coupez la machine du secteur, au cas où elle se boucherait, avant de la libérer des **déchets**.
- j) N'utilisez jamais la machine avec des **écrans** ou **dispositifs de protection** endommagés ou sans dispositifs de protection, par exemple le **sac de ramassage** fixé.
- k) Gardez la source d'énergie libre de déchets et d'autres accumulations, afin d'éviter sa dégradation ou un éventuel incendie.
- l) Ne transportez pas la machine aussi longtemps que la source d'énergie est en marche.
- m) Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt
- toujours lorsque vous laissez la machine sans surveillance,
 - avant l'élimination d'un bouchon ou de canaux bouchés,
 - avant la vérification, le nettoyage ou d'autres travaux sur la machine.
- n) Ne basculez pas la machine aussi longtemps que la source d'énergie est en marche.

2.4 Maintenance et rangement

- a) Si la machine est arrêtée pour la maintenance, l'inspection, le rangement ou le remplacement d'accessoires, éteignez la source d'énergie, coupez la machine du secteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Laissez refroidir la machine avant de procéder aux inspections, réglages,

etc. Réalisez soigneusement la maintenance et gardez-la propre.

- b) Conservez la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- c) Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- d) Soyez conscient lors de la maintenance du **broyeur** que, même si la source d'énergie est éteinte en raison de la fonction de verrouillage du **dispositif de protection**, le **broyeur** peut toujours encore se déplacer.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- f) N'essayez jamais de contourner la fonction de verrouillage du **dispositif de protection**.

2.5 Consignes de sécurité complémentaires pour les machines avec sacs de ramassage

Éteignez la machine avant d'apposer ou de retirer le sac.

2.6 Recommandation

La machine doit être alimentée par le biais d'un dispositif de protection contre le courant de fuite (RCD) ayant un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

Consignes de sécurité supplémentaires

Danger ! Lors du montage, des pièces de petites dimensions peuvent être ingurgitées et le sachet en polyéthylène peut entraîner un risque d'étouffement. Veuillez maintenir les enfants à distance lors du montage.

Avertissement ! Ce produit génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.

2. INSTALLATION



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures corporelles !

Blessure par coupure lorsque la turbine tourne ou lorsque le produit démarre accidentellement.

→ **Attendez l'arrêt de la turbine, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants de jardin avant de commencer le montage.**

Montage en mode souffleur :

Montage du tube du souffleur [Fig. A1] :

NOTE : Un contacteur de sécurité empêchera le produit de démarrer si le tube ① du souffleur n'est pas installé correctement.

1. Si le sac de ramassage est monté, enlevez-le.
2. Alignez les rainures situées sur le tube du souffleur ① avec celles situées sur la sortie d'air du souffleur ②.

3. Enflez le tube ① sur la sortie du souffleur ② jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
Le tube du souffleur est fixé à la sortie d'air du souffleur via le cliquet de verrouillage du tube ③.

Pour retirer le tube ① du souffleur, appuyez sur le bouton de déblocage ③ du tube et retirez le tube ① du souffleur en même temps.

Montage du couvercle d'admission [Fig. A2] :

NOTE : Un contacteur de sécurité empêchera le produit de démarrer si le couvercle d'admission ④ n'est pas verrouillé.

1. Si le tube d'aspiration est monté, enlevez-le.
2. Placez le carter d'admission ④ au niveau de l'ouverture inférieure du souffleur et tournez le carter d'admission ④ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (fixation à baïonnette).
3. Serrez la vis de fixation ⑤.

Pour déposer le carter d'admission ④, desserrez la vis de fixation ⑤, tournez le carter d'admission ④ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et déposez-le.

Montage en mode aspirateur :

Montage du tube d'aspiration [Fig. A3/A4] :

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'aspiration ⑥ sans avoir monté le tube inférieur ⑥ sur le tube supérieur ⑥.

1. Si le carter d'admission est monté, enlevez-le.
2. Alignez les bords du tube inférieur ⑥ et du tube supérieur ⑥.
3. Pressez les tubes ⑥/⑥ l'un contre l'autre jusqu'à ce qu'ils soient complètement engagés.

NOTE : Un contacteur de sécurité empêchera le produit de démarrer si le tube d'aspiration ⑥ n'est pas installé correctement.

4. Placez le tube d'aspiration ⑥ au niveau de l'ouverture inférieure du souffleur et tournez le tube d'aspiration ⑥ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (fixation à baionnette).
5. Serrez la vis de fixation ⑤.

Pour déposer le tube d'aspiration ⑥, desserrez la vis de fixation ⑤, tournez le tube d'aspiration ⑥ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et déposez-le.

Fixation du sac de ramassage [Fig. A5] :

NOTE : Un contacteur de sécurité empêchera le produit de démarrer si le tube coudé ⑦ n'est pas installé correctement.

1. Si le tube du souffleur est monté, enlevez-le.
2. Alignez les rainures situées sur le tube coudé ⑦ avec celles situées sur la sortie d'air du souffleur ②.
3. Pressez le tube coudé ⑦ sur la sortie du souffleur ② jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
Le sac de ramassage est fixé à la sortie d'air du souffleur via le cliquet de verrouillage du tube ⑧.
4. Clippez le sac de ramassage ⑨ dans les deux boucles ⑩ sur le tube d'aspiration ⑥.

Pour déposer le sac de ramassage ⑨, appuyez sur le cliquet de verrouillage du tube ⑧ et tirez sur le tube coudé ⑦ en même temps.

Fixation de la bandoulière [Fig. A6] :

Une bandoulière est fournie avec le produit pour renforcer le soutien lorsque vous l'utilisez en mode aspirateur. Accrochez la bandoulière au produit avant de l'utiliser.

→ Fixez le crochet au mécanisme de retenue ⑪.

3. OPERATION



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures corporelles !

Blessure par coupure lorsque la turbine tourne ou lorsque le produit démarre accidentellement.

→ Attendez l'arrêt de la turbine, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants de jardin avant de brancher ou de transporter le produit.

Branchement du produit [Fig. O1] :



DANGER ! Risque de choc électrique ! Pour éviter d'endommager le câble secteur ⑫, il doit être inséré dans le bloque-câble ⑬.

→ Avant d'utiliser le produit, insérer le câble secteur ⑫ dans le bloque-câble ⑬.

1. Effectuez d'abord une boucle avec le câble secteur ⑫, faites passer la boucle dans le bloque-câble ⑬ et tirez le câble de rallonge pour le serrer.
2. Branchez le câble secteur à une prise d'alimentation secteur de 230 V.

Démarrage du produit [Fig. O1] :

Pour démarrer :

→ Placez l'interrupteur de démarrage ⑭ en position **ON**.

Pour arrêter :

→ Placez l'interrupteur de démarrage ⑭ en position **OFF**.

Positions de travail :

Mode souffleur [Fig. O2] :

Utilisez votre produit en mode souffleur pour repousser les débris et les déchets de coupe des chaussées, allées,

patios, etc. et rassembler en tas les déchets de coupe, la paille ou les feuilles, ou encore pour éliminer les débris des coins, autour des jointures ou entre les briques.

Dirigez le flux d'air en orientant le tube souffleur vers le bas ou sur un côté.

Tenez-vous toujours à l'écart des objets solides, comme les voies piétonnes, gros rochers, véhicules et clôtures.

Nettoyez les coins en commençant dans l'angle et en progressant vers l'extérieur. Ceci évitera l'accumulation de débris qui pourraient être projetés vers votre visage. Utilisez l'appareil avec précaution à proximité de plantes. La puissance de l'air risque d'endommager les plantes délicates.

Mode aspirateur [Fig. O3] :

Utilisez votre produit en mode aspirateur pour ramasser les matières sèches comme les feuilles, l'herbe, les petites brindilles et les morceaux de papier.

Pour des résultats optimum en mode aspirateur, actionnez l'appareil à vitesse élevée.

Déplacez lentement l'aspirateur d'avant en arrière au-dessus de la matière à aspirer. Évitez d'enfoncer l'appareil dans un tas de débris sous peine de l'obstruer.

Maintenez le tube d'aspiration à environ 2,5 cm du sol pour obtenir des résultats optimum.

AVERTISSEMENT :

Si l'appareil est obstrué, arrêtez-le et débranchez-le. Attendez que la turbine ne tourne plus du tout, puis déposez les tubes d'aspiration. Passez la main avec précaution dans l'orifice d'aspiration et retirez les débris qui s'y sont logés.

Vous réduirez ainsi les risques de blessures éventuels dus à la turbine.

4. MAINTENANCE



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures corporelles !

Blessure par coupure lorsque la turbine tourne ou lorsque le produit démarre accidentellement.

→ Attendez l'arrêt de la turbine, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants de jardin avant de réaliser les travaux de maintenance.

Nettoyage du produit [Fig. M1/M2]:



DANGER ! Décharge électrique !

Risque de blessure et d'endommagement du produit.

→ Ne nettoyez pas le produit à l'eau ou avec un jet d'eau (notamment un jet d'eau haute-pression).

Les fentes de flux d'air doivent toujours être propres.

1. Retirez les tubes et le sac de ramassage.
2. Nettoyez les fentes de flux d'air (16) et la zone d'entrée et de sortie d'air (17) à l'aide d'une brosse souple (ne pas utiliser de tournevis). Retirez tous les débris de la turbine.
3. Nettoyez la tête du souffleur avec un chiffon humide.
4. Nettoyez les tubes. Retirez tous les débris des tubes.
5. Retournez le sac de ramassage sur l'envers et nettoyez-le avec de l'eau.

5. ENTREPOSAGE

Mise hors service :

Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

1. Débranchez le câble secteur.
2. Nettoyez le produit.
3. Entrez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel (Ne pas entreposer un sac de ramassage sale).

Élimination :

(conformément à la directive 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

→ Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

6. DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures corporelles !

Blessure par coupure lorsque la turbine tourne ou lorsque le produit démarre accidentellement.

→ Attendez l'arrêt de la turbine, débranchez le produit du secteur et utilisez des gants de jardin avant de réaliser les travaux de dépannage.

Problème	Possible cause	Solution
Le produit ne démarre pas	Le tube du souffleur, le tube coudé ou le tube de l'aspirateur n'est pas bien assemblé.	→ Assemblez correctement les tubes (voir 2. MONTAGE).
	Le sac de ramassage est plein.	→ Videz le sac de ramassage.
	La rallonge est débranchée.	→ Branchez la rallonge.
	Panne mécanique.	→ Contactez votre concessionnaire agréé.
Le produit vibre de façon anormale	Débris dans la zone d'entrée d'air.	→ Nettoyez le produit. Retirez tous les débris.
	Panne mécanique.	→ Contactez votre concessionnaire agréé.



Pour tous autres dysfonctionnements, veuillez contacter le service clients Husqvarna UK Ltd. Les réparations doivent uniquement être réalisées par le service après-vente Husqvarna UK Ltd. ou les revendeurs agréés par FLYMO.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Aspirateur / Souffleur électrique	Unité	Valeur (Power Vac 3000)
Moteur – consommation électrique	W	3000
Tension secteur	V	230
Fréquence secteur	Hz	50
Débit d'aspiration max	l/s	170
Rapport de hachage		16:1
Vitesse max de soufflage	km/h	310
Capacité du sac de ramassage	l	45
Poids	kg	4,8
Niveau de pression acoustique $L_{pA}^{1)}$ Incertitude k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}^{2)}$: mesuré/garanti Incertitude k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibrations main/bras $a_{vhw}^{1)}$ Incertitude k_a	m/s^2	3,25 1,5

Méthode de mesure conforme à ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE APRÈS-VENTE/GARANTIE

Service :

Veuillez contacter l'adresse au verso.

Déclaration de garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

Husqvarna UK Ltd. accorde sur tous les nouveaux produits d'origine FLYMO une garantie de 2 ans à compter du premier achat chez le revendeur lorsque les produits sont exclusivement utilisés à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni un tiers n'a tenté d'ouvrir ou de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure FLYMO d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.
- Présentation de la preuve d'achat.

L'usure normale de pièces et de composants (par exemple sur des lames, pièces de fixation des lames, turbines, éclairages, courroies trapézoïdales et crantées, turbines, filtres à air, bougies d'allumage), des modifications d'aspect ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

Cette garantie de fabricant est limitée à la livraison de remplacement et à la réparation en vertu des conditions mentionnées ci-avant. D'autres prétentions à notre encontre en tant que fabricant, par exemple dommages et intérêts, ne sont pas fondées par la garantie de fabricant. Cette garantie de fabricant ne concerne bien évidemment **pas** les réclamations de garantie existantes, légales et contractuelles envers le revendeur/l'acheteur.

La garantie de fabricant est soumise au droit de la République Fédérale d'Allemagne.

En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service FLYMO.

Consommables :

Le tube souffleur et les tubes d'aspiration sont des pièces d'usure, non couvertes par la garantie.

FLYMO Bladblazer/bladzuiger Power Vac 3000

1. VEILIGHEID	21
2. MONTAGE	23
3. BEDIENING	24
4. ONDERHOUD	25
5. OPBERGEN	25
6. PROBLEMEN OPLOSSEN	25
7. TECHNISCHE GEGEVENS	26
8. SERVICE/GARANTIE	26

Vertaling van de originele instructies.



Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m. b. t. het veilige gebruik van het product werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Het gebruik van dit product door jonge

mensen onder de leeftijd van 16 jaar wordt niet aanbevolen.

Beoogd gebruik als bladblazer:

De FLYMO bladblazer/bladzuiger is geschikt voor gebruik als blazer om rommel of gemaaid gras van opritten, trottoirs, terrassen etc. weg te ruimen, om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen of rommel uit hoeken, rond voegen of tussen bakstenen te verwijderen.

Beoogd gebruik als bladzuiger:

De FLYMO bladblazer/bladzuiger is geschikt voor gebruik als zuiger om droge materialen zoals bladeren, gras, twijgjes en stukjes papier op te zuigen.



GEVAAR! Risico op letsel!

→ Als dit product niet op de juiste manier wordt gebruikt, kan het gevaarlijk zijn. Voor een redelijke veiligheid en efficiëntie tijdens het gebruik van het product moeten de waarschuwingen en veiligheidsinstructies worden opgevolgd. De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op het product. Gebruik het product nooit als de door de fabrikant aangebrachte beschermkappen niet in de correcte positie staan.

1. VEILIGHEID

Symbolen op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



UITSCHAKELEN:
Haal de stekker uit het stopcontact alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



Stel het product niet bloot aan regen.



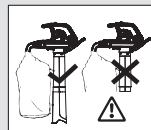
Het gebruik van een veiligheidsbril en gehoorbescherming wordt aangeraden. Er moet op worden gelet dat u misschien derden niet hoort, die het werkgebied betreden.



Houd omstanders uit de buurt.



Koppel de stekker los als de kabel beschadigd raakt of in de knoop zit.



In de zuigmodus alleen gebruiken met volledig gemonteerde zuigbuis en gesloten opvangzak.



Na het uitschakelen wachten, totdat de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen.



Niet gebruiken met los haar, loshangende sieraden of loszittende kleding.

Algemene veiligheidswaarschuwingen

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING! Elektrische schok!
Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.

→ **Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van max. 30 mA.**

Snoeren:

Als het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens servicepartner of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.

Verlengsnoeren zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke servicecenter. Gebruik uitsluitend verlengsnoeren bedoeld voor gebruik buiten.

Gebruik uitsluitend snoeren van 1,00 mm² tot een maximale lengte van 40 meter.

Minimaal formaat: snoer van 1,00 mm².

1 Algemeen

In deze bijlage wordt het veilig bedienen van elektrische **handbladblazers** en **-zuigers** met of zonder hakselaar beschreven.

Deze handleiding is niet compleet. De essentie van deze voorwaarden dient met elk apparaat voor zover van toepassing en toegesneden op het specifieke type apparaat beschikbaar gesteld te worden.

Bovendien dienen de specificaties met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus alsmede noodzakelijke waarschuwingen, inclusief onderstaande, vermeld te worden.

BELANGRIJK!

VOOR GEBRUIK AANDACHTIG LEZEN EN BIJ UW DOCUMENTEN BEWAREN.

2 Veilig gebruik van elektrische handbladblazers en -zuigers met of zonder hakselaar

2.1 Instructies

- Lees alle instructies aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de besturingsinstallatie en het juiste gebruik van het apparaat.
- Sta kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies nooit toe het apparaat te gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de leeftijd van de bediener van het apparaat inperken.
- Let op! De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of risico's voor andere personen of hun eigendom.

2.2 Voorbereiding

- Gebruik gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag deze gedurende de totale gebruikstijd van het apparaat.
- Draag bij het bedienen van het apparaat altijd stevige schoenen en een lange broek. Gebruik het apparaat nooit op blote voeten of met open sandalen aan. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met loshangende koorden of stropdassen.
- Draag geen loshangende kleding of sieraden die in de aanzuigopening gezogen zouden kunnen worden. Houd lang haar weg van de aanzuigopeningen.

- Gebruik het apparaat in een aanbevolen houding en uitsluitend op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet op een betegeld oppervlak of een macadam waarbij het uitgeworpen materiaal letsel zou kunnen veroorzaken.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om vast te stellen dat de **hakselaar**, de **bouten van de hakselaar** en ander bevestigingsmateriaal geborgd zijn, de behuizing onbeschadigd is en de **veiligheidsvoorzieningen** en -schermen voorhanden zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen steeds per set om de balans te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare teksten.
- Controleer de voeding en het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging of veroudering. Mocht een kabel bij gebruik beschadigd raken, dan dient het apparaat onmiddellijk losgekoppeld te worden van het elektriciteitsnet.
RAAK DE KABEL NIET AAN ZOLANG DEZE NOG NIET IS LOSGEKOPPELD VAN HET ELEKTRICITEITSNET. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen, in het bijzonder kinderen, of dieren in de buurt zijn.

2.3 Gebruik

- Controleer voor u het apparaat inschakelt of de toevoerbus leeg is.
- Houd uw gezicht en lichaam ver weg van de vulopening.
- Sta niet toe dat handen, andere lichaamsdelen of kleding zich in de toevoerbus, het uitwerpkanaal of in de buurt van bewegende delen bevinden.
- Zorg ervoor dat u nooit uw evenwicht verliest en stevig staat. Voorkom een ongewone lichaamshouding. Sta bij de toevoer van materiaal nooit op een hoger niveau dan het niveau van het grondvlak van het apparaat.
- Houd u bij gebruik van het apparaat nooit op in de uitwerpzone.
- Wees bij de toevoer van materiaal naar het apparaat extra voorzichtig. Zorg dat er geen metaaldeeltjes, stenen, flessen, struiken of andere vreemde voorwerpen opgezogen worden.
- Schakel de stroomvoorziening onmiddellijk uit en wacht tot het apparaat helemaal stilstaat, als het slijmechanisme wordt geconfronteerd met een vreemd voorwerp of als het apparaat ongewone geluiden begint te maken of begint te trillen. Haal de stekker uit het stopcontact en zet de volgende stappen alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen en te gebruiken:
 - controleren op beschadiging
 - beschadigde onderdelen vervangen of repareren
 - controleren op losse onderdelen en deze vastdraaien
- Accepteer niet dat verwerkt materiaal zich verzamelt in de uitwerpzone, omdat dit de correcte uitwerp kan verhinderen en opnieuw invoeren van het materiaal via de vulopening kan veroorzaken.
- Mocht het apparaat verstopt zijn, schakel dan de netvoeding uit en koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet alvorens het **vuil** te verwijderen.

- j) Gebruik het apparaat nooit met defecte **veiligheidsvoorzieningen** of -schermen of zonder veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld de aangebrachte **opvangzak**.
- k) Houd de energiebron vrij van vuil of ander opgehoopt materiaal om beschadiging hiervan of mogelijk brand te voorkomen.
- l) Transporteer het apparaat niet zolang de voeding aanstaat.
- m) Stop het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact. Vergewis uzelf ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan
 - als u het apparaat onbeheerd achterlaat,
 - voordat u een verstopping of verstopte kanalen verhelpt,
 - vóór controle, schoonmaken of andere werkzaamheden aan het apparaat.
- n) Kiep het apparaat niet zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- d) Wees zelf er bij het onderhoud van de **hakselaar** van bewust dat hoewel de energiebron op basis van de vergrendelingsfunctie van de **veiligheidsvoorziening** is uitgeschakeld, de **hakselaar** nog altijd kan worden bewogen.
- e) Vervang versleten of beschadigde onderdelen uit veiligheidsoverwegingen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.
- f) Probeer nooit de vergrendelingsfunctie van de veiligheidsvoorziening te omzeilen.

2.5 Extra veiligheidsinstructies voor apparaten met opvangzakken

Schakel het apparaat uit voordat u de zak aanbrengt of verwijderd.

2.6 Aanbeveling

Het apparaat dient middels een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 MA te worden gevoed.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

Gevaar! Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat gevaar voor verstikking door de zak van polyethyleen. Houd kleine kinderen tijdens de montage op een afstand.
Waarschuwing! Gevaar! Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.

2.4 Onderhoud en opbergen

- a) Als het apparaat voor onderhoud, controle, opslag of het vervangen van onderdelen stopgezet wordt, schakel dan de energiebron uit, koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en vergewis uzelf ervan dat alle bewegende delen helemaal stilstaan. Laat het apparaat vóór controle, instellen etc. afkoelen. Onderhoud het apparaat met zorg en houd het schoon.
- b) Zet het apparaat weg op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- c) Laat het apparaat voordat u het opbergt altijd afkoelen.

2. MONTAGE



WAARSCHUWING! Risico van fysiek letsel!
Snijwonden als het schoepenrad draait of het product per ongeluk start.

→ **Wacht tot het schoepenrad stopt, koppel het product los van het elektriciteitsnet en trek handschoenen aan voordat u het product uit elkaar haalt.**

Vorbereiden voor gebruik als bladblazer:

Blaaspijp aansluiten [fig. A1]:

LET OP: een veiligheidsschakelaar voorkomt dat het product start als de blaaspijp ① niet juist is gemonteerd.

1. Wanneer de opvangzak gemonteerd is, verwijdert u de opvangzak.
2. Breng de gleuven op de blaaspijp ① op één lijn met de gleuven op de uitlaat ② van de blazer.
3. Druk de blaaspijp ① op de uitlaatopening ② van de blazer totdat hij op zijn plaats vastklikt.
De blaaspijp wordt op de uitlaatopening van de blazer vastgezet met de pijpontgrendelknop ③.

Voor het verwijderen van de blaaspijp ① drukt u op de ontkoppelingknop ③ en verwijdert u op vervolgens de blaaspijp ①.

De inlaatkap monteren [fig. A2]:

LET OP: een veiligheidsschakelaar voorkomt dat het product start als de inlaatkap ④ niet vergrendeld is.

1. Wanneer de zuigpijp gemonteerd is, verwijdert u de zuigpijp.
2. Plaats de inlaatdop ④ op de onderste opening van de tuinblazer en draai de inlaatdop ④ rechtsom tot aan de aanslag (bajonetbevestiging).
3. Draai de bevestigingsschroef ⑤ vast.

Draai, om de inlaatdop ④ te verwijderen, de bevestigingsschroef ⑤ los, draai de inlaatdop ④ linksom en verwijder deze.

Vorbereiden voor gebruik als blazuiger:

Zuigpijp aansluiten [fig. A3/A4]:

WAARSCHUWING! Gebruik de zuiger ⑥ alleen wanneer de onderste pijp ⑧ op de bovenste pijp ⑨ is aangesloten.

1. Wanneer de inlaatkap gemonteerd is, verwijdert u de inlaatkap.
2. Breng de naden van de onderste ⑧ en bovenste pijp ⑨ op één lijn met elkaar.
3. Schuif de buizen ⑧/⑨ tegen elkaar tot ze volledig op elkaar aangesloten zijn.

LET OP: een veiligheidsschakelaar voorkomt dat het product start als de zuigpijp ⑥ niet juist is gemonteerd.

- Plaats de zuigpijp ⑥ op de onderste opening van de tuinzuiger en draai de zuigpijp ⑥ rechtsom tot aan de aanslag (bajonetbevestiging).
- Draai de bevestigingsschroef ⑤ vast.

Draai, om de zuigpijp ⑥ te verwijderen, de bevestigingsschroef ⑤ los, draai de zuigpijp ⑥ linksom en verwijder deze.

De opvangzak bevestigen [fig. A5]:

LET OP: een veiligheidsschakelaar voorkomt dat het product start als de gebogen buis ⑦ niet juist is gemonteerd.

- Wanneer de blaaspijp gemonteerd is, verwijdert u de blaaspijp.
- Breng de gleuven op het elleboogstuk ⑦ op één lijn met de gleuven op de uitlaat van de blazer ②.

- Druk de gebogen buis ⑦ op de blazeruitlaat ② totdat hij hoorbaar vastklikt.

De opvangzak wordt op de uitlaatopening van de blazer vastgezet met de pijpontgrendelknop ⑧.

- Maak de opvangzak ⑨ vast in beide lussen ⑩ op de zuigpijp ⑥.

Om de opvangzak ⑨ te verwijderen, drukt u op de pijpontgrendelknop ⑧ en trekt u het elleboogstuk ⑦ er tegelijkertijd uit.

De schouderband bevestigen [fig. A6]:

Voor extra ondersteuning bij het gebruik van het product als bladzuiger is een draagriem bij de levering inbegrepen. Bevestig deze draagriem aan het product voordat u het start.

→ Klik de haak aan het oogje ⑪.

3. BEDIENING



WAARSCHUWING! Risico van fysiek letsel!
Snijwonden als het schoepenrad draait of het product per ongeluk start.

→ **Wacht tot het schoepenrad helemaal stilstaat, koppel het product los van het elektriciteitsnet en gebruik handschoenen voordat u het product aansluit of transporteert.**

Het product aansluiten [fig. O1]:



GEVAAR! Risico van elektrische schok!
Om schade aan het netsnoer ⑫ te voorkomen dient dit in het kabelslot ⑬ gestoken te worden.

→ **Stek voor gebruik van het product het netsnoer ⑫ in het kabelslot ⑬.**

- Maak eerst een lus met de netsnoer ⑫, draai de lus in de kabelvergrendeling ⑬ en trek de netsnoer strak.
- Sluit de netsnoer aan op een 230 V-stopcontact.

Het product starten [fig. O1]:

Starten:

→ Zet de startschakelaar ⑭ in de stand **ON**.

Stoppen:

→ Zet de startschakelaar ⑭ in de stand **OFF**.

Werkposities:

Blaasstand [fig. O2]:

Gebruik het product als blazer voor het verwijderen van vuil of gras, rommel van de oprit, de stoep, het terras etc. Om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen

of om rommel uit hoeken, rond voegen of tussen bakstenen te verwijderen.

Richt de luchtstroom door de blaaspijp naar beneden of naar een kant te richten.

Werk altijd uit de richting van vaste voorwerpen zoals voetpaden, grote stenen, voertuigen en afrasteringen vandaan. Maak hoeken schoon door in de hoeken te beginnen en naar buiten toe te werken. Dit helpt opeenhoping van vuil te voorkomen, dat in uw gezicht terecht kan komen. Wees voorzichtig als u in de buurt van planten werkt. De kracht van de luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.

Zuigstand [fig. O3]:

Gebruik het product als zuiger om droog materiaal mee op te zuigen, bijvoorbeeld blad, gras, kleine takjes en propjes papier.

Voor de beste resultaten tijdens het gebruik van het product in de zuigstand moet u het product op hoge snelheid gebruiken.

Maak langzame heen- en weergaande bewegingen over het materiaal dat u op wilt zuigen. Forceer het product niet in een stapel rommel; hierdoor kan het product verstopt raken.

Houd de zuigpijp een paar centimeter boven de grond om de beste resultaten te krijgen.

WAARSCHUWING: Als het product verstopt raakt, moet u het apparaat uitzetten en de stekker van het verlengsnoer uit het stopcontact halen. Wacht tot de rotor tot volledige stilstand is gekomen en verwijder vervolgens de zuigpijpen. Breng uw hand voorzichtig in de zuigopening en verwijder de opgehoopte resten.

Hierdoor wordt de kans op persoonlijk letsel door de rotor verkleind.

4. ONDERHOUD



WAARSCHUWING! Risico van fysiek letsel!
Snijwonden als het schoepenrad draait of het product per ongeluk start.

→ Wacht tot het schoepenrad volledig stilstaat, koppel het product los van het elektriciteitsnet en gebruik handschoenen voordat u het schoonmaakt.

Het product schoonmaken [fig. M1/M2]:



GEVAAR! Elektrische schok!
Risico van letsel en risico van beschadiging van het product.

→ Reinig het product niet met water of met een waterstraal (vooral niet met een hogedrukwaterstraal).

De luchtstroomsloten moeten altijd schoon zijn.

1. Verwijder de buizen en de opvangzak.
2. Maak de luchtstroomslots (16) en de luchtinlaat/-uitlaatzone (17) schoon met een zachte borstel (geen schroevendraaier gebruiken). Verwijder al het vuil uit het schoepenrad.
3. Maak de kop van de bladblazer schoon met een vochtige doek.
4. Maak de buizen schoon. Verwijder al het vuil uit de buizen.
5. Keer de opvangzak en maak hem schoon met water.

5. OPBERGEN

Buitenbedrijfstelling:

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

1. Ontkoppel de elektriciteitskabel.
2. Maak het product schoon.
3. Berg het product op een droge, vorstvrije plaats op (berg de opvangzak altijd schoon op).

Afvoeren:

(conform RL2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

BELANGRIJK!

→ Voer het product via uw plaatselijke recyclingverzamel-punt af.

6. PROBLEMEN OPLOSSEN



WAARSCHUWING! Risico van fysiek letsel!
Snijwonden als het schoepenrad draait of het product per ongeluk start.

→ Wacht tot het schoepenrad volledig stilstaat, koppel het product los van het stroomnet en doe handschoenen aan voordat u problemen oplost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product start niet	Blaaspijp, gebogen pijp of zuigpijp zijn niet juist gemonteerd.	→ Monteer de buizen op de juiste manier (zie 2. MONTAGE).
	Opvangzak is vol.	→ Leeg de opvangzak.
	Verlengsnoer is niet aangesloten.	→ Sluit het verlengsnoer aan.
	Mechanisch defect.	→ Neem contact op met de geautoriseerde servicepartner.
Product trilt abnormaal	Vuil in luchtinlaatzone.	→ Maak het product schoon. Verwijder eventueel vuil.
	Mechanisch defect.	→ Neem contact op met de geautoriseerde servicepartner.



Neem voor elke andere storing contact op met Husqvarna UK Ltd. Klantenservice. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door Husqvarna UK Ltd. serviceafdelingen of gespecialiseerde dealers die geautoriseerd zijn door FLYMO.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

<i>Bladblazer / bladzuiger</i>	Eenheid	Waarde (Power Vac 3000)
Motor – energieverbruik	W	3000
Netspanning	V	230
Netfrequentie	Hz	50
Max. zuigkracht	l/s	170
Mulch-verhouding		16:1
Max. blaassnelheid	km/h	310
Inhoud van de opvangzak	l	45
Gewicht	kg	4,8
Geluidsdrukniveau L_{pA}¹⁾ Onzekerheidsmarge k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Geluidsvermogensniveau L_{WA}²⁾: gemeten/gegarandeerd Onzekerheidsmarge k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Hand-/arm-trilling a_{vhw}¹⁾ Onzekerheidsmarge k_a	m/s^2	3,25 1,5

Meetproces voldoet aan: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANTIE

Service:

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

Garantieverklaring:

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

Husqvarna UK Ltd. geeft op alle nieuwe originele FLYMO producten 2 jaar garantie vanaf de eerste aankoop bij de dealer, wanneer de producten uitsluitend privé werden gebruikt. Voor producten die op een secundaire markt zijn gekocht, geldt deze fabrieksgarantie niet. Deze garantie heeft betrekking op alle belangrijke defecten van het product, die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functioneel vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.
- Noch de koper noch een derde heeft geprobeerd het product te openen of te repareren.
- Voor het gebruik worden alleen originele reserveonderdelen en slijtdelen van FLYMO toegepast.
- Overleggen van het aankoopbewijs.

Normale slijtage van onderdelen en componenten (bijvoorbeeld van messen, mesbevestigingsonderdelen, turbines, lichtbronnen, V-riemen en tandriemen, rotoren, luchtfilters, bougies), optische veranderingen evenals slijt- en verbruiksdelen zijn uitgesloten van de garantie.

Deze fabrieksgarantie is beperkt tot de vervangende levering en reparatie volgens de bovengenoemde voorwaarden. Andere claims tegen ons als fabrikant, bijv. een aanspraak op schadevergoeding, worden door de fabrieksgarantie niet gerechtvaardigd. Deze fabrieksgarantie tast de bestaande wettelijke en contractuele garantieaanspraken die bestaan tegenover de dealer/verkoper van zelfsprekend **niet** aan.

De fabrieksgarantie valt onder het recht van de Bondsrepubliek Duitsland.

In geval van garantie dient u het defecte product samen met een kopie van het aankoopbewijs en een beschrijving van de fout voldoende gefrankeerd op te sturen naar het FLYMO serviceadres.

Verbruiksproducten:

De blaaspomp en de zuigpijpen zijn onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage en vallen niet onder de garantie.

FLYMO Lövblås/ -sug Power Vac 3000

1. SÄKERHET	27
2. MONTERING	29
3. HANDHAVANDE	30
4. UNDERHÅLL	30
5. LAGRING	31
6. FELSÖKNING	31
7. TEKNISKA DATA	32
8. SERVICE/GARANTI	32

Översättning av originalanvisningarna.



Den här produkten kan användas under övervakning, eller om instruktioner om säker användning av produkten har tillhandahållits och resulterande faror har uppfattats, av barn från 8 och uppåt, samt av personer med olika funktionshinder eller med brist på kunskap och erfarenhet. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Användning av denna produkt av ungd-

mar under 16 års ålder rekommenderas inte.

Avsedd användning som lövblås:

FLYMO blås/ sug passar att användas som blås för att sopa bort skräp eller gräsklipp från körvägar, gångbanor, uteplatser etc. och för att blåsa gräsklipp, halm eller löv i högar eller för att avlägsna skräp från hörn, runt fogar eller mellan markstenar.

Avsedd användning som lövsug:

FLYMO blås/ sug passar att användas som sug för att plocka upp torra material som löv, gräs, små kvistar och pappersbitar.



! VARNING! Risk för skador!

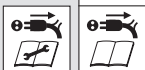
→ Om denna produkt inte används på rätt sätt kan den vara farlig. Varningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning måste följas för att upprätthålla en rimlig säkerhetsnivå och effektivitet när maskinen används. Användaren är ansvarig för att följa instruktionerna och varningarna på maskinen och i denna bruksanvisning. Använd aldrig maskinen om inte skydden som tillverkaren tillhandahållit är i korrekt läge.

1. SÄKERHET

Symboler på produkten:



Läs bruksanvisningen.



STÄNG AV:
Ta ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller underhåll.



Utsätt inte maskinen för regn.



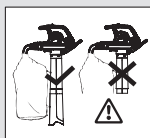
Användning av skydd för ögon och öron rekommenderas. Tänk på att du kanske inte hör personer som kommer till arbetsområdet.



Håll åskådare på avstånd.



Koppla bort nätkontakten om sladden skadas eller trasslar in sig.



Använd endast med fullständigt monterat sugrör och stängd uppsamlare vid sugdrift.



Vänta tills rotorbladen har stannat helt efter avstängningen.



Använd inte med utsläppt hår, löst sittande smycken eller kläder.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

Elsäkerhet



! VARNING! Elektriska stöt!

Risk för skador på grund av elektrisk stöt!

→ Produkten ska drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka på högst 30 mA.

Kablar:

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

Förlängningskablar kan köpas hos närmaste auktoriserade kundtjänst. Använd endast förlängningskablar som är specifikt gjorda för utomhusbruk.

Använd endast kabelstorlek 1,00 mm² upp till en längd på maximalt 40 meter.

Minsta dimensionering: kabelstorlek 1,00 mm².

1 Allmänt

I den här bilagan finns säker praktisk användning för **handhållna eldrivna lövsugar, lövblåsar / -sugar** med eller **utan kvarn** och **lövblåsar**.

Den här praktiska användningen är inte omfattande. Det väsentliga i de här kraven bör tillhandahållas i den mån det passar för varje maskin och maskinens specifika typ.

Dessutom bör uppgifterna om ljud- och vibrationsnivå, samt nödvändiga varningar ingå, inklusive följande:

VIKTIGT!

LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNINGEN SPARA. FÖR SENARE ANVÄNDNING.

2 Säker drift för handhållna eldrivna lövsugar, lövblåsar med eller utan kvarn och lövblåsar

2.1 Instruktioner

- Läs noggrant igenom anvisningarna. Var förtrodd med styranordningarna och rätt användning av maskinen.
- Låt aldrig personer eller barn som inte är förtrodda med de här anvisningarna använda maskinen. Lokala bestämmelser kan begränsa operatörens ålder.
- Observera att operatören eller användaren ansvarar för olyckor eller faror gällande andra personer eller deras egendom.

2.2 Förberedelse

- Använd hörselskydd och skyddsglasögon. Ha dem på hela tiden som maskinen används.
- Ha alltid rejäla skor och långbyxor när maskinen används. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att ha löst sittande kläder eller kläder med hängande band eller slips.
- Ha inte löst hängande kläder eller smycken som skulle kunna dras in i insugningsöppningen. Håll långt hår borta från insugningsöppningarna.
- Använd maskinen i en rekommenderad position och endast på en fast, jämn yta.
- Använd inte maskinen på någonstensatt yta eller gruslager, där det utkastade materialet skulle kunna leda till skador.
- Genomför alltid en visuell inspektion innan användningen för att fastställa att **kvarnen, bultarna till kvarnen** och andra fästmedel är säkrade, att hjölet är oskadat och att **skyddsanordningar** och skärmar finns. Byt ut slitna eller skadade komponenter satsvis för att bevara jämvikten. Byt ut skadade eller oläsbara texter.
- Kontrollera spänningsförsörjningen och förlängningskabeln innan användningen om det finns tecken på skador eller åldrande. Om en kabel skadas vid användningen skall nätkabeln fränskiljas direkt från nätet. **BERÖR INTE KABELN SÅ LÅNGE DEN INTE ÄR FRÄNSKILD FRÅN NÄTET.** Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller slitet.

- Använd aldrig maskinen om människor, särskilt barn, eller djur finns i närheten.

2.3 Drift

- Se till att matningen är tom innan maskinens startas.
- Håll ansiktet och kroppen borta från påfyllningsöppningen.
- Tillåt inte att händer, andra kroppsdelar eller kläder befinner sig i inmatningen, utkastkanalen eller i närheten av delar som rör sig.
- Se till att du inte tappar balansen och du står säkert. Undvik en onormal kroppshållning. Stå aldrig på en nivå som är högre än nivån för maskinens grundyta när material matas.
- Uppehåll dig inte i utkastzonen när maskinen används.
- Var extremt noggrann när material matas i maskinen så att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande objekt förs in.
- Koppla från strömkällan direkt och vänta tills maskinen har stannat om skärmekanismen träffar ett främmande objekt eller om maskinen börjar låta onormalt eller vibrera. Fränskilj maskinen från nätet och vidtag följande steg innan du startar om och använder maskinen:
 - undersök om det finns skador;
 - byt ut eller reparera skadade delar;
 - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem.
- Tillåt inte att bearbetat material samlas i utkastzonen eftersom det förhindrar att det kastas ordentligt och kan leda till att materialet förs in igen via påfyllningsöppningen.
- Koppla från energikällan och fränskilj maskinen från nätet om maskinen sätts igen innan du tar bort **skräpet**.
- Använd aldrig maskinen med defekta **skyddsanordningar** eller -skärmar eller utan skyddsanordningar, till exempel den påsatta **uppsamlaren**.
- Håll energikällan ren från skräp och annat som samlas för att förhindra att den skadas eller en eventuell brand.
- Transportera inte maskinen så länge energikällan går.
- Stoppa maskinen och dra ut kontakten från uttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt
 - alltid när maskinen lämnas utan uppsikt,
 - innan en igensättning eller igensatta kanaler åtgärdas,
 - innan kontroll, rengöring eller övriga arbeten på maskinen.
- Luta inte maskinen när energikällan är igång.

2.4 Underhåll och förvaring

- När maskinen stoppas för service, inspektion, förvaring eller för att byta tillbehör, koppla från energikällan, fränskilj maskinen från nätet och se till att alla rörliga delar har stannat. Låt maskinen svalna innan inspektioner, inställningar etc. Underhåll maskinen omsorgsfullt och håll den ren.
- Byt vara maskinen på ett torrt ställe och utom räckvidd för barn.

- c) Låt alltid maskinen svalna innan den förvaras.
- d) När **kvärnen** underhålls var medveten om att även om energikällan är frånkopplad genom **skyddsanordningens** låsfunktion, går det alltid fortfarande att röra på **kvärnen**.
- e) Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och tillbehör.
- f) Försök aldrig att kringgå låsfunktionen för **skyddsanordningen**.

2.5 Extra säkerhetsanvisningar för maskiner på uppsamlare

Koppla från maskinen innan säcken sätts på eller tas bort.

2.6 Rekommendation

Maskinen bör matas via en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström på maximalt än 30 mA.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter

Fara! Vid monteringen kan smådelar sväljas och det finns kvävningsrisk genom plastpåsen. Håll småbarn borta vid monteringen.

Varning! Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för omständigheter som kan leda till allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.

2. MONTERING



VARNING! Risk för fysiska skador!
Skärskada om fläkthjulet roterar eller produkten startar av misstag.

→ Vänta tills fläkthjulet stannar, frångilj produkten från nätet och sätt på handskar innan monteringen.

Montering för användning i blåsläge:

Montera blåsröret [Bild A1]:

OBSERVERA: En säkerhetsbrytare hindrar produkten från att starta om blåsröret ① inte är korrekt monterat.

1. Om uppsamlaren är monterad, ta bort uppsamlaren.
2. Se till att skårorna på blåsaröret ① är i linje med skårorna på blåsutloppet ②.
3. Tryck fast blåsaröret ① på blåsutloppet ② tills det snäpper på plats.
Blåsaröret är fäst på blåsutloppet med rörfrigöringsknappen ③.

Du tar bort blåsröret ① genom att trycka på rörfrigöringsknappen ③ och samtidigt dra ut blåsröret ①.

Montera insugsskyddet [Bild A2]:

OBSERVERA: En säkerhetsbrytare hindrar produkten från att starta om luftintagsskyddet ④ inte är låst.

1. Om sugröret är monterat, ta bort sugröret.
2. Placera insugsskyddet ④ på den nedre öppningen på lövblåsaren och vrid insugsskyddet ④ medurs till stoppet (bajonettkopplingen låser fast).
3. Dra åt fästskruven ⑤.

Du tar bort insugsskyddet ④ genom att lossa på fästskruven ⑤, vrida insugsskyddet ④ moturs och sedan ta bort det.

Montering för användning i sugläge:

Montera sugröret [Bild A3/A4]:

VARNING! Använd inte sugläget ⑥ om inte det nedre röret ⑩ sitter fast på det övre röret ⑨.

1. Om insugsskyddet är monterat, ta bort insugsskyddet.
2. Se till att sömmarna på det nedre röret ⑨ är i linje med det övre röret ⑩.
3. Tryck samman rören ⑨/⑩ tills de är helt ihopkopplade.
OBSERVERA: En säkerhetsbrytare hindrar produkten från att starta om sugröret ⑥ inte är korrekt monterat.
4. Placera sugröret ⑥ på den nedre öppningen på lövblåsaren/-sugen och vrid sugröret ⑥ medurs till stoppet (bajonettkopplingen låser fast).
5. Dra åt fästskruven ⑤.
Du tar bort sugröret ⑥, genom att lossa på fästskruven ⑤, vrida sugröret ⑥ moturs och ta bort det.

Montera uppsamlaren [Bild A5]:

OBSERVERA: En säkerhetsbrytare hindrar produkten från att starta om vinkelröret ⑦ inte är korrekt monterat.

1. Om blåsröret är monterat, ta bort blåsröret.
2. Se till att skårorna på vinkelröret ⑦ är i linje med skårorna på blåsutloppet ②.
3. Tryck fast vinkelröret ⑦ på blåsutloppet ② tills det snäpper på plats.
Uppsamlingspåsen är fäst på blåsutloppet med rörfrigöringsknappen ⑧.
4. Sätt fast uppsamlingspåsen ⑨ i båda öglorna ⑩ på sugröret ⑥.

Du tar bort uppsamlingspåsen ⑨ genom att trycka på rörfrigöringsknappen ⑧ och samtidigt dra ut vinkelröret ⑦.

Montering av axelremmen [Bild A6]:

Som extra stöd när du använder produkten som sug medföljer en axelrem produkten. Fäst remmen på produkten innan användningen.

→ Klicka in haken på fästet ⑪.

3. HANDHAVANDE

SV



WARNING! Risk för fysiska skador!
Skärskada om fläkthjulet roterar eller produkten startar av misstag.

→ Vänta tills fläkthjulet stannar, frånskilj produkten från nätet och sätt på handskar innan du ansluter eller transporterar produkten.

Ansluta produkten [Bild O1]:



FARA! Risk för elektrisk stöt!
För att undvika skador på elkabeln ⑫ måste den sättas in i kabellåset ⑬.

→ Sätt in elkabeln ⑫ i kabellåset ⑬ innan du använder produkten.

1. Gör först en ögla med elkabeln ⑫. Sedan trär du öglan över kabellåset ⑬ och drar åt elkabeln.
2. Anslut elkabeln till ett 230 V utluttag.

Starta produkten [Bild O1]:

För att starta:

→ Tryck startknappen ⑭ till läget **ON**.

För att stoppa:

→ Tryck startknappen ⑭ till läget **OFF**.

Arbetsställning:

Blåsläge [Bild O2]:

Använd produkten som blås för att sopa bort skräp eller gräsklipp från körvägar, gångbanor, uteplatser etc. och för att blåsa gräsklipp, halm eller löv i högar eller för att avlägsna skräp från hörn, runt fogar eller mellan markstenar.

Rikta luftflödet genom att rikta blåsroret nedåt eller åt sidan.

Arbeta alltid i riktning bort från fasta föremål såsom gångvägar, stora stenar, fordon och staket.

Rengör hörn genom att börja längst in och arbeta utåt. Härigenom undviker du en ansamling av skräp som kan flyga upp i ansiktet. Var försiktig när du arbetar i närheten av växter. Luftströmmen kan skada ömtåliga växter.

Sugläge [Bild O3]:

Använd produkten som sug för att samla upp torrt material såsom löv, gräs, små kvistar och pappersbitar.

För bästa resultat när sugfunktionen används ska maskinen användas med hög hastighet.

Rör maskinen fram och tillbaka över materialet när du använder sugfunktionen. Undvik att forcera maskinen genom att använda den i skräphögar eftersom detta kan täppa till den.

Håll sugroret ca ett par cm ovanför marken för bästa resultat.

WARNING: Om maskinen täpps till ska den stängas av och förlängningssladden kopplas ur. Vänta tills fläkthjulet helt har slutat snurra och ta sedan bort sugrören. Känn försiktigt i sugöppningen och rensa ut skräpet som täpper till maskinen.

Detta minskar risken för att fläkthjulet orsakar personskada.

4. UNDERHÅLL



WARNING! Risk för fysiska skador!
Skärskada om fläkthjulet roterar eller produkten startar av misstag.

→ Vänta tills fläkthjulet stannar, frånskilj produkten från nätet och sätt på handskar innan underhåll.

Rengöra produkten [Bild M1 / M2]:



FARA! Elektriska stötar!
Risk för personskador och skador på produkten.

→ Rengör inte produkten med vatten eller med en vattenstråle (särskilt högtryckstvätt).

Ventilationsslitsarna måste alltid vara rena.

1. Ta bort rören och uppsamlaren.
2. Rengör ventilationsslitsarna ⑯ och området med luftintag/-uttag ⑰ med en mjuk borste (använd inte skruvmejsel).
Ta bort allt skräp från fläkthjulet.
3. Rengör blåshuvudet med en fuktig trasa.
4. Rengör rören. Ta bort allt skräp från rören.
5. Vänd ut och in på uppsamlaren och rengör den med vatten.

5. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

1. Frånskilj elkabeln.
2. Rengör produkten.
3. Förvara produkten på ett torrt ställe där den är skyddad mot frost (förvara inte smutsig uppsamlare).

Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshandteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

→ Avfallshandtera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

SV

6. FELSÖKNING



WARNING! Risk för fysiska skador!

Skärskada om fläkthjulet roterar eller produkten startar av misstag.

→ Vänta tills fläkthjulet stannar, koppla bort produkten från eluttaget och använd handskar innan du utför felsökning.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte	Blåsrör, vinkelrör eller sugrör är inte monterade på rätt sätt.	→ Montera rören korrekt (se 2. MONTERING).
	Uppsamlaren är full.	→ Töm uppsamlaren.
	Förlängningskabeln är inte inkopplad.	→ Anslut förlängningskabeln.
	Mekaniskt fel.	→ Kontakta auktoriserad kundtjänst.
Produkten vibrerar onormalt	Skräp i inloppsområdet.	→ Rengör produkten. Ta bort allt skräp.
	Mekaniskt fel.	→ Kontakta auktoriserad kundtjänst.



För alla andra felfunktioner, kontakta kundtjänsten hos Husqvarna UK Ltd. Reparationer får endast göras av serviceavdelningarna hos Husqvarna UK Ltd. eller serviceföretag godkända av FLYMO.

7. TEKNISKA DATA

Lövbåls/-sug	Enhet	Värde (Power Vac 3000)
Motor – effektförbrukning	W	3000
Nätspänning	V	230
Nätfrekvens	Hz	50
Max. sugflöde	l/s	170
Finfördelning		16:1
Max. blåshastighet	km/h	310
Kapacitet uppsamlare	l	45
Vikt	kg	4,8
Ljudtrycksnivå L_{pA} ¹⁾ Osäkerhet k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Ljudeffektnivå L_{WA} ²⁾ : uppmätt / garanterad Osäkerhet k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Hand-/armvibrationer a_{vhw} ¹⁾ Osäkerhet k_a	m/s^2	3,25 1,5

Mätprocessen överensstämmer med: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

Husqvarna UK Ltd. ger 2 års garanti på alla original FLYMO nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original FLYMO reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för FLYMO.

Förbrukningsartiklar:

Blåsröret och sugrören är slitdelar och täcks inte av garantin.

FLYMO Løvsuger/-blæser Power Vac 3000

1. SIKKERHED	33
2. MONTERING	35
3. DRIFT	36
4. VEDLIGEHOLDELSE	36
5. OPBEVARING	37
6. FEJLFINDING	37
7. TEKNISKE DATA	37
8. SERVICE/GARANTI	38

Øversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt må kun bruges under overvågning eller efter anvisning i sikker brug af produktet, og de farer, der eventuelt kan opstå ved en sådan brug, er forstået, af børn på 8 år og derover samt af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden. Børn må ikke få lov at lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning. Brugen af

dette produkt af unge under 16 år anbefales ikke.

Påttænk brug af blæser:

Når man anvender FLYMO blæseren/sugeren som en blæser, kan den feje snavs eller afklippet græs væk fra indkørsler, gangstier, terrasser osv., og den kan blæse afklippet græs, strå eller blade sammen i dynger, eller fjerne snavs fra hjørner, omkring samlinger eller mellem mursten.

Påttænk brug af suger:

Når man anvender FLYMO blæseren/sugeren som suger, kan den opsamle tørt materiale såsom blade, græs, smågrene og papir.



FARE! Risiko for tilskadekomst!

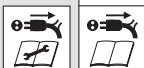
→ Dette redskab kan være farligt, hvis ikke man anvender det korrekt. For at garantere rimelig sikkerhed og effektivitet under brugen af redskabet, skal man følge advarselne og sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning. Brugeren er ansvarlig for at følge alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning og på redskabet. Brug aldrig redskabet, hvis ikke de medfølgende afskærmninger er monteret korrekt.

1. SIKKERHED

Symboler på produktet:



Læs brugsvejledningen igennem.



SLUK:
Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.



Redskabet må ikke udsættes for regn.



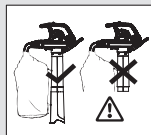
Det anbefales, at man bruger sikkerhedsbriller og høreværn. Man skal være opmærksom på, at man muligvis ikke hører andre, som træder ind i arbejdsområdet.



Hold andre personer på afstand.



Frakobl strømstikket, hvis ledningen bliver beskadiget eller sammenfiltret.



Må i sugefunktion kun bruges med komplet monteret indsugningsrør og lukket græsfang.



Efter frakobling skal der ventes, til rotorbladene står stille.



Må ikke bruges med langt, udslået hår, eller løst siddende smykker og påklædning.

Generelle sikkerhedsadvarsler

Elektrisk sikkerhed



ADVARSEL! Elektrisk stød!
Risiko for personskade som følge af elektrisk stød.

→ Produktet skal strømforsynes gennem en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominal udløsestrøm, der ikke overstiger 30 mA.

Ledninger:

Hvis el-ledningen er skadet, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

Forlængerledninger kan fås i dit lokale godkendte servicecenter. Brug kun forlængerledninger, der er specielt designet til uendørs brug.

Brug kun 1.00 mm² tykke kabler i op til 40 meters længde.

Minimum bedømmelse: 1.00 mm² tykt kabel

1 Generelt

Dette bilag præsenterer sikre driftspraktikker for **håndholdte** eldrevne **have-løvsugere**, **have-løvblæsere** og **-sugere** med eller uden snitteværk samt **have-løvblæsere**.

Disse praktikker er ikke omfattende. Det væsentlige ved disse krav bør, så vidt det er passende, stilles til rådighed for hver maskine og være tilpasset til maskinens specifikke art.

Desuden bør oplysningerne vedrørende lyd- og svingningsniveau samt nødvendige advarsler være bilagt, inklusiv følgende:

VIGTIGT!

LÆSES OMHYGGEELIGT FØR BRUG OG OPBEVARES I DINE BILAG.

2 Sikker drift af håndholdte eldrevne have-løvsugere, have-løvblæsere/-sugere med eller uden snitteværk samt have-løvblæsere.

2.1 Undervisning

- Gennemlæs anvisningerne omhyggeligt. Gør dig fortrolig med maskinens betjening og rette brug.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge denne maskine. Lokale bestemmelser kan være afgørende for den tilladte alder på den person, som betjener maskinen.
- Bemærk, at den, der betjener eller bruger maskinen, er ansvarlig for ulykker eller risici for andre personer eller deres ejendom.

2.2 Forberedelse

- Brug høreværn og sikkerhedsbriller. Disse bruges under hele maskinens indsats.
- Bær altid fast skotøj og lange bukser under maskinens drift. Brug aldrig maskinen i bare tæer eller med åbne sandaler. Undgå at bære løst siddende klæder eller klæder med hængende snore eller slips.
- Undlad at bære løst hængende klæder eller smykker, som kan trækkes ind i indsningsåbningen. Hold langt hår borte fra indsningsåbningen.
- Brug maskinen i en anbefalet position og kun på en fast, jævn overflade.
- Undlad at bruge maskinen på en brolagt overflade eller på et gruslag, hvor det udkastede materiale kan forårsage personskader.
- Gennemfør altid en visuel inspektion før brug for at sikre, at **snitteværket**, **snitteværkets** bolte og andre fastgørelsesmidler er sikre, at kabinettet er uskadt samt at **sikkerhedsindretningen** og -skærmene er tilstede. Udskift slidte eller skadede komponenter sætvis for at bevare balancen. Udskift slidt eller ulæselig påskrift.
- Kontroller strømforsyningen og forlængerledningen før brug for tegn på skader eller aldring. Hvis et kabel lider skade under brugen, skal stikket straks trækkes ud af stikdåsen.

UNDLAD AT RØRE VED LEDNINGEN, SÅ LÆNGE STIKKET STADIG ER I STIKDÅSEN. Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen er skadet eller slidt.

- Brug aldrig maskinen, når der er mennesker (især børn) eller dyr i nærheden.

2.3 Drift

- Kontrollér før maskinens brug, at tilførslen er tom.
- Hold dit ansigt og din krop borte fra påfyldningsåbningen.
- Tillad ikke, at der er hænder, andre legemsdele eller tøj i tilførslen, i udkastkanalen eller i nærheden af bevægede dele.
- Sørg for ikke at miste balancen, og for at du står sikkert. Undgå en unormal kropsholdning. Når du tilfører materiale, stå aldrig højere end niveauet på maskinens grundflade.
- Stå ikke i udkastzonen, når maskinen er i brug.
- Vær ekstremt omhyggelig, når du tilfører materiale til maskinen, så du undgår, at der tilføres små metalstykker, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- Sluk straks for strømmen og vent, indtil maskinen er standset, hvis skæremekanismen rammer et fremmedlegeme, eller hvis maskinen begynder at lave usædvanlige lyde eller vibrere. Træk stikket ud af stikdåsen og følg de følgende skridt, før du starter maskinen igen og bruger den:
 - undersøg maskinen for skader;
 - udskift eller reparer skadede dele;
 - kontroller for løse dele og spænd dem fast.
- Tillad ikke, at forarbejdet materiale samles i udkastzonen, da dette kan forhindre det korrekte udkast og forårsage, at materialet føres ind i påfyldningsåbningen igen.
- Sluk for strømmen og træk stikket ud af stikdåsen, hvis maskinen er stoppet til, før du fjerner **tilstopningen**.
- Brug aldrig maskinen med defekte **sikkerhedsindretninger** eller -skærmene eller uden sikkerhedsindretninger som fx den anbragte **pose**.
- Hold energikilden fri for snavs og andre ansamlinger for at undgå skader eller en mulig ildebrand.
- Undlad at transportere maskinen, så længe energikilden er tændt.
- Stop maskinen og tag stikket ud af stikdåsen. Sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt.
 - altid når du efterlader maskinen uden opsyn,
 - før du fjerner noget, der er stoppet til eller renser tilstoppede kanaler,
 - før kontrol, rengøring og andre former for arbejde på maskinen.
- Undlad at tippe maskinen, så længe energikilden er tændt.

2.4 Vedligeholdelse og opbevaring

- Når maskinen stoppes til vedligeholdelse, inspektion, opbevaring eller til udskiftning af tilbehør, sluk for energikilden, og tag stikket ud af stikdåsen for at sikre dig, at alle bevægelige dele står stille. Lad maskinen

køle ned før inspektioner, justeringer osv. Vedligehold maskinen omhyggeligt og hold den ren.

- Opbevar maskinen på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Lad altid maskinen køle ned før opbevaringen.
- Vær ved vedligeholdelsen af **snitteværket** altid bevidst om, at selv om energikilden på grund af **sikkerhedsindretningens** låsefunktion er slukket, kan **snitteværket** stadig bevæges.
- Udskift slidte eller skadede dele af sikkerhedsgrunde. Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Forsøg aldrig at gå uden om **sikkerhedsindretningens** låsefunktion.

2.5 Ekstra sikkerhedsanvisninger for maskiner med sækudvidelser

Sluk for maskinen, før du anbringer eller fjerner sækken.

2.6 Anbefalinger

Maskinen bør forsynes med en brydestrøm på højst 30 mA via en fejlstrømsikkerhedsindretning (RCD).

Yderligere sikkerhedsadvarsler

Farligt! Under montagen kan små dele sluges, og der er fare for kvælning pga. plastikposen. Hold småbørn på afstand under montagen.

Advarsel! Fare! Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.

DA

2. MONTERING



ADVARSEL! Risiko for fysiske personskader! Skæreskade, hvis impelleren drejer rundt eller produktet starter ved et uheld.

→ Vent på at impelleren stopper, træk stikket ud af stikkontakten og brug handsker, før du udfører monteringsarbejde.

Montage til brug af blæseren:

Til tilpasning af blæserøret [Fig. A1]:

BEMÆRK: En sikkerhedskontakt forhindrer, at produktet starter, hvis blæserøret ① ikke er påsat korrekt.

- Hvis opsamlings-sækken er monteret, skal du fjerne opsamlings-sækken.
- Ret rillerne på blæserøret ① ind efter rillerne på blæserudgangen ②.
- Skub blæserøret ① på blæserudgangen ②, til det klikker på plads.
Blæserøret er fastgjort til blæserudgangen med rørets udløserknop ③.

For at fjerne blæserøret ①, tryk rørdløserknappen ③ og træk blæserøret ① ud på samme tid.

For at tilpasse indtagnings-overdækningen [Fig. A2]:

BEMÆRK: En sikkerhedskontakt forhindrer, at produktet starter, hvis indtags-overdækningen ④ ikke er påsat korrekt.

- Hvis sugerøret er monteret, skal du fjerne sugerøret.
- Anbring indsningsdækslet ④ på løvblæserens nederste åbning, og drej indsningsdækslet ④ med uret, indtil det rammer stoppet (bajonetfastgørelse).
- Spænd fastgøringsskruen ⑤.

For at fjerne indsningsdækslet ④ skal du løsne fastgøringsskruen ⑤, dreje indsningsdækslet ④ mod uret og tage det af.

Montage til brug af sugerør:

For at tilpasse sugerøret [Fig. A3/A4]:

ADVARSEL! Brug ikke sugerør ⑥, medmindre det nederste rør ⑧ er monteret på det øverste rør ⑧.

- Hvis indsningsafdækningen er monteret, skal du fjerne indsningsafdækningen.
- Ret samlingerne på det øverste ⑧ og nederste rør ⑧ ind efter hinanden.
- Tryk rørene ⑧/⑧ sammen, indtil de er helt samlet.

BEMÆRK: En sikkerhedskontakt forhindrer, at produktet starter, hvis sugerøret ⑥ ikke er påsat korrekt.

- Anbring sugerrøret ⑥ på havesugerens nederste åbning, og drej sugerrøret ⑥ med uret, indtil det rammer stoppet (bajonetfastgørelse).

- Spænd fastgøringsskruen ⑤.

For at fjerne sugerrøret ⑥ skal du løsne fastgøringsskruen ⑤, dreje sugerrøret ⑥ mod uret og tage det af.

At påsætte posen [Fig. A5]:

BEMÆRK: En sikkerhedskontakt forhindrer, at produktet starter, hvis albueroret ⑦ ikke er påsat korrekt.

- Hvis blæserøret er monteret, skal du fjerne blæserøret.
- Ret rillerne på vinkeløret ⑦ ind efter rillerne på blæserudgangen ②.
- Tryk albueroret ⑦ på blæserudgangen ② indtil det klikker på plads.
Opsamlings-sækken er fastgjort til blæserudgangen med rørets udløserknop ⑧.
- Hæft opsamlings-sækken ⑨ på begge løkker ⑩ på sugerrøret ⑥.

For at tage opsamlings-sækken ⑨ af skal du trykke på rørets udløserknop ⑧ og trække vinkeløret ud samtidigt ⑦.

Påsætning af skulderremmen [Fig. A6]:

Som ekstra støtte, når du bruger produktet som suger, medfølger der en skulderstrop med dit produkt. Fastgør stroppen til produktet før brug.

→ Sæt krognen på holderen ⑪.

3. DRIFT



ADVARSEL! Risiko for fysiske personskader!
Skæreskade, hvis impelleren drejer rundt eller produktet starter ved et uheld.

→ Vent på at impelleren stopper, træk stikket ud af stikkontakten og brug handsker, før du tilslutter eller transporterer produktet.

den kan blæse afklippet græs, strå eller blade sammen i dynger, eller fjerne snavs fra hjørner, omkring samlinger eller mellem mursten.

Styr luftstrømmen ved at føre blæserrøret nedad eller til den ene side.

Arbejd altid væk fra faste genstande såsom fortove, store sten, køretøjer eller hegn.

Rens hjørner ved at starte i hjørnet og arbejde udad.

Dette vil hjælpe med at samle snavset, der ellers vil kunne blæse op i ansigtet. Vær forsigtig under arbejde i nærheden af planter. Luftstrømmen kan beskadige sarte planter.

Sugning [Fig. O3]:

Brug dit produkt som suger til opsamling af tørt materiale som blade, græs, små grene og papirstykker.

Lad redskabet køre med høj hastighed, hvilket giver det bedste resultat ved sugning.

Bevæg redskabet langsomt frem og tilbage over materialet, mens der suges. Undgå at sætte redskabet i bunker af snavs, da dette kan medføre tilstopning.

De bedste resultater opnås, hvis man holder sugerrøret et par centimeter over jorden.

ADVARSEL: Hvis redskabet tilstoppes, skal man standse det og tage forlængerledningen ud af stikket. Vent til vingehjulet er helt standset, og tag så sugerrørene af. Ræk forsigtigt ind i sugeåbningen, og fjern snavset, der tilstopper den.

Dette vil reducere risikoen for tilskadecomst på grund af vingehjulet.

DA



FARE! Risk of Elektrisk stød!
For at undgå skade på el-ledningen ⑫ skal den isættes i kabellåsen ⑬.

→ Før du bruger produktet, skal el-ledningen ⑫ isættes i kabellåsen ⑬.

1. Først skal du lave en løkke på el-ledningen ⑫, derefter sætte løkken ind i ledningslåsen ⑬ og til sidst trække i forlængerledningen, så den bliver stram.
2. Sæt el-ledningen til en 230 V stikkontakt.

At starte produktet [Fig. O1]:

Sådan startes den:

→ Tryk startknappen ⑭, til den står på **TÆNDT**.

Sådan stoppes den:

→ Tryk startknappen ⑭, til den står på **SLUKKET**.

Arbejdsstillinger:

Blæsning [Fig. O2]:

Brug dit produkt som en blæser til at fjerne rester eller afklippet græs fra indkørsler, fortove, terrasser osv., og

4. VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL! Risiko for fysiske personskader!
Skæreskade, hvis impelleren drejer rundt eller produktet starter ved et uheld.

→ Vent på at impelleren stopper, træk stikket ud af stikkontakten og brug handsker, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.

1. Fjern rørene og posen.

2. Rengør luftstrøms-åbningerne ⑮ og området omkring luftindtaget/udstødningen ⑯ med en blød børste (undlad at bruge skruetrækker).
Fjern alle rester fra impelleren.

3. Rengør blæsehovedet med en fugtig klud.

4. Rengør rørene. Fjern alle rester fra rørene.

5. Vend indersiden ud på posen og rengør den med vand.

At rengøre produktet [Fig. M1/M2]:



FARE! Elektrisk stød!
Risiko for personskade og skader på produktet.

→ Rengør ikke produktet med vand eller med en vandstråle (især en højtryksvandstråle).

Luftstrøms-åbningerne skal altid være rene.

5. OPBEVARING

Ud-af-drifttagning:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Rengør produktet
3. Opbevar produktet på et tørt sted, hvor det er beskyttet imod frost (posen må ikke være snavset under opbevaringen).

Bortskaffelse:

(iht. Dir. 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

VIKTIGT!

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

DA

6. FEJLFINDING



ADVARSEL! Risiko for fysiske personskader!

Skæreskade, hvis impelleren drejer rundt eller produktet starter ved et uheld.

→ Vent på at impelleren stopper, købl produktet fra elnettet, og brug handsker, før du foretager fejlfinding.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet starter ikke	Blæserør, albuørør eller sugerør er ikke samlet korrekt.	→ Saml rørene korrekt (se 2. MONTERING).
	Posen er fuld.	→ Tøm posen.
	Forlængerledningen er afbrudt.	→ Tilslut forlængerledningen.
	Mekanisk fejl.	→ Kontakt din autoriserede serviceforhandler.
Produktet vibrerer unormalt	Rester i luftindtagningsområdet.	→ Rengør produktet. Fjern eventuelle rester.
	Mekanisk fejl.	→ Kontakt din autoriserede serviceforhandler.



Vedrørende eventuelle andre fejlfunktioner bedes du kontakte Husqvarna UK Ltd. Customer Service. Reparationer må kun udføres af Husqvarna UK Ltd.'s serviceafdeling eller specialforhandlere godkendt af FLYMO.

7. TEKNISKE DATA

Løvsuger/-blæser	Enhed	Værdi (Power Vac 3000)
Motor – strømforbrug	W	3000
Netspænding	V	230
Netfrekvens	Hz	50
Maks. vakuumbstrøm	l/s	170
Tildækning		16:1
Maks. blæsehastighed	km/h	310
Indsamlingsposens kapacitet	l	45

Løvsuger/ -blæser	Enhed	Værdi (Power Vac 3000)
Vægt	kg	4,8
Lydtrykniveau L_{pA}¹⁾ Usikkerhed k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Lydeffektniveau L_{WA}²⁾: målt/garanteret Usikkerhed k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Hånd-/armvibration a_{vhw}¹⁾ Usikkerhed k_a	m/s^2	3,25 1,5

Måleproces i overensstemmelse med: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

Garantierklæring:

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

Husqvarna UK Ltd. giver 2 års garanti fra det første køb hos forhandleren for alle originale og nye FLYMO produkter, hvis produkterne udelukkende er brugt privat. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked. Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køberen eller en tredjemand har forsøgt at åbne eller reparere produktet.
- Vedrørende driften blev der kun brugt originale FLYMO reservedele og sliddele.
- Forelæggelse af købsdokumentationen.

Normal slitage på dele og komponenter (eksempelvis på knive, knivfastgørelsesdele, turbiner, lamper, kile- og tandrem, hjul, luftfiltre, tændrør), optiske forandringer, samt slid- og forbrugsdele dækkes ikke af garantien.

Denne producentgaranti er begrænset til reserveleverance og reparation efter de nævnte betingelser. Andre krav over for os som producent, for eksempel om skadeserstatning, begrundes ikke i producentgarantien. Denne producentgaranti berører naturligvis **ikke** de eksisterende juridiske og kontraktmæssige krav over for forhandleren/sælgeren.

Producentgarantien er omfattet af Forbundsrepublikkens Tysklands lovgivning.

I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til FLYMO serviceadresse.

Forbrugsvarer:

Blæserørret og sugerrørene er sliddele, og de er ikke dækket af garantien.

FLYMO Puutarhaimuri/ -puhallin Power Vac 3000

1. TURVALLISUUS	39
2. KOKOONPANO	41
3. KÄYTTÖ	42
4. HUOLTO	42
5. SÄILYTYS	43
6. VIANMÄÄRITYS	43
7. TEKNISET TIEDOT	43
8. HUOLTO/TAKUU	44

Alkuperäisohjeen käännös.



Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, saavat käyttää laitetta valvonnan alaisina tai mikäli he ovat saaneet ohjausta tai ohjeita laitteen turvallisuudesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät

saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Laitteen käyttöä ei suositella alle 16-vuotiaille.

Käyttötarkoitus puhaltimena:

FLYMO-puhallin/imuri sopii käytettäväksi puhaltimena roskien tai ruohonjätteiden poistamiseen ajoteiltä, jalkakäytäviltä, pihoilta jne. ja ruohonjätteiden, olkien tai lehtien puhaltamiseen kasoihin tai roskien poistamiseen nurkista, liitosten ympäriltä tai tiilien välistä.

Käyttötarkoitus imutoiminnolla:

FLYMO-puhallin/imuri sopii käytettäväksi imurina kuivan materiaalin, kuten lehtien, ruohon, pienten tikkujen ja paperinpalasten keräämiseen.



VAARA! Tapaturmavaara!

→ Väärin käytettynä tuote voi olla vaarallinen. Varoituksia ja turvallisuusohjeita on noudatettava tuotteen käyttöturvallisuuden ja tehon takaamiseksi. Käyttäjän velvollisuus on noudattaa tämän käyttöohjeen sisältämiä ja tuotteessa olevia varoituksia ja ohjeita. Älä koskaan käytä tuotetta elleivät valmistajan toimittamat suojukset ole oikein paikoillaan.

1. TURVALLISUUS

Tuotteen symbolit:



Lue käyttöohje.



SAMSAMMUTA:
Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltotoimenpiteitä.



Älä altista sateelle.



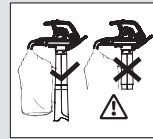
On suositeltavaa käyttää suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Huomioi, että et välttämättä kuule työalueelle tulevaa toista henkilöä.



Pidä sivulliset loitolla.



Irrota virtapistoke, jos johto vaurioituu tai sotkeutuu.



Käytä imukäytössä vain täydellisesti asennetulla imuputkella ja suljetulla leikkuujätteen kerääjällä.



Odota sammuttamisen jälkeen, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet.



Älä käytä hiukset vapaina, riippuvien korujen tai löysien vaatteiden kanssa.

Yleiset turvamuistutukset

Sähtöturvallisuus



VAROITUS! Sähköiskun vaara!
Sähköiskun aiheuttaman tapaturman vaara.

→ **Laitteen virransyöttö on tehtävä vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka jäännösvirta on enintään 30 mA.**

Johdot:

Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaurioiden välttämiseksi.

Jatkojohdot on saatavilla valtuutetulta huoltokeskukselta. Käytä ainoastaan jatkojohtoja, jotka on suunniteltu ulko- käyttöön.

Käytä ainoastaan 1,00 mm² kokoisia johtoja, joiden pituus on korkeintaan 40 metriä.

Minimiarvo: 1,00 mm² kokoinen johto.

1 Yleistä

Tämä liite esittelee käsissä pidettävän verkkokäyttöisen **puutarhan lehti-imurin, puutarhan lehtipuhaltimen/-imurin**, silppurilla tai ilman, sekä **puutarhan lehtipuhaltimen** turvalliset käyttötavat.

Nämä käyttötavat eivät ole kaiken kattavia. Näiden vaatimusten pääasiat tulisi tuoda esille jokaisen koneen ominaisuuksien ja koneen tyyppiin mukaisesti.

Lisäksi tulisi ilmoittaa tiedot melu- ja värähtelytasot sekä vaadittavat varoitukset, seuraavat mukaan lukien:

TÄRKEÄÄ!

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.

SÄILYTÄ OMIEN ASIAKIRJOJEN MUKANA.

2 Käsissä pidettävien verkkokäyttöisten sähköisten puutarhan lehti-imurien, puutarhan lehtipuhaltimien/-imurien, silppurilla tai ilman, ja puutarhan lehtipuhaltimen turvallinen käyttö

2.1 Ohjeistus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hyvin koneen ohjauksvalineisiin ja oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan salli lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin, käyttää konetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Huomioi, että ohjaaja tai käyttäjä on itse vastuussa vaaratilanteiden aiheuttamisesta muille henkilöille tai heidän omaisuudelle.

2.2 Esivalmistelu

- Käytä korva- ja silmäsuojaimia. Käytä niitä koko ajan konetta käytettäessä.
- Käytä konetta käytettäessä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla. Vältä välijen vaatteiden käyttöä tai vaatteita, joissa on riippuvia naruja, tai kravattia.
- Älä käytä vapaasti roikkuvia vaatteita tai koruja, jotka voisivat joutua imuaukkoon. Pidä pitkät hiukset kaukana imuaukoista.
- Käytä konetta ainoastaan suositellussa asennossa ja tukevalla, tasaisella alustalla.
- Älä käytä konetta laatoitetulla alustalla tai sepelijohdalla, joissa uloslentävä materiaali voisi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Suorita aina ennen käyttöä silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, että silppuri, silppurin pultit ja muut kiinnitysvarusteet on varmistettu, että kotelo on ehjä ja että suojajärjestelmät ja suojukset ovat paikoillaan.

Vaihdakaan kulumat tai vaurioituneet osat vaihteittain tasapainon säilyttämiseksi. Vaihdakaan vaurioituneet tai lukemattomat tekstiit.

- Tarkasta jännitteensyöttö ja jatkojohdot ennen käyttöä kulumisesta ja vanhenemisesta aiheutuneiden vaurioiden varalta. Jos johto on vaurioitunut käytössä, verkkoliitäntäjohto on irrotettava verkosta välittömästi. **ÄLÄ KOSKETA JOHTOA ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Älä koskaan käytä konetta, jos läheisyydessä on muita ihmisiä, varsinkaan lapsia tai eläimiä.

2.3 Käyttö

- Varmista ennen koneen käynnistämistä, että syöttö on tyhjä.
- Pidä kasvosii ja vartalosi kaukana täyttöaukosta.
- Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai vaatteita syöttöön, poistoaukon tai liikkuvien osien lähelle.
- Varmista, ettet menetä tasapainoa ja että seisot tukevasti. Vältä epäluonnollista kehon asentoa. Älä koskaan seisoo materiaalia syöttäessä korkeammalla kuin alusta, jossa kone seisoo.
- Älä oleskele syöttöaukon läheisyydessä konetta käytettäessä.
- Ole erittäin huolellinen, kun syötät materiaalia koneeseen, ettei sisään pääse metalliosia, kiviä, pulloja, tölkejä tai muita vieraita esineitä.
- Kytke virtalähde välittömästi pois päältä ja odota, kunnes kone on pysähtynyt, jos leikkausmekanismi osuu vieraaseen esineeseen tai jos koneesta kuuluu epätavallisia ääniä tai jos se alkaa täriseään. Irrota kone verkosta ja suorita seuraavat vaiheet ennen koneen uudelleenkäynnistämistä ja -käyttämistä:
 - tarkasta vaurioiden varalta
 - vaihdakaan tai korjaa vaurioituneet osat
 - tarkasta irrallisten osien varalta ja kiristä tarvittaessa.
- Älä salli, että työstetty materiaali kerääntyy poistoaukkoon, koska se estää kunnollisen materiaalin poistumisen ja voi aiheuttaa materiaalin uudelleentäytön syöttöaukon kautta.
- Jos kone tukkeutuu, kytke virtalähde pois päältä ja irrota kone verkosta ennen kuin poistat **roskat**.
- Älä koskaan käytä konetta vaurioituneilla **suojajärjestelmillä** tai suojuksilla, tai ilman suojajärjestelmiä, esimerkiksi ilman kiinnitettyä **leikkuujätteen kerääjää**.
- Pidä virtalähde puhtaana roskista ja muista kasaantumista estääksesi sen vaurioitumisen ja mahdollisen tulipalon syttymisen.
- Älä kuljeta konetta niin kauan kuin energianlähde on toiminnassa.
- Pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet – aina, kun jätät koneen ilman valvontaa – ennen tukoksen tai tukkeutuneiden kanavien poistamista – ennen koneen tarkastusta, puhdistusta tai muita töitä sen parissa.
- Älä kaada konetta energianlähteen ollessa käynnissä.

2.4 Huolto ja säilytys

- Jos kone pysäytetään kunnossapitoa, tarkastusta, säilytystä tai lisävarusteiden vaihtoa varten, kytke energianlähde pois päältä, irrota kone verkosta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna koneen jäähtyä ennen tarkastusta, asetuksia ym. Huolla konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä kone kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Anna koneen jäähtyä aina ennen säilytystä.
- Tiedosta **silppurin terien** kunnossapidossa, että vaikka energianlähde on sammutettu **suojajärjestelmän** lukitustoiminnon vuoksi, **silppurin teriä** voidaan edelleen liikuttaa.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuusosista. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.
- Älä koskaan ohita **suojajärjestelmän** lukitustoimintoa.

2.5 Ylimääräiset turvallisuusohjeet koneille leikkuujätteen kerääjän pidikkeiden kanssa

Kytke kone pois päältä ennen leikkuujätteen kerääjän kiinnittämistä tai poistamista.

2.6 Suositus

Konetta tulisi syöttää vikavirta-suojavarustuksen (RCD) kautta korkeintaan 30 mA:n laukaisuvirralla.

Lisäturvavaroitukset

Vaara! Pieniä osia voidaan niellä asennuksen yhteydessä ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä pienet lapset kaukana asennuksen aikana.

VAROITUS! Laite muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten tapaturmien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkäriin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttämistä.

2. KOKOONPANO



VAROITUS! Henkilövahingon vaara!

Viiltohaavojen vaara tahattomasta siipipyörän pyörimisestä tai tuotteen käynnistymisestä.

→ **Odot, kunnes siipipyörä pysähtyy, irrota tuote verkkovirrasta ja käytä käsineitä ennen kokoonpanoa.**

Kokoonpano puhaltimen käyttöä varten:

Puhallusputken paikoilleen asettaminen

[kuva A1]:

HUOMAA: Varmuuskatkaisin estää tuotetta käynnistymästä, jos puhallusputki ① ei ole asennettu oikein.

- Kun leikkuujätteen kerääjä on asennettuna, poista leikkuujätteen kerääjä.
- Kohdista puhallusputkessa ① olevat urat puhaltimen ulostulon uriin ②.
- Työnnä puhallusputkea ① puhaltimen ulostuloon ②, kunnes se naksahtaa paikalleen.
Putken irrotuspainike ③ pitää putken kiinni puhaltimessa.

Poistaaksesi puhallusputken ① paina putken vapautuspainiketta ③ ja vedä puhallinputkesta ① samanaikaisesti.

Aukon suojuksen paikoilleen asentaminen

[kuva A2]:

HUOMAA: Varmuuskytin estää tuotetta käynnistymästä, jos aukon suojusta ④ ei ole kiinnitetty oikein.

- Jos imuputki on asennettuna, poista imuputki.
- Aseta imuaukon suojus ④ puutarhapuhaltimen alemman aukon päälle ja käännä imuaukon suojusta ④ myötäpäivään rajoittimeen asti (pikaliiitin).
- Kiristä kiinnitysruuvi ⑤.

Imuaukon suojus ④ poistetaan löysäämällä kiinnitysruuvia ⑤ ja kääntämällä imuaukon suojusta ④ vastapäivään.

Kokoonpano imua varten:

Imuputken paikoilleen asettaminen

[kuva A3/A4]:

VAROITUS! Älä käytä imuria ⑥ ilman, että alempi putki ⑥ on kiinnitetty ylempään putkeen ⑥.

- Jos aukon suojus on asennettuna, poista aukon suojus.
 - Kohdista alemman ⑥ ja ylempään ⑥ putken saumakohdat.
 - Paina putkia ⑥/⑥ yhteen, kunnes ne ovat täysin kiinnittyneet toisiinsa.
- HUOMAA:** Varmuuskatkaisin estää tuotetta käynnistymästä, jos imuputki ⑥ ei ole asennettu oikein.
- Aseta imuputki ⑥ puutarhapuhaltimen alemman aukon päälle ja käännä imuputkea ⑥ myötäpäivään rajoittimeen asti (pikaliiitin).
 - Kiristä kiinnitysruuvi ⑤.

Imuputki ⑥ poistetaan löysäämällä kiinnitysruuvia ⑤ ja kääntämällä imuputkea ⑥ vastapäivään.

Leikkuujätteen kerääjän kiinnittäminen

[kuva A5]:

HUOMAA: Varmuuskatkaisin estää tuotetta käynnistymästä, jos liitosputki ⑦ ei ole asennettu oikein.

- Jos puhallusputki on asennettuna, poista puhallusputki.
- Kohdista kulmaputkessa ⑦ olevat urat puhaltimen ulostulon ② uriin.
- Paina liitosputki ⑦ kiinni puhallusaukkoon ②, kunnes se napsahtaa paikalleen.
Putken irrotuspainike ⑧ pitää keruusäiliön kiinni puhaltimessa.
- Kiinnitä keruusäiliö ⑧ molempiin silmukkoihin ⑩ imuputkessa ⑥.

Keruusäiliö ⑨ irrotetaan painamalla irrotuspainiketta ⑧ ja vetämällä kulmaputkea ⑦.

Olkahihnan kiinnittäminen [kuva A6]:

Lisätueksi, kun käytät tuotetta imutoiminnolla, tulisi käyttää tuotteessa olevaa olkahihnaa. Kiinnitä hihna tuotteeseen ennen käyttöä.

→ Napsauta koukku kiinnittimeen ⑩.

3. KÄYTTÖ



VAROITUS! Henkilövahingon vaara!

Viiltohaavojen vaara tahattomasta siipipyörän pyörimisestä tai tuotteen käynnistymisestä.

→ Odota, kunnes siipipyörä pysähtyy, irrota tuote verkkovirrasta ja käytä käsineitä ennen kuin kytket tuotteen kiinni tai kuljetat sitä.

Tuotteen kytkeminen [kuva O1]:



VAARA! Sähköiskun vaara!

Verkkojohdon ⑫ vaurioiden välttämiseksi se on syötettävä johtolukitukseen ⑬.

→ Ennen tuotteen käyttämistä syötä verkkojohdo ⑫ johtolukitukseen ⑬.

1. Tee verkkojohdon ⑫ silmukka, pujota silmukka johtolukokoon ⑬ ja vedä johto kireälle.
2. Liitä verkkojohdo 230 V:n seinäpistorasiaan.

Tuotteen käynnistäminen [kuva O1]:

Käynnistys:

→ Käännä käynnistyspainike ⑭ asentoon **ON**.

Sammutus:

→ Käännä käynnistyspainike ⑭ asentoon **OFF**.

Työasennot:

Puhallinkäyttö [kuva O2]:

Käytä tuotetta puhaltimena roskien tai ruohosilpun puhaltamiseen pihateiltä, kävelyteiltä, sisäpihoilta ym. ja ruohonjätteidien, olkien tai lehtien puhaltamiseen kasoihin tai roskien poistamiseen nurkista, liitosten ympäriltä tai tiilien väliltä.

Sääädä ilmavirtaus suuntaamalla puhallusputki alas tai toiselle sivulle.

Työskentele aina riittävän kaukana kiinteistä kohteista, kuten jalkakäytävistä, isoista kivistä, ajoneuvoista ja aidoista.

Puhdista nurkat aloittaen nurkasta ja edeten ulospäin.

Tällä tavoin estät roskien kerääntymisen nurkkaan, josta ne voisivat lentää kasvoillesi. Ole varovainen työskennellessäsi lähellä istutuksia. Voimakas ilmavirtaus voi vahingoittaa arkoja kasveja.

Imukäyttö [kuva O3]:

Käytä tuotetta imutoiminnolla kerätäksesi lehtiä, ruohoa, pieniä oksia ja myös paperisiippua.

Käytä imukäytössä korkeaa nopeutta, jolla saat parhaat tulokset.

Imuroidessasi liiku hitaasti materiaalin päällä edestakaisin. Vältä laitteen työntämistä roskakasoihin, se voi tukkia laitteen.

Pidä imuputki parin kolmen sentin korkeudella maasta, jotta saat parhaan tuloksen.

VAROITUS: Jos laite menee tukkoon, pysäytä se ja irrota jatkojohto. Odota, että juoksupyörä pysähtyy ja irrota sitten imuputket. Poista roskat varovasti imuaukosta.

Näin vältät juoksupyörästä johtuvan tapaturmavaaran.

4. HUOLTO



VAROITUS! Henkilövahingon vaara!

Viiltohaavojen vaara tahattomasta siipipyörän pyörimisestä tai tuotteen käynnistymisestä.

→ Odota, kunnes siipipyörä pysähtyy, irrota tuote verkkovirrasta ja käytä käsineitä ennen huoltoa.

Tuotteen puhdistaminen [kuva M1/M2]:



VAARA! Sähköiskun vaara!

Tapaturmien vaara ja laitteen vahingoittumisen vaara.

→ Älä puhdista laitetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan korkeapaineisella vesisuihkulla).

Ilmastointiaukkojen on aina oltava puhtaita.

1. Poista putket ja leikkuujätteen kerääjä.
2. Puhdista ilmastointiaukot ⑮ ja ilman sisään-/ulostuloalue ⑰ pehmeällä harjalla (älä käytä ruuvinväännintä). Poista kaikki roskat siipipyörästä.
3. Puhdista puhaltimen pää kostealla liinalla.
4. Puhdista putket. Poista putkista kaikki roskat.
5. Käännä leikkuujätteen kerääjä väärin päin ja pese se vedellä.

5. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Ota verkkojohdot irti.
2. Puhdista tuote.
3. Säilytä tuotetta kuivassa paikassa pakkaselta suojattuna (älä varastoi likaista leikkuujätteen kerääjää).

Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan/S.I. 2013 No. 3113)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotilousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

6. VIANMÄÄRITYS



VAROITUS! Henkilövahingon vaara!

Viiltohaavojen vaara tahattomasta siipipyörän pyörimisestä tai tuotteen käynnistymisestä.

→ Odota, kunnes siipipyörä pysähtyy, irrota laite verkkovirrasta ja pue käsineet ennen vianmäärittystä.

Engelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Tuote ei käynnisty	Puhaltimen putki, liitosputki tai imuputki ei ole kiinnitetty oikein.	→ Kokoa putket oikein (katso 2. KOKOONPANO).
	Leikkuujätteen kerääjä on täynnä.	→ Tyhjennä leikkuujätteen kerääjä.
	Jatkojohto on irti.	→ Kytke jatkojohto kiinni.
	Mekaaninen häiriö.	→ Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
Tuote tärisee epätavallisesti	Roskia ilman sisääntuloalueella.	→ Puhdista tuote. Poista kaikki roskat.
	Mekaaninen häiriö.	→ Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.



Muissa häiriötapauksissa ota yhteyttä Husqvarna UK Ltd.:n asiakaspalveluun. Korjaukset on annettava Husqvarna UK Ltd.:n huoltopalvelun tai FLYMON valtuuttaman erityisen jälleenmyyjän suorittavaksi.

7. TEKNISET TIEDOT

Puutarhaimuri/-puhallin	Yksikkö	Arvo (Power Vac 3000)
Moottori – ottoteho	W	3000
Verkköjännite	V	230
Verkkovirran taajuus	Hz	50
Maks. imuvirta	l/s	170
Silppuamissuhde		16:1
Maks. puhallusnopeus	km/h	310
Leikkuujätteen kerääjän kapasiteetti l		45

Puutarhaimuri/-puhallin**Yksikkö Arvo
(Power Vac 3000)**

Paino	kg	4,8
Äänenpainetaso $L_{pA}^{1)}$ Epävarmuus k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Äänentehotaso $L_{WA}^{2)}$: mitattu/taattu Epävarmuus k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Mittausprosessi seuraavien mukainen: $a_{vhw}^{1)}$ Epävarmuus k_a	m/s ²	3,25 1,5

Mittausmenetelmät: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. HUOLTO/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmotus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

Husqvarna UK Ltd. antaa kaikille uusille FLYMO-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä FLYMO vara- ja kuluvia osia.

- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu **ei** vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvausten kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan FLYMO huolto-osoitteeseen.

Kulutustuotteet:

Puhallusputki ja imuputket ovat kuluvia osia eivätkä ne kuulu takuun piiriin.

FLYMO Løvblåser/suger Power Vac 3000

1. SIKKERHET	45
2. MONTERING	47
3. DRIFT	48
4. VEDLIKEHOLD	48
5. LAGRING	49
6. FEILSØKING	49
7. TEKNISKE DATA	50
8. SERVICE/GARANTI	50

Øversettelse av de originale instruksjonene.



Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, såfremt de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om hvordan de bruker produktet på en sikker måte og er klar over farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold

skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Det anbefales at barn under 16 år ikke bruker produktet.

Tiltent bruk som blåser:

FLYMO blåser/suger egner seg til å blåse bort skitt, klippet gress eller lignende fra innkjørsel, fortau, patio osv. og til å blåse klippet gress, strå eller blader i hauger, eller fjerne skitt fra hjørner, rundt sammenføyninger eller mellom steiner og heller.

Tiltent bruk som suger:

FLYMO blåser/suger egner seg til å suge opp tørre materialer, slik som blader, gress, små kvister og papirbiter.



FARE! Fare for personskade!

→ Dette produktet kan være farlig hvis det ikke brukes riktig. Advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når dette produktet brukes. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon.

1. SIKKERHET

Symboler på produktet



Les bruksanvisningen.



SLÅ AV:
Trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold.



Må ikke utsettes for regn.



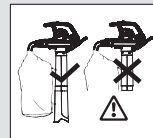
Bruk av beskyttelsesbriller og hørselsvern anbefales. Ta hensyn til at du muligens ikke hører andre som trer inn i arbeidsområdet.



Hold tilskuere på avstand.



Koble fra støpselet hvis ledningen blir skadet eller sammenfloket.



Benyttes kun med fullstendig montert sugerør og lukket oppsamler i sugedrift.



Etter utkobling, vent til rotorbladene er stanset.



Benytt ikke med åpent hår, løse smykker eller løse klær.

Generelle sikkerhetsadvarsler

Elektrisk sikkerhet



ADVARSEL! Elektrisk støt!
Fare for skade som følge av elektrisk støt.

→ Produktet må kobles til via en reststrømenhet (RCD), som har en nominell reststrømstyrke som ikke overstiger 30 mA.

Kabler:

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.

NO

Skjøteledninger er tilgjengelige fra ditt lokale godkjente servicesenter. Bruk kun skjøteledninger som er spesielt designet for utendørs bruk.

Bruk kun kabel på 1,00 mm² med en lengde opptil maksimalt 40 meter.

Minimum verdi: Kabelstørrelse 1,00 mm².

1 Generelt

Dette vedlegget presenterer sikre driftspraksiser for håndholdte strømdrevne hageløvsuger, hageløvbåser/-suger med eller uten kvernverk og hageløvbåse.

Disse praksisene er ikke omfattende. Det viktigste i disse kravene skal disponeres med hver maskin, i den grad det er mulig og tilpasset etter den spesielle typen maskin.

Dessuten skal angivelsene vedrørende lyd- og svingningsnivå samt nødvendige advarsler, inkludert følgende, overholdes:

VIKTIG!

SKAL LESES GRUNDIG FØR BRUK OG OPPBEVARES FOR DOKUMENTASJON.

2 Sikker drift for håndholdte strømdrevne elektriske hageløvsugere, hageløvbåser/-sugere med eller uten kvernverk og hageløvbåser

2.1 Opplæring

- Les nøye gjennom bruksanvisningene. Gjør deg fortrolig med styreinnetningene og riktig bruk av maskinen.
- Tillatt aldri barn eller personer, som ikke er kjent med bruksanvisningen å bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen for operatøren.
- Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer vedrørende andre personer eller eiendom.

2.2 Forberedelse

- Bruk hørselvern og vernebriller. Bruk disse i løpet av hele brukstiden til maskinen.
- Bruk alltid faste sko og lange bukser ved drift av maskinen. Ikke betjen maskinen barfot eller med åpne sandaler. Unngå å bruke løstsittende klær eller klær med hengende snører eller slips.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan trekkes inn i innsugningsåpningen. Hold langt hår på avstand fra innsugningsåpningene.
- Bruk maskinen i en anbefalt posisjon og kun på en fast, jevn overflate.
- Ikke bruk maskinen på en belagt overflate eller på grusbelegg, der det utkastede materialet kan forårsake personskader.
- Gjennomfør alltid en visuell inspeksjon før bruk for å bekrefte at **kvernverket** og andre festemidler er sikret, at huset er uskadet og at **verneinnetninger** og -skjerm er til stede. Skift ut slitte eller skadede komponenter settvis, slik at likevekten bevares. Skift ut skadede eller uselelige påskrifter.
- Kontroller spenningsforsyningen og skjøteledningen for tegn på skader eller aldring før bruk. Hvis en kabel blir skadet ved bruk, skal strømledningen kobles fra nettet umiddelbart. **BERØR IKKE LEDNINGEN, SÅ LENGE DEN FORTSATT IKKE ER SEPARERT FRA NETTET.** Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller revet i stykker.

- Sett aldri maskinen i drift hvis det finnes personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

2.3 Drift

- Forsikre deg om at tilførselen er tom før start av maskinen.
- Hold ansiktet og kroppen på avstand fra påfyllingsåpningen.
- Ikke la armer, andre kroppsdeler eller klær befinne seg i tilførselen, i utkastingskanalen eller i nærheten av bevegelige deler.
- Pass på at du ikke mister balansen og at du står stabilt. Unngå en unormal kroppsholdning. Ved tilførsel av materiale skal du aldri stå på et høyere nivå enn nivået til grunnflaten til maskinen.
- Ikke opphold deg i utkastsonen ved drift av maskinen.
- Vær ekstremt forsiktig ved tilføring av materiale i maskinen, slik at ingen metallstykker, steiner, flasker, bokser eller andre fremmedlegemer føres inn.
- Slå av strømskilden umiddelbart og vent til maskinen har stoppet hvis skjæremekanismen treffer et fremmedlegeme eller hvis maskinen begynner å gi fra seg uvanlige lyder eller begynner å vibrere. Separer maskinen fra nettet og foreta følgende trinn før du starter og betjener maskinen på nytt:
 - undersøk for skader
 - skift ut eller reparer skadede deler
 - kontroller for løse deler og trekk til disse.
- Ikke tillat oppsamling av bearbeidet materiale i utkastsonen, da dette kan forhindre riktig utkast og kan forårsake en gjeninnføring av materialet via påfyllingsåpningen.
- Slå av energikilden og separer maskinen fra nettet, hvis maskinen tilstoppes, før du fjerner **tilstoppingen**.
- Betjen aldri maskinen med defekte **verneinnetninger** eller -skjerm eller uten sikkerhetsinnetninger, for eksempel påmontert **oppsamlingssekk**.
- Hold energikilden ren for tilstopping og andre opphopninger for å unngå skader eller en mulig brann.
- Ikke transporter maskinen så lenge energikilden er i drift.
- Stopp maskinen og fjern støpselet fra stikkkontakten. Sikre at alle bevegelige deler har stanset helt
 - hver gang du forlater maskinen uten tilsyn,
 - før utbedring av en tilstopping eller tilstoppede kanaler,
 - før kontroll, rengjøring eller andre arbeider på maskinen.
- Ikke vipp maskinen så lenge energikilden er i drift.

2.4 Vedlikehold og oppbevaring

- Når maskinen stoppes for reparasjon, inspeksjon, oppbevaring eller for utskifting av tilbehør, koble ut energikilden, separer maskinen fra nettet og sikre at alle bevegelige deler er utløpt. La maskinen kjøles ned før inspeksjoner, innstillinger osv. Utfør vedlikehold på maskinen med forsiktighet og hold den ren.
- Oppbevar maskinen på et tørt sted og tilgjengelig for barn.
- La alltid maskinen kjøles ned før lagring.

- d) Ved reparasjon vær oppmerksom på **kvernverket**, som til tross for at sperrerfunksjonen til **verneinnretningen** har koblet det ut, likevel kan bevegges.
- e) Skift ut slitte eller skadede deler av sikkerhetsgrunner. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- f) Gjør aldri forsøk på å omgå sperrerfunksjonene til **verneinnretningen**.

2.5 Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for maskiner med sekkpåmonteringer

Koble ut maskinen før påsetting eller fjerning av sekken.

2.6 Anbefaling

Maskinen skal, via en feilstrømverneinnretning (RCD) forsynes med en utløserstrøm med maksimalt 30 mA.

Ekstra sikkerhetsadvarsler

Fare! Under monteringen kan smådeler svelges og det er kvelningsfare på grunn av plastposen. Hold små barn borte under monteringen.

Advarsel! Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for forhold som kan føre til alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før dette produktet tas i bruk.

NO

2. MONTERING



ADVARSEL! Fare for personskade!
Kutteskade når løpehjulet dreies eller produktet starter utilsiktet.

→ Vent til løpehjulet stopper, koble produktet fra strømmettet og ta på hansker før du foretar monteringen.

For å montere for blåserbruk:

For å montere blåserørret [Fig. A1]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil forhindre at produktet starter hvis blåserørret ① ikke er riktig installert.

1. Når oppsamlingsposen er montert, fjerner du oppsamlingsposen.
2. Sett sporene på blåserørret ① slik at de står på linje med sporene på blåserutløpet ②.
3. Skyv blåserørret ① inn i blåseutgangen ② til det smekker på plass.
Blåserørret er festet til blåserutløpet med frigjøringsknappen ③.

For å fjerne blåserørret ①, trykk på rørrigivelsesknappen ③ og trekk ut blåserørret ① samtidig.

For å montere inntaksdekelet [Fig. A2]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil forhindre at produktet starter hvis inntaksdekelet ④ ikke er låst og lukket.

1. Når sugerørret er montert, fjerner du sugerørret.
2. Plasser inntaksdekelet ④ på den nederste åpning i hageblåseren, og vri inntaksdekelet ④ med klokken til det stopper (bajonettfeste).
3. Trekk til festeskruen ⑤.

For å fjerne inntaksdekelet ④ løsner du festeskruen ⑤ og vrir inntaksdekelet ④ mot klokken og fjerner det.

For å montere for bruk til suging:

For å montere sugerørret [Fig. A3/A4]:

ADVARSEL! Ikke bruk sugefunksjonen ⑥ med mindre det nedre røret ⑩ er festet til det øvre røret ⑨.

1. Når inntaksdekelet er montert, fjerner du inntaksdekelet.
 2. Sett sømmene på det nedre røret ⑩ og det øvre røret ⑨ på linje.
 3. Skyv ⑨/⑩ sammen rørene inntil de er helt festet til hverandre.
- MERK:** En sikkerhetsbryter vil forhindre at produktet starter hvis sugerørret ⑥ ikke er riktig installert.
4. Plasser vakuurrørret ⑥ på den nederste åpning i hagesugeren, og vri vakuumslangen ⑥ med klokken til den stopper (bajonettfeste).
 5. Trekk til festeskruen ⑤.

For å fjerne vakuurrørret ⑥ løsner du festeskruen ⑤ og vrir vakuurrørret ⑥ mot klokken og fjerner det.

For å feste på oppsamlingsposen [Fig. A5]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil forhindre produktet i å starte hvis albuerrørret ⑦ ikke er riktig installert.

1. Når blåserørret er montert, fjerner du blåserørret.
2. Sett sporene på vinkelrørret ⑦ slik at de står på linje med sporene på blåserutløpet ②.
3. Skyv albuerrørret ⑦ på blåserutgangen ② inntil det hektes på plass.
Oppsamlingsposen er festet til blåserutløpet med frigjøringsknappen ⑧.
4. Hekt oppsamlingsposen ⑨ inn i begge bøyelene ⑩ på vakuurrørret ⑥.

For å fjerne oppsamlingsposen ⑨ trykker du på frigjøringsknappen ⑧ og trekker i vinkelrørret samtidig ⑦.

Feste skulderstroppen [Fig. A6]:

For ekstra støtte når du bruker produktet som en suger, er en skulderreim inkludert med produktet. Fest reimen til produktet før drift.

→ Hekt kroken inn på holderen ⑪.

3. DRIFT



ADVARSEL! Fare for personskade!

Kutteskade når løpehjulet dreies eller produktet starter utilsiktet.

→ Vent til løpehjulet stopper, koble produktet fra nettstrømmen og ta på hansker før du kobler til eller transporterer produktet.

For å koble til produktet [Fig. O1]:



FARE! Fare for elektrisk støt!

For å unngå skade på strømledningen ⑫ må den settes inn i kabellåsen ⑬.

→ Før du betjener produktet, sett inn strømledningen ⑫ i kabellåsen ⑬.

1. Lag først en løkke med strømledningen ⑫, tre løkken inn i kabellåsen ⑬ og trekk slik at strømledningen blir stram.
2. Koble strømledningen til en stikkontakt på 230 V.

For å starte produktet [Fig. O1]:

Slik starter du den:

→ Trykk startbryteren ⑭ til **PÅ**-posisjon.

Slik stopper du den:

→ Trykk startbryteren ⑭ til **AV**-posisjon.

Arbeidsposisjoner:

Blåsermodus [Fig. O2]:

Bruk produktet som blåser for å feie bort avfall eller gressrester etter klipping fra innkjørsler, fortau, terrasser osv. og til å blåse klippet gress, strå eller blader i hauger, eller fjerne skitt fra hjørner, rundt sammenføyninger eller mellom steiner og heller.

Styr luftstrømmen ved å rette blåserøret ned eller til en av sidene.

Blås alltid bort fra faste gjenstander, slik som fortauskanter, store steiner, kjøretøy og gjerder.

Rengjør hjørner ved å starte i hjørnet og bevege deg utover. Dette hindrer oppsamling av rusk som kan fyke opp i ansiktet ditt. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter. Lufttrykket kan skade planter.

Sugermodus [Fig. O3]:

Bruk produktet som en suger for å plukke opp tørt materiale som blader, gress, små greiner og papirbiter.

For best resultat med sugefunksjonen bør motoren gå med full hastighet.

Beveg apparatet frem og tilbake over materialet du skal suge opp. Kjør aldri apparatet inn i en haug med rusk, siden det kan føre til at apparatet tilstoppes.

Det beste resultatet oppnås når sugerøret holdes et par cm over bakken.

ADVARSEL: Hvis apparatet tilstoppes, må du stoppe det og koble fra forlengelseskabelen. Vent til viftebladet har stanset helt, og ta deretter av sugerørene. Før hånden forsiktig inn i sugeåpningen, og fjern rusket som blokkerer apparatet.

Dette reduserer faren for personskade fra viftebladet.

4. VEDLIKEHOLD



ADVARSEL! Fare for personskade!

Kutteskade når løpehjulet dreies eller produktet starter utilsiktet.

→ Vent til løpehjulet stopper, koble produktet fra strømmen og ta på hansker før du utfører vedlikehold.

For å rengjøre produktet [Fig. M1/M2]:



FARE! Elektrisk støt!

Fare for personskader og produktskader.

→ Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke vannstråle med høyt trykk).

Luftstrømsåpningene må alltid være rene.

1. Fjern rørene og oppsamlingsposen.
2. Rengjør luftstrømsåpningene ⑯ og luftinntaks-/utslippsområdet ⑰ med en myk børste (ikke bruk en skrutrekker). Fjern alt avfall fra løpehjulet.
3. Rengjør blåserhodet med en fuktig klut.
4. Rengjør rørene. Fjern alt avfall fra rørene.
5. Vreng oppsamlingsposen og rengjør den med vann.

5. LAGRING

Ta ut av drift:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Koble fra strømledningen.
2. Rengjør produktet.
3. Lagre produktet på et tørt område der det har beskyttelse mot frost (ikke lagre en tilmusset oppsamlingspose).

Avfallshåndtering:

(i henhold til direktiv 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

→ Kast produktet via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

6. FEILSØKING

NO



ADVARSEL! Fare for personskade!

Kutteskade når løpehjulet dreies eller produktet starter utilsiktet.

→ Vent til løpehjulet stopper, koble produktet fra strømforsyningen og ta på hansker før du utfører feilsøkingen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet starter ikke	Blåserrøret, albuerrøret eller sugerøret er ikke riktig montert.	→ Monter rørene riktig (se 2. MONTERING).
	Oppsamlingsposen er full.	→ Tøm oppsamlingsposen.
	Skjøteledningen er frakoblet.	→ Koble til skjøteledningen.
	Mekanisk svikt.	→ Kontakt den autoriserte serviceforhandleren.
Produktet vibrerer unormalt	Avfall i luftinntaksområdet.	→ Rengjør produktet. Fjern eventuelt avfall.
	Mekanisk svikt.	→ Kontakt den autoriserte serviceforhandleren.



For eventuelt andre feilfunksjoner ta kontakt med Husqvarna UK Ltd. Kundenservice.

Reparasjoner må kun utføres av Husqvarna UK Ltd.s serviceavdelinger eller spesialistforhandlere som er godkjent av FLYMO.

7. TEKNISKE DATA

Løvbåser/suger	Enhet	Verdi (Power Vac 3000)
Motor – strømforbruk	W	3000
Nettspenning	V	230
Nettfrekvens	Hz	50
Maks. sugestrøm	l/s	170
Komprimering		16:1
Maks. blåsehastighet	km/h	310
Kapasitet på oppsamlingsposen	l	45
Vekt	kg	4,8
Lydtryknivå $L_{pA}^{1)}$ Usikkerhet k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Lydeffektivnivå $L_{WA}^{2)}$: målt/garantert Usikkerhet k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Hånd- / armvibrasjon $a_{vhw}^{1)}$ Usikkerhet k_a	m/s^2	3,25 1,5

Målemetode ifølge: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garantierklæring:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

Husqvarna UK Ltd. gir 2 års garanti på alle nye originale FLYMO-produkter fra dato for første kjøp fra forhandleren, dersom produktet utelukkende har vært i privat bruk. Denne produsentgarantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt på sekundærmarkedet. Denne garantien gjelder alle vesentlige mangler på produktet som beviselig skyldes defekter på materialer og utførelse. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Hverken kjøperen eller en tredjeperson har gjort forsøk på å åpne eller reparere produktet.
- For drift er det kun brukt originale FLYMO reserve- og slitedeler.
- Fremvisning av kjøpskvitteringen.

Vanlig slitasje på deler og komponenter (for eksempel på kniver, festedeler for kniver, turbiner, lyselementer, kile- og tannremmer, løpehjul, luftfilter, tennplugg), optiske forandringer samt slite- og forbruksdeler er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien er begrenset til å omfatte erstatningsleveranse og reparasjon iht. vilkårene nevnt ovenfor. Produsentgarantien utgjør intet grunnlag for videre krav overfor oss som produsent, for eksempel krav om skadeserstatning. Denne produsentgarantien berører selvsagt **ikke** de eksisterende garantiytelseskravene overfor forhandleren/selgeren.

Produsentgarantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland.

I et garanti tilfelle bes du sende det defekte produktet sammen med en kopi av kjøpskvitteringen og en beskrivelse av feilen, tilstrekkelig frankert, til FLYMO-serviceadressen.

Forbruksvarer:

Blåserøret og sugerøret er slitedeler som ikke dekkes av garantien.

FLYMO Soffiatore/Aspiratore elettrico Power Vac 3000

1. SICUREZZA	51
2. MONTAGGIO	53
3. UTILIZZO	54
4. MANUTENZIONE	55
5. CONSERVAZIONE	55
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	55
7. DATI TECNICI	56
8. ASSISTENZA/GARANZIA	56

Traduzione delle istruzioni originali.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con un bagaglio ristretto di esperienze e conoscenze, purché vengano supervisionati e siano stati istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e i pericoli correlati. Non lasciare giocare i bambini con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini

senza la supervisione di adulti. Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto da parte di adolescenti di età inferiore a 16 anni.

Utilizzo come soffiatore:

Il FLYMO soffiatore/aspiratore è adatto per essere usato come soffiatore per spazzare detriti o tagli d'erba da viali di accesso, marciapiedi, patii ecc. e per ammuocchiare erba tagliata, paglia o fogliame, oppure per rimuovere detriti da angoli, spigoli o fessure tra mattoni.

Utilizzo come aspiratore:

Utilizzare FLYMO soffiatore/aspiratore come aspiratore per raccogliere materiali secchi quali foglie, erba, ramoscelli e pezzi di carta.



PERICOLO! Rischio di lesioni personali!

→ Questo prodotto può essere pericoloso se non viene utilizzato in modo conforme. Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale devono essere seguite per garantire un utilizzo efficiente e sicuro del prodotto. L'operatore è tenuto a seguire le avvertenze e le istruzioni riportate nel manuale e sull'attrezzo. Non utilizzare mai l'attrezzo.

1. SICUREZZA

Simboli riportati sul prodotto:



Leggere le istruzioni per l'uso.



SPEGNIMENTO:

Togliere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.



Non esporre alla pioggia.



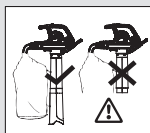
Si consiglia di utilizzare protezioni per gli occhi e per le orecchie. Tenga in considerazione che potrebbe non sentire che persone terze accedono nell'area di lavoro.



Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.



Scollare la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.



Si consiglia di utilizzare protezioni per gli occhi e per le orecchie. Tenga in considerazione che potrebbe non sentire che persone terze accedono nell'area di lavoro.



Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.



Scollare la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.

Avvertenze generali di sicurezza

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche! Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.

→ L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale salvavita con corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA.

Cavi:

Il cavo di collegamento alla rete danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dal

suo agente di assistenza o da altre persone ugualmente qualificate.

I cavi di prolunga sono disponibili presso il vostro centro di assistenza locale autorizzato. Utilizzare unicamente cavi di prolunga progettati specificatamente per un uso esterno.

Utilizzare solamente cavi della dimensione di 1,00 mm² fino a massimo 40 metri di lunghezza.

Valore relativo minimo: cavi della dimensione di 1,00 mm².

1 Generalità

Il presente allegato indica come utilizzare in modo sicuro l'**aspiratore per giardino** tenuto a mano e alimentato dalla rete, il **soffiatore/aspiratore per giardino** con o senza sistema di triturazione e soffiatore.

Tale descrizione non è completa. Doveva essere predisposta la parte essenziale delle pratiche di utilizzo, adatte ad ogni macchina e ritagliate su misura in base alla specifica tipologia della stessa. Dovevano inoltre essere contenute informazioni relative al livello di pressione sonora e di vibrazioni così come gli avvisi necessari, compresi i seguenti:

IMPORTANTE!

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARE LA DOCUMENTAZIONE

2 Utilizzo sicuro dell'aspiratore per giardino tenuto a mano e alimentato dalla rete, del soffiatore/aspiratore per giardino con o senza sistema di triturazione e soffiatore.

2.1 Istruzioni

- Leggere con attenzione tutte le istruzioni. È necessario avere familiarità con dispositivi di controllo e conoscere come utilizzare la macchina correttamente.
- Non consentire mai a bambini o a persone che non hanno letto a fondo le presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le disposizioni locali possono limitare l'età dell'utente.
- Ricordare che l'utente o l'utilizzatore è responsabile in caso di incidenti o pericoli nei confronti di terzi o loro proprietà.

2.2 Predisposizione

- Utilizzare dispositivi di protezione delle orecchie ed occhiali protettivi. Quando utilizzate la macchina indossateli sempre.
- Quando la macchina è in funzione indossare sempre delle scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzate la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitate di indossare vestiti sciolti o con corde o cravatte che pendono.
- Non indossare vestiti o gioielli che pendono che potrebbero essere risucchiati nell'apertura dell'aspiratore. Tenere lontani i capelli lunghi dalle aperture dell'aspiratore.
- Utilizzare la macchina in posizione consigliata e solo su superfici solide e piane.
- Non utilizzare la macchina su una superficie lastricata o sulla ghiaia, su cui il materiale espulso potrebbe causare delle lesioni.
- Eseguire sempre, prima dell'utilizzo, un'ispezione visiva per verificare che il sistema di triturazione, i pemi del sistema ed altri strumenti di fissaggio siano in

posizioni di sicurezza; controllare inoltre che l'alloggiamento non sia danneggiato e che i **dispositivi e gli schermi di sicurezza** siano disponibili. Sostituire i componenti usurati e danneggiati pezzo a pezzo per conservare l'equilibrio. Sostituire le scritte danneggiate o non leggibili.

- Verificare la presenza di danni o segni di invecchiamento dell'alimentatore della tensione e del cavo di prolunga prima dell'utilizzo. Se si danneggia, il cavo di collegamento deve essere immediatamente staccato dalla rete. **NON TOCCARE IL CAVO FINO A QUANDO NON È STACCATO DALLA RETE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o logoro.
- Non utilizzare mai la macchina se nelle vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali.

2.3 Funzionamento

- Verificare, prima di avviare la macchina, che l'alimentatore sia vuoto.
- Tenere lontano il proprio viso ed il proprio corpo dal foro di riempimento.
- Mani, altre parti del corpo o vestiti non possono trovarsi nell'alimentatore, nel canale di espulsione o vicino a parti mobili.
- Attenzione a non perdere l'equilibrio ed a stare con i piedi ben piantati a terra. Evitare di assumere posizioni del corpo non normali. Quando viene immesso del materiale non stare mai ad un livello superiore rispetto al livello della superficie della macchina.
- Quando la macchina è in funzione non fermarsi nella zona di espulsione.
- Fare molta attenzione in fase di alimentazione di materiale nella macchina; non devono essere introdotti pezzi metallici, pietre, bottiglie, boccole o altri oggetti non appropriati.
- Spegnere immediatamente la fonte di energia e aspettare fino a quando la macchina si spegne nel caso in cui il meccanismo di taglio colpisca un oggetto non appropriato o se la macchina cominci a fare rumori non abituali o a vibrare. Togliere la macchina dalla rete e fare quanto segue prima di riavviare ed utilizzare la macchina:
 - verificare la presenza di danni;
 - sostituire o riparare le parti danneggiate;
 - verificare le parti allentate e serrarle.
- Non consentire che il materiale lavorato si raccolga nella zona di espulsione, poiché ciò può ostacolare l'espulsione ordinaria e causare la reintroduzione del materiale tramite il foro di riempimento.
- Staccare la fonte di energia e togliere la macchina dalla rete nel caso in cui questa si intasi, prima di togliere lo **sporco**.
- Non utilizzare mai la macchina in caso di **dispositivi e schermi di sicurezza** difettosi o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio il sacco di raccolta che deve essere attaccato.
- Eliminare immondizia ed altri accumuli di sporco dalla fonte di energia per evitare di danneggiarla ovvero lo scoppio di possibili incendi.
- Non trasportare la macchina quando la fonte di energia funziona.

- m) Fermare la macchina e togliere la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate
- sempre, se la macchina viene lasciata incustodita,
 - prima di sbloccare un intasamento o di liberare canali ostruiti,
 - prima di eseguire controlli, pulizie e altri lavori alla macchina.
- n) non ribaltare la macchina con la fonte di energia in funzione.

2.4 Manutenzione e custodia

- a) Quando la macchina viene fermata in occasione di manutenzioni, ispezioni, per essere messa in custodia o per la sostituzione di accessori, occorre disinserire la fonte di energia, staccare la macchina dalla rete ed assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate. Fare raffreddare la macchina prima di eseguire ispezioni, regolazioni ecc. Mantenere la macchina con cura e tenerla pulita.
- b) Custodire la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- c) Fare raffreddare la macchina prima di metterla in custodia.
- d) Ricordarsi, prima della manutenzione del **sistema di triturazione** che, malgrado la fonte di energia sia stata interrotta grazie alla funzione di bloccaggio del **dispositivo di protezione**, il **sistema di triturazione** può sempre essere messo in movimento.

- e) Sostituire, per motivi di sicurezza, le parti usurate o danneggiate. Utilizzare accessori e parti di ricambio originali.
- f) Non provare mai a bypassare la funzione di bloccaggio del **dispositivo di sicurezza**.

2.5 Ulteriori avvisi di sicurezza per le macchine con sacchi

Spegnere la macchina prima di aggiungere o togliere il sacco.

2.6 Raccomandazione

La macchina deve essere alimentata tramite un dispositivo di protezione per corrente di guasto (RCD) con corrente di scatto di massimo 30 mA.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

Pericolo! Al momento del montaggio tenere i bambini a distanza. Al momento del montaggio possono essere ingoiate le parti più piccole dell'attrezzo e sussiste il pericolo di soffocamento con la bustina di plastica.

Avvertenza! Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico, che in determinate condizioni può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

2. MONTAGGIO



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Ferite da taglio quando la ventola ruota ovvero nel caso in cui il prodotto si avvii incidentalmente.

→ **Prima di procedere al montaggio attendere l'arresto della ventola, disconnettere il prodotto dal cavo di alimentazione e indossare i guanti.**

Come montare per l'utilizzo del soffiatore:

Come montare il tubo del soffiatore [fig. A1]:

NOTA: un interruttore di sicurezza impedisce al prodotto di partire se il tubo del soffiatore ① non è installato correttamente.

1. Se è montato il sacco di raccolta, rimuoverlo.
2. Allineare le scanalature del tubo dello spazzafoglie ① con le scanalature sull'uscita del soffiatore ②.
3. Spingere il tubo dello spazzafoglie ① nell'uscita del soffiatore ② finché non scatta in posizione.
Il tubo dello spazzafoglie è fissato all'uscita del soffiatore grazie al pulsante di rilascio del tubo ③.

Premere il tasto di rilascio ③ del tubo per rimuovere il tubo del soffiatore ① e, contemporaneamente, tirarlo fuori.

Come montare il coperchio di aspirazione [fig. A2]:

NOTA: un interruttore di sicurezza impedisce al prodotto di partire se il coperchio di aspirazione ④ non è chiuso.

1. Se è montato il tubo di aspirazione, rimuoverlo.
2. Posizionare il coperchio di aspirazione ④ sull'apertura inferiore del soffiatore da giardino e ruotare il coperchio di aspirazione ④ in senso orario fino all'arresto (chiusura a baionetta).
3. Serrare la vite di fissaggio ⑤.

Per rimuovere il coperchio di aspirazione ④, allentare la vite di fissaggio ⑤, ruotare il coperchio di aspirazione ④ in senso anti-orario e rimuoverlo.

Come montare per l'utilizzo dell'aspiratore:

Come montare il tubo di aspirazione [fig. A3/A4]:

AVVERTENZA! Non utilizzare l'aspiratore ⑥ se il tubo inferiore ⑥ non è stato montato sul tubo superiore ⑥.

1. Se è montato il coperchio di aspirazione, rimuoverlo.
2. Allineare le giunzioni del tubo inferiore ⑥ e quelle del tubo superiore ⑥.
3. Spingere i tubi ⑥/⑥ insieme fino a quando sono completamente innestati.

NOTA: un interruttore di sicurezza impedisce al prodotto di partire se il tubo di aspirazione ⑥ non è installato correttamente.

4. Posizionare il coperchio di aspirazione ⑥ sull'apertura inferiore del soffiatore da giardino e ruotare il tubo di aspirazione ⑥ in senso orario fino all'arresto (chiusura a baionetta).
5. Serrare la vite di fissaggio ⑤.

Per rimuovere il tubo di aspirazione ⑥, allentare le vite di fissaggio ⑤, ruotare il tubo di aspirazione ⑥ in senso anti-orario e rimuoverlo.

Come attaccare il sacco di raccolta [fig. A5]:

NOTA: un interruttore di sicurezza impedisce al prodotto di partire se il tubo a gomito non è installato correttamente.

1. Se è montato il tubo del soffiatore, rimuoverlo.
2. Allineare le scanalature del tubo a gomito ⑦ con quelle presenti sull'uscita del soffiatore ②.
3. Spingere il tubo a gomito ⑦ sull'apertura del soffiatore ② fino a quando scatta.

Il sacco di raccolta è fissato all'uscita del soffiatore con il pulsante di rilascio del tubo ⑧.

4. Agganciare il sacco di raccolta ⑨ a entrambi gli anelli ⑩ presenti sul tubo di aspirazione ⑥.

Per rimuovere il sacco di raccolta ⑨, premere il bottone di rilascio del tubo ⑧ e allo stesso tempo estrarre il tubo a gomito ⑦.

Fissaggio della tracolla [fig. A6]:

Inclusa nel prodotto, per un supporto ulteriore in fase di utilizzo del prodotto come aspiratore, è presente una cinghia a tracolla. Attaccare la cinghia al prodotto prima dell'utilizzo.

→ Inserire il gancio nel fermo ⑪.



3. UTILIZZO



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Ferite da taglio quando la ventola ruota ovvero nel caso in cui il prodotto si avvii incidentalmente.

→ Prima di connettere o trasportare il prodotto attendere l'arresto della ventola, disconnettere il prodotto dal cavo di alimentazione e indossare i guanti.

Come connettere il prodotto [fig. O1]:



PERICOLO! Rischio di scosse elettriche!

Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione ⑫ deve essere inserito nel dispositivo di arresto del cavo ⑬.

→ Prima di utilizzare il prodotto inserire il cavo di alimentazione ⑫ nel dispositivo di arresto del cavo ⑬.

1. Prima di tutto formare un anello con il cavo di alimentazione ⑫, infilare l'anello nel blocco del cavo ⑬ e tirare il cavo di alimentazione teso.
2. Collegare il cavo di alimentazione ⑫ a una presa di alimentazione di 230-V.

Come avviare il prodotto [fig. O1]:

Per avviare:

→ Premere l'interruttore di accensione ⑭ nella posizione **ON**.

Per arrestare:

→ Premere l'interruttore di accensione ⑭ nella posizione **OFF**.

Posizioni di lavoro:

Modalità di soffiatura [fig. O2]:

L'attrezzo è adatto per essere usato come soffiatore per spazzare detriti o tagli d'erba da viali di accesso, marciapiedi, patii ecc. e per ammuocchiare erba tagliata, paglia o fogliame, oppure per rimuovere detriti da angoli, spigoli o fessure tra mattoni.

Orientare il flusso dell'aria puntando il tubo soffiatore verso il basso o da un lato.

Mantenersi sempre a distanza da ostacoli come marciapiedi, massi, veicoli e staccionate.

Per pulire gli angoli partire dal vertice e muoversi verso l'esterno. In questo modo si evita di ammassare detriti che potrebbero venire sollevati e scagliati sul viso. Fare attenzione quando si lavora nelle vicinanze di piante. La forza dell'aria può danneggiare le piante meno resistenti.

Modalità di aspirazione [fig. O3]:

Utilizzare il prodotto come aspiratore per raccogliere materiale secco quale foglie, erba, piccoli ramoscelli e pezzetti di carta.

Per risultati ottimali usare l'aspiratore a velocità elevata.

Passare lentamente e ripetutamente sopra il materiale per aspirarlo. Evitare di infilare l'attrezzo in mucchi di detriti per non intasarlo.

Tenere il tubo dell'aspiratore a circa due-tre cm dal terreno per ottenere il massimo effetto.

AVVERTENZA: Se l'attrezzo si intasa, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Attendere fino a quando la ventola non ha smesso completamente di girare, quindi togliere i tubi di aspirazione. Con cautela procedere alla pulizia dell'apertura dell'aspiratore rimuovendo l'intasamento.

In questo modo si evitano possibili lesioni causate dalla ventola.

4. MANUTENZIONE



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Ferite da taglio quando la ventola ruota ovvero nel caso in cui il prodotto si avvii incidentalmente.

→ Prima di eseguire la manutenzione attendere l'arresto della ventola, disconnettere il prodotto dal cavo di alimentazione e indossare i guanti.

Come pulire il prodotto [fig. M1/M2]:



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche!
Rischio di lesioni e danni al prodotto.

→ Non pulire il prodotto con acqua o con un getto d'acqua (in particolare con getti d'acqua ad alta pressione).

Le aperture del flusso d'aria devono essere sempre pulite.

1. Rimuovere i tubi e il sacco di raccolta.
2. Pulire le aperture del flusso d'aria ⑯ e l'area di aspirazione/emissione dell'aria ⑰ con una spazzola morbida (non utilizzare un cacciavite).
Rimuovere dalla ventola tutti i resti.
3. Pulire la testa del soffiatore con un panno umido.
4. Pulire i tubi. Rimuovere dai tubi tutti i resti.
5. Tirare fuori il sacco di raccolta e pulirlo con acqua.

5. CONSERVAZIONE

Messa fuori servizio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

1. Disconnettere il cavo di alimentazione.
2. Pulire il prodotto.
3. Riporre il prodotto in un'area secca protetta dal gelo (non riporre il sacco di raccolta sporco).

Smaltimento:

(ai sensi della direttiva 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni ambientali localmente applicabili.

IMPORTANTE!

→ Smaltire il prodotto nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI



AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Ferite da taglio quando la ventola ruota ovvero nel caso in cui il prodotto si avvii incidentalmente.

→ Prima di eseguire la manutenzione attendere l'arresto della ventola, scollegare il prodotto dall'alimentazione e indossare guanti prima di procedere con la eliminazione dei guasti.

Problema	Possibile causa	Intervento
Il prodotto non parte	Il tubo del soffiatore, il tubo a gomito o il tubo di aspirazione non è montato correttamente.	→ Montare i tubi correttamente (vedi 2. MONTAGGIO).
	Il sacco di raccolta è pieno.	→ Svuotare il sacco di raccolta.
	Il cavo di prolunga è sconnesso.	→ Connettere il cavo di prolunga.
	Guasto meccanico.	→ Contattare il rivenditore di assistenza autorizzato.
Il prodotto vibra in modo non normale	Detriti nell'area di aspirazione dell'aria.	→ Pulire il prodotto. Rimuovere i detriti.
	Guasto meccanico.	→ Contattare il rivenditore di assistenza autorizzato.



In caso di altri malfunzionamenti si prega di contattare il servizio clienti di Husqvarna UK Ltd. Le riparazioni devono essere eseguite solamente dal dipartimento assistenza di Husqvarna UK Ltd. o da rivenditori specialisti approvati da FLYMO.

7. DATI TECNICI

Soffiatore/Aspiratore elettrico	Unità	Valore (Power Vac 3000)
Potenza motore	W	3000
Tensione di rete	V	230
Frequenza	Hz	50
Flusso di aspirazione massimo	l/s	170
Rapporto di triturazione		16:1
Velocità di soffiaggio massima	km/h	310
Capacità del sacco di raccolta	l	45
Peso soffiatore/aspiratore	kg	4,8
Livello di pressione acustica $L_{pA}^{1)}$: Incertezza k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Livello di emissione sonora $L_{WA}^{2)}$ misurato/garantito Incertezza k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Sollecitazione all'arto $a_{vhw}^{1)}$ Incertezza k_a	m/s^2	3,25 1,5

Processo di misurazione conforme a: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. ASSISTENZA/GARANZIA

Servizio:

Prendere contatto all'indirizzo sul retro.

Dichiarazione di garanzia:

In caso di reclami in garanzia, all'utente non viene addebitato alcun importo per i servizi forniti.

Husqvarna UK Ltd., per tutti i nuovi prodotti originali FLYMO, fornisce una garanzia di 2 anni che decorre dal primo acquisto presso il rivenditore, se i prodotti sono stati impiegati esclusivamente per l'uso privato. La presente garanzia del produttore non si applica a prodotti acquistati sul mercato secondario. Tale garanzia fa riferimento ai difetti essenziali del prodotto che sono da ricondurre, in modo provato, a carenze del materiale o di fabbricazione. La garanzia verrà espletata mediante la fornitura di un prodotto sostitutivo completamente funzionale o la riparazione del prodotto difettoso da inviare gratuitamente a GARDENA; ci riserviamo il diritto di scegliere tra le seguenti opzioni. Questo servizio è soggetto alle seguenti disposizioni:

- Il prodotto è stato usato per lo scopo previsto secondo le indicazioni contenute nelle istruzioni di funzionamento.
- L'acquirente o altre persone non hanno provato ad aprire o a riparare il prodotto.
- Per il funzionamento del prodotto sono stati utilizzati solo ricambi e parti usurate originali FLYMO.
- Esibizione della ricevuta di acquisto.

Restano escluse dalla garanzia l'usura normale di parti e componenti (ad esempio su lame, elementi di fissaggio di lame, turbine, lampadine, cinghie trapezoidali e dentate, giranti, filtri d'aria, candele di accensione), modifiche estetiche nonché parti usurate e materiali di consumo.

La presente garanzia del produttore è limitata alla fornitura di ricambi e alla riparazione secondo le condizioni sopra riportate. La garanzia del produttore non giustifica altri diritti nei nostri confronti, in quanto produttore, ad esempio al risarcimento danni. La presente garanzia del produttore **non** intacca ovviamente i diritti alla prestazione di garanzia esistenti, per legge e contratto, nei confronti del rivenditore/venditore.

La garanzia del produttore è soggetta al diritto della Repubblica Federale di Germania.

In caso di garanzia si prega di inviare il prodotto difettoso, con affrancatura sufficiente, assieme a una copia della ricevuta di acquisto e una descrizione dell'errore, all'indirizzo del servizio di assistenza FLYMO.

Materiali di consumo:

Il tubo del soffiatore e i tubi di aspirazione sono parti soggette a usura non coperte dalla garanzia.

FLYMO Aspirador/Soplador de jardín Power Vac 3000

1. SEGURIDAD.....	57
2. MONTAJE.....	59
3. MANEJO.....	60
4. MANTENIMIENTO.....	61
5. ALMACENAMIENTO.....	61
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.....	61
7. DATOS TÉCNICOS.....	62
8. ASISTENCIA/GARANTÍA.....	63

limpieza ni el mantenimiento sin supervisión. No se recomienda que los menores de 16 años utilicen el producto.

Uso correcto como soplador:

El soplador/aspirador FLYMO se utiliza como soplador para barrer desechos y hierba cortada en calles, aceras, patios, etc., y para soplar hierba cortada, paja u hojas y acumularlas en montones, o para retirar desechos de rincones, juntas o entre ladrillos.

Uso correcto como aspirador:

El soplador/aspirador FLYMO se utiliza como aspirador para recoger materiales secos, como hojas, hierba, ramas pequeñas y trozos de papel.

Traducción de las instrucciones de originales.



Los niños mayores de ocho años, las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o las personas sin experiencia ni conocimientos pueden utilizar este producto bajo supervisión, o siempre que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y de que hayan comprendido los peligros derivados de dicho uso. No se debe permitir a los niños jugar con el producto. Los niños no deben llevar a cabo la



¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesiones!

→ El producto puede ser peligroso si no se utiliza correctamente. Para garantizar el uso seguro y eficaz del producto, respete las advertencias y siga las instrucciones de seguridad. El usuario es responsable de respetar las instrucciones y advertencias indicadas en el producto y en el manual. No utilice el producto sin las defensas suministradas por el fabricante colocadas en su posición correcta.

ES

1. SEGURIDAD

Símbolos que aparecen en el producto:



Lea las instrucciones de uso.



APAGADO:
Retire el enchufe de la toma de red antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.



No exponga el producto a la lluvia.



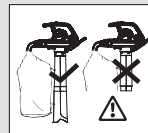
Se recomienda el uso de protección para los ojos y los oídos. Debe tenerse en cuenta que usted posiblemente no escuche a terceros que entren en el campo de trabajo.



Mantenga alejados a los peatones.



Desconecte el enchufe de red si el cable resulta dañado o se ha enredado.



Utilice el producto durante el servicio de aspiración únicamente si el tubo de aspiración está completamente montado y el saco para polvo está cerrado.



Después de desconectar espere a que las palas impulsoras dejen de girar.



No lleve el pelo suelto, joyas colgantes ni ropa holgada.

Instrucciones generales de seguridad

Seguridad eléctrica



¡ATENCIÓN! ¡Descarga eléctrica!
Riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

→ **El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.**

Cables:

Si la línea de conexión a la red estuviera dañada, deberá ser reemplazada por el fabricante, su técnico de servicio o personas con la cualificación apropiada a fin de evitar peligros.

Los cables prolongadores se encuentran a disposición en el centro de servicio local autorizado. Utilice exclusivamente cables prolongadores diseñados de modo específico para el uso al aire libre.

Utilice exclusivamente un cable de 1,00 mm² con una longitud máxima de 40 metros.

Capacidad mínima: tamaño de cable de 1,00 mm².

1 Advertencias generales de seguridad

Este suplemento presenta las recomendaciones de uso para la operación segura de **aspiradores de hojas de jardín, sopladores/aspiradores de hojas de jardín**, con alimentación por red y sujeción manual, con o sin **mecanismo picador** y **sopladores de hojas de jardín**.

Estas recomendaciones de uso no aspiran a ser completas. Los elementos esenciales de los requisitos que se han de cumplir deberán estar disponibles con cada máquina, ser adecuados y haberse adaptado al tipo específico de la máquina.

Además, los datos sobre el nivel de ruido y oscilaciones, así como las advertencias necesarias deberán estar incluidos, inclusive los siguientes:

IMPORTANTE!

LEA CON ATENCIÓN ANTES DEL USO
Y GUARDE LA DOCUMENTACIÓN.

2 Operación segura para aspiradores de hojas de jardín, sopladores/aspiradores de hojas de jardín, con alimentación por red eléctrica y sujeción manual, con o sin mecanismo picador y sopladores de hojas de jardín

2.1 Instrucciones

- Leas las instrucciones con atención. Deberá familiarizarse con las instalaciones de control y el uso adecuado de la máquina.
- No permita nunca a personas no familiarizadas con estas instrucciones o a niños la utilización de la máquina. Las disposiciones locales pueden limitar la edad del usuario.
- Se deberá considerar que el operador o usuario mismo es responsable de accidentes o de la seguridad frente a otras personas o su propiedad.

2.2 Preparativos antes del uso

- Utilice protección para los ojos y los oídos. Y lleve esta protección durante el empleo completo de la máquina.
- Póngase durante el funcionamiento de la máquina calzado fuerte y pantalones largos. No haga funcionar la máquina nunca si va descalzo(a) o si lleva sandalias abiertas. No se ponga ropa holgada o ropa con cordones colgantes o corbatas.

- No se ponga ropa colgante ni joyas que se puedan enganchar en el orificio de aspiración. Mantenga el pelo largo alejado de los orificios de aspiración.
- Haga funcionar la máquina en la posición recomendada y sólo sobre una superficie lisa y estable.
- No haga funcionar la máquina sobre una superficie adoquinada ni sobre un pavimento de grava, sobre las que el material expulsado pudiera causar lesiones.
- Antes del uso, realice una inspección visual para constatar que el mecanismo picador, el perno del **mecanismo picador** y otros medios de fijación están asegurados, que la carcasa no está dañada y que las **instalaciones y pantallas de protección** están instaladas. Sustituya los componentes desgastados o dañados por lotes a fin de garantizar el equilibrio. Sustituya las rotulaciones dañadas o ilegibles.
- Compruebe si hay daños o señales de envejecimiento en el suministro de tensión y el cable prolongador antes del uso. Si el cable se dañara durante el uso, se deberá desenchufar de inmediato la línea de conexión a la red. **NO TOQUE EL CABLE HASTA HABERLO DESENCHUFADO DE LA RED.** No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- No ponga nunca la máquina en marcha si hay personas, particularmente niños, o animales en el entorno.

2.3 Funcionamiento

- Antes de poner en marcha la máquina, cerciórese de que la entrada está libre.
- Mantenga la cara y el cuerpo alejados del orificio de llenado.
- No ponga las manos, otras partes del cuerpo ni la ropa en la entrada, en el canal de expulsión ni el entorno de ninguna otra pieza móvil.
- Preste una atención especial a no perder el equilibrio y a mantener una postura de pie segura. Evite una postura poco natural del cuerpo. No permanezca nunca mientras entra material a un nivel más alto que el nivel de la superficie base de la máquina.
- No permanezca en la zona de expulsión durante el funcionamiento de la máquina.
- Mientras entra material en la máquina, proceda con sumo cuidado para que no se entren fragmentos de metal, piedras, botellas, latas ni otros objetos extraños.
- Desconecte de inmediato la fuente de corriente y espere a que la máquina se haya detenido, en el caso de que el mecanismo de corte choque contra un objeto extraño o la máquina comience a producir un ruido desacomodado o a vibrar. Desenchufe la máquina de la red y proceda como sigue antes de volver a poner en marcha o a hacer funcionar:
 - controle la presencia de daños;
 - sustituya o repare las piezas dañadas;
 - compruebe la presencia de piezas sueltas y apriéte-las, en caso necesario.
- No permita que se acumule material tratado en la zona de expulsión, porque éste podría impedir la expulsión adecuada del mismo y causar que el material vuelva a entrar a través del orificio de llenado.

- i) Desconecte la fuente de energía y desenchufe la máquina de la red, si la máquina estuviera atascada, antes de liberarla de los **desechos acumulados** en la misma.
- j) No haga funcionar la máquina nunca si las **instalaciones o las pantallas de protección** están averiadas o no instaladas, por ejemplo, la **bolsa para polvo**.
- k) Mantenga limpia la fuente de energía para que no se puedan acumular desechos ni otras suciedades y así evitar daños y un posible fuego.
- l) No transporte la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
- m) Detenga la máquina y retire la clavija de enchufe del tomacorriente. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo
 - siempre cuando se deje la máquina sin vigilancia,
 - antes de eliminar atascos o limpiar canales obturados,
 - antes de comprobar, limpiar o realizar cualquier otro trabajo en la máquina.
- n) No vuelque la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.

2.4 Mantenimiento y almacenamiento

- a) Si se detiene la máquina para realizar trabajos de mantenimiento, inspección, almacenamiento o para cambiar accesorios, desconecte la fuente de energía, desenchufe la máquina de la red y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado por completo. Deje enfriar la máquina antes de proceder a su inspección, a realizar ajustes, etc. Realice el mantenimiento de la máquina con sumo cuidado y manténgala limpia.
- b) Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

- c) Deje enfriar la máquina siempre antes de almacenarla.
- d) Sea consciente, en el momento de realizar el mantenimiento, de que **mecanismo picador** se puede seguir moviendo, aunque la fuente de energía esté desconectada debido a la función de bloqueo de la **instalación de protección**.
- e) Sustituya o repare las piezas dañadas por motivos de seguridad. Utilice sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- f) No intente nunca pasar por alto la función de bloqueo de la **instalación de protección**.

2.5 Instrucciones de seguridad adicionales para máquinas con sacos adosados

Desconecte la máquina antes de poner o quitar el saco.

2.6 Recomendación

La máquina se deberá suministrar a través de una protección contra sobre-corriente (RCD) con una corriente de disparo de como máximo 30 mA.

Advertencias de seguridad adicionales

¡Peligro! Durante el montaje es posible tragarse piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia por la bolsa de polietileno. Mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

¡Atención! Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

2. MONTAJE



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!
Riesgo de lesiones por corte mientras el impulsor gira o si el producto se pone en marcha accidentalmente.

→ Espere a que el impulsor deje de girar, desconecte el producto desde el interruptor de alimentación y utilice guantes antes de proceder al montaje.

Montaje del producto para su uso como soplador: Instalación del tubo del soplador [Fig. A1]:

NOTA: Hay un interruptor de seguridad que evita que el producto se encienda si el tubo del soplador ① no está correctamente instalado.

1. Si está montada la bolsa para polvo, retírela.
2. Alinee las ranuras del tubo de soplador ① con las de la conexión de salida del soplador ②.
3. Empuje el tubo de soplador ① en la conexión de salida del soplador ② hasta que encaje en su sitio.
 El tubo de soplador está fijado a la salida del soplador con el botón de liberación del tubo ③.

Para extraer el tubo del soplador ①, presione el botón de liberación ③ y tire del tubo del soplador ① al mismo tiempo.

Montaje de la cubierta de admisión [Fig. A2]:

NOTA: Hay un interruptor de seguridad que evita que el producto se encienda si la cubierta de admisión ④ no está correctamente cerrada.

1. Si está montado el tubo de aspiración, retírela.
2. Coloque la cubierta de admisión ④ en la abertura inferior del soplador y gírela hacia la derecha hasta el tope (fijación de bayoneta).
3. Apriete el tornillo de fijación ⑤.

Para retirar la cubierta de admisión ④, afloje el tornillo de fijación ⑤, gire la cubierta de admisión ④ hacia la izquierda y extráigala.

Montaje del producto para su uso como aspirador:

Montaje del tubo de aspiración [Fig. A3/A4]:

¡ADVERTENCIA! No utilice la aspiración ⑥ a menos que el tubo inferior ⑥ esté encajado en el tubo superior ⑦.

1. Si está montada la cubierta de admisión, retírela.
2. Alinee las hendiduras del tubo inferior (6) y superior (6a).
3. Presione los tubos (6a)/(6) juntos hasta que se acoplen completamente.

NOTA: Hay un interruptor de seguridad que evita que el producto se encienda si el tubo del aspirador (6) no está correctamente instalado.

4. Coloque el tubo de aspiración (6) en la abertura inferior del aspirador de jardín y gírelo hacia la derecha hasta el tope (fijación de bayoneta).
5. Apriete el tornillo de fijación (5).

Para retirar el tubo de aspiración (6), afloje el tornillo de fijación (5), gire el tubo (6) hacia la izquierda y extráigalo.

Instalación de la bolsa para polvo [Fig. A5]:

NOTA: Hay un interruptor de seguridad que evita que el producto se encienda si el tubo acodado (7) no está correctamente instalado.

1. Si está montado el tubo del soplador, retírelo.
2. Alinee las ranuras del tubo acodado (7) con las de la conexión de salida del soplador (2).
3. Presione el tubo acodado (7) en la conexión de salida del soplador (2) hasta que encaje en su sitio.
La bolsa para polvo está fijada a la salida del soplador con el botón de liberación del tubo (8).
4. Enganche la bolsa para polvo (9) en los dos bucles (10) en el tubo de aspiración (6).

Para extraer la bolsa para polvo (9), presione el botón de liberación (8) y tire del tubo acodado (7) al mismo tiempo.

Fijación de la correa para hombro [Fig. A6]:

Para tener más apoyo cuando utilice el producto como aspirador, se suministra una correa para hombro. Instale la correa en el producto antes de utilizarlo.

→ Enganche el gancho en el retenedor (11).

3. MANEJO



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

Riesgo de lesiones por corte mientras el impulsor gira o si el producto se pone en marcha accidentalmente.

→ Espere a que el impulsor deje de girar, desconecte el producto desde el interruptor de alimentación y utilice guantes antes de conectar o transportar el producto.

Conexión del producto [Fig. O1]:



¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Para evitar daños en el cable de alimentación (12), éste se debe insertar en el bloqueo del cable (13).

→ Antes de hacer funcionar el producto, inserte el cable de alimentación (12) en el bloqueo del cable (13).

1. En primer lugar haga un bucle con el cable de alimentación (12), pase el bucle por el bloqueo de cable (13) y tire del cable de alimentación para apretarlo.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de 230 V.

Puesta en marcha del producto [Fig. O1]:

Para arrancar:

→ Ponga el interruptor de encendido/apagado (14) en la posición **ON**.

Para detener el producto:

→ Ponga el interruptor de encendido/apagado (14) en la posición **OFF**.

Posiciones de trabajo:

Modo de soplador [Fig. O2]:

Utilice el producto como soplador para barrer desechos o hierba cortada en calles, aceras, patios, etc., y para soplar hierba cortada, paja u hojas y acumularlas en montones, o para retirar desechos de rincones, juntas o entre ladrillos.

Dirija la corriente de aire orientando el tubo de soplador hacia abajo o a los lados.

Trabaje siempre a distancia prudencial de objetos sólidos como muros, rocas, vehículos y vallas.

Para limpiar los rincones, empiece por el ángulo y siga hacia el exterior. De este modo se evita la acumulación de desechos que podrían salir despedidos hacia el rostro. Tenga precaución cuando trabaje cerca de plantas.

La fuerza del aire podría dañar las plantas más tiernas.

Modo de aspiración [Fig. O3]:

Utilice el producto como aspirador para recoger materiales secos, como hojas, hierba, ramas pequeñas y trozos de papel.

Para el mejor resultado de aspiración, utilice la unidad a alta velocidad.

Realice un movimiento lento de avance y retroceso sobre el material que aspira. No fuerce la unidad intentando aspirar un cúmulo de desechos, ya que se puede obstruir.

Mantenga el tubo de aspiración a dos o tres centímetros del suelo para obtener resultados óptimos.

ADVERTENCIA: Si la unidad se obstruye, deténgala y desconecte el cable prolongador. Espere a que el impulsor deje de girar por completo y extraiga los tubos de aspiración. Introduzca la mano con cuidado en la abertura de aspiración y retire los desechos atascados.

Esto reducirá la posibilidad de lesiones personales causadas por el impulsor.

4. MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

Riesgo de lesiones por corte mientras el impulsor gira o si el producto se pone en marcha accidentalmente.

→ Espere a que el impulsor deje de girar, desconecte el producto desde el interruptor de alimentación y utilice guantes antes de proceder al mantenimiento.

Limpeza del producto [Fig. M1/M2]:



¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

Riesgo de lesiones y daños en el producto.

→ No limpie el producto con agua o con un chorro de agua (en particular, con agua de alta presión).

Los orificios de ventilación tienen que mantenerse siempre limpios.

1. Retire los tubos y la bolsa para polvo.
2. Limpie los orificios de ventilación (16) y el área de admisión/salida de aire (17) con un cepillo blando (no utilice un destornillador). Retire todos los desechos acumulados en el impulsor.
3. Limpie el cabezal del soplador con un paño húmedo.
4. Limpie los tubos. Retire todos los desechos acumulados en los tubos.
5. Gire hacia adentro la bolsa para polvo para extraerla y limpiarla con agua.

ES

5. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Desenchufe el cable de alimentación.
2. Limpie el producto.
3. Guarde el producto en un área seca a prueba de heladas (no guarde una bolsa para polvo sucia).

Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

→ Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

Riesgo de lesiones por corte mientras el impulsor gira o si el producto se pone en marcha accidentalmente.

→ Espere a que el impulsor deje de girar, desconecte el producto de la red eléctrica y utilice unos guantes antes de tratar de resolver problemas.

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se pone en marcha	Tubo de soplador, tubo acodado o tubo de aspiración no instalados correctamente.	vinstales los tubos correctamente (véase 2. MONTAJE).
	Bolsa para polvo está llena.	→ Vacíe la bolsa para polvo.
	Cable prolongador está desconectado.	→ Reconecte el cable prolongador.
	Fallo mecánico.	→ Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.
El producto vibra excesivamente	Desechos en el área de la admisión de aire.	→ Limpie el producto. Extraiga todos los desechos.
	Fallo mecánico.	→ Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.



Para cualquier otro fallo de funcionamiento, póngase en contacto con la compañía Husqvarna UK Ltd. Servicio de atención al cliente. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el departamento de servicio de Husqvarna UK Ltd o por distribuidores especializados y autorizados por FLYMO.

ES

7. DATOS TÉCNICOS

Aspirador/Soplador de jardín	Unidad	Valor (Power Vac 3000)
Motor – consumo de potencia	W	3000
Voltaje de red	V	230
Frecuencia de la red	Hz	50
Caudal máx. de aspiración	l/s	170
Cobertura de mantillo		16:1
Velocidad máx. de soplado	km/h	310
Capacidad de bolsa para polvo	l	45
Peso	kg	4,8
Nivel de presión sonora $L_{pA}^{1)}$ Incertidumbre k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Nivel de potencia acústica $L_{WA}^{2)}$: medido/garantizado Incertidumbre k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibración mano/brazo $a_{vhw}^{1)}$ Incertidumbre k_a	m/s^2	3,25 1,5

Proceso de medición conforme a: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. ASISTENCIA/GARANTÍA

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Declaración de garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados. Husqvarna UK Ltd. concede para todos los productos nuevos originales FLYMO una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra al distribuidor, siempre y cuando los productos hayan sido utilizados exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el cliente ni terceros han intentado abrir o reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de FLYMO.
- Se presenta el tique de compra.

El deterioro gradual por efecto del uso de las piezas y componentes (por ejemplo, cuchillas, piezas de sujeción de las cuchillas, turbinas, bombillas, correas trapezoidales y dentadas, rodetes, filtros de aire, bujías), los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía de fábrica se limita al suministro de recambios y a la reparación conforme a las condiciones mencionadas anteriormente. La garantía de fábrica no puede utilizarse como base para reclamar otros derechos al fabricante, como una indemnización por daños y perjuicios. Esta garantía de fábrica **no** afecta los derechos de garantía legal y contractual existentes frente al distribuidor/vendedor.

La garantía de fábrica está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.

Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe en un paquete debidamente franqueado el producto defectuoso, junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto, a la dirección del servicio de atención al cliente de FLYMO.

Consumibles:

El tubo de soplador y los tubos de aspiración son piezas sometidas a desgaste que no están cubiertas por la garantía.

FLYMO Aspirador/Soprador Power Vac 3000

1. SEGURANÇA	64
2. MONTAGEM	66
3. FUNCIONAMENTO	67
4. MANUTENÇÃO	68
5. ARMAZENAMENTO	68
6. ELIMINAÇÃO DE AVARIAS	68
7. DADOS TÉCNICOS	69
8. ASSISTÊNCIA/GARANTIA	69

Tradução das instruções originais.



Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimentos, quando estas sejam supervisionadas ou recebam instruções relativamente ao uso seguro do produto e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por

crianças sem supervisão. Recomendamos que este produto seja usado apenas por pessoas com idade igual ou superior a 16 anos.

Utilização prevista como soprador de folhas:

O soprador/aspirador FLYMO é adequado para ser usado como soprador para varrer detritos ou aparas de erva de ruas, passeios, pátios, etc. e para juntar aparas de erva, palha ou folhas em montes ou retirar detritos dos cantos, de volta das juntas ou de entre tijolos.

Utilização prevista como aspirador de folhas:

O soprador/aspirador FLYMO é adequado para ser usado como aspirador para apanhar materiais secos, tais como folhas, relva, pequenos ramos e pedaços de papel.



PERIGO! Risco de ferimentos!

→ Este produto pode ser perigoso se não for usado correctamente. Siga os avisos e as instruções de segurança para garantir uma segurança e eficácia aceitáveis quando utilizar o produto. O operador é responsável pelo cumprimento das instruções e avisos que se encontram no produto e no manual. Nunca utilize o produto se as protecções fornecidas pelo fornecedor não estiverem na posição correcta.

PT

1. SEGURANÇA

Símbolos no produto:



Ler o manual de instruções.



DESLIGAR:
Retire a ficha da corrente antes de limpar ou de realizar a manutenção.



Não exponha à chuva.



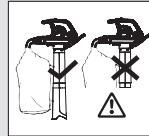
Recomenda-se a utilização de protecção para os olhos e ouvidos. É possível que não consiga ouvir outras pessoas, que entrem na zona de trabalho.



Mantenha terceiros afastados.



Desligue a ficha da corrente se o cabo ficar danificado ou emaranhado.



No modo de aspiração, utilizar o equipamento apenas com o tubo de aspiração completamente montado e o saco coletor fechado.



Após desligar o equipamento, aguardar que as pás do rotor fiquem totalmente paradas.



Não utilizar o equipamento com o cabelo solto, jóias soltas ou roupa larga.

Avisos gerais de segurança

Segurança no manejo de eletricidade



**ATENÇÃO! Choque elétrico!
Risco de ferimentos devido a choque elétrico.**

→ **O produto deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal que não exceda os 30 mA.**

Cabos:

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de serviços ou por pessoas com qualificações semelhantes, de forma a evitar qualquer risco.

Os cabos de extensão estão disponíveis no seu centro de atendimento local autorizado. Utilize apenas cabos de extensão especificamente concebidos para uso exterior.

Utilize apenas um cabo de 1,00 mm² com um comprimento máximo de 40 metros.

Tamanho mínimo: cabo de 1,00 mm².

1 Informações gerais

Este anexo apresenta procedimentos de operação seguros para **aspirador de folhas, soprador/aspirador de folhas portátil** elétrico com ou sem **triturador e soprador de folhas**.

Estes procedimentos não pretendem ser exaustivos. O essencial destes requisitos deve ser adequado a cada máquina e adaptado ao seu tipo específico.

Além disso, devem ser respeitadas as especificações relativamente ao nível de ruído e ao nível de vibração e os avisos necessários, incluindo os seguintes:

IMPORTANTE!

LER COM ATENÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO.
GUARDAR NOS SEUS ARQUIVOS.

2 Funcionamento seguro do aspirador de folhas, soprador/aspirador de folhas portátil elétrico com ou sem triturador e soprador de folhas

2.1 Instrução

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os dispositivos de comando e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita a utilização da máquina por crianças nem por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Normas locais podem limitar a idade permitida do operador.
- Tenha em atenção que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam afetar outras pessoas ou a sua propriedade.

2.2 Preparação

- Use proteção auditiva e óculos de proteção. Utilize-os durante todo o tempo de utilização da máquina.
- Use calçado robusto e calças compridas durante o funcionamento da máquina. Não utilize a máquina descalço nem com sandálias abertas. Evite usar vestuário solto ou vestuário com cordões pendurados ou gravatas.
- Não use vestuário solto nem adornos que possam ser puxados para a abertura de aspiração. Se usar

cabelo comprido, mantenha-os afastado das aberturas de aspiração.

- Utilize a máquina apenas na posição recomendada e apenas numa superfície plana e firme.
- Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou com revestimento de saibro, na qual o material ejetado possa causar ferimentos.
- Antes da utilização execute sempre uma inspeção visual, para determinar se o triturador, o perno do **triturador e outros meios de fixação** se encontram presos, se a caixa não está danificada e se os **dispositivos de proteção** e blindagens estão presentes. Substitua os componentes gastos ou danificados por conjunto, para manter o equilíbrio. Substitua as inscrições que estejam danificadas ou ilegíveis.
- Antes da utilização verifique se a alimentação de energia e o cabo de extensão apresentam vestígios de danos ou envelhecimento. Caso um cabo fique danificado durante a utilização, o cabo de alimentação deverá ser desligado imediatamente da rede. **NÃO TOQUE NO CABO ENQUANTO NÃO ESTIVER DESLIGADO DA TOMADA.** Não utilize a máquina caso o cabo esteja danificado ou gasto.
- Nunca utilize a máquina se existirem pessoas, em especial crianças, ou animais na sua proximidade.

2.3 Funcionamento

- Antes do arranque da máquina, certifique-se que a alimentação está vazia.
- Mantenha a cara e o corpo afastados da abertura de enchimento.
- Não permita que mãos, outras partes do corpo ou vestuário, permaneçam na alimentação, no canal de ejeção ou perto de peças móveis.
- Preste atenção para não perder o equilíbrio e para manter uma postura segura. Evite uma postura anormal do corpo. Na alimentação de material, nunca fique num nível mais alto do que o nível da base da máquina.
- Durante o funcionamento da máquina não permaneça na zona de ejeção.
- Proceda com extremo cuidado durante a alimentação de material na máquina, para não permitir a entrada de peças metálicas, pedras, garrafas, latas ou outros objetos estranhos.
- Desligue imediatamente a energia e aguarde até a máquina parar, caso o mecanismo de corte tenha um objeto estranho ou caso a máquina comece a produzir ruídos estranhos ou a vibrar. Desligue a máquina da rede elétrica e execute os seguintes passos antes de reiniciar e utilizar a máquina:
 - verificar a existência de danos;
 - substituir ou reparar as peças danificadas;
 - verificar se existem peças soltas e apertá-las.
- Não permita que o material processado se acumule na zona de ejeção, pois isto pode impedir a ejeção correta e provocar uma reintrodução do material pela abertura de enchimento.
- Em caso de entupimento da máquina, desligue a fonte de alimentação e desconecte a máquina da rede, antes de remover os **dejetos**.

- j) Nunca utilize a máquina com **dispositivos de proteção** ou blindagens defeituosos ou sem dispositivos de proteção como, por exemplo, sem o **saco coletor** colocado.
- k) Mantenha a fonte de alimentação sem detritos nem outras aglomerações, para evitar danos ou um possível incêndio.
- l) Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver em funcionamento.
- m) Pare a máquina e remova a ficha da tomada. Certifique-se que todas as peças móveis estão paradas:
 - sempre que deixar a máquina sem supervisão,
 - antes de desimpedir um entupimento ou limpar canais entupidos,
 - antes da verificação, da limpeza ou de outros trabalhos na máquina.
- n) Não incline a máquina, enquanto a fonte de alimentação estiver em funcionamento.

2.4 Manutenção e armazenamento

- a) Quando a máquina tiver de ser parada para a conservação, inspeção, armazenamento ou para a troca de acessórios, desligue a fonte de alimentação, desconecte a máquina da rede e certifique-se que todas as peças móveis estão paradas. Deixe a máquina arrefecer antes de inspeções, afinações, etc. Faça uma manutenção cuidadosa à máquina e mantenha-a limpa.
- b) Guarde a máquina num local seco e fora do alcance de crianças.
- c) Deixe sempre a máquina arrefecer antes do armazenamento.

- d) Na reparação do **tritador** tenha presente que, apesar de a fonte de alimentação estar desligada devido à função de bloqueio do **dispositivo de proteção**, o **tritador** ainda se pode mexer.
- e) Por motivos de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas. Utilize apenas peças de substituição ou acessórios originais.
- f) Nunca tente contornar a função de bloqueio do **dispositivo de proteção**.

2.5 Instruções de segurança adicionais para máquinas com sacos

Desligue a máquina antes da colocação ou da remoção do saco.

2.6 Recomendação

A máquina deve ser alimentada por um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) com uma corrente de atuação máxima de 30 mA.

Avisos de segurança adicionais

Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas. Durante a montagem são utilizadas peças pequenas que podem ser engolidas e os sacos de plástico representam um perigo de asfixia.

Atenção! Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de condições que podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

2. MONTAGEM



ATENÇÃO! Risco de ferimentos físicos!

Ferimentos por corte caso o propulsor gire ou o produto arranque acidentalmente.

→ Aguarde até o propulsor parar, desligue o produto da rede elétrica e calce luvas antes de realizar a montagem.

Montagem para utilizar como soprador:

Para encaixar o tubo de sopro [Fig. A1]:

NOTA: Um interruptor de segurança impede o produto de arrancar caso o tubo de sopro ① não esteja corretamente instalado.

1. Se o saco de recolha estiver montado, remova-o.
2. Alinhe as ranhuras no tubo do soprador ① com as ranhuras na saída do soprador ②.
3. Introduza o tubo do soprador ① na saída do soprador ② até encaixar no lugar.
O tubo do soprador está fixo à saída do soprador através do botão de libertação do tubo ③.

Para remover o tubo de sopro ①, empurre o botão de libertação do tubo ③ ao mesmo tempo que puxa o tubo de sopro ①.

Para encaixar a cobertura de admissão [Fig. A2]:

NOTA: Um interruptor de segurança impede o produto de arrancar caso a cobertura de admissão ④ não esteja trancada.

1. Se o tubo de aspiração estiver montado, remova-o.
2. Coloque a cobertura de admissão ④ na abertura inferior do soprador de jardim e rode a cobertura de admissão ④ para a direita até ao batente (fixação por baioneta).
3. Aperte o parafuso de fixação ⑤.

Para retirar a cobertura de admissão ④, desaperte o parafuso de fixação ⑤, rode a cobertura de admissão ④ para a esquerda e retire-a.

Montagem para utilizar como aspirador:

Para encaixar o tubo de aspiração [Fig. A3/A4]:

AVISO! Utilize o aspirador ⑥ apenas quando o tubo inferior ⑧ estiver encaixado no tubo superior ⑨.

1. Se a cobertura de admissão estiver montada, remova-a.
2. Alinhe as costuras do tubo inferior ⑧ e do tubo superior ⑨.
3. Junte os tubos ⑧/⑨ até ficarem completamente encaixados.

NOTA: Um interruptor de segurança impede o produto de arrancar caso o tubo de aspiração ⑥ não esteja corretamente instalado.

4. Coloque o tubo de aspiração ⑥ na abertura inferior do aspirador de jardim e rode o tubo de aspiração ⑥ para a direita até ao batente (fixação por baioneta).

5. Aperte o parafuso de fixação ⑤.

Para retirar o tubo de aspiração ⑥, desaperte o parafuso de fixação ⑤, rode o tubo de aspiração ⑥ para a esquerda e retire-o.

Fixar o saco de recolha [Fig. A5]:

NOTA: Um interruptor de segurança impede o produto de arrancar caso o tubo de cotovelo ⑦ não esteja corretamente instalado.

1. Se o tubo de sopro estiver montado, remova-o.

2. Alinhe as ranhuras do tubo de cotovelo ⑦ com as ranhuras da saída no soprador ②.

3. Pressione o tubo de cotovelo ⑦ na saída do soprador ② até encaixar no lugar.

O saco de recolha está fixo à saída do soprador através do botão de libertação do tubo ⑧.

4. Prenda o saco de recolha ④ nos dois olhais ⑩ no tubo de aspiração ⑥.

Para retirar o saco de recolha ④, prima o botão de libertação do tubo ⑧ e puxe o tubo de cotovelo ⑦ em simultâneo.

Fixar a faixa de tiracolo [Fig. A6]:

Para suporte extra quando usar o aparelho como aspirador, é fornecida uma correia para o ombro juntamente com o produto. Fixe a correia ao aparelho antes de usar.

→ Engate o gancho no retentor ⑪.

3. FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO! Risco de ferimentos físicos!

Ferimentos por corte caso o propulsor gire ou o produto arranque acidentalmente.

→ Aguarde até o propulsor parar, desligue o produto da rede elétrica e calce luvas antes de ligar ou transportar o produto.

Para conectar o produto [Fig. O1]:



PERIGO! Risco de choque elétrico!

Para evitar danos no cabo de alimentação ⑫ este tem de ser inserido no bloqueio do cabo ⑬.

→ Antes de utilizar o produto insira o cabo de alimentação ⑫ no bloqueio do cabo ⑬.

1. Em primeiro lugar, faça um olhal com o cabo de alimentação ⑫, passe o olhal pelo bloqueio do cabo ⑬ e puxe o cabo de alimentação até ficar preso.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de 230 V.

Para ligar o produto [Fig. O1]:

Para ligar:

→ Pressione o interruptor para ligar ⑭ para a posição **ON**.

Para parar:

→ Pressione o interruptor para ligar ⑭ para a posição **OFF**.

Posições de trabalho:

Modo de sopro [Fig. O2]:

Use o seu produto como soprador para varrer detritos ou aparas de erva de ruas, passeios, pátios, etc. e para juntar aparas de erva, palha ou folhas em montes ou retirar detritos dos cantos, de volta das juntas ou de entre tijolos.

Direccione o fluxo de ar apontando o tubo de sopro para baixo ou para um dos lados.

Trabalhe sempre longe de objectos sólidos, tais como cercas, pedras grandes, veículos e vedações.

Limpe os cantos começando nos cantos e deslocando-se para fora. Isto ajuda a evitar a acumulação de detritos que podem voar para o rosto. Tenha cuidado ao trabalhar perto de plantas. A força do ar pode danificar as plantas frágeis.

Modo de aspiração [Fig. O3]:

Utilize o seu produto como aspirador para apanhar materiais secos, tais como folhas, relva, pequenos ramos e pedaços de papel.

Para melhores resultados durante a utilização como aspirador, opere a máquina a alta velocidade.

Desloque-se lentamente para trás e para a frente sobre os materiais à medida que aspira. Evite forçar a máquina num monte de detritos, pois pode obstruir a mesma.

Para obter melhores resultados, mantenha o tubo de aspiração cerca de 2,5 cm acima do chão.

AVISO: Se a máquina ficar obstruída, pare-a e desligue o cabo de extensão. Espere até que o propulsor pare completamente, depois retire os tubos de aspiração. Alcance cuidadosamente a abertura de aspiração e remova os detritos que estão a obstruir a passagem.

Isto reduz a possibilidade de ferimentos provocados pelo propulsor.

4. MANUTENÇÃO



ATENÇÃO! Risco de ferimentos físicos!
Ferimentos por corte caso o propulsor gire ou o produto arranque acidentalmente.

→ Aguarde até o propulsor parar, desligue o produto da rede elétrica e calce luvas antes de realizar a manutenção.

Limpar o produto [Fig. M1/M2]:



PERIGO! Choque elétrico!
Risco de ferimentos e risco de danos no produto.

→ Não limpe o produto com água nem com um jato de água (especialmente com um jato de água de alta pressão).

As ranhuras do fluxo do ar têm de estar sempre limpas.

1. Remova os tubos e o saco coletor.
2. Limpe as ranhuras do fluxo do ar (16) e a área de entrada/saída de ar (17) com uma escova macia (não utilize uma chave de parafusos). Remova todos os detritos do propulsor.
3. Limpe a cabeça do soprador com um pano húmido.
4. Limpe os tubos. Remova todos os detritos dos tubos.
5. Vire o saco coletor do avesso e lave-o com água.

5. ARMAZENAMENTO

Colocação fora de serviço:

O produto tem de ser guardado num local não acessível a crianças.

1. Desconecte o cabo de alimentação.
2. Limpe o produto.
3. Armazene o produto num local seco protegido da geada (não guarde com um saco coletor sujo).

Eliminação:

(conforme a Diretiva 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



O produto não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Tem de ser eliminado de acordo com as regras ambientais locais em vigor.

IMPORTANTE!

→ Elimine o produto no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

6. ELIMINAÇÃO DE AVARIAS



ATENÇÃO! Risco de ferimentos físicos!
Ferimentos por corte caso o propulsor gire ou o produto arranque acidentalmente.

→ Aguarde até o propulsor parar, desligue o produto da corrente elétrica e utilize e luvas antes de resolver problemas.

Problema	Possível causa	Solução
O produto não arranca	Tubo de sopro, tubo de cotovelo ou tubo de aspiração não está montado corretamente.	→ Monte os tubos corretamente (ver 2. MONTAGEM).
	O saco coletor está cheio.	→ Esvazie o saco coletor.
	Cabo de extensão está desligado.	→ Conecte o cabo de extensão.
	Falha mecânica.	→ Contacte o seu centro de assistência técnica autorizado.
O produto vibra de forma estranha	Detritos na zona de entrada de ar.	→ Limpe o produto. Remova todos os detritos.
	Falha mecânica.	→ Contacte o seu centro de assistência técnica autorizado.



Para outras falhas contacte Husqvarna UK Ltd. Apoio ao cliente. As reparações devem ser executadas pelo departamento de assistência técnica Husqvarna UK Ltd. ou por técnicos autorizados da FLYMO.

7. DADOS TÉCNICOS

Aspirador/Soprador	Unidade	Valor (Power Vac 3000)
Motor – consumo de energia	W	3000
Tensão de alimentação	V	230
Frequência de corrente elétrica	Hz	50
Fluxo máx. de aspiração	l/s	170
Relação de trituração		16:1
Velocidade máx. de sopro	km/h	310
Capacidade do saco coletor	l	45
Peso	kg	4,8
Nível de pressão sonora L_{pA} ¹⁾ Incerteza k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Nível de potência sonora L_{WA} ²⁾ : medida/garantida Incerteza k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibração da mão/braço a_{vhw} ¹⁾ Incerteza k_a	m/s^2	3,25 1,5

Processo de medição em conformidade com: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

PT

8. ASSISTÊNCIA/GARANTIA

Assistência:

Entre em contacto através do endereço presente no verso.

Declaração de garantia:

No caso de uma reclamação ao abrigo da garantia, não será cobrada qualquer taxa pelos serviços cobrados.

Husqvarna UK Ltd. concede a todos os produtos novos originais FLYMO 2 anos de garantia a partir da primeira compra no revendedor, se os produtos se destinarem exclusivamente ao uso privado. Esta garantia do fabricante não se aplica a produtos adquiridos para um mercado secundário. Esta garantia cobre todas as deficiências significativas do produto que comprovadamente se devam a falhas de material ou de fabrico. Esta garantia é satisfeita através do fornecimento de um produto de substituição totalmente funcional ou pela reparação do produto defeituoso enviado para nós gratuitamente; reservamos o direito de escolher entre essas opções. Este serviço está sujeito às seguintes disposições:

- O produto foi utilizado para os fins a que se destina, de acordo com as recomendações nas instruções de funcionamento.
- Nem o proprietário nem terceiros tentaram abrir ou reparar o produto.
- Para o funcionamento foram usadas apenas peças de substituição e peças de desgaste originais da FLYMO.
- Apresentação do comprovativo de compra.

O desgaste normal de peças e componentes (por exemplo em lâminas, peças de fixação de lâminas, turbinas, lâmpadas, correias trapezoidais e dentadas, rodas impulsoras, filtros de ar, velas de ignição), alterações no aspeto, assim como peças de desgaste e consumíveis, estão excluídos da garantia.

Esta garantia do fabricante limita-se ao fornecimento de peças sobressalentes e à reparação de acordo com as condições acima referidas. Outras reivindicações relativamente ao fabricante, como indemnização por danos, não são justificadas pela garantia do fabricante. Esta garantia do fabricante **não** afeta os direitos legais e contratuais de garantia prestados pelo comerciante/vendedor.

A garantia do fabricante está sujeita ao direito alemão.

Em caso de garantia, envie por favor o produto com defeito devidamente franqueado juntamente com o comprovativo de compra e uma descrição da avaria para o endereço da assistência FLYMO.

Consumíveis:

O tubo de sopro e os tubos de aspiração são peças de desgaste e não estão cobertos por esta garantia.

FLYMO Dmuchała/Odkurzacz ogrodowy Power Vac 3000

1. BEZPIECZEŃSTWO	70
2. MONTAŻ	72
3. OBSŁUGA	73
4. KONSERWACJA	74
5. PRZECHOWYWANIE	74
6. USUWANIE USTEREK	74
7. DANE TECHNICZNE	75
8. SERWIS/GWARANCJA	75

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wiążące się z nim zagrożenia. Nie wolno dopuścić, aby dzieci bawiły się produktem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia

ani przeprowadzać jego konserwacji. Z produktu nie powinny korzystać dzieci i młodzież w wieku do 16 lat.

Użycie jako dmuchawa:

Dmuchała/odkurzacz FLYMO może posłużyć jako dmuchawa do wymiatania ściętej trawy z podjazdów, chodników, tarasów itp., a także do zamiatania ściętej trawy, słomy lub liści do kupek, bądź usuwania brudu z narożników, złącz lub spomiędzy cegieł.

Użycie jako odkurzacz:

Dmuchała/odkurzacz FLYMO może posłużyć jako odkurzacz do zbierania suchego materiału, np. liści, trawy, małych gałązek oraz kawałków papieru.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

→ W przypadku nieprawidłowej eksploatacji produkt może być niebezpieczny. Aby zapewnić bezpieczeństwo oraz optymalne wyniki pracy, podczas korzystania z produktu należy stosować się do ostrzeżeń oraz zaleceń bezpieczeństwa. Operator powinien stosować się do instrukcji i ostrzeżeń znajdujących się na produkcie oraz w instrukcji obsługi. Nigdy nie należy korzystać z produktu, jeśli zabezpieczenia producenta nie znajdują się we właściwej pozycji.

1. BEZPIECZEŃSTWO

Symbole znajdujące się na produkcie:



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



WYŁĄCZ:
Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności serwisowych wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania sieciowego.



Nie wystawiać na deszcz.



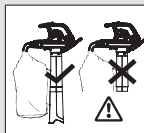
Zaleca się stosowanie zabezpieczenia na oczy i uszy. Należy pamiętać, że osoba obsługująca urządzenie może nie usłyszeć osób trzecich wkraczających w strefę roboczą urządzenia.



Osoby postronne powinny zachować dystans.



Jeżeli żyłka została uszkodzona lub zaplątała się, należy odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego.



W trybie ssania używać tylko z kompletnie zamontowaną rurą ssawną i zamkniętym workiem.



Po wyłączeniu odczekać do zatrzymania wirnika.



Podczas używania urządzenia nie nosić rozpuszczonych włosów, wiszącej biżuterii i luźnego ubrania.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa ogólnego **Zasady bezpieczeństwa – elektryczność**



OSTRZEŻENIE! Porażenie prądem!
Ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem.

→ **Produkt musi być zasilany poprzez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie upływu nieprzekraczającym 30 mA.**

Kable:

Jeżeli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony, konieczna jest jego wymiana przez producenta, agenta serwisowego producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Kable przedłużające dostępne są w lokalnym, autoryzowanym centrum serwisowym. Używać wyłącznie kabli przedłużających dopuszczonych do użytku na zewnątrz.

Używać wyłącznie kabli o przekroju 1 mm² i długości maks. 40 metrów.

Minimalne wymagania: przekrój kabla 1 mm².

1 Informacje ogólne

Ten załącznik zawiera informacje na temat bezpiecznych praktyk eksploatacyjnych ręcznych, zasilanych z sieci **odkurzaczy ogrodowych, dmuchaw/odkurzaczy ogrodowych z mechanizmami rozdrabniającymi** i dmuchawami lub bez.

Te praktyki nie zawierają wszystkich informacji. Wraz z każdym urządzeniem powinno się dostarczyć najważniejszych informacji dotyczących wymagań, dopasowanych do specyficznego rodzaju urządzenia.

Powinny one zawierać dodatkowo dane na temat poziomu hałasu i wibracji oraz wszelkie konieczne ostrzeżenia właśnie z:

WAŻNE!

PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.
ZACHOWAĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

2 Bezpieczna eksploatacja ręcznych, zasilanych z sieci, elektrycznych odkurzaczy ogrodowych, dmuchaw/odkurzaczy ogrodowych z mechanizmami rozdrabniającymi i dmuchawami lub bez

2.1 Instrukcja

- Starannie przeczytać polecenia. Zaznajomić się z urządzeniami sterującymi i prawidłowym użyciem urządzenia.
- Nigdy nie dopuszczać, aby urządzenie obsługiwały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z tymi poleceniami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek osoby obsługującej urządzenie.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

2.2 Przygotowanie

- Używać ochrony słuchu i okularów ochronnych. Należy je nosić przez cały czas używania urządzenia.

- Podczas eksploatacji urządzenia nosić zawsze twarde obuwie i długie spodnie. Nie używać urządzenia boso lub w sandałach. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami lub krawatem.
- Nie nosić luźno wiszącej odzieży lub biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte przez otwór ssący. Nie zbliżać długich włosów do otworów ssących.
- Używać urządzenia w zalecanej pozycji i tylko na twardej, równej powierzchni.
- Nie używać urządzenia na brukowanej powierzchni lub nawierzchni tłuczniowej, na których wyrzucony materiał mógłby spowodować obrażenia ciała.
- Przed użyciem należy zawsze dokonać kontroli wzrokowej, aby sprawdzić, czy **mechanizm rozdrabniający**, kolki **mechanizmu rozdrabniającego** i inne środki mocujące są zabezpieczone, obudowa jest nieuszkodzona, a urządzenia ochronne i **ekrany ochronne** są obecne. Wymieniać zużyte lub uszkodzone komponenty całymi zestawami, aby zachować równowagę. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne napisy.
- Przed użyciem sprawdzić zasilanie w napięcie i kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń lub oznak starzenia. Jeżeli podczas użycia uszkodzony zostanie kabel, należy natychmiast odłączyć przewód przyłączeniowy od sieci. **NIE DOTYKAĆ KABLA PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Nie używać urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- Nie używać urządzenia, jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby, a zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

2.3 Praca

- Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że wlot urządzenia jest pusty.
- Nie zbliżać twarzy i ciała do otworu wlotowego.
- Nie dopuścić, aby ręce, inne części ciała lub ubranie znalazły się w otworze wlotowym, kanale wyrzutowym lub w pobliżu ruchomych części.
- Zwracać uwagę na to, aby nie stracić równowagi i stać w pewny sposób. Unikać nienormalnych pozycji. Podczas doprowadzania materiału nigdy nie stać wyżej od poziomu powierzchni podstawowej urządzenia.
- Podczas eksploatacji urządzenia nie przebywać w strefie wyrzutu.
- Zachować najwyższą ostrożność podczas doprowadzania materiału do urządzenia, aby do jego wnętrza nie przedostały się metalowe części, kamienie, butelki, puszki i inne obce objekty.
- Natychmiast wyłączyć źródło prądu i zaczeekać, aż urządzenie zatrzyma się, jeżeli mechanizm tnący napotka na obcy obiekt lub jeżeli urządzenie zacznie wydawać nietypowe odgłosy lub wibrować. Odłączyć urządzenie od sieci i przed ponownym uruchomieniem i użyciem urządzenia podjąć następujące kroki:
 - sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić pod kątem luźnych części, dociągnąć je.
- Nie dopuścić, aby przetwarzany materiał zbierał się w strefie wyrzutu, gdyż może to utrudnić prawidłowy wyrzut i powodować ponowne wprowadzenie materiału poprzez otwór wlotowy.

- i) Wyłączyć źródło energii i odłączyć urządzenie od sieci, jeżeli urządzenie jest zatkane i konieczne jest jego oczyszczenie z **odpadów**.
- j) Nigdy nie używać urządzenia z wadliwymi **urządzeniami ochronnymi** lub ekranami ochronnymi, lub też bez urządzeń bezpieczeństwa, na przykład zamocowanego **worka**.
- k) Dbać o to, aby źródło energii nie było zabrudzone odpadami lub innymi nagromadzonymi przedmiotami, aby uniknąć jego uszkodzenia i powstania możliwego ognia.
- l) Nie transportować urządzenia z pracującym źródłem energii.
- m) Zatrzymać urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się
 - zawsze wtedy, gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru,
 - przed usunięciem zatoru lub oczyszczeniem zatkanych kanałów,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy urządzeniu.
- n) Nie przechylać urządzenia na bok, gdy źródło energii pracuje.

2.4 Kontrola/konserwacja i przechowywanie

- a) Jeżeli urządzenie zostaje zatrzymane w celu przeprowadzenia konserwacji, inspekcji, wymiany wyposażenia lub w celu przechowania, należy wyłączyć źródło energii, odłączyć urządzenie od sieci i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się. Przed przeprowadzeniem inspekcji, dokonaniem ustawień itp. zaczekać do ochłodzenia się urządzenia. Starannie konserwować urządzenie i dbać o jego czystość.
- b) Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.

- c) Przed odłożeniem urządzenia do przechowania zawsze zaczekać do jego ochłodzenia się.
- d) Podczas konserwacji **mechanizmu rozdrabniającego** należy być zawsze świadomym faktu, że nawet gdy źródło energii jest wyłączone poprzez funkcję blokady **urządzenia ochronnego**, **mechanizm rozdrabniający** może być nadal poruszany.
- e) Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych i oryginalnego wyposażenia.
- f) Nigdy nie próbować pomijać funkcji blokady **urządzenia ochronnego**.

2.5 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń z workami

Przed zamocowaniem lub zdjęciem worka należy wyłączyć urządzenie.

2.6 Zalecenie

Urządzenie powinno być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) z prądem upływu maks. 30 mA.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo! Podczas montażu może dojść do połknięcia drobnych elementów i istnieje ryzyko uduszenia torebką foliową. Małe dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu.

Ostrzeżenie! Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed użyciem tego produktu osoby z wszczepionym implantem medycznym powinny skonsultować się z lekarzem i producentem implantu w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

2. MONTAŻ



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń!

Ryzyko obrażeń ciała wskutek przypadkowego ruchu wirnika lub uruchomienia produktu.

→ **Przed rozpoczęciem montażu zaczekać aż wirnik zatrzyma się, odłączyć produkt od prądu i założyć rękawice.**

Montaż do użycia jako dmuchawa:

Mocowanie rury dmuchawy [rys. A1]:

UWAGA: Przelącznik bezpieczeństwa zapobiega uruchomieniu produktu, jeżeli rura dmuchawy ① nie jest zainstalowana w prawidłowy sposób.

1. Jeśli worek jest zamontowany, należy zdjąć worek.
2. Dopasować rowki rury dmuchawy ① do rowków na wylocie dmuchawy ②.
3. Wcisnąć rurę dmuchawy ① do wylotu dmuchawy ② tak, aby się zatrzasnęła.
Rura dmuchawy jest zabezpieczona przy wylocie dmuchawy przyciskiem zwolnienia rury ③.

Aby zdjąć rurę dmuchawy ①, nacisnąć przycisk zwalnający ③ i jednocześnie wyciągnąć rurę dmuchawy ①.

Mocowanie osłony wlotowej [rys. A2]:

UWAGA: Przelącznik bezpieczeństwa zapobiega uruchomieniu produktu, jeżeli osłona wlotowa ④ nie jest zamknięta w prawidłowy sposób.

1. Jeśli rura ssawna jest zamontowana, należy zdjąć rurę ssawną.
2. Umieścić pokrywę wlotu ④ przy dolnym otworze dmuchawy ogrodowej i przekręcić pokrywę wlotu ④ zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu (mocowanie bagnetowe).
3. Przykręcić śrubę mocującą ⑤.

Aby zdjąć pokrywę wlotu ④, należy odkręcić śrubę mocującą ⑤, obrócić pokrywę wlotu ④ w lewo i ją wyjąć.

Montaż do użycia jako odkurzacz:

Mocowanie rury odkurzacza [rys. A3/A4]:

OSTRZEŻENIE! Nie używać odkurzacza ⑥, jeśli dolna rura ⑥ nie jest przymocowana do górnej rury ⑥.

1. Jeśli pokrywa wlotu jest zamontowana, należy zdjąć pokrywę wlotu.
2. Należy najpierw dopasować rowki na dolnej ⑥ i górnej rury ⑥.
3. Wcisnąć rury ⑥/⑥ jedna w drugą, aż będą w pełni połączone.

UWAGA: Przełącznik bezpieczeństwa zapobiega uruchomieniu produktu, jeżeli rura odkurzacza ⑥ nie jest zainstalowana w prawidłowy sposób.

4. Umieścić rurę odkurzacza ⑥ przy dolnym otworze dmuchawy ogrodowej i przekreślić rurę odkurzacza ⑥ zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu (mocowanie bagnetowe).
5. Przykręcić śrubę mocującą ⑤.

Aby zdjąć rurę odkurzacza ⑥, należy odkręcić śrubę mocującą ⑤, obrócić rurę odkurzacza ⑥ w lewo i ją wyjąć.

Mocowanie worka [rys. A5]:

UWAGA: Przełącznik bezpieczeństwa zapobiega uruchomieniu produktu, jeżeli zgięta rura ⑦ nie jest zainstalowana w prawidłowy sposób.

1. Jeśli rura dmuchawy jest zamontowana, należy zdjąć rurę dmuchawy.
2. Dopasować rowki na kolanku ⑦ do rowków na wylocie dmuchawy ②.
3. Wcisnąć zgiętą rurę ⑦ w otwór dmuchawy ② aż do zatrzasknięcia.
Worek jest zabezpieczony przy wylocie dmuchawy przyciskiem zwolnienia rury ⑧.
4. Przymocować worek ⑨ do obu pętli ⑩ w rurze odkurzacza ⑥.

Aby zdjąć worek ⑨, należy nacisnąć przycisk zwolnienia rury ⑧ i jednocześnie wyciągnąć kolanko z rowkami ⑦.

Mocowanie paska na ramię [rys. A6]:

Użycie produktu jako odkurzacza ułatwia pasek na ramię dostarczony razem z produktem. Przed użyciem przymocować pasek do produktu.

→ Haczyk powinien wskoczyć w zabezpieczenie ⑪.

3. OBSŁUGA



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń!

Ryzyko obrażeń ciała wskutek przypadkowego ruchu wirnika lub uruchomienia produktu.

→ **Przed podłączeniem lub transportem produktu zaczekać aż wirnik zatrzyma się, odłączyć produkt od prądu i założyć rękawice.**

Podłączenie produktu [rys. O1]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Istnieje ryzyko porażenia prądem!

Abym uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego ⑫, należy go umieścić w blokadzie kabla ⑬.

→ **Przed uruchomieniem produktu umieścić kabel zasilający ⑫ w blokadzie kabla ⑬.**

1. Najpierw należy zrobić pętlę za kabla zasilającego ⑫, przeciągnąć pętlę do blokady kabla ⑬, a następnie pociągnąć kabla zasilającego, aby był napięty.
2. Kabla zasilającego podłączyć do gniazdka 230 V.

Uruchomienie produktu [rys. O1]:

Abym uruchomić:

→ Ustawić włącznik ⑭ w pozycji **ON**.

Abym wyłączyć:

→ Ustawić włącznik ⑭ w pozycji **OFF**.

Pozycje robocze:

Tryb dmuchawy [rys. O2]:

Używać produktu jako dmuchawy do zamiatania odpadów lub ściętej trawy z podjazdów, chodników, tarasów itp. a także do zamiatania ściętej trawy, stony lub liści do kupek, bądź usuwania brudu z narożników, złącz lub spomiędzy cegieł.

Kierować strumień powietrza kierując rurę dmuchawy w dół lub w jedną stronę.

Należy pracować z dala od ścieżek, glazów, pojazdów oraz ogrodzeń.

Narożniki czyścić zaczynając od rogów i przechodząc dalej, na zewnątrz. Pomoże to ochronić twarz przed ewentualnym zdmuchnięciem nagromadzonego lekkiego gruzu. Należy zachować ostrożność przy pracy w pobliżu roślin. Siła strumienia powietrza może uszkodzić delikatne rośliny.

Tryb odkurzacza [rys. O3]:

Używać produktu jako odkurzacza do zbierania suchego materiału, takiego jak liście, trawa, małe gałązki i kawałki papieru.

W celu uzyskania najlepszych wyników odkurzania, urządzenie powinno pracować na wysokich obrotach.

Przesuwać odkurzaczem do przodu i do tyłu nad materiałem. Unikać wprowadzania urządzenia do stosu lekkiego gruzu, ponieważ może to spowodować zatkanie urządzenia. Aby uzyskać optymalne rezultaty, utrzymywać rurę odkurzacza ok. 2,5 cm nad powierzchnią.

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie się zatka, wyłączyć je i odłączyć kabel przedłużacza. Odczekać dopóki wirnik się kompletnie nie zatrzyma, a następnie wyjąć rury odkurzacza. Ostrożnie oczyścić wnętrze odkurzacza.

Zredukuje to możliwość odniesienia obrażeń od wirnika.

4. KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń!
Ryzyko obrażeń ciała wskutek przypadkowego ruchu wirnika lub uruchomienia produktu.

→ Przed rozpoczęciem kontroli/konserwacji zaczekać aż wirnik zatrzyma się, odłączyć produkt od prądu i założyć rękawice.

Czyszczenie produktu [rys. M1/M2]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Porażenie prądem!
Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń oraz uszkodzenia produktu.

→ Nie czyścić produktu przy użyciu wody ani strumienia wody (w szczególności przy użyciu myjki ciśnieniowej).

Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.

1. Zdjąć rury i worek.
2. Wyczyścić otwory wentylacyjne ⑯ oraz obszar wlotu/wylotu powietrza ⑰ przy użyciu miękkiej szczotki (nie używać śrubokrętu). Usunąć z wirnika wszelkie zanieczyszczenia.
3. Wyczyścić głowicę dmuchawy przy użyciu wilgotnej szmatki.
4. Wyczyścić rury. Usunąć z rur wszelkie zanieczyszczenia.
5. Odwrócić worek na lewą stronę i umyć go wodą.

5. PRZECHOWYWANIE

Unieruchomienie:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Odłączyć kabel zasilający.
2. Wyczyścić produkt.
3. Przechowywać produkt w suchym miejscu, chronionym przed mrozem (Nie przechowywać brudnego worka).

Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

→ Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

6. USUWANIE USTEREK



OSTRZEŻENIE! Ryzyko odniesienia obrażeń!
Ryzyko obrażeń ciała wskutek przypadkowego ruchu wirnika lub uruchomienia produktu.

→ Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów zaczekać, aż wirnik zatrzyma się, odłączyć produkt od zasilania i założyć rękawice.

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Produkt nie uruchamia się	Rura dmuchawy, zgięta rura lub rura odkurzacza nie zostały zamocowane poprawnie.	→ Zamocować poprawnie rury (patrz 2. MONTAŻ).
	Worek jest pełny.	→ Opróżnić worek.
	Kabel przedłużający jest odłączony.	→ Podłączyć kabel przedłużający.
	Usterka mechaniczna.	→ Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.
Produkt wibruje w nienaturalny sposób	Odpady w obszarze wlotu powietrza.	→ Wyczyścić produkt. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia.
	Usterka mechaniczna.	→ Skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.



W przypadku innych awarii skontaktować się z serwisem klienta Husqvarna UK Ltd. Napraw może dokonywać wyłącznie dział serwisowy Husqvarna UK Ltd. lub specjalistyczne punkty sprzedaży autoryzowane przez FLYMO.

7. DANE TECHNICZNE

<i>Dmuchawa/Odkurzacz ogrodowy</i>	Jednostka	Wartość (Power Vac 3000)
Silnik – zużycie energii	W	3000
Napięcie sieci	V	230
Częstotliwość sieci	Hz	50
Maks. zasysanie	l/s	170
Współczynnik kompaktowania ściółki		16:1
Maks. prędkość wydmuchu	km/h	310
Pojemność worka	l	45
Waga	kg	4,8
Poziom natężenia dźwięku L_{pA} ¹⁾ Niepewność k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Poziom hałasu L_{WA} ²⁾ : zmierzony/gwarantowany Niepewność k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Drgania dłoni/ręki a_{vhw} ¹⁾ Niepewność k_a	m/s ²	3,25 1,5

Proces pomiarów zgodny z: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

PL

8. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

Husqvarna UK Ltd. udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty FLYMO 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się FLYMO.

- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatach, wirników, filtrów powietrza, świec zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podnoszenia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy FLYMO.

Materiały eksploatacyjne:

Rura dmuchawy i rury odkurzacza ulegają zużyciu i nie są objęte gwarancją.

FLYMO Lombszívó/ -fújó Power Vac 3000

1. BIZTONSÁG.....	76
2. ÖSSZESZERELÉS.....	78
3. ÜZEMELTETÉS.....	79
4. KARBANTARTÁS.....	80
5. TÁROLÁS.....	80
6. HIBAEHÁRÍTÁS.....	80
7. MŰSZAKI ADATOK.....	81
8. SZERVIZ/JÓTÁLLÁS.....	81

Az eredeti útmutató fordítása.



A terméket legalább 8 éves gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élő, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy úgy, ha előzőleg ellátják őket a termék használatára vonatkozó utasításokkal, illetve megértetik velük az abból fakadó veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a termékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást. Nem javasoljuk, hogy

a terméket 16 év alatti személyek használják.

Rendeltetésszerű használat levélfúvóként:

A FLYMO levélfúvó/ szívó az alábbi esetekben megfelelő eszköz: ha autóbefejőkről, járdákról, teraszokról stb. szemet vagy levágott fű elsepréséhez vagy levágott fű, szalma vagy lomb halomba sepréséhez, illetve sarkokban, illesztések körül vagy téglák között található szemet eltávolításához fúvóberendezésként használják.

Rendeltetésszerű használat levélszívóként:

A FLYMO levélfúvó/ szívó az alábbi esetekben megfelelő eszköz: ha olyan száraz anyagok, mint levél, fű, kisebb gallyak vagy papírdarabok felszedéséhez levélszívóként használják.



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

→ Veszélyes lehet, ha a terméket nem megfelelően használják. Be kell tartani a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat, hogy a termék használata elfogadható biztonsági szinten és határfokon történjen. A kézikönyvben és a terméken található utasítások és figyelmeztetések betartása a gépkezelő felelőssége. Csak akkor használja a terméket, ha a gyártótól kapott védőszerkezet megfelelően a helyén van.

1. BIZTONSÁG

A termék szimbólumai:



Olvassa el a használati utasítást.



KIKAPCSOLÁS:
Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból.



Ne hagyja, hogy eső érje.



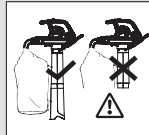
Ajánlatos szem- és fülvédő felszerelést használni. Gondolnia kell arra, hogy esetleg nem fogja meghallani, amikor valaki a munkavégzés területére lép.



Tartsa távol a nézelődőket.



Ha a zsinór megsérül vagy összegabalyodik, húzza ki a dugaszt a konnektorból.



Csak teljesen felszerelt szívócsővel és zárt gyűjtőzsákkal fogjon neki a lombszívásnak.



Miután kikapcsolta a készüléket, várja meg, hogy a forgólapátok teljesen leálljanak.



Szálló hajjal, fityegő ékszerrel vagy lötyögő ruhában ne dolgozzon vele.

Általános biztonsági figyelmeztetések

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT! Áramütés!

Sérülést okozó áramütés veszélye.

→ A termék tápellátását életvédelmi relén (RCD) keresztül kell megvalósítani, amelynek névleges üzemi maradékáramerőssége, nem haladhatja meg a 30 mA-t.

Kábelek:

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, akkor azt a gyártónak, a gyártó szerviz munkatársának vagy valamely hasonló végzettséggel rendelkező személynek ki kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

Hosszabbító kábelt az engedéllyel rendelkező helyi szervizközponttól szerezhet be. Csak kifejezetten kültéri használatra tervezett hosszabbító kábeleket használjon.

Kizárólag 1,00 mm² méretű, maximum 40 méter hosszú kábelt használjon.

Minimális besorolás: 1,00 mm² méretű kábel.

1 Általános információk

Ez a függelék biztonságos működési módszereket mutat be a **kézzel tartott**, hálózati árammal működő **kerti lombszívókhoz, kerti lombfújó/-szívókhoz** (szecskázó egységgel felszerelve vagy anélkül) és **kerti lombfújókhoz**.

Ezek az eljárások nem teljes körűek. Ezeket a lényeges követelményeket minden géphez rendelkezésre kell bocsátani a megfelelő, az adott géphez igazított módon.

Ezen kívül tartalmazniuk kell a hang- és rezgésszintre vonatkozó adatokat, valamint a szükséges figyelmeztetéseket, a következőket is beleértve:

FONTOS!

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL!
ŐRIZZE MEG A DOKUMENTUMAIVAL EGYÜTT!

2 Biztonságos működés kézzel tartott, hálózati árammal működő elektromos kerti lombszívókhoz, kerti lombfújó/-szívókhoz (szecskázó egységgel felszerelve vagy anélkül) és kerti lombfújókhoz

2.1 Utasítás

- Figyelmesen olvassa el az útmutatásokat. Ismerkedjen meg a gép vezérlőberendezéseivel és helyes használatával.
- Soha ne engedje meg, hogy a gépet gyermekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi rendelkezések korlátozhatják a kezelő személy életkorát.
- Gondoljon arra, hogy a gép kezelője vagy használója felel a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető balesetekért vagy veszélyeztetésekért.

2.2 Előkészítés

- Használjon fülvédőt és védőszemüveget. Viselje ezeket a gép teljes alkalmazási időtartama alatt.
- A gép működtetése során mindig viseljen kemény lábbelit és hosszú nadrágot. A gépet ne működtesse mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a lazán illeszkedő ruhákat, vagy a lógó zsinórokkal és nyakdókkal rendelkező ruházatot.

- Ne viseljen lazán lógó ruházatot vagy ékszert, amely esetleg behúzódhat a szívónyílásba. A hosszú hajat tartsa távol a szívónyílásoktól.
- A gépet csak valamelyik ajánlatos pozícióban és csak szilárd, egyenes felületen működtesse.
- A gépet ne működtesse kövezett felületen vagy zúzottkő burkolaton, amelyeknél a kidobott anyag sérüléseket okozhatna.
- Használat előtt mindig végezzen el egy vizuális ellenőrzést annak megállapítása érdekében, hogy a **szecskázó egység**, a **szecskázó csavarjai** és a többi rögzítőelem biztonságosan rögzítve vannak-e, hogy a készülékház sértetlen-e, és hogy a **védőberendezések** és védőernyők rendelkezésre állnak-e. Az elkopott vagy károsodott, sérült komponenseket cserélje ki tételesen annak érdekében, hogy az egyensúly megmaradjon. Cserélje ki a károsodott vagy olvashatatlan feliratokat.
- Használat előtt ellenőrizze a feszültségellátást és a hosszabbítókábel, hogy nem láthatók-e rajta sérülések vagy az előregedés jelei. Abban az esetben, ha egy kábel a használat során megsérül, akkor a hálózati csatlakozóvezetékét azonnal húzza ki a hálózatról.
NE ÉRJEN HOZZÁ A KÁBELHEZ, AMÍG LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL. A gépet ne használja abban az esetben, ha a kábel sérült vagy kopott.
- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, főleg gyermekek vagy állatok vannak a közelben.

2.3 Működtetés

- A gép beindítása előtt biztosítsa, hogy a betáplálás szabad legyen.
- Az arcát és a testét tartsa távol a betöltőnyílástól.
- Ne engedje meg, hogy kezek, egyéb testrészek vagy ruhadarabok legyenek a betáplálásban, a kidobó-csatornában vagy a mozgatott alkatrészek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát és hogy biztonságosan álljon. Kerülje a rendellenes tartást. Anyagok betáplálása esetén soha ne álljon magasabb szinten, mint a gép alapfelületének szintje.
- A gép üzemelése közben ne tartózkodjon a kidobási zónában.
- Az anyagok gépbe történő betáplálásánál nagyon gondosan ügyelni kell arra, hogy fémdarabok, kövek, palackok, konzervdobozok vagy más idegen tárgyak ne kerüljenek bele a gépbe.
- Azonnal kapcsolja ki az áramforrást, és várja meg, amíg a gép megáll, ha a vágószerszemet egy idegen tárgyba ütközik, vagy ha a gép elkezd szokatlan zajokat kiadni vagy vibrálni. Válassza le a gépet a hálózatról és végezze el a következő lépéseket, mielőtt a gépet újra indítja vagy működésbe hozza:
 - vizsgálja át a gépet a sérülések tekintetében;
 - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza alkatrészek, és húzza meg azokat.
- Ne engedje, hogy a feldolgozott anyag a kidobási zónában felhalmozódjon, mivel ez akadályozhatja a rendes kidobást, és az anyag ismételt bevezetését okozhatja a betöltőnyíláson.



- i) Abban az esetben, ha a gép eltömődik, akkor kapcsolja ki az energiaforrást és válassza le a gépet a hálózatról, mielőtt kiszedné a **hulladékot** a gépből.
- j) A gépet soha ne működtesse hibás **védőberendezésekkel** vagy -ernyőkkel, vagy pedig **védőberendezések** nélkül, például a felerősített **gyűjtőzsák** nélkül.
- k) Az energiaforrást tartsa tisztán a hulladékoktól és egyéb felgyülemlett anyagoktól, hogy megelőzze a károsodást vagy egy esetleges tűz keletkezését.
- l) A gépet ne szállítsa addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.
- m) Állítsa le a gépet és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Győződjön meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt-e
 - minden esetben, amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja,
 - mielőtt elhárít egy eltömődést vagy kitisztítja az eldugult csatornákat,
 - mielőtt a gépet átvizsgálja, megtisztítja, vagy azon egyéb munkálatokat végez.
- n) A gépet ne billentse meg addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.

2.4 Karbantartás és tárolás

- a) Ha a gép működését karbantartás, átvizsgálás, eltávolítás vagy tartozékok kicserélése céljából leállítja, akkor kapcsolja ki az áramforrást, válassza le a gépet a hálózatról, és biztosítsa, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megálljon. Az átvizsgálás, beállítások, stb. végrehajtása előtt hagyja a gépet teljesen lehűlni. A karbantartást gondosan végezze el és a gépet tartsa mindig tisztán.
- b) A gépet száraz helyen, és gyermekek hatótávolságán kívül kell tárolni.

- c) A eltávolítása előtt a gépet hagyja mindig lehűlni.
- d) Legyen tudatában annak a **szecskázó egység** karbantartása során, hogy annak ellenére, hogy az energiaforrás a **védőberendezés** reteszelő funkciója miatt ki van kapcsolva, a **szecskázó egység** még mindig mozgásban lehet.
- e) Biztonsági okokból cserélje ki vagy javítsa meg az elkopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- f) Soha ne próbálja meg kiiktatni a **védőberendezés** reteszelő funkcióját.

2.5 Kiegészítő biztonsági útmutatások a zsákkal felszerelt gépekhez

A zsák felhelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

2.6 Ajánlás

A gépet fel kell szerelni olyan hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), melynek kioldó áramerőssége legfeljebb 30 mA.

További biztonsági figyelmeztetések

Veszély! Az összeszerelés során előfordulhat apró alkatrészek lenyelése, és a poltások miatt fulladásveszély áll fenn. A kisgyermeket tartsa távol a szerelés ideje alatt. Vigyázat! A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

2. ÖSSZESZERELÉS



VIGYÁZAT! Fizikai sérülésveszély!

Vágási sérülések fordulhatnak elő, amikor a munkakerék forog, vagy ha a termék véletlenül beindul.

→ Várjon, amíg a lapátkerék leáll, majd válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és használjon kesztyűt, mielőtt elkezdí a szerelést.

Összeszerelés lombfúváshoz:

A fúvócső felszerelése [ábra A1]:

MEGJEGYZÉS: Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a termék beinduljon, ha a fúvócső ① nem helyesen van feltéve.

1. Ha a gyűjtőzsák fel van szerelve, akkor távolítsa el a gyűjtőzsákot.
2. A fúvócsövön ① lévő hornyokat illessze a fúvókimeneten található hornyokhoz ②.
3. Tolja a fúvócsövet ① a fúvókimenetre ② addig, amíg a helyére nem pattan.
A fúvócsövet a csökioldó gomb rögzíti ③ a fúvókimeneten.

A fúvócső ① eltávolításához nyomja meg a csökioldó gombot ③, és közben húzza ki a fúvócsövet ①.

A bemeneti fedél felszerelése [ábra A2]:

MEGJEGYZÉS: Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a termék beinduljon, ha a bemeneti fedél ④ nincs a retesszel szorosan lezárva.

1. Ha a szívócső fel van szerelve, akkor távolítsa el a szívócsövet.
2. Helyezze a szellőzőrácsot ④ a kerti lombfúvó alsó nyílására, és forgassa el a szellőzőrácsot ④ az óramutató járásával egyező irányban, amíg meg nem áll (bajonettzár).
3. Húzza meg a rögzítőcsavart ⑤.

A szellőzőrács ④ eltávolításához lazítsa meg a rögzítőcsavart ⑤, forgassa el a szellőzőrácsot ④ óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.

Összeszerelés levélszíváshoz:

A szívócső felszerelése [ábra A3/A4]:

FIGYELEM! Ne használja a levélszívót ⑥, ha az alsó cső ⑥ nem csatlakozik a felső csőhöz ⑥a.

1. Ha a bemeneti fedél fel van szerelve, akkor távolítsa el a bemeneti fedelet.
2. Illessze egymáshoz a felső ⑫ és az alsó cső ⑬ végeit.
3. Nyomja össze a csöveket ⑭/⑮ addig, amíg teljesen össze nem kapcsolódnak.

MEGJEGYZÉS: Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a termék beinduljon, ha a szívócső ⑯ nem helyesen van feltéve.

4. Helyezze a szívócsövet ⑯ a kerti lombfúvó alsó nyílására, és forgassa el a szívócsövet ⑯ az óramutató járásával egyező irányban, amíg meg nem áll (bajonettzár).
5. Húzza meg a rögzítőcsavart ⑰.

A szívócső ⑯ eltávolításához lazítsa meg a rögzítőcsavart ⑰, forgassa el a szívócsövet ⑯ óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le.

A gyűjtőzsák csatlakoztatása [ábra A5]:

MEGJEGYZÉS: Egy biztonsági kapcsoló megakadályozza, hogy a termék beinduljon, ha a könyökcső ⑦ nem helyesen van feltéve.

1. Ha a fúvócső fel van szerelve, akkor távolítsa el a fúvócsövet.
 2. A könyökcsőön lévő hornyokat ⑦ illessze a fúvókimeneten található hornyokhoz ②.
 3. Tolja a könyökcövet ⑦ a fúvókimenetre ② addig, amíg a helyére nem pattan.
A gyűjtőzsákot a csőkioldó gomb rögzíti ⑧ a fúvókimeneten.
 4. Kapcsolja a gyűjtőzsákot ⑨ a szívócsövön ⑯ lévő fűlekbe ⑩.
- A gyűjtőzsák ⑨ eltávolításához nyomja meg a csőkioldó gombot ⑧, és közben húzza a könyökcövet ⑦.

A vállpánt felcsatolása [ábra A6]:

Amikor ezt a terméket levél szívóként működteti, plusz megtámasztást biztosít a termékkel kapott vállpánt. Használat előtt csatolja fel a vállpántot a termékre.

→ Pattintsa a fület a rögzítő elemre ⑩.

3. ÜZEMELTETÉS



VIGYÁZAT! Fizikai sérülésveszély!

Vágási sérülések fordulhatnak elő, amikor a munkakerék forog, vagy ha a termék véletlenül beindul.

→ Várjon, amíg a lapátkerék leáll, majd válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és használjon kesztyűt, mielőtt a terméket csatlakoztatja vagy elszállítja.

A termék csatlakoztatása [ábra O1]:



VESZÉLY! Áramütésveszély!

Az elektromos kábel w sérülésének elkerülése érdekében ⑱ kábelt be kell illeszteni a kábelrögzítőbe ⑲.

→ A termék használata előtt az elektromos kábelt ⑱ illessze be a kábelrögzítőbe ⑲.

1. Készítsen egy hurkot a elektromos kábelből ⑱, fűzze be a hurkot a kábelrögzítőbe ⑲, és húzza szorosra a elektromos kábelt.
2. Dugja be a elektromos kábelt egy 230 V-os hálózati konnektorba.

A termék bekapcsolása [ábra O1]:

Bekapcsolás:

→ Állítsa az indító kapcsolót ⑭ BE állásba.

Leállítás:

→ Állítsa az indító kapcsolót ⑭ KI állásba.

Munkapozíciók:

Levélfúvó üzemmód [ábra O2]:

A terméket levélfúvóként autóbefejárákról, járdákról, teraszokról stb. szemét vagy levágott fű elsepréséhez vagy levágott fű, szalma vagy lomb halomba sepréséhez, valamint sarkokban, illesztések körül vagy téglák között található szemét eltávolításához használja.

A légáramlás irányításához a fúvócsövet lefelé vagy valamelyik oldalra tartsa.

Szilárd tárgyaktól, mint pl. járdáktól, nagy kövektől, járművektől és kerítésektől tartson mindig megfelelő távolságot.

Sarkok takarításánál a sarokban kezdje a fújást, és kifelé haladjon. Így megelőzi, hogy összegyűljön a hulladék, ami az arcába repülhet. Növények közelében körültekintően dolgozzon. A légáramlás ereje megsértheti a gyenge növényeket.

Levélszívó üzemmód [ábra O3]:

A terméket levél szívóként száraz anyagok, mint pl. falevelek, fű, apró gallyak és papírdarabok felszívására használhatja.

Szívókészüléként való használat alatt az optimális eredmény érdekében nagy sebességgel járassa a készüléket.

A készüléket lassan mozgassa előre-hátra a felszívandó anyag fölött. A készüléket ne erőltesse szemétkupacba, mert ettől eltömődhet.

Az optimális eredmény érdekében a szívócsövet kb. 1 hüvelyknyre tartsa a talaj fölött.

VIGYÁZAT: Ha a készülék eldugul, állítsa le a készüléket, és húzza ki a hosszabbító kábelt. Várja meg, hogy a lapátkerék teljesen leálljon, majd vegye le a szívócsöveket. Óvatosan nyúljon be a szívónyílásba, és távolítsa el a beakadt hulladékokat.

Ezzel csökkenti a terelőlapát okozta személyi sérülések lehetőségét.

4. KARBANTARTÁS



VIGYÁZAT! Fizikai sérülésveszély!

Vágási sérülések fordulhatnak elő, amikor a munkakerék forog, vagy ha a termék véletlenül beindul.

→ Várjon, amíg a lapátkerék leáll, majd válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és használjon kesztyűt, mielőtt elkezdi a karbantartást.

A termék megtisztítása [ábra M1/M2]:



VESZÉLY! Áramütés!

Sérülésveszély, illetve a termék károsodásának kockázata.

→ A termék tisztítása során ne használjon vizet vagy vízsugarat (különösen magas nyomású vízsugarat).

A szellőzőnyílásoknak mindig tisztának kell lenniük.

1. Vegye le a csöveket és a gyűjtőzsákot.
2. Tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat (Ⓔ) és a levegő-bemeneti/ -kimeneti területeket (Ⓙ) egy puha kefével (ne használjon csavarhúzó!). Távolítsa el az összes hulladékot a lapátkerékből.
3. Tisztítsa meg a fúvófejet egy nedves törülkövel.
4. Tisztítsa ki a csöveket. Távolítsa el az összes hulladékot a csövekből.
5. Fordítsa ki a gyűjtőzsákot és tisztítsa meg vízzel.

5. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

1. Húzza ki az elektromos csatlakozókábelt.
2. Tisztítsa meg a terméket.
3. A terméket helyezze el egy száraz helyen, ahol védve van a fagyoktól (Ne tárolja el piszkos gyűjtőzsákkal).

Ártalmatlanítás:

(2012/19/EU jelű IE szerinti/S.I. 2013 No. 3113)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

→ Adjja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízva rájuk az ártalmatlanítását.

HU

6. HIBAELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT! Fizikai sérülésveszély!

Vágási sérülések fordulhatnak elő, amikor a munkakerék forog, vagy ha a termék véletlenül beindul.

→ Várjon, amíg a lapátkerék leáll, majd válassza le a terméket az elektromos hálózatról, és használjon kesztyűt, mielőtt elkezdi a hibaelhárítást.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem indul el	A fúvócső, a könyökcső vagy a szívócső nincsen megfelelően felszerelve.	→ Szerelje fel megfelelően a csöveket (lásd 2. ÖSSZESZERELÉS).
	A gyűjtőzsák tele van.	→ Űrtse ki a gyűjtőzsákot.
	Nincs csatlakoztatva a hosszabbító kábel.	→ Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt.
	Mechanikai hiba.	→ Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
A termék rendellenesen rezeg	Szemét került a levegőbemenet területére.	→ Tisztítsa ki a terméket. Távolítsa el a hulladékot.
	Mechanikai hiba.	→ Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.



Minden más hibás működés esetén forduljon a Husqvarna UK Ltd. vevőszolgálatához. A javításokat a Husqvarna UK Ltd. szerviz részlegével vagy a FLYMO által meghatalmazott szakszerelőkkel kell elvégeztetni.

7. MŰSZAKI ADATOK

Lombszívó/-fújó	Mérté- kegység	Érték (Power Vac 3000)
Motor – áramfelvétel	W	3000
Hálózati feszültség	V	230
Hálózati frekvencia	Hz	50
Max. szívókapacitás	l/s	170
Mulcsarány		16:1
Max. fúvósebesség	km/h	310
Gyűjtőzsák úrtartalma	l	45
Tömeg	kg	4,8
Hangnyomásszint $L_{pA}^{1)}$ Mérési bizonytalanság k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Zajszint $L_{WA}^{2)}$; mért/garantált Mérési bizonytalanság k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Kezet/kart érő vibráció $a_{whw}^{1)}$ Mérési bizonytalanság k_a	m/s^2	3,25 1,5

A mérési folyamat megfelel a következő irányelvnek: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

HU

8. SZERVIZ/ JÓTÁLLÁS

Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

Garancia nyilatkozat:

Garanciaigény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A Husqvarna UK Ltd. minden új, eredeti FLYMO termékre a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal, feltéve, hogy a termékeket kizárólag magán célra használták. Másodkézből vásárolt termékekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ez a garancia a termék minden olyan lényeges hiányosságára kiterjed, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A jótállás egy teljes mértékben működőképes cseretermék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendeltetés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.
- Sem a vevő, sem más nem próbálta felnyitni vagy javítani a terméket.
- A készüléket csak eredeti FLYMO pót- és kopóalkatrészekkel üzemeltették.
- A vásárláskor kapott blokk bemutatása.

Az alkatrészek és készülékelemek (pl. kések, késrögző alkatrészek, turbinák, világítótestek, ékszíjak és fogazott szíjak, járókerekek, légszűrők, gyújtógyertyák) szokásos kopása, a kinézetben mutatkozó elváltozások, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Ez a gyártói garancia a fenti feltételeknek megfelelő pótkatrészt szállításra és javításra szorítkozik. A gyártói garancia nem szolgáltat alapot a velünk, mint gyártóval szemben támasztandó egyéb, például kártérítési igények elismerésére. Ez a gyártói garancia természetesen **nem** érinti a vásárlót a törvények és a szerződés alapján a kereskedővel/eladóval szemben megillető szavatossági igényeket. A gyártói garancia a Németországi Szövetségi Köztársaság jogrendjének hatálya alá tartozik.

Garancia esetén kérjük, hogy a megfelelően bérmentesített hibás terméket a vásárláskor kapott blokk másolatának és a hiba leírásának kíséretében küldje el a FLYMO szerviz címére.

Fogyóeszközök:

A fúvócső és a szívócsövek kopó alkatrészek, ezekre a garancia nem terjed ki.

FLYMO Zahradní vysavač/foukač Power Vac 3000

1. BEZPEČNOST	82
2. MONTÁŽ	84
3. OBSLUHA	85
4. ÚDRŽBA	85
5. SKLADOVÁNÍ	86
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	86
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	86
8. SERVIS/ZÁRUKA	87

Překlad originálních pokynů.



Tento výrobek mohou pod dohledem nebo po poskytnutí pokynů týkajících se bezpečného používání výrobku a seznámení s následnými riziky používat děti ve věku 8 let a starší a rovněž osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností či znalostí. Dětem není dovoleno si hrát s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nedoporučuje se, aby tento výrobek používaly osoby mladší 16 let.

Použití jako foukač:

Je-li přístroj FLYMO fukar/vysavač nastaven na foukání (fukar), je vhodný pro odstraňování nečistot nebo posekané trávy z příjezdových cest, chodníků, teras apod. a pro nafoukání posekané trávy nebo listů na hromady, nebo pro odstraňování nečistot z rohů, v okolí spár nebo mezi cihlami.

Použití jako vysavač:

Je-li přístroj FLYMO fukar/vysavač nastaven na vysávání (vysavač), je vhodný k vysávání suchých materiálů jako listů, trávy, malých větviček a kousků papíru.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění!

→ Pokud se přístroj nepoužívá správně, může být nebezpečný. Uvedená varování a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna základní bezpečnost a efektivnost při práci s tímto přístrojem. Uživatel odpovídá za dodržení všech upozornění a pokynů uvedených v této příručce a vyznačených na přístroji. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou výrobem poskytované kryty ve správné poloze.

CS

1. BEZPEČNOST

Symbols na výrobku:



Přečíst návod na použití.



VYPNUTÍ:
Před každým seřizováním nebo čištěním odpojte zástrčku ze sítě.



Nevystavujte dešti.



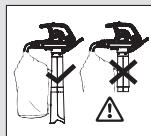
Doporučujeme používat i ochranu očí a sluchu. Dejte pozor na to, že do pracovního prostoru může vstoupit třetí osoba, kterou nemusíte slyšet.



Nedovolte, aby byly v blízkosti jiné osoby.



Odpojte zástrčku ze sítě, pokud je kabel poškozený nebo zamotaný.



Při sacím provozu využívat jen s úplně namontovanou sací trubicou a uzavřeným sběrným sáčkem.



Po vypnutí počkat, až se listy rotoru zastaví.



Nepoužívat s rozpuštěnými vlasy, volnými šperky nebo volným oděvem.

Obecná bezpečnostní upozornění

Bezpečnost při používání el. energie



VAROVÁNÍ! Úraz elektrickým proudem!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

→ Výrobek musí být napájen prostřednictvím proudového chrániče, jehož jmenovitý provozní zbytkový proud nepřesahuje 30 mA.

Kabely:

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k ohrožení.

Prodlužovací kabely jsou k dispozici v místním autorizovaném servisním centru. Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.

Používejte pouze kabely s průřezem 1,00 mm² a délkou maximálně 40 metrů.

Minimální hodnota: Průřez kabelu 1,00 mm².

1 Obecně

Tento dodatek představuje bezpečné provozní postupy pro ruční z elektrické sítě napájené **zahradní vysavače na listí, zahradní foukače listí/ vysavače na listí** s nebo bez řezacího zařízení a **zahradního foukače**.

Tyto postupy nejsou vyčerpávající. Podstatou těchto požadavků je, že by měly být připraveny tak, aby byly adekvátní každému stroji a aby byly přizpůsobeny specifickému druhu stroje.

Kromě toho by měly obsahovat údaje ohledně úrovně hluku a vibrací a jiná důležitá varování, včetně následujícího:

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČÍST,
UCHOVAT PRO VAŠI DOKUMENTACI.

2 Bezpečný provoz ručních ze sítě provozovaných elektrických zahradních vysavačů na listí, zahradních foukačů listí/vysavačů listí s nebo bez řezacího zařízení a zahradního foukače

2.1 Poučení

- Pečlivě tyto pokyny přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, používat tento stroj. Místní předpisy mohou omezit věk obsluhující osoby.
- Dbejte na to, že obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy nebo ohrožení jiných osob nebo ohrožení jejich majetku.

2.2 Příprava

- Použijte ochranu sluchu a ochranné brýle. Tyto pomůcky noste po celou dobu používání stroje.
- Při provozu stroje noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte stroj bosí nebo v otevřených sandálech. Vyhnete se nošení volného oděvu nebo oděvu s visícími šňůrkami, nenoste ani kravaty.
- Nenoste žádný volně visící oděv nebo šperky, které by mohly být vtaženy do sacího otvoru. Dlouhé vlasy udržujte dále od sacího otvoru.
- Stroj provozujte v doporučené poloze a jen na pevném rovném povrchu.
- Neprovozujte stroj na dlážděném nebo šterkovém povrchu, kde by mohl odhozený materiál způsobit zranění.
- Před použitím proveďte vždy kontrolu, zda jsou řezací zařízení, čepy řezacího zařízení a ostatní upevňovací prostředky zajištěny, zda je těleso nepoškozeno a zda jsou namontovány **ochranná zařízení** a kryty. Opatřované nebo poškozené komponenty vyměňte po sadách, aby zůstalo zachováno vyvážení. Poškozené nebo nečitelné nápisy obnovte.
- Před použitím zkontrolujte elektrické napájení a prodlužovací kabel, zda nevykazují známky poškození nebo stárnutí. V případě, že je kabel poškozen, musí být přírodní elektrické vedení ihned odpojeno od sítě.

KABELU SE NEDOTÝKAT, DOKUD NENÍ ODDĚLEN OD SÍTĚ. Stroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.

- Stroj neprovozujte, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo zvířata.

2.3 Provoz

- Před spuštěním stroje zajistěte, aby byl volný přívod.
- Udržujte Váš obličej a tělo dále od plnicího otvoru.
- Nenechte ruce nebo jiné části těla nebo oděvu v přívodu, ve výstupním kanálu nebo v blízkosti pohybujících se dílů.
- Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a abyste stáli jistě a bezpečně. Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Při vysávání materiálu nikdy nestůjte na vyšší úrovni než je úroveň základny stroje.
- Při provozu stroje se nezdržujte v zóně vyhazování.
- Při vysávání materiálu budete extrémně opatrní, abyste nenasáli kousky kovu, kameny, láhve, plechovky nebo jiné cizí objekty.
- Pokud se do řezacího mechanismu dostane cizí objekt nebo začne stroj vydávat neobvyklé zvuky, nebo začne vibrovat, odpojte okamžitě zdroj proudu a počkejte až stroj doběhne. Oddělte stroj od sítě a dříve, než stroj opět zapnete a začnete provozovat, proveďte následující kroky:

- prohlédnout, zda není stroj poškozen;
- poškozené díly vyměnit nebo opravit;
- zkontrolovat, zda nejsou nějaké díly uvolněny a v případě potřeby je dotáhnout.

- Nepřipusťte, aby se zpracovávaný materiál hromadil ve výstupní zóně, protože to může zabránit správnému výstupu materiálu a může dojít k opětovnému nasátí materiálu vstupním otvorem.
- Pokud se stroj ucpe, vypněte ho a oddělte od sítě, dokud neodstraníte **ucpaný materiál**.
- Nikdy neprovozujte stroj s vadnými **ochrannými zařízeními** nebo kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez nasazeného **sběrného vaku**.
- Abyste zabránili poškození zdroje energie nebo vzniku požáru, udržujte zdroj energie v čistotě a zajistěte, aby se na něm nehromadil materiál.
- Stroj netransportujte, dokud běží zdroj energie.
- Stroj zastavte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte, aby všechny pohyblivé díly úplně doběhly – pokaždé, když necháte stroj bez dohledu, – před čištěním zanesení nebo ucpaných kanálů, – před kontrolou, čištěním nebo jiných pracích na stroji.
- Nenaklápějte stroj, dokud zdroj energie běží.

2.4 Údržba a skladování

- Pokud se stroj zastavuje kvůli ošetřování, kontrole, skladování nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj energie, oddělte stroj od sítě a zajistěte, aby všechny pohyblivé díly doběhly. Před kontrolou, nastavením apod. nechte nejprve stroj ochladit. Stroj pečlivě ošetřujte a udržujte v čistotě.
- Stroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Před uložením nechte stroj vždy ochladit.

- d) Při ošetřování **řezacího zařízení** myslte na to, že i když je zdroj energie vzhledem k blokovací funkci **ochranného zařízení** vypnut, přesto se **řezací zařízení** může vždy pohybovat.
- e) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- f) Nikdy nezkušujte obějí blokovací funkci **ochranného zařízení**.

2.5 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro stroje s vaky

Při nasazování nebo sundávání vaku stroj vždy vypněte.

2.6 Doporučení

Stroj by měl být napájen přes proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem maximálně 30 mA.

Doplňková bezpečnostní upozornění

Nebezpečí! Při montáži může dojít ke spolknutí drobných částí a hrozí nebezpečí udušení umělohmotným sáčkem. Při montáži zabraňte přítomnosti malých dětí.

Výstraha! Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

2. MONTÁŽ



VAROVÁNÍ! Nebezpeční poranění!

Pokud se rotor otáčí nebo se produkt náhodně spustí, hrozí nebezpečí řezného poranění.

→ Počkejte, až se rotor zastaví, odpojte produkt od sítě a před montáží použijte rukavice.

Sestavení pro použití jako foukač:

Připojení trubky foukače [obr. A1]:

POZNÁMKA: Bezpečnostní spínač A zabrání spuštění produktu, pokud není trubka ① foukače správně nasazena.

1. Pokud je sběrný vak namontován, odstraňte ho.
2. Vyrovnajte drážky na trubce foukače ① s drážkami na vývodu foukače ②.
3. Trubku foukače zasuňte ① do vývodu foukače ②, dokud napevno nezaklapne.
Trubka foukače je upevněná k vývodu foukače pomocí tlačítka pro uvolnění trubky ③.

Chcete-li odstranit trubku foukače ①, zatlačte uvolňovací tlačítko ③ trubky a současně trubku ① foukače vytáhněte.

Nasazení sacího krytu [obr. A2]:

POZNÁMKA: Bezpečnostní spínač A zabrání spuštění produktu, pokud není kryt ④ uzavřen.

1. Pokud je sací trubka namontována, odstraňte ji.
2. Umístěte kryt sání ④ na spodní otvor zahradního foukače a otočte kryt ④ ve směru hodinových ručiček na pozici zastavení (bajonetový uzávěr).
3. Dotáhněte upevňovací šroub ⑤.

Chcete-li odstranit kryt sání ④, povolte upevňovací šroub ⑤, otočte kryt sání ④ proti směru hodinových ručiček a odejměte jej.

Sestavení pro použití jako vysavač:

Připojení trubky vysavače [obr. A3/A4]:

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte vysavač ⑥, pokud není spodní trubka ⑧ nasazená na horní trubku ⑨.

1. Pokud je kryt sání namontován, odstraňte ho.
 2. Vyrovnajte drážky spodní trubky ⑧ s drážkami horní trubky ⑨.
 3. Zatlačte trubky ⑧/⑨ do sebe, dokud se úplně nespojí.
- POZNÁMKA:** Bezpečnostní spínač A zabrání spuštění produktu, pokud není trubka ⑥ vysavače správně nasazena.
4. Vložte trubku vysavače ⑥ do spodního otvoru zahradního vysavače a otočte trubku vysavače ⑥ ve směru hodinových ručiček na pozici zastavení (bajonetový uzávěr).
 5. Dotáhněte upevňovací šroub ⑤.

Chcete-li odstranit trubku vysavače ⑥, povolte upevňovací šroub ⑤, otočte trubku ⑥ proti směru hodinových ručiček a odejměte jej.

Nasazení sběrného vaku [obr. A5]:

POZNÁMKA: Bezpečnostní spínač A zabrání spuštění produktu, pokud není koleno ⑦ správně nasazeno.

1. Pokud je trubka foukače namontována, odstraňte ji.
2. Vyrovnajte drážky na zahnuté trubce ⑦ s drážkami na vývodu foukače ②.
3. Zatlačte koleno ⑦ na výstupní otvor ② foukače tak, až zapadne na své místo.
Sběrný vak je upevněn k vývodu foukače pomocí tlačítka pro uvolnění trubky ⑧.
4. Připněte sběrný vak ⑨ do obou poutek ⑩ na trubce vysavače ⑥.

Chcete-li odstranit sběrný vak ⑨, stiskněte tlačítko pro uvolnění trubky ⑧ a zároveň zahnutou trubku vytáhněte ⑦.

Přípevnění ramenního pruhu [obr. A6]:

Pokud používáte produkt jako vysavač, je pro dodatečnou podporu součástí dodávky i ramenní popruh. Před začátkem práce připojte popruh k produktu.

→ Připněte háček k úchytu ⑩.

3. OBSLUHA



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

Pokud se rotor otáčí nebo se produkt náhodně spustí, hrozí nebezpečí řezného poranění.

→ Počkejte, až se rotor zastaví, odpojte produkt od sítě a před jeho připojením nebo transportem použijte rukavice.

Připojení produktu [obr. O1]:



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Aby nedošlo k poškození síťového kabelu ⑫, musíte jej zasunout do kabelového zámku ⑬.

→ Než začnete s produktem pracovat, zasuňte síťový kabel ⑫ do kabelového zámku ⑬.

1. Nejprve udělejte smyčku z síťového kabelu ⑫, provlékněte ji do zámku pro kabely ⑬ a kabel utáhněte.
2. Připojte síťového kabel k 230V síťové zásuvce.

Spuštění produktu [obr. O1]:

Zapnutí:

→ Zatlačte tlačítko start ⑭ do polohy **ON**.

Vypnutí:

→ Zatlačte tlačítko start ⑭ do polohy **OFF**.

Pracovní polohy:

Režim foukání [obr. O2]:

Jako foukač použijte Váš produkt pro zametání nečistot nebo zbytků trávy z příjezdových cest, chodníků, teras atd.

a pro nafoukání posekané trávy nebo listů na hromady, nebo pro odstraňování nečistot z rohů, v okolí spár nebo mezi cihlami.

Proud vzduchu směřujte namířením trubky foukače dolů nebo na stranu.

Vždy pracujte v dostatečné vzdálenosti od pevných objektů jako cest, velkých kamenů, vozidel a plotů.

Při čištění rohů začněte uvnitř a postupujte směrem ven. Tímto způsobem zabráníte nahromadění nečistot, které by vám mohly vletět do obličejů. Při práci dávejte pozor, abyste nepoškodili rostliny. Silný proud vzduchu by mohl slabší rostliny poškodit.

Režim sání [obr. O3]:

Jako vysavač použijte produkt k vysávání suchého materiálu, jako jsou listy, tráva, malé větvičky a kousky papíru.

Nejlepších výsledků při vysávání dosáhnete, je-li přístroj provozován při maximálních otáčkách.

Při vysávání se pohybujte pomalu dopředu a dozadu nad vysávaným materiálem. Nezatlačujte vysavač do vysávané hromady, mohl by se zanést.

Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li držet sací trubku asi 2,5 cm nad zemí.

VAROVÁNÍ: Jestliže se vysavač zanese, vypněte ho a odpojte prodlužovací kabel. Počkejte, až se rotor zcela přestane točit a pak sejměte sací trubky. Opatrně sáhněte do sacího otvoru a odstraňte nanesené nečistoty.

Tím se sníží riziko zranění o rotor.

CS

4. ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

Pokud se rotor otáčí nebo se produkt náhodně spustí, hrozí nebezpečí řezného poranění.

→ Počkejte, až se rotor zastaví, odpojte produkt od sítě a před údržbou použijte rukavice.

Čištění produktu [obr. M1/M2]:



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!

Nebezpečí poranění a nebezpečí poškození výrobku.

→ Nečistěte výrobek vodou ani proudem vody (obzvláště ne vysokotlakým proudem vody).

Otvory, kterými proudí vzduch, musí být vždy čisté.

1. Odstraňte trubky a sběrný vak.
2. Vyčistěte otvory, kterými proudí vzduch ⑯ a oblast sání/výfuku vzduchu ⑰ měkkým štětcem (nepoužívejte šroubovák). Z rotoru odstraňte všechny nečistoty.
3. Hlavu ventilátoru očistěte vlhkým hadrem.
4. Vyčistěte trubky. Z trubek odstraňte všechny nečistoty.
5. Obratěte sběrný vak naruby a vyčistěte ho vodou.

5. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchovávan mimo dosah dětí.

1. Odpojte síťový kabel.
2. Čištění produktu.
3. Uložte produkt na suchém místě, kde je chráněn před mrazem (neukládejte ho se špinavým sběrným vakem).

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB



VAROVÁNÍ! Nebezpeční poranění!

Pokud se rotor otáčí nebo se produkt náhodně spustí, hrozí nebezpečí řezného poranění.

→ Před odstraňováním problémů počkejte, až se rotor zastaví, odpojte výrobek od elektrické sítě a nasad'te si rukavice.

Problém	Možná příčina	Náprava
Produkt nejde spustit	Trubka foukače, koleno (vaku) nebo trubka vysavače nejsou správně nasazeny.	→ Trubky správně nasad'te (viz 2. MONTÁŽ).
	Sběrný vak je plný.	→ Vyprázdněte sběrný vak.
	Prodlužovací kabel je odpojen.	→ Prodlužovací kabel připojte.
	Mechanická porucha.	→ Kontaktujte Váš autorizovaný servis.
Produkt abnormálně vibruje	Nečistoty v sací oblasti.	→ Čištění produktu. Odstraňte všechny nečistoty.
	Mechanická porucha.	→ Kontaktujte Váš autorizovaný servis.



V případě jiných poruch se prosím obraťte na společnost Husqvarna UK Ltd. zákaznický servis. Opravy smí provádět pouze servisní oddělení společnosti Husqvarna UK Ltd. nebo specializovaní prodejci schválení společností FLYMO.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Zahradní vysavač / foukač	Jednotka	Hodnota (Power Vac 3000)
Příkon motoru	W	3000
Síťové napětí	V	230
Síťová frekvence	Hz	50
Max. průtok při vysávání	l/s	170
Mulčovací poměr		16:1

Zahradní vysavač/foukač	Jednotka	Hodnota (Power Vac 3000)
Max, otáčky foukače	km/h	310
Kapacita sběrného vaku	l	45
Hmotnost	kg	4,8
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾ Odchylka k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾ : naměřená/zaručená Odchylka k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibrace v rukou (rameni) a_{vhw} ¹⁾ Odchylka k_a	m/s^2	3,25 1,5

Postup měření odpovídá následující normě: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

Záruční podmínky:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

Husqvarna UK Ltd. poskytuje na všechny originální nové produkty FLYMO 2 roky záruku od první koupě u obchodníka, pokud byly produkty používány výhradně pro soukromou potřebu. Na produkty získané na jiném trhu tato záruka výrobce neplatí. Tato záruka se vztahuje na závažné nedostatky produktu, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhrazujeme si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Ani kupec, ani žádná třetí osoba se nepokoušeli produkt otevřít nebo opravit.
- Při provozu byly použity jen originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení FLYMO.
- Předložení dokladu o koupi.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email.: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.:731 150 017
email.: prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.:596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.:416 715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

Normálně opotřebované díly a komponenty (například na nožích, díly upevňující nůž, turbíny, osvětlovací prostředky, klínové a ozubené řemeny, oběžná kola, vzduchové filtry, zapalovací svíčky), optické změny, díly podléhající opotřebení a spotřební díly jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka výrobce je omezena na náhradní dodávku a opravu podle výše uvedených podmínek. Jiné nároky proti nám jako výrobcí, třeba na náhradu škody, nejsou na základě záruky výrobce oprávněny. Tato záruka výrobce **nemá** samozřejmě vliv na existující zákonné a smluvní nároky na záruku vzhledem k obchodníkovi/prodejci.

Záruka výrobce podléhá právu Spolkové republiky Německo.

V případě uplatnění záruky zašlete prosím vadný produkt s kopií kupního dokladu a popisem vady dostatečně ofran-
kované na adresu servisu FLYMO.

Spotřební materiály:

Trubka foukače a sací trubky podléhají rychlému opotřebení a nevztahuje se na ně záruka.

FLYMO Fúkač/vysávač Power Vac 3000

1. BEZPEČNOSŤ	88
2. MONTÁŽ	90
3. PREVÁDZKA	91
4. ÚDRŽBA	92
5. SKLADOVANIE	92
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV	92
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	93
8. SERVIS/ZÁRUKA	93

Preklad originálnych inštrukcií.



Tento produkt môžu pod dozorom, alebo pokiaľ majú k dispozícii pokyny na bezpečné používanie produktu a rozumejú možným rizikám, používať deti staršie než 8 rokov, ako aj osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím či s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa s produktom nesmú hrať. Deti nesmú bez dozoru vykonávať jeho čistenie ani používateľskú údržbu. Používanie produktu oso-

bami mladšími než 16 rokov sa neodporúča.

Použitie ako fúkač:

Fúkač/vysávač FLYMO je zariadenie vhodné na odstraňovanie odpadu alebo pokosenej trávy z chodníkov, príjazdových ciest, dvorov atď. a na odstraňovanie pokosenej trávy, sena a listov alebo na odstraňovanie nečistôt z kútov, medzier alebo štrbín medzi tehliami alebo kamenivom.

Použitie ako vysávač:

Fúkač/vysávač FLYMO je vhodný na vysávanie suchého materiálu, ako je lístie, tráva, menšie vetvičky a kusy papiera.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko zranenia!

→ Tento výrobok môže byť pri nesprávnom používaní nebezpečný. Pri používaní tohto výrobku musíte dodržiavať výstrahy a pokyny, aby bola zaručená dostatočná bezpečnosť a účinnosť. Za dodržiavanie výstrah a pokynov uvedených v tomto návode a na výrobku zodpovedá obsluhujúci pracovník. Výrobok používajte iba vtedy, keď sú kryty dodávané výrobcom založené v správnej polohe.

1. BEZPEČNOSŤ

SK

Symbols na výrobku:



Prečítajte si návod na obsluhu.



VYPNUTIE:

Pred čistením alebo údržbou vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.



Výrobok nevystavujte dažďu.



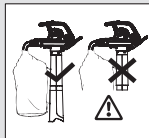
Odporúča sa používať prostriedky na ochranu zraku a sluchu. Dávajte pozor na to, že tretiu osobu, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, nemusíte počuť.



Vykážte ostatné osoby z pracovného priestoru.



Ak sa napájací kábel poškodí alebo zamotá, sieťovú zástrčku vytiahnite.



V sacej prevádzke používajte len s kompletne namontovanou sacou rúrou a uzavretým zberným vakom.



Po vypnutí počkajte, kým zasta via sa listy rotora.



Nepoužívajte s rozpustenými vlasmi, s voľnými šperkami alebo voľným oblečením.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.

→ **Produkt sa musí napájať cez prúdový chránič s menovitou hodnotou zvyškového prevádzkového prúdu, ktorá neprekračuje 30 mA.**

Káble:

Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho autorizovaným servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom.

Predlžovacie káble možno kúpiť u autorizovaného predajcu. Používajte výhradne predlžovacie káble určené pre vonkajšie použitie.

Používajte výhradne káble prierezu 1,00 mm² v maximálnej dĺžke 40 metrov.

Minimálny prierez kábla: 1,00 mm².

1 Všeobecne

Táto príloha popisuje bezpečné zaobchádzanie s ručným **záhradným vysávačom, záhradným vysávačom/ fúkačom** so sieťovým napájaním s mechanizmom na sečkovanie a záhradným fúkačom alebo bez týchto možností.

Tento popis neuvádza kompletne všetky prípady použitia. Dôležité bolo v tomto popise uviesť, čo je primeraná prevádzka vhodná pre dané špecifické zariadenie.

Okrem toho by mali byť uvedené údaje o hladine hluchnosti a vibrácií a nutné upozornenia, vrátane nasledujúcich:

DŮLEŽITÉ!

PRED POUŽÍVANÍM POZORNE PREČÍTAŤ A ZALOŽIŤ VO VAŠICH PODKLADOCH

2 Bezpečná prevádzka ručného záhradného vysávača, záhradného vysávača/fúkača so sieťovým napájaním s mechanizmom na sečkovanie a záhradným fúkačom alebo bez týchto možností.

2.1 Návod

- Prečítajte si starostlivo návod. Zoznámte sa s riadiacou jednotkou a správnou obsluhou zariadenia.
- Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s týmto návodom. Vek používateľa môže byť obmedzený podľa miestnych ustanovení.
- Uvedomte si, že obsluha alebo užívateľ je sám zodpovedný za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

2.2 Príprava

- Používajte pomôcky na ochranu sluchu a ochranné okuliare. Používajte ich počas celej doby práce so zariadením.
- Pri prevádzke zariadenia používajte vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ ste naboso alebo s otvorenými sandálmi. Vyvarujte sa nosenia voľného oblečenia s visiacimi šnúrkami alebo kravatou.
- Nenoste voľne visiace oblečenie alebo šperky, ktoré môžu byť vtiahnuté do sacieho otvoru. Dajte si pozor, aby sa Vaše dlhé vlasy nedostali pred sací otvor.
- Zariadenie používajte len v odporúčanej polohe a len na pevnej, rovnej podlažke.

- Nepoužívajte zariadenie na dláždenej alebo kamenistej ploche, kde môže dôjsť k zraneniu vyleteným materiálom.
- Pred používaním vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že je mechanizmus na sečkovanie, čapy mechanizmu a iné upevňovacie prostriedky v poriadku, že je teleso nepoškodené a že **ochranné prípravky** a kryty namontované. Pre náhradu opotrebovaných alebo poškodených komponentov použite vždy kompletnú sadu náhradných dielov, aby ste zachovali vyváženosť. Nahraďte poškodené alebo nečitateľné nápisy.
- Skontrolujte napájacie napätie a predlžovací kábel pred použitím, či nie je poškodený alebo či nejaví známky starnutia. V prípade, že sa niektorý kábel pri používaní poškodí, je potrebné sieťový kábel okamžite odpojiť od siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA V PRÍPADE, ŽE NIE JE ODPOJENÝ OD SIETE.** Nepoužívajte zariadenie v prípade, že je kábel poškodený alebo má zodratý povrch.
- Nikdy neuvádzajte zariadenie do prevádzky, pokiaľ sú v blízkosti ľudia, obzvlášť deti alebo zvieratá.

2.3 Prevádzka

- Pred naštartovaním zariadenia sa uistite, že je prívod prázdny.
- Vašu tvár a telo držte v dostatočnej vzdialenosti od vtokového otvoru.
- Nedovoľte, aby sa Vaše ruky, časti tela alebo oblečenia nachádzali pre sacím alebo fúkačím kanálom alebo v blízkosti pohybujuúcich sa dielov.
- Dbajte na to, aby ste nestratili rovnováhu a aby ste pevne stáli. Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Nestojte pri privádzaní materiálu nikdy na vyššej úrovni ako úroveň základnej plochy zariadenia.
- Nezdržiajte sa pri prevádzke zariadenia v zóne pre vyhadzovanie.
- Pri prívode materiálu do zariadenia buďte najvyššie opatrní, aby sa do prívodu nedostali kovové časti, kamene, časti fliaš a konzerv alebo iné cudzie predmety.
- Zdroj prúdu okamžite vypnite a počkajte na dobeh zariadenia v prípade, že sa do rezného mechanizmu dostane cudzí predmet alebo ak začne zariadenie vydávať nezvyklé zvuky alebo začne vibrovať. Odpojte zariadenie od siete a pred novým naštartovaním a prevádzkou vykonajte nasledujúce kroky:
 - skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené;
 - poškodené diely nahraďte alebo opravte;
 - skontrolujte, či nie sú diely uvoľnené a tieto pevne dotiahnite.
- Nedovoľte, aby sa vo zóne vyhadzovania nazbieral materiál, pretože tento môže zamedziť správne vyhadzovaniu a spôsobiť spätné prúdenie materiálu cez plniaci otvor.
- Ak je zariadenie upchaté, vypnite predtým, ako začnete odpad uvoľňovať, zdroj energie a odpojte zariadenie od siete.
- Nikdy zariadenie nepoužívajte, pokiaľ má nefunkčné **ochranné prípravky** alebo kryty alebo je bez ochranného vybavenia, napr. bez zberného vaku.

- k) Zdroj energie udržiajte čistý a odstraňujte z neho odpad a nánosy materiálu, aby ste zamedzili poškodeniu alebo vzniku požiaru.
- l) Neprepravujte zariadenie v prípade, že je napojené na zdroj energie.
- m) Zastavte zariadenie a odstráňte zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, že sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili
 - vždy v prípade, keď zariadenie necháte bez dohľadu,
 - pokiaľ chcete odstrániť upchatie alebo uvoľniť kanály,
 - pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení.
- n) Neprevracajte zariadenie v prípade, že je pripojené na zdroj energie.

2.4 Údržba a skladovanie

- a) V prípade zastavenia zariadenia kvôli údržbe, kontrole, skladovaniu alebo kvôli výmene príslušenstva, odstavte zdroj energie, odpojte zariadenie od siete a uistite sa, že sa všetky pohybujúce sa časti zastavili. Zariadenie nechajte pred vykonaním kontroly, nastavení a pod., vychladnúť. Údržbu zariadenia vykonávajte starostlivo a udržiajte ho v čistote.
- b) Zariadenie skladujte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- c) Pred uskladnením nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- d) Pri údržbe **sečkovacieho mechanizmu** si buďte vedomí toho, že aj keď je zdroj energie vypnutý na základe blokovacej funkcie **ochranného prípravku**, môže sa **sečkovací mechanizmus** stále ešte pohybovať.

- e) Z bezpečnostných dôvodov nahradte opotrebené alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- f) Nikdy neskúšajte obísť blokovaciu **funkciu ochranného** zariadenia.

2.5 Prídavné bezpečnostné upozornenia pre zariadenia s pripojeným vakom

Pred pripojením alebo odstránením vaku zariadenie vypnite.

2.6 Odporúčanie

Zariadenie by malo byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) so spínacím prúdom najviac 30mA.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

Nebezpečenstvo! Malé deti musia byť pri montáži v dostatočnej vzdialenosti. Pri montáži hrozí nebezpečenstvo prehĺtnutia malých dielov a nebezpečenstvo zadusenia sa umelohmotným vreckom.

Varovanie! Tento produkt vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskych prístrojov. Zníženie rizika podmienok, ktoré môžu viesť k vážnemu alebo aj smrteľnému poraneniu, si vyžaduje, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom pomôcky ešte pred použitím tohto produktu.

2. MONTÁŽ



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo fyzického poranenia!

Nebezpečenstvo porezania pri otáčaní rotora alebo pri náhodnom zapnutí výrobku.

→ **Počkajte, až sa rotor zastaví, odpojte výrobok od napájania a pred montážou si nasadte rukavice.**

Montáž pre použitie ako fúkač:

Nasadenie fúkacej trubice [Obr. A1]:

POZOR: Bezpečnostný spínač zabráni zapnutiu výrobku, ak fúkačia trubica ① nie je správne pripevnená.

1. Ak je namontovaný zberný vak, odstráňte zberný vak.
2. Zarovnajtie drážky na vyfukovacej trubici ① s drážkami na vyfukovacom vývode ②.
3. Zasuňte vyfukovaciu trubicu ① na vyfukovací vývod ② tak, aby zapadla na miesto.
Vyfukovacia trubica je na vyfukovacom vývode zaistená poistným tlačidlom trubice ③.

Pre odmontovanie fúkacej trubice ① stlačte uvoľňovacie tlačidlo ③ a zároveň fúkačiu trubicu ① vytiahujte.

90

Pripevnenie krytu nasávania [Obr. A2]:

POZOR: Bezpečnostný spínač zabráni zapnutiu výrobku, ak kryt nasávania ④ nie je správne nasadený.

1. Ak je namontovaná sacia trubica, odstráňte saciu trubicu.
2. Umiestnite kryt prívodu ④ na spodný otvor záhradného fúkača a kryt prívodu otočte ④ v smere hodinových ručičiek až do bodu zastavenia (bajonetový uzáver).
3. Utiahnite upevňovaciu skrutku ⑤.

Ak chcete odstrániť kryt prívodu ④, uvoľnite upevňovaciu skrutku ⑤, kryt prívodu ④ otočte proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ho.

Montáž pre použitie ako vysávač:

Nasadenie sacej trubice [Obr. A3/A4]:

VAROVANIE! Nezapínajte vysávač ⑥ kým nie je spodná trubica ⑥ pripojená k vrchnej ⑥.

1. Ak je namontovaný kryt nasávania, odstráňte kryt nasávania.
2. Zarovnajtie švy na spodnej ⑥ a vrchnej trubici ⑥.
3. Zatláčte obidve trubice ⑥/⑥ do seba tak, aby boli pevne spojené.

POZOR: Bezpečnostný spínač zabráni zapnutiu výrobku, ak sacia trubica ⑥ nie je správne pripavená.

4. Umiestnite trubicu vysávača ⑥ na spodný otvor záhradného vysávača a trubicu vysávača ⑥ otočte v smere hodinových ručičiek až do bodu zastavenia (bajonetový uzáver).

5. Uťahnite upevňovaciu skrutku ⑤.

Ak chcete odstrániť trubicu vysávača ⑥, uvoľnite upevňovaciu skrutku ⑤, trubicu vysávača ⑥ otočte proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ju.

Pripojenie zberného vaku [Obr. A5]:

POZOR: Bezpečnostný spínač zabráni zapnutiu výrobku, ak ohnutá trubica ⑦ nie je správne pripavená.

1. Ak je namontovaná vyfukovacia trubica, odstráňte vyfukovaciu trubicu.

2. Zarovnajte drážky na ohnutej trubici ⑦ s drážkami na vyfukovacom vývode ②.

3. Tlačte ohnutú trubicu ⑦ do vývodu fúkača ②, dokiaľ nezapadne na miesto.

Zberný vak je na vyfukovacom vývode zaistený poistným tlačidlom ⑧.

4. Upevnite zberný vak ⑨ do slučiek ⑩ na trubici vysávača ⑥.

Ak chcete odpojiť zberný vak ⑨, stlačte poistné tlačidlo ⑧ a súčasne vytiahnite ohnutú trubicu ⑦.

Pripojenie popruhu na rameno [Obr. A6]:

Pre usnadnenie používania výrobku ako vysávača je súčasťou balenia ramenný popruh. Pred použitím pripievajte popruh k výrobku.

→ Pripojte háčik do príchytky ⑪.

3. PREVÁDZKA



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo fyzického poranenia!

Nebezpečenstvo porezania pri otáčaní rotora alebo pri náhodnom zapnutí výrobku.

→ Počkajte, až sa rotor zastaví, odpojte výrobok od elektrickej siete a pred pripojením alebo prenášaním výrobku si nasadte rukavice.

Pripojenie výrobku [Obr. O1]:



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Aby sa zabránilo poškodeniu prívodného kábla ⑫, musí byť zasunutý do zámky kábla ⑬.

→ Predtým než budete narábať s výrobkom, zasunite prívodný kábel ⑫ do zámky kábla ⑬.

1. Najskôr urobte na prívodného kábla slučku ⑭, slučku prevlečte do káblového zámku ⑬ a prívodného kábel pevne utiahnite.
2. Prívodného kábel ⑫ zapojte do 230 V sieťovej zásuvky.

Zapnutie výrobku [Obr. O1]:

Zapnutie:

→ Zatláčajte hlavný spínač ⑭ do polohy **ON** (Zap.).

Vypnutie:

→ Zatláčajte hlavný spínač ⑭ do polohy **OFF** (Vyp.).

Pracovné polohy:

Režim fúkača [Obr. O2]:

Výrobok používajte ako fúkač pre odstraňovanie nečistôt alebo posekanej trávy z príjazdových ciest, chodníkov, terás atď., a tiež na odľukovanie pokosenej trávy, sena alebo listov do hromád, alebo na odstránenie odpadu z kútov, okolo spojov alebo medzi tehliami.

Prúd vzduchu nasmerujte pomocou vyfukovacej trubice dolu alebo na jednu stranu.

Vždy postupujte smerom od pevných prekážok, teda napr. od chodníkov, od veľkých kameňov, vozidiel a plotov.

Kúty čistite tak, že začnete v kúte a vyfukujete odpad smerom von. Predídete tak nahromadeniu odpadu, ktorý by vám mohol vletieť do tváre. Dávajte pozor pri práci okolo rastlín. Silný prúd vzduchu môže slabšie rastliny poškodiť.

Režim vysávača [Obr. O3]:

Výrobok používajte ako vysávač pre vysávanie suchého materiálu ako je lístie, posekaná tráva, malé vetvičky alebo kúsky papiera.

Pre najlepšie výsledky vysávania pracujte so zariadením nastaveným na vysoké otáčky.

Pri vysávaní pohybujte trubicou pomaly vzad a vpred ponad materiál. Zariadenie nepreťažujte vysávaním nahromadeného odpadu, pretože tak môžete upchať zariadenie.

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, držte trubicu vysávača asi dva centimetre nad zemou.

VAROVANIE: Ak sa zariadenie začína upchávať, vypnite ho a odpojte predĺžovaciu šnúru od elektrickej siete. Počkajte, kým sa úplne zastaví rotor a potom odpojte trubicu vysávača. Opatrne siahnite do otvoru vysávača a vyčistite ho od nahromadených nečistôt. Tým znížite riziko zranenia spôsobeného rotorom.

4. ÚDRŽBA



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo fyzického poranenia!

Nebezpečenstvo porezania pri otáčaní rotora alebo pri náhodnom zapnutí výrobku.

→ Počkajte, až sa rotor zastaví, odpojte výrobok od napájania a pred jeho údržbou si nasad'te rukavice.

Čistenie výrobku [Obr. M1/M2]:



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo poranenia a riziko poškodenia výrobku.

→ Výrobok nečistite vodou ani použitím vodnej dýzy (ide najmä o vysokotlakové vodné dýzy).

Otvory pre prúdenie vzduchu musia byť vždy čisté

1. Odstráňte trubice a zberný vak.
2. Otvory pre prúdenie vzduchu ⑥ a okolie nasávania a vyfukovania vzduchu ⑦ očistite mäkkou kefkou (nepoužívajte skrútkovač).
Odstráňte všetky nečistoty z rotora.
3. Očistite hlavu dúchadla vlhkou handričkou.
4. Vyčistite trubice. Odstráňte všetky nečistoty z trubic.
5. Obráťte zberný vak naruby a očistite ho vodou.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

1. Odpojte prívodný kábel od siete.
2. Očistite výrobok.
3. Uložte výrobok na suché miesto chránené pred mrazom (neukladajte zašpinený zberný vak).

Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ/S.I. 2013 No. 3113)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

SK

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo fyzického poranenia!

Nebezpečenstvo porezania pri otáčaní rotora alebo pri náhodnom zapnutí výrobku.

→ Počkajte, až sa rotor zastaví, odpojte výrobok zo zásuvky a nasad'te si rukavice riešenie problémov.

Problém	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nezapína	Fúkacia trubica, zahnutá trubica alebo sacia trubica nie je správne pripevnená.	→ Pripevnite trubicu správne (pozri 2. MONTÁŽ).
	Zberný vak je plný.	→ Vyprázdnite zberný vak.
	Predlžovací kábel je odpojený.	→ Pripojte predlžovací kábel.
	Mechanická porucha.	→ Kontaktujte autorizovaný servis.
Výrobok abnormálne vibruje	Nečistoty v priestore nasávania vzduchu.	→ Vyčistite výrobok. Odstráňte všetky nečistoty.
	Mechanická porucha.	→ Kontaktujte autorizovaný servis.



V prípade akýchkoľvek iných funkčných porúch kontaktujte prosím spoločnosť Husqvarna UK Ltd. Customer Service. Akékoľvek opravy musia byť vykonané výhradne v servisnom stredisku Husqvarna alebo u autorizovaného predajca FLYMO.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Fukač/vysávač	Jednotka	Hodnota (Power Vac 3000)
Motor – elektrický príkon	W	3000
Napätie v elektrickej sieti	V	230
Frekvencia	Hz	50
Max. sací výkon	l/s	170
Mulčovací pomer		16:1
Max. rýchlosť vzduchu	km/h	310
Objem zberného vaku	l	45
Hmotnosť	kg	4,8
Úroveň akustického tlaku $L_{pA}^{1)}$ Odchýlka k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Úroveň hlučnosti $L_{WA}^{2)}$: nameraná/zaručená Odchýlka k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibrácie rúk/horných končatín $a_{vhw}^{1)}$ Odchýlka k_a	m/s^2	3,25 1,5

Proces merania v súlade s: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVIS / ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

Husqvarna UK Ltd. poskytuje na všetky originálne nové výrobky FLYMO 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiállovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely FLYMO.

Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.
Šenkvickej cesta 12/F
902 01 Pezínok
tel.: 336 403 179, 903 825 232
fax: 336 403 179
e-mail: info@tlba.sk
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.
Košická 4
010 01 Žilina
tel.: 415 650 881
fax: 415 650 880
e-mail: servis@daes.sk
www.daes.sk

- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapaľovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti FLYMO.

Spotrebný materiál:

Trubice fúkača a vysávača podliehajú bežnému opotrebovaniu a záruka sa na ne nevzťahuje.

SK

FLYMO Φυσητήρας/αναρροφητήρας Power Vac 3000

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	94
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	96
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	97
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	98
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	98
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....	99
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	99
8. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ.....	100

Η χρήση αυτού του προϊόντος από νέους κάτω των 16 ετών δεν συνιστάται.

Ενδεδειγμένη χρήση σαν φυσητήρας:

Ο φυσητήρας/αναρροφητήρας της FLYMO μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως φυσητήρας για την απομάκρυνση υπολειμμάτων ή κομμένων χόρτων από ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, αυλές, κ.λπ., καθώς και για τη συλλογή κομμένων χόρτων, άχυρων ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από γωνίες, γύρω από συνδέσμους ή ανάμεσα από τούβλα.

Ενδεδειγμένη χρήση σαν σκούπα:

Ο φυσητήρας/αναρροφητήρας της FLYMO μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αναρροφητήρας για τη συλλογή ξηρών υλικών, όπως φύλλων, χόρτων, μικρών κλαδιών και κομματιών χαρτιού.

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό την επίβλεψη ή, αν έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν γίνει κατανοητοί οι κίνδυνοι που προκύπτουν, από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν θα πρέπει να γίνονται εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

→ Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφαλείας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτικές που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.

EL

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σύμβολα στο προϊόν:



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:
Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Αποφεύγετε την έκθεση του μηχανήματος στη βροχή.



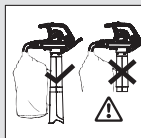
Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών και προστατευτικών ακοής. Πρέπει να προσέξετε ότι είναι πιθανό να μην ακούσετε άλλα άτομα που μπαίνουν στην περιοχή εργασίας.



Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.



Αποσυνδέστε το βύσμα αν το καλώδιο υποστεί βλάβη ή εμπλακεί.



Στη λειτουργία αναρρόφησης η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συνδεδεμένο σωλήνα αναρρόφησης και κλειστό σάκο συλλογής.



Μετά την απενεργοποίηση περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λυμένα μαλλιά, κοσμήματα που κρέμονται ή ρούχα που δεν είναι εφάρμοστά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



**ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία!
Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας.**

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστική υπολειπόμενη τάση λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Καλώδια:

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από ανάλογα εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

Καλώδια επέκτασης διατίθενται από το τοπικό εγκεκριμένο κέντρο σέρβις σας. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης ειδικά σχεδιασμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια μεγέθους 1.00 mm² μέγιστου μήκους μέχρι 40 μέτρων.

Ελάχιστη διαβάθμιση: Καλώδιο μεγέθους 1.00 mm².

1 Γενικά

Σε αυτό το παράρτημα θα βρείτε ασφαλείς μεθόδους εργασίας για σκούπα φύλλων κήπου/φυσητήρα/αναροφητήρα φύλλων κήπου του χεριού, με ή χωρίς σύστημα τεμαχισμού και φυσητήρα φύλλων.

Πρόκειται μόνο για παραδείγματα μεθόδων εργασίας. Οι κυριότερες από αυτές τις απαιτήσεις θα πρέπει, σε λογικό βαθμό και ανάλογα με την εκάστοτε μηχανή, να προσφέρονται από κάθε μηχανή.

Εκτός αυτού θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα στοιχεία για την στάθμη ήχου και δονήσεων, καθώς και οι απαραίτητες προειδοποιήσεις, συμπεριλαμβανομένων και των εξής:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΕΣΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΧΕΙΟ ΣΑ.

2 Ασφαλής εργασία για σκούπα φύλλων κήπου/φυσητήρα/αναροφητήρα φύλλων κήπου του χεριού, με ή χωρίς σύστημα τεμαχισμού και φυσητήρα φύλλων

2.1 Ενήμερωση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Ποτέ μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της μηχανής σε παιδιά ή άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες. Τοπικές διατάξεις περιορίζουν ενδεχομένως την ηλικία του χρήστη.
- Προσέξτε ότι ο ίδιος ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους άλλων απόρων ή της ιδιοκτησίας τους.

2.2 Προετοιμασία

- Να χρησιμοποιείτε γυαλιά. Να τα φοράτε καθόλη τη διάρκεια χρήσης της μηχανής.
- Φοράτε σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια για την προστασία των ποδιών σας. Ποτέ μην εργάζεστε στη μηχανή ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια. Να αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες.
- Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να τραβηχτούν στην οπή αναρρόφησης. Να κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις οπές αναρρόφησης.
- Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε συσσωμένη θέση και μόνο πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνεια με πλακάκια ή πέτρες ή σε επιφάνεια με χαλίκι όπου το εξαγόμενο υλικό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Πριν τη χρήση να κάνετε πάντα οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε εάν είναι ασφαλισμένο το σύστημα τεμαχισμού, τα μπουλόνια του συστήματος τεμαχισμού και άλλα μέσα στερέωσης, εάν το περίβλημα είναι ακεραίο και εάν υπάρχουν τα **συστήματα και οι ασπίδες ασφαλείας**. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα να αντικαθίστανται κατά ζεύγη, ώστε να διατηρείται η ισορροπία. Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικές επιγραφές ή οι επιγραφές που δεν διαβάζονται.
- Να ελέγχετε την παροχή τάσης και το καλώδιο επέκτασης πριν τη χρήση για ενδεχόμενες βλάβες ή γήρανση. Εάν κάποιο καλώδιο πάθει βλάβη, να διακοπεί η παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΔΙΑΚΟΠΕΙ ΑΚΟΜΗ Η ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το καλώδιο έχει βλάβη ή είναι φθαρμένο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα.

2.3 Λειτουργία

- Πριν την εκκίνηση της μηχανής σιγουρευτείτε πως η προσαγωγή είναι κενή.
- Να κρατάτε το πρόσωπό σας και το σώμα σας μακριά από την οπή πλήρωσης.
- Προσέχετε τα χέρια σας, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα να μην βρίσκονται στο σημείο προσαγωγής, στο αγωγό εξόδου ή κοντά σε κινούμενα τμήματα.
- Να προσέχετε να μη χάνετε την ισορροπία σας και να στέκεστε σταθερά. Να αποφεύγετε μία μη φυσιολογική στάση του σώματος. Κατά την προσαγωγή υλικού να μη στέκεστε ποτέ σε ψηλότερο επίπεδο από το επίπεδο της βάσης της μηχανής.
- Κατά τη λειτουργία της μηχανής να μη στέκεστε στη ζώνη εξαγωγής.
- Κατά την προσαγωγή του υλικού να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μη μπουν στη μηχανή μεταλλικά αντικείμενα, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος και περιμένετε την ακινητοποίηση της μηχανής εάν ο κοπτικός μηχανισμός συναντήσει ξένο αντικείμενο ή εάν



η μηχανή αρχίζει να κάνει περιέργους θορύβους ή να δονείται. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τη μηχανή και λάβετε τα ακόλουθα μέτρα πριν επανενεργοποιήσετε και πριν επαναχρησιμοποιήσετε τη μηχανή:

- ελέγξτε την για ενδεχόμενα ελαττώματα;
- αντικαταστήστε ελαττωματικά τμήματα ή επισκευάστε τα,
- ελέγξτε εάν υπάρχουν χαλαρά τμήματα και σφίξτε τα.

- η) Μην αφήσετε να μαζευτεί επεξεργασμένο υλικό στη ζώνη εξαγωγής, διότι μπορεί να παρεμποδίσει τη σωστή εξαγωγή και να προκαλέσει τη νέα εισαγωγή του υλικού από την οπή πλήρωσης.
- θ) Διακόψτε την παροχή ενέργειας και την παροχή ρεύματος δικτύου εάν έχει βουλώσει η μηχανή, πριν αφαιρέσετε τις **ακαθαρσίες**.
- ι) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικά **συστήματα** ή ασπίδες **ασφαλείας** ή χωρίς συστήματα προστασίας, για παράδειγμα χωρίς τοποθετημένο σάκο συλλογής.
- κ) Να διατηρείτε την πηγή ενέργειας καθαρή ώστε να αποφεύγετε βλάβες της ή ενδεχόμενη φωτιά.
- λ) Μη μεταφέρετε τη μηχανή όσο λειτουργεί η πηγή παροχής ενέργειας.
- μ) Σταματήστε τη λειτουργία της μηχανής και βγάλτε το φιλ από την πρίζα. Σιγουρευτείτε που ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα
- πάντα όταν αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη,
 - πριν από ξεμπλοκάρισμα ή βούλωμα
 - πριν τον έλεγχο, καθαρισμό ή πριν από άλλες εργασίες στη μηχανή.
- ν) Μη γέρνετε τη μηχανή, όσο λειτουργεί η πηγή ενέργειας.

2.4 Συντήρηση και φύλαξη

- α) Εάν ακινητοποιηθεί η μηχανή για λόγους επισκευής, επιθεώρησης, φύλαξης ή για αλλαγή αξεσουάρ, διακόψτε την παροχή ενέργειας, βγάλτε την από την πρίζα και σιγουρευτείτε πως ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα. Πριν από εργασίες επιθεώρησης, ρύθμισης κλπ. να αφήνετε τη μηχανή να

κρυώσει. Να συντηρείτε προσεκτικά τη μηχανή και να την διατηρείτε καθαρή.

- β) Η μηχανή να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά.
- γ) Πριν φυλάξετε τη μηχανή, να την αφήνετε πάντα να κρυώσει.
- δ) Να γνωρίζετε κατά την συντήρηση του **μηχανισμού τεμαχισμού** πως παρόλο που έχει απενεργοποιηθεί η πηγή παροχής ενέργειας λόγω της λειτουργίας ασφάλισης της **διάταξης ασφαλείας**, ενδεχομένως συνεχίζει ακόμη να περιστρέφεται ο **μηχανισμός τεμαχισμού**.
- ε) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- στ) Ποτέ μη προσπαθείτε να παρακάμψετε τη λειτουργία ασφάλισης του **συστήματος προστασίας**.

2.5 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές με σάκο

Πριν την τοποθέτηση ή αφαίρεση του σάκου, να απενεργοποιείτε τη μηχανή.

2.6 Σύσταση

Το μηχανήμα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω αντιηλεκτροπληξιακού διακόπτη (RCD) με ρεύμα απόξευξης όχι μεγαλύτερο από 30 mA.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

Κίνδυνος! Κατά τη συναρμολόγηση μπορούν να καταποθούν μικρά αντικείμενα και υπάρχουν κίνδυνος ασφυξίας από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε μακριά τα παιδιά κατά τη συναρμολόγηση.

Προηδιοποίηση! Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος παθήσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή θάνατο, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν να θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Τραυματισμός από κόψιμο όταν η φτερωτή λειτουργεί ή το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί κατά λάθος.

→ Περιμένετε να σταματήσει η φτερωτή, αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συναρμολόγηση.

Για να συναρμολογήσετε για χρήση φυσητήρα:

Για να προσαρμόσετε το σωλήνα του φυσητήρα [Εικ. A1]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένας διακόπτης ασφαλείας θα αποτρέψει την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, εάν ο σωλήνας του φυσητήρα ① δεν είναι σωστά εγκατεστημένος.

1. Εάν είναι εγκατεστημένος ο σάκος συλλογής, αφαιρέστε τον.
2. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στο σωλήνα του φυσητήρα ① με τις εγκοπές στην έξοδο του φυσητήρα ②.
3. Σπρώξτε το σωλήνα του φυσητήρα ① στην έξοδο του φυσητήρα ② μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
Ο σωλήνας του φυσητήρα είναι ασφαλισμένος στην έξοδο του φυσητήρα με το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ③.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα του φυσητήρα ① πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του σωλήνα ③ και τραβήξτε ταυτόχρονα το σωλήνα του φυσητήρα ①.

Για να προσαρμόσετε το κάλυμμα εισαγωγής [Εικ. A2]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένας διακόπτης ασφαλείας θα αποτρέψει την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, εάν το κάλυμμα εισαγωγής ④ δεν είναι κλειδωμένο στη θέση του.

1. Εάν είναι εγκαταστημένος ο σωλήνας της σκούπας, αφαιρέστε τον.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα εισαγωγής ④ στο κάτω άνοιγμα του φυσητήρα κήπου και περιστρέψτε το κάλυμμα εισαγωγής ④ δεξιόστροφα μέχρι το στοπ (ασφάλιση μπαγιονέτ).
3. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης ⑤.

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα εισαγωγής ④, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης ⑤, περιστρέψτε το κάλυμμα εισαγωγής ④ αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

Για να συναρμολογήσετε για χρήση σκούπας:

Για να προσαρμόσετε το σωλήνα της σκούπας [Εικ. A3/A4]:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα ⑥ εάν ο κάτω σωλήνας ⑥ δεν είναι τοποθετημένος στον επάνω σωλήνα ⑥.

1. Εάν είναι εγκαταστημένο το κάλυμμα εισόδου, αφαιρέστε το.
2. Ευθυγραμμίστε τις ραφές του κάτω ⑥ και επάνω σωλήνα ⑥.
3. Ενώστε μεταξύ τους τους σωλήνες ⑥/⑥ μέχρι να είναι πλήρως συνδεδεμένοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένας διακόπτης ασφαλείας θα αποτρέψει την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, εάν ο σωλήνας της σκούπας ⑥ δεν είναι εγκατεστημένος σωστά.

4. Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ στο κάτω άνοιγμα του αναρροφητήρα κήπου και περιστρέψτε

το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ δεξιόστροφα μέχρι το στοπ (ασφάλιση μπαγιονέτ).

5. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης ⑤.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥, χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης ⑤, περιστρέψτε το σωλήνα αναρρόφησης ⑥ αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον.

Για να προσαρμόσετε το σάκο συλλογής [Εικ. A5]:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένας διακόπτης ασφαλείας θα αποτρέψει την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος, εάν ο σωλήνας αγκώνα ⑦ δεν είναι εγκατεστημένος σωστά.

1. Εάν είναι εγκαταστημένος ο σωλήνας του φυσητήρα, αφαιρέστε τον.
2. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στον γωνιακό σωλήνα ⑦ με τις εγκοπές στην έξοδο του φυσητήρα ②.
3. Σπρώξτε το σωλήνα αγκώνα ⑦ πάνω στην έξοδο του φυσητήρα ② μέχρι να κλειδώσει αυτόματα στη θέση του.
Ο σάκος συλλογής είναι ασφαλισμένος στην έξοδο του φυσητήρα με το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ⑧.
4. Κουμπώστε το σάκο συλλογής ⑨ στις δύο θηλιές ⑩ του σωλήνα αναρρόφησης ⑥.

Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής ⑨, πιέστε το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ⑧ τραβώντας ταυτόχρονα τον γωνιακό σωλήνα προς τα έξω ⑦.

Στερέωση του μαντά ωμου [Εικ. A6]:

Για επιπλέον στήριξη όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σκούπα, συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν σας ένας μαντάς ώμου. Προσαρμόστε τον μαντά στο προϊόν πριν από την λειτουργία.

→ Ασφαλίστε το άγκιστρο στο στήριγμα ⑩.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Τραυματισμός από κόψιμο όταν η φτερωτή λειτουργεί ή το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί κατά λάθος.

→ Περιμένετε να σταματήσει η φτερωτή, αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο και χρησιμοποιήστε γάντια πριν να συνδέσετε ή να μεταφέρετε το προϊόν.

Για να συνδέσετε το προϊόν [Εικ. O1]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Για να αποφύγετε φθορά στο καλώδιο δικτύου ⑫, αυτό πρέπει να εισάγεται στην κλειδαριά καλωδίου ⑬.

→ Πριν από τη λειτουργία του προϊόντος, εισάγετε το καλώδιο δικτύου ⑫ στην κλειδαριά καλωδίου ⑬.

1. Δημιουργήστε πρώτα μια θηλιά με το καλώδιο δικτύου ⑫, περάστε τη θηλιά στην ασφάλιση του καλωδίου ⑬ και τραβήξτε το καλώδιο δικτύου μέχρι να τεντώσει.
2. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου ⑫ σε πρίζα δικτύου 230 V.

Για να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν [Εικ. O1]:

Για έναρξη λειτουργίας:

→ Πιέστε το διακόπτη έναρξης ⑭ στη θέση **ON**.

Για διακοπή λειτουργίας:

→ Πιέστε το διακόπτη έναρξης ⑭ στη θέση **OFF**.

Θέσεις λειτουργίας:

Λειτουργία φυσητήρα [Εικ. O2]:

Χρησιμοποιείτε το προϊόν σας σε φυσητήρα, για να σκουπίζετε υπολείμματα ή χορταράκια από δρόμους που οδηγούν σε γκαράζ, πεζοδρόμια, εσωτερικές αυλές κλπ., καθώς και για τη συλλογή κομμένων χόρτων, άχρωων ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από γωνίες, γύρω από συνδέσμους ή ανάμεσα από τούβλα.

Κατευθύνετε τη ροή αέρα στρέφοντας το σωλήνα φυσητήρα προς τα κάτω ή προς τη μία πλευρά.

Εκτελείτε πάντα εργασίες μακριά από συμπαγή αντικείμενα, όπως τοίχους, μεγάλες πέτρες, οχήματα και φράκτες.

Καθαρίστε τις γωνίες ξεκινώντας από μέσα προς τα έξω. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται η συσσώρευση υπολειμμάτων που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν στο πρό-

σωπό σας. Απαιτείται προσοχή κατά την εκτέλεση εργασιών κοντά σε φυτά. Η δύναμη της ροής αέρα μπορεί να καταστρέψει ευαίσθητα φυτά.

Λειτουργία αναρροφητήρα [Εικ. 03]:

Χρησιμοποιείτε το προϊόν σας σε σκούπα, για να μαζεύετε ξηρό υλικό, όπως φύλλα, γρασίδι, μικρά κλαδάκια και κομματάκια χαρτιού.

Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση του αναρροφητήρα, χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε υψηλή ταχύτητα.

Μετακινείτε αργά τη μονάδα εμπρός-πίσω πάνω από τα υλικά για αναρρόφηση. Μην σπρώχνετε το άκρο της μονάδας μέσα σε σωρούς υπολειμμάτων, καθώς μπορεί να προκληθεί έμφραξη της μονάδας.

Κρατάτε το σωλήνα αναρροφητήρα σε απόσταση μίας ίντσας περίπου πάνω από το έδαφος για βέλτιστα αποτελέσματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση έμφραξης της μονάδας, διακόψτε τη λειτουργία της και αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης. Περιμένετε μέχρι η φτερωτή να σταματήσει πλήρως να περιστρέφεται και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τους σωλήνες αναρροφητήρα. Τοποθετήστε προσεκτικά το χέρι σας στο άνοιγμα του αναρροφητήρα και αποκαταστήστε την έμφραξη.

Με τον τρόπο αυτό, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη φτερωτή.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Τραυματισμός από κόψιμο όταν η φτερωτή λειτουργεί ή το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί κατά λάθος.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η φτερωτή, αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο και χρησιμοποιήστε γάντια πριν κάνετε συντήρηση.

Για να καθαρίσετε το προϊόν [Εικ. M1/M2]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με νερό υπό πίεση (ιδιαίτερα νερό υψηλής πίεσης).

Οι υποδοχές ροής του αέρα πρέπει να είναι πάντα καθαρές.

1. Αφαιρέστε τους σωλήνες και το σάκο συλλογής.
2. Καθαρίστε τις υποδοχές ροής του αέρα (16) και την περιοχή εισαγωγής/εξαγωγής του αέρα (17) με μια μαλακή βούρτσα (μη χρησιμοποιείτε κατσαβίδι). Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα από τη φτερωτή.
3. Καθαρίστε την κεφαλή του φυστηρίρα με ένα υγρό πανί.
4. Καθαρίστε τους σωλήνες. Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα από τους σωλήνες.
5. Γυρίστε το σάκο συλλογής το μέσα έξω και καθαρίστε τον με νερό.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο δικτύου.
2. Καθαρίστε το προϊόν.
3. Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα ξηρό χώρο, όπου θα προστατεύεται από την παγωνιά (Μην αποθηκεύετε ένα βρώμικο σάκο συλλογής).

Απόρριψη:

(σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ/Σ.Ι. 2013 Νο. 3113)



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριπτεί στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Διαθέστε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ



ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!
Τραυματισμός από κόψιμο όταν η φτερωτή λειτουργεί ή το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί κατά λάθος.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η φτερωτή, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	Ο σωλήνας του φυσητήρα, ο σωλήνας αγκώνα ή ο σωλήνας σκούπας δεν είναι σωστά συναρμολογημένοι.	→ Συναρμολογήστε τους σωλήνες σωστά (δες 2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ).
	Ο σάκος συλλογής είναι γεμάτος.	→ Αδειάστε το σάκο συλλογής.
	Το καλώδιο επέκτασης είναι αποσυνδεδεμένο.	→ Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης.
	Μηχανική βλάβη.	→ Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
Το προϊόν δονείται ασυνήθιστα	Υπάρχουν υπολείμματα στην περιχή εισαγωγής του αέρα.	→ Καθαρίστε το προϊόν. Αφαιρέστε τα όποια υπολείμματα.
	Μηχανική βλάβη.	→ Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.



Για οποιοδήποτε άλλες δυσλειτουργίες, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Πελατών της Husqvarna UK Ltd. Επισκευές πρέπει να διενεργούνται μόνο από τα τμήματα σέρβις της Husqvarna UK Ltd. ή από ειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από τη FLYMO.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φυσητήρας/ αναρροφητήρας	Μονάδα	Τιμή (Power Vac 3000)
Κινητήρας – κατανάλωση ρεύματος	W	3000
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V	230
Συχνότητα δικτύου παροχής	Hz	50
Μέγιστη ροή όγκου σε κενό	l/s	170
Αναλογία για χορτολίπασμα		16:1
Μέγιστη ταχύτητα εμφύσησης	km/h	310
Χωρητικότητα του σάκου συλλογής	l	45
Βάρος	kg	4,8
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ¹⁾ Αβεβαιότητα k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Στάθμη ισχύος ήχου L_{WA} ²⁾ : μετρημένη/ εγγυημένη Αβεβαιότητα k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Κραδασμοί σε χέρια/ βραχιόνες a_{vhw} ¹⁾ Αβεβαιότητα k_a	m/s ²	3,25 1,5

Μέθοδος μέτρησης κατά: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Σέρβις:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Δήλωση εγγύησης:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η Husqvarna UK Ltd. παρέχει για όλα τα γνήσια καινούργια προϊόντα FLYMO εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς από τον αντιπρόσωπο, όταν τα προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή δεν ισχύει για προϊόντα που έχουν αποκτηθεί στη δευτερογενή αγορά. Αυτή η εγγύηση αφορά σε σημαντικά ελαττώματα του προϊόντος που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση εκπληρώνεται με την παροχή ενός πλήρως λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης ή με τη δωρεάν επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος. Διατηρούμε το δικαίωμα επιλογής. Αυτή η υπηρεσία ισχύει εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.
- Δεν επιχειρήθηκε άνοιγμα ούτε επισκευή του προϊόντος από τον αγοραστή ούτε από τρίτους.
- Για τη λειτουργία έχουν χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά γνήσια FLYMO ανταλλακτικά και φθειρόμενα εξαρτήματα.

- Υποβολή του παραστατικού αγοράς.

Η φυσιολογική φθορά εξαρτημάτων και στοιχείων (π.χ., μαχαιριών, εξαρτημάτων στερέωσης μαχαιριών, στροβίλων, φωτιστικών μέσων, τραπεζοειδών και οδοντωτών ιμάντων, τροχών κύλισης, φίλτρων αέρα, μπουζί), οι οπτικές διαφοροποιήσεις, καθώς και τα φθειρόμενα και αναλώσιμα εξαρτήματα αποκλείονται από την εγγύηση.

Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή περιορίζεται στην προμήθεια ανταλλακτικών και στην επισκευή σύμφωνα με τους προαναφερόμενους όρους. Άλλες αξιώσεις προς εμάς ως κατασκευάστρια εταιρεία, π.χ., για αποζημίωση, δεν αιτιολογούνται με βάση την εγγύηση κατασκευαστή. Είναι αυτονόητο ότι αυτή η εγγύηση κατασκευαστή **δεν** επηρεάζει τις νομικές και συμβατικές αξιώσεις εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/πωλητή.

Η εγγύηση κατασκευαστή υπόκειται στο δίκαιο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης στείλτε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με ένα αντίγραφο του παραστατικού αγοράς και μια περιγραφή του σφάλματος με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη στη διεύθυνση σέρβις της εταιρείας.

Αναλώσιμα

Ο σωλήνας φυσητήρα και οι σωλήνες αναρροφητήρα είναι αναλώσιμα εξαρτήματα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

FLYMO Puhalnik/sesalnik Power Vac 3000

1. VARNOST	101
2. MONTAŽA	103
3. DELOVANJE	104
4. VZDRŽEVANJE	104
5. SHRANJEVANJE	105
6. ODPRAVLJANJE NAPAK	105
7. TEHNIČNI PODATKI	106
8. SERVIS/GARANCIJA	106

Prevod izvirnih navodil.



Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 let starosti dalje ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja pod nadzorom ali v skladu z dobavljenimi navodili o varni uporabi izdelka in razumevanju posledičnih nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, na njej tudi ne smejo opravljati običajnih uporabnikovih vzdrže-

valnih posegov. Uporaba tega izdelka je odsvetovana mladostnikom, mlajšim od 16 let.

Predvidena uporaba kot puhalnik:

FLYMO puhalnik/sesalnik se lahko uporablja kot puhalnik za pometanje smeti ali ostankov trave na cestah, pločnikih, dvoriščih itd. in za razpihovanje ostankov trave, slame ali listja na kupe oz. za odstranjevanje smeti iz vogalov, okoli stičnih mest ali med opekami.

Predvidena uporaba kot sesalnik:

FLYMO puhalnik/sesalnik se lahko uporablja kot sesalnik za pobiranje suhega materiala, kot so listi, trava, manjše vejice ali koščki papirja.



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

→ Izdelek je lahko nevaren, če se ne uporablja pravilno. Za zagotovitev varne in učinkovite uporabe izdelka upoštevajte opozorila in varnostna navodila. Uporabnik mora upoštevati opozorila in navodila, ki so zapisana v priročniku in na izdelku. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ščitniki, ki jih je dobavil proizvajalec, niso v pravilnem položaju.

1. VARNOST

Oznake na izdelku:



Preberite navodila za uporabo.



IZKLOP:
Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.



Enote ne izpostavljajte dežju.



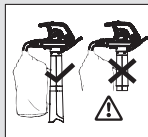
Priporočamo uporabo zaščitnih slušalk in očal. Upoštevati morate, da mogoče ne boste slišali drugih oseb, ki bi se približale delovnemu območju.



Opazovalci se ne smejo zadrževati v bližini naprave.



Če je napajalni kabel poškodovan ali zavozlan, izvlecite vtič.



Pri delovanju sesanja napravo uporabljajte samo s popolnoma nameščeno sesalno cevjo in zaprto zbiralno vrečko.



Po izklopu počakajte, da se krila rotorja povsem zaustavijo.



Naprave ne uporabljajte z razpuščenimi lasmi, prosto visečim nakitom ali ohlajalnimi oblačili.

Splošna varnostna opozorila

Električna varnost



OPOZORILO! Električni udar!
Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.

TS

→ **Izdelek ne biti napajan prek naprave na diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.**

Kabli:

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da ne pride do nevarnosti.

Podaljševalni kabli so na voljo pri vašem lokalnem pooblaščenem servisnem centru. Uporabljajte samo podaljševalne kable, posebej predvidene za zunanjo uporabo.

Uporabljajte samo kabel premera 1,00 mm² dolžine do največ 40 metrov.

Najmanjša velikost: kabel premera 1,00 mm².

1 Splošno

V tej prilogi so predstavljeni varni načini dela z ročnimi, omrežno napajanimi **vrtnimi sesalniki za listje, vrtnimi puhalniki/sesalniki za listje** z ali brez rezalne naprave in **vrtnimi puhalniki za listje**.

Ti načini dela niso obsežni. Bistvene zahteve iz te priloge je treba zagotoviti pri vsakem stroju, če veljajo za posamezno vrsto stroja.

Poleg tega je treba vključiti podatke o ravnih zvoka in vibracij ter potrebna opozorila, vključno z naslednjimi:

POMEMBNO!

PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE, DOKUMENT SHRANITE.

2 Varno delovanje za ročne, omrežno napajane električne vrtno sesalnike za listje, vrtno puhalnike/sesalnike za listje z ali brez rezalne naprave in vrtno puhalnike za listje

2.1 Navodila

- Navodila skrbno preberite. Seznanite se s krmlinimi pripravami in pravilno uporabo stroja.
- Uporabe stroja nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki ne poznajo teh navodil. V skladu s krajevnimi določbami je lahko starost upravljavca omejena.
- Upoštevajte, da je uporabnik ali upravljavalec odgovoren za nesreče ali ogroženost drugih oseb ali njihove lastnine.

2.2 Priprava

- Uporabljajte zaščitno ušes in zaščitna očala. Zaščitno nosite ves čas uporabe stroja.
- Med delovanjem stroja vedno nosite zdržljive čevlje in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bos ali z odprtimi sandali. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi vrvicami ter kravate.
- Ne nosite ohlapno visečih oblačil ali nakita, ki bi ga stroj lahko posesal s svojo sesalno odprtino. Dolgih las ne približujte sesalnimi odprtinam.
- Stroj uporabljajte v priporočenem položaju in samo na trdni, ravni površini.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani ali gramozni površini, pri kateri bi izvrženi material lahko povzročil telesne poškodbe.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da preverite, ali so **rezalna naprava, sorniki rezalne**

naprave in druga pritrilna sredstva zavarovani, da ohišje ni poškodovano in da so **zaščitne priprave** ter zasloni prisotni. Obrabljene ali poškodovane komponente zamenjajte v sklopih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive napise.

- Pred uporabo preverite napajanje z napetostjo in podaljševalni kabel glede znakov poškodbe ali obrabe. Če se kabel poškoduje pri uporabi, je treba napajalni kabel takoj ločiti od omrežja. **KABLA SE NE DOTIKAJTE; DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.** Stroja ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali živali.

2.3 Delovanje

- Pred zagonom stroja zagotovite, da je dovod prazen.
- Obraza in telesa ne približujte odprtni za polnjenje.
- Ne dovolite, da bi prišlo do približanja rok, drugih delov telesa ali oblačil dovodu, kanalu izmeta ali premikajočim se delom.
- Pazite na to, da ne izgubite ravnotežja in stojite varno. Izogibajte se neobičajni drži telesa. Pri dovajanju materiala nikoli ne stojite na višji ravni, kot je raven osnovne površine stroja.
- Med delovanjem stroja se ne zadržujte na območju izmeta materiala.
- Pri dovajanju materiala v stroj bodite izredno skrbni, da ne pride do vnosa kovinskih delcev, kamnov, steklenic, konzerv in drugih tujih predmetov.
- Če rezalni mehanizem zadene ob tuj predmet ali stroj začne oddajati nenavaden hrup ali vibrirati, takoj izklopite vir električnega toka in počakajte, da se stroj povsem zaustavi. Ločite stroj od električnega omrežja in izvedite spodnje korake, preden stroj znova zaženete in uporabite:
 - stroj preverite glede poškodb;
 - poškodovane dele zamenjajte ali popravite;
 - preverite glede raztrhlih delov in teategnite.
- Ne dovolite, da se na območju izmeta nakopiči obdelani material, ker ta lahko prepreči pravilen izmet in povzroči vnovično dovajanje materiala skozi odprtino za polnjenje.
- Izklopite vir energije in stroj ločite od električnega omrežja, če se stroj zamaši, preden iz njega odstranite **nesnago**.
- Stroja nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi **zaščitnimi pripravami** ali zasloni ali pa brez zaščitnih priprav, na primer nameščene **zbiralne vrečke**.
- Vir energije ohranjajte čist, brez prisotnosti nesnage in drugega nakopičenega materiala, da preprečite njegovo poškodbo ali morebiten požar.
- Stroja ne transportirajte, dokler je vir energije aktiven.
- Stroj zaustavite in odstranite vtič iz vtičnice. Zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni – vsakokrat, ko stroj pustite brez nadzora, – pred odpravljanjem zamašitve ali praznjenjem zamašenih kanalov, – pred preverjanjem, čiščenjem ali drugimi deli na stroju.
- Stroja ne prevračajte, dokler je vir energije aktiven.

2.4 Vzdrževanje in shranjevanje

- Ko stroj zaustavite za namene vzdrževanja, pregledovanja, shranjevanja ali za zamenjavo pribora, izklopite vir energije, stroj ločite od omrežja in zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni. Pred pregledovanjem, nastavljanjem itd. stroj pustite, da se ohladi. Stroj skrbno vzdržujte in ga ohranjajte čistega.
- Stroj shranite na suhem mestu, izven dosega otrok.
- Pred shranjevanjem stroj vedno pustite, da se ohladi.
- Pri vzdrževanju **rezalne naprave** se zavedajte, da je kljub izklopljenemu viru energije s pomočjo funkcije blokade **zaščitne priprave rezalno napravo** še vedno mogoče premikati.
- Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- Nikoli se ne poskušajte izogniti funkciji blokade **zaščitne priprave**.

2.5 Dodatna varnostna navodila za stroje s priključeno vrečo

Stroj izklopite pred namestitvijo ali odstranitvijo vreče.

2.6 Priporočilo

Stroj je treba napajati z zaščitno napravo za okvarne tokove (RCD) z diferencialnim tokom do največ 30 mA.

Dodatna varnostna opozorila

Nevarnost! Pri montaži lahko pride do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadržitve zaradi polivinilaste vrečke. Majhni otroci ne smejo biti prisotni pri montaži.

Opozorilo! Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi zmanjšali nevarnost ki bi lahko povzročila telesne poškodbe ali smrt, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

2. MONTAŽA



OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Ureznine pri obračanju rotorja ali nehotenem zagonu izdelka.

→ Počakajte, da se rotor zaustavi, ločite izdelek od omrežnega napajanja in si pred sestavljanjem nataknite rokavice.

Sestavljanje za funkcijo puhalnika:

Namestitev cevi puhalnika [sl. A1]:

OPOMBA: Varnostno stikalo preprečuje zagon izdelka, če cev puhalnika ① ni pravilno nameščena.

- Če je nameščena zbiralna vrečka, zbiralno vrečko odstranite.
- Uto re na cevi puhalnika ① poravnajte z utori na izhodni odprtini puhalnika ②.
- Cev puhalnika ① potisnite v izhodno odprtino ②, dokler se ne zaskoči.
Cev puhalnika je na izhodno odprtino pritrjena z zaskočnim sprostivnim gumbom ③.

Za odstranitev cevi puhalnika ① pritisnite zaskočni sprostivni gumb ③ in istočasno izvlecite cev puhalnika ①.

Namestitev vhodnega pokrova [sl. A2]:

OPOMBA: Varnostno stikalo preprečuje zagon izdelka, če vhodni pokrov ④ ni dobro zaprt.

- Če je nameščena sesalna cev, sesalno cev odstranite.
- Pokrov sesalne odprtine ④ položite na spodnjo odprtino vrtnega puhalnika, nato pa pokrov sesalne odprtine ④ obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev do prislon a (bajonetna namestit ev).
- Zategnite pritrilni vijak ⑤.

Za odstranitev pokrova sesalne odprtine ④, sprostite pritrilni vijak ⑤, obrnite pokrov sesalne odprtine ④ v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, nato pa ga odstranite.

Sestavljanje za funkcijo sesalnika:

Namestitev cevi sesalnika [sl. A3/A4]:

POZOR! Sesalnika ⑥ ne uporabljajte, če spodnja cev ⑧ ni nameščena na zgornjo cev ⑨.

- Če je nameščen vhodni pokrov, vhodni pokrov odstranite.
 - Zvar spodnje cevi ⑧ poravnajte s tistim na zgornji cevi ⑨.
 - Cevi ⑧/⑨ potisnite skupaj, da se popolnoma stikata.
- OPOMBA:** Varnostno stikalo preprečuje zagon izdelka, če cev sesalnika ⑥ ni pravilno nameščena.
- Sesalno cev ⑥ položite na spodnjo odprtino vrtnega sesalnika, nato pa sesalno cev ⑥ obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev do prislon a (bajonetna namestit ev).
 - Zategnite pritrilni vijak ⑤.

Za odstranitev sesalne cevi ⑥, sprostite pritrilni vijak ⑤, obrnite sesalno cev ⑥ v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, nato pa ga odstranite.

Namestitev zbiralne vrečke [sl. A5]:

OPOMBA: Varnostno stikalo preprečuje zagon izdelka, če cevno koleno ⑦ ni pravilno nameščeno.

- Če je nameščena cev puhalnika, cev puhalnika odstranite.
- Uto re na kolenu ⑦ poravnajte z utori na izhodni odprtini puhalnika ②.
- Pot isnite cevno koleno ⑦ v izhodno odprtino ②, tako da se zaskoči.
Zbiralna vrečka je na izhodno odprtino pritrjena z zaskočnim sprostivnim gumbom ⑧.
- Zbiralno vrečko ⑨ vpnite v obe zanki ⑩ na vakuumski cevi ⑥.

SL

Za odstranitev zbiralne vrečke ⑨ pritisnite zaskočni sprostitveni gumb cevi ⑩ in sočasno izvlecite koleno ⑦.

Pritrditev naramnega pasu [sl. A6]:

Za dodatno podporo pri uporabi izdelka za sesanje je izdelku priložena naramnica. Naramnico pritrđite na izdelek pred uporabo.

→ Kaveljček vstavite v zadrževalnik, da se zaskoči ⑩.

3. DELOVANJE



OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!
Ureznine pri obračanju rotorja ali nehotenem zagonu izdelka.

→ Počakajte, da se rotor zaustavi, ločite izdelek od omrežnega napajanja in si pred priključenjem ali transportom izdelka natakните rokavice.

Priključenje izdelka [sl. O1]:



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!
Da preprečite poškodbe omrežnega kabla ⑫, ta mora biti vstavljen v držalo kabla ⑬.

→ Pred začetkom uporabe izdelka vstavite omrežni kabel ⑫ v držalo kabla ⑬.

1. Najprej naredite zanko s omrežnega kabla ⑫, zanko vstavite v držalo ⑬ in zategnite kabla.
2. Omrežnega kabla priklopite na 230-V omrežje.

Zagon izdelka [sl. O1]:

Za zagon:

→ Potisnite stikalo za zagon ⑭ v položaj za **VKLOP**.

Za zaustavitev:

→ Potisnite stikalo za zagon ⑭ v položaj za **IZKLOP**.

Delovni položaji:

Način pihalnika [sl. O2]:

Izdelek lahko uporabljate kot pihalnik za pometanje smeti ali ostankov pokošene trave na prevoznih površinah, pločnikih, terasah itd. ter za razpihovanje ostankov trave, slame ali listja na kupe oz. za odstranjevanje smeti iz vogalov, okoli stičnih mest ali med opekami.

Pretok zraka usmerite tako, da cev pihalnika usmerite navzdol oz. v eno stran.

Pri delu se vedno pomikajte stran od masivnih predmetov kot so stene, veliki kamni, vozila in ograje.

Vogale očistite tako, da začnete v vogalih in se pomikate navzven. Na ta način preprečite nabiranje smeti, ki bi lahko odletele v obraz. Bodite previdni, ko delate v bližini rastlin. Moč zraka lahko poškoduje občutljive rastline.

Način sesanja [sl. O3]:

Izdelek lahko uporabljate kot sesalnik za pobiranje suhega materiala kot listov, trave, vejic in koščkov papirja.

Za najboljši rezultat sesanja uporabljajte enoto z najvišjo hitrostjo.

Med sesanjem se počasi pomikajte naprej in nazaj prek materiala. Enote ne pomikajte na silo in kup smeti, ker se lahko zamaši.

Za najboljše rezultate naj bo sesalna cev približno en palec (2,5 cm) nad tlemi.

OPOZORILO: Če se enota zamaši, jo zaustavite in odklopite podaljšek. Počakajte, da se rotor popolnoma zaustavi, nato odstranite sesalne cevi. Previdno sežite v sesalno odprtino in odstranite zamašene smeti.

Na ta način zmanjšate možnost telesnih poškodb z rotorjem.

4. VZDRŽEVANJE



OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!
Ureznine pri obračanju rotorja ali nehotenem zagonu izdelka.

→ Počakajte, da se rotor zaustavi, ločite izdelek od omrežnega napajanja in si pred vzdrževanjem natakните rokavice.

Čiščenje izdelka [sl. M1/M2]:



NEVARNOST! Električni udar!
Nevarnost telesnih poškodb in poškodb izdelka.

→ Izdelka ne čistite z vodo ali vodnim curkom (še posebej ne z visokotlačnim curkom).

Prezračevalne reže morajo vedno biti čiste.

1. Odstranite cevi in zbiralno vrečko.
2. Očistite prezračevalne reže (16) in območje vstopa/izstopa zraka (17) z mehko ščetko (ne uporabljajte izvijača). Odstranite vse smeti z rotorja.
3. Očistite glavo pihalnika z vlažno krpo.
4. Očistite cevi. Odstranite vse smeti iz cevi.
5. Obrnite zbiralno vrečko navzven in jo očistite z vodo.

5. SHRANJEVANJE

Konec uporabe:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

1. Ločite omrežni kabel.
2. Očistite izdelek.
3. Shranite izdelek na suhem mestu, zaščitene pred zmrzaljo (zbiralne vrečke ne shranjujte umazane).

Odstranitev:

(v skladu z Dir. 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Izdelka ne smete odstraniti v običajne gospodinjne odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

→ Izdelek odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

6. ODPRAVLJANJE NAPAK



OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Ureznine pri obračanju rotorja ali nehotenem zagonu izdelka.

→ Pred odpravljanjem napak počakajte na popolno zaustavitev rotor, izdelek odklopite iz električnega omrežja in si nadenite rokavice.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje
Izdelek ne deluje	Cev pihalnika, cevno koleno ali cev sesalnika ni pravilno sestavljena.	→ Cevi sestavite pravilno (glejte pod 2. MONTAŽA).
	Zbiralna vrečka je polna.	→ Zbiralno vrečko izpraznite.
	Podaljševalni kabel je ločen.	→ Podaljševalni kabel priključite.
	Mehanska napaka.	→ Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Izdelek neobičajno vibrira	Na območju vstopa zraka so smeti.	→ Očistite izdelek. Odstranite vse smeti.
	Mehanska napaka.	→ Obrnite se na pooblaščen servisno službo.



Za vse druge težave se obrnite na servisno službo podjetja Husqvarna UK Ltd. za pomoč strankam. Popravila sme izvajati samo servisni oddelek podjetja Husqvarna UK Ltd. ali pooblaščen trgovci z dovoljenjem podjetja FLYMO.

TS

7. TEHNIČNI PODATKI

Puhalnik/sesalnik	Enota	Vrednost (Power Vac 3000)
Motor – priključna moč	W	3000
Omrežna napetost	V	230
Frekvenca omrežja	Hz	50
Maks. sesalni pretok	l/s	170
Razmerje drobljenja		16:1
Maks. hitrost pihanja	km/h	310
Prostornina zbiralne vrečke	l	45
Teža	kg	4,8
Raven zvočnega tlaka $L_{pA}^{1)}$ Negotovost k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Raven zvočne moči $L_{WA}^{2)}$: izmerjena/zagotovljena Negotovost k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibracije dlani in roke $a_{vthw}^{1)}$ Negotovost k_a	m/s^2	3,25 1,5

Postopek merjenja je skladen z: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVIS / GARANCIJA

Servisna služba:

Obrnite se na naslov na hrbtni strani.

Garancijska izjava:

V primeru garancijskega zahtevka ne nosite stroškov za opravljen poseg.

Husqvarna UK Ltd. za vse nove originalne izdelke FLYMO daje 2 leti garancije od datuma prvega nakupa v trgovini, če so se izdelki uporabljali izključno v zasebne namene. Za izdelke, ki niso kupljeni na regularnem trgu, ta garancija proizvajalca ne velja. Ta garancija obsega vse bistvene napake izdelka, ki dokazljivo izhajajo iz napak materiala ali proizvodnje. Garancija je izpolnjena s predajo polno funkcionalnega nadomestnega izdelka ali z brezplačnim popravilom pokvarjenega izdelka, ki nam ga pošljete; pridržujemo si pravico do izbire med tema možnostma. Storitve je predmet naslednjih določil:

- Izdelek je uporabljan v skladu z namenom uporabe in v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.
- Kupec ali tretja oseba nista poskušala izdelka odpreti ali popravljati.
- Pri delovanju so bili uporabljeni samo originalni nadomestni in obrabljeni deli znamke FLYMO.

- Predložitev dokumenta o nakupu.

Običajna obraba delov in komponent (npr. rezil, delov za pritrditev rezil, turbin, sijalk, klinastih in zobatih jermenov, rotorjev, zračnih filtrov, svečk za vžig), vidne spremembe, obraba in obrabni deli so izključeni iz garancije.

Ta garancija proizvajalca je omejena na dobavo nadomestnih delov in popravilo v skladu z navedenimi pogoji. Drugih zahtevkov v odnosu do nas kot proizvajalca ta garancija proizvajalca ne utemeljuje. Ta garancija proizvajalca seveda ne vpliva na zakonske in pogodbene jamstvene zahtevke, ki jih je mogoče uveljavljati v odnosu do trgovca/prodajalca.

Za to garancijo proizvajalca velja pravo Zvezne republike Nemčije.

V primeru uveljavljanja garancije pošljite okvarjen izdelek skupaj s kopijo dokazila o nakupu in opisom napake z zadostno frankirano pošiljko na naslov servisa FLYMO.

Potrošni material:

Cev puhalnika in sesalne cevi so obrabni deli, za katere ne velja garancija.

FLYMO Puhač/usisavač Power Vac 3000

1. SIGURNOST	107
2. MONTAŽA	109
3. RAD	110
4. ODRŽAVANJE	110
5. SKLADIŠTENJE	111
6. OTKLANJANJE SMETNJI	111
7. TEHNIČKI PODACI	112
8. SERVIS/JAMSTVO	112

Prijevod originalnih uputa.



Djeci od 8 godina i starijoj djeci, osobama s fizičkim ili mentalnim oštećenjima ili osobama s manjkom iskustva ili znanja dopušteno je koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom odgovornih osoba ili ako su upućene u sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti povezane s proizvodom. Djeca ne smijete dopustiti igru s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi

djeca bez nadzora. Ne preporučuje se dopustiti korištenje proizvoda osobama mlađim od 16 godina.

Ako se koristi kao puhač:

FLYMO puhač/usisavač je pogodan kad se koristi kao puhač za pometanje otpadaka ili odsječene trave s voznih putova, pločnika, vrtova, itd. te za pravljenje hrpa odsječene trave, slame ili lišća, odnosno za uklanjanje otpadaka iz kutova, oko spojnih točaka ili između cigli.

Ako se koristi kao usisavač:

FLYMO puhač/usisavač je pogodan kad se koristi kao usisavač za skupljanje suhog materijala poput lišća, trave, malih grančica te komadića papira.



UPOZORENJE! Rizik od ozljede!

→ Ako ga ne koristite pravilno, ovaj proizvod može biti opasan. Radi osiguravanja razumne sigurnosti i učinkovitosti pri uporabi ovog proizvoda, morate poštivati upozorenja i sigurnosne upute. Rukovatelj je odgovoran za poštivanje upozorenja i uputa u priručniku i na proizvodu.

1. SIGURNOST

Simboli na proizvodu:



Pročitajte korisničke upute.



ISKLJUČIVANJE
Prije čišćenja ili održavanja iskopčajte priključak iz napajanja.



Nemojte izlagati kiši.



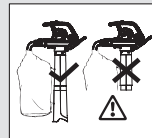
Preporučujemo zaštitu očiju i sluha. Uzmite u obzir da eventualno nećete čuti drugu osobu koja uđe u područje rada.



Ne dopuštajte pristup nikome.



Obavezno iskopčajte priključak napajanja ako se kabel ošteti ili zapetlja.



Za usisavanje mora biti potpuno montirana usisna cijev, a vreća obvezno zatvorena.



Nakon isključivanja pričekajte da se lopatice rotora potpuno zaustave.



Zabranjeno je pri radu nositi raspuštenu kosu, viseći nakit i lepršavu odjeću.

Opća sigurnosna upozorenja

Električna sigurnost



UPOZORENJE! Električni udar!
Opasnost od ozljede uslijed električnog udara.

→ Proizvod morate napajati putem zaštitnog uređaja diferencijalne struje (residual current device, RCD) čija nazivna diferencijalna radna struja ne prekoračuje 30 mA.

Kabeli:

Ako je strujni priključni vod oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač, ovlašteni servis ili osoba odgovarajuće izobrazbe, kako bi se izbjegle veće havarije.

Produžne kabele možete nabaviti u svom lokalnom ovlaštenom servisnom centru. Rabite samo one produžne kabele koji su posebno predviđeni za primjenu na otvorenom.

Koristite samo kabele dimenzija 1,00 mm² i maksimalne duljine do 40 m.

Preporučena minimalna dimenzija kabla od 1,00 mm².

1 Opće napomene

Ovaj prilog nudi opis sigurnih postupaka rukovanja ručnim, električnim **vrtnim usisivačima lišća, vrtnim puhačima lišća i vrtnim uređajima za kombinirano puhanje i usisavanje lišća** s reznim mehanizmom ili bez njega.

Ovi postupci nisu sveobuhvatni. Najznačajnije pojedinosti ovih zahtjeva treba priložiti uz svaki uređaj, ako je to moguće i prilagođeno specifičnom tipu uređaja.

Također moraju postojati i podaci o razini buke i vibracija kao i neophodna upozorenja, uključujući i sljedeće:

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSJEĆANJE

2 Sigurna primjena ručnih, električnih vrtnih usisivača lišća, vrtnih puhača lišća i vrtnih uređaja za kombinirano puhanje i usisavanje lišća s reznim mehanizmom ili bez.

2.1 Upute

- Detaljno pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim sklopovima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Djeci ili osobama koje nisu pročitale ove upute nipošto nemojte dopustiti da rukuju uređajem. Starosna dob korisnika može biti ograničena lokalnim propisima.
- Imajte na umu da je rukovatelj odnosno korisnik odgovoran za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihove imovine.

2.2 Priprema

- Koristite štitnike za uši i zaštitne naočale. Nosite ih neprekidno dok rukujete uređajem.
- Prilikom rukovanja uređajem uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nemojte raditi uređajem ako ste bos ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbjegavajte nositi široku odjeću, kravate ili komade odjeće s kojih vise vrpce ili trake.
- Ne nosite široku odjeću niti nakit koje bi usisni otvor mogao zahvatiti i uvući. Pobrinite se da Vam duga kosa bude na dovoljnoj udaljenosti od usisnih otvora.
- Uređajem radite samo u preporučenom položaju i isključivo na čvrstoj i ravnoj podlozi.
- Uređajem nemojte raditi na popločanim ili šljunkovitim površinama, kod kojih bi materijal koji se izbacuje mogao izazvati ozljede.
- Prije upotrebe obavezno obavite vizualnu provjeru kako biste utvrdili jesu li rezni mehanizam, vijci reznog mehanizma i drugi pričvrštni elementi dobro pričvršćeni, je li kućište neoštećeno i postoje li **zaštitna oprema** i štitnici. Radi očuvanja ravnoteže, pohabane

ili oštećene komponente zamijenite u kompletu. Zamijenite oštećene i nečitljive natpise.

- Prije uporabe provjerite naponsko napajanje kao i ima li na produžnom kabelu naznaka oštećenosti ili dotrajalosti. Ako dođe do oštećenja tijekom uporabe, strujni priključni kabel treba smjestiti odvojiti od električne mreže. **NEMOJTE DODIRIVATI KABEL PRIJE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD ELEKTRIČNE MREŽE.** Uređaj se ne smije uključivati ako mu je strujni kabl oštećen ili pohaban.
- Uređaj nikada ne smije raditi u blizini drugih osoba, a naročito djece ili životinja.

2.3 Rad

- Prije nego što pokrenete uređaj, uvjerite se da je dovod prazan.
- Pobrinite se da Vam lice i tijelo budu na dovoljnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
- Pazite da Vam se ruke, drugi dijelovi tijela ili odjeća ne nađu u dovodu, u kanalu za izbacivanje ili u blizini pokretnih dijelova.
- Vodite računa o tome da ne izgubite ravnotežu i da stojite sigurno. Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pri dovodu materijala nikada nemojte stajati na većoj visini u odnosu na onu na kojoj se nalazi uređaj.
- Dok uređaj radi, nemojte se zadržavati u području izbacivanja.
- Pri dovodu materijala u uređaj budite vrlo oprezni i pobrinite se da u njega ne dospiju nikakvi komadići metala, kamenčići, boce, limenke ili drugi strani predmeti.
- Smjestite isključite električno napajanje i pričekajte da se uređaj zaustavi, ako rezni mehanizam zahvati neki strani predmet ili ako uređaj počne vibrirati ili se stvarati neubičajenu buku. Odvojite uređaj sa strujne mreže i poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja uređaj i nastavka radova:
 - provjerite ima li oštećenja;
 - oštećene dijelove zamijenite ili popravite;
 - provjerite ima li neučvršćenih dijelova te ih dotegnite.
- Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u području izbacivanja, jer to može ometati pravilno pražnjenje i izazvati ponovno uvlačenje materijala kroz otvor za punjenje.
- Ako je uređaj začepljen, prije čišćenja od **smeća** isključite motor i odvojite uređaj sa električne mreže.
- Uređajem ne smije raditi ako su **zaštitna oprema** ili štitnici neispravni ili ako nije postavljena sigurnosna oprema, kao što je npr. prihvatna vreća.
- Očistite motor od smeća i sličnog taloga kako biste spriječili oštećenja i eventualni nastanak požara.
- Nemojte prevoziti uređaj s uključenim motorom.
- Zaustavite uređaj pa izvucite utikač iz utičnice. Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi sasvim zaustavili – svaki put kada ostavljate uređaj bez nadzora,
 - prije nego što započnete s otklanjanjem začepljenja ili čišćenjem začepljenog kanala,
 - prije bilo kakvih provjera, čišćenja ili sličnih radova na uređaju.
- Nemojte prekratiti uređaj, dok je motor uključen.

2.4 Održavanje i čuvanje

- Nakon što zaustavite uređaj radi obavljanja radova servisiranja, inspekcije, skladištenja ili zamjene pribora, isključite motor, odvojite uređaj s električne mreže i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Ostavite uređaj neka se ohladi prije nego što započnete sa radovima inspekcije, namještanja itd. Pažljivo održavajte uređaj i pobrinite se da bude čist.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu van dohvata djece.
- Uređaj uvijek ostavite neka se ohladi prije nego što ga uskladištite.
- Prilikom servisiranja **reznog mehanizma** uvijek imajte na umu to da iako je motor isključen bloknom funkcijom **zaštitne opreme, rezni mehanizam** se i dalje može pokrenuti.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Rabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Nikada ne pokušavajte premostiti bloknu funkciju **zaštitne opreme**.

2.5 Dodatne sigurnosne upute za uređaje s dodatnim vrećama

Isključite uređaj prije postavljanja ili uklanjanja vreće.

2.6 Preporuka

Uređaj se treba napajati preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Dodatna sigurnosna upozorenja

Opasnost! Udaljite djecu prilikom montaže proizvoda. Prilikom montaže postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova te od gušenja plastičnom vrećom.

Upozorenje! Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Za smanjenje opasnosti od uvjeta koji mogu uzrokovati ozljede ili smrt, osobama s medicinskim implantatima prije korištenja ovog proizvoda preporučujemo obraćanje liječniku proizvođaču medicinskog implantata.

2. MONTAŽA



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!

Opasnost od posjeklina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Pričekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od električne mreže i stavite rukavice prije nego što započnete montažu.

Postupak montaže ako proizvod namjeravate koristiti kao puhač:

Namještanje cijevi puhača [sl. A1]:

NAPOMENA: Sigurnosni prekidač će spriječiti pokretanje proizvoda u slučaju da cijev puhača ① nije postavljena kako treba.

- Ako je montirana prihvatna vreća, uklonite je.
- Poravnajte žljebove na cijevi puhača ① sa žljebovima na ispusnom otvoru puhača ②.
- Potiskujte cijev puhača ① na ispusni otvor puhača ② dok se ne uglavi.
Cijev puhača učvršćena je za ispusni otvor puhača pomoću tipke za oslobađanje cijevi ③.

Za skidanje cijevi puhača ① istovremeno pritisnite gumb za otpuštanje ③ i izvucite ispušnu cijev ①.

Za namještanje dovodnog poklopca [sl. A2]:

NAPOMENA: Sigurnosni prekidač će spriječiti pokretanje proizvoda u slučaju da dovodni poklopac ④ nije pričvršćen kako treba.

- Ako je montirana cijev usisivača, uklonite je.
- Poklopac usisa ④ postavite na donji otvor vrtnog puhača pa okrenite poklopac usisa ④ u smjeru kazaljke na satu do zatvarača (bajunetno stezanje).
- Zategnite vijak za učvršćivanje ⑤.

Kako biste uklonili poklopac usisa ④, otpustite vijak za učvršćivanje ⑤, poklopac usisa ④ okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvadite ga.

Postupak montaže ako proizvod namjeravate koristiti kao usisavač:

Namještanje cijevi usisivača [sl. A3/A4]:

UPOZORENJE! Usisivač ⑥ nemojte koristiti ako donja cijev ⑥ nije postavljena na gornju cijev ⑥a.

- Ako je montiran dovodni poklopac, uklonite ga.
- Poravnajte šavove donje ⑥ i gornje ⑥a cijevi.
- Pritisnite cijev ⑥a/⑥ jednu u drugu tako da se propisno dosjednu.

NAPOMENA: Sigurnosni prekidač će spriječiti pokretanje proizvoda u slučaju da cijev usisivača 6 nije postavljena kako treba.

- Cijev usisivača ⑥ postavite na donji otvor vrtnog usisivača pa okrenite cijev usisivača ⑥ u smjeru kazaljke na satu do zatvarača (bajunetno stezanje).
- Zategnite vijak za učvršćivanje ⑤.

Kako biste uklonili cijev usisivača ⑥, otpustite vijak za učvršćivanje ⑤, cijev usisivača ⑥ okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvadite je.

Namještanje vreće [sl. A5]:

NAPOMENA: Sigurnosni prekidač će spriječiti pokretanje proizvoda u slučaju da koljenasta cijev ⑦ nije postavljena kako treba.

- Ako je montirana cijev puhača, uklonite je.
- Poravnajte žljebove na koljenastoj cijevi ⑦ sa žljebovima na ispusnom otvoru puhača ②.
- Pritisnite koljenastu cijev ⑦ na ispuh ② tako da dosjedne. *Vrećica za sakupljanje učvršćena je za ispusni otvor puhača pomoću tipke za oslobađanje cijevi ⑧.*
- Zakopčajte vrećicu za sakupljanje ⑨ na obje petlje ⑩ na cijevi usisivača ⑥.

Kako biste uklonili vrećicu za sakupljanje ⑨, u isto vrijeme pritisnite tipku za oslobađanje cijevi ⑧ i izvucite koljenastu cijev ⑦.

Spajanje pojasa za rame [sl. A6]:

Ako proizvod namjeravate koristiti kao usisavač, u svrhu dodatne podrške uz njega je priložen i rameni pojas.

Postavite pojas na proizvod prije nego što počnete s radom.

→ Zakačite kuku na sigurnosnu blokadu ⑩.

3. RAD



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!
Opasnost od posjeklina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Pričekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od električne mreže i stavite rukavice prije nego što započnete s transportom proizvoda

Povezivanje proizvoda [sl. O1]:



OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!
Kako biste spriječili oštećenja strujnog kabela ⑫, zakvačite ga kopčom ⑬.

→ Prije nego što uključite proizvod, umetnite strujni kabel ⑫ u kopču ⑬.

1. Prvo napravite petlju pomoću strujnog kabela ⑫, navedite petlju u zasun za kabele ⑬ i povlačite strujni kabel dok ne bude zategnut.
2. Strujni kabel ⑫ priključite na utičnicu od 230 V.

Pokretanje proizvoda [sl. O1]:

Za pokretanje:

→ Pritisnite prekidač za pokretanje ⑭ u položaj **ON**.

Za zaustavljanje:

→ Pritisnite prekidač za pokretanje ⑭ u položaj **OFF**.

Radni položaji:

Način puhača [sl. O2]:

Proizvod može raditi kao puhač za čišćenje otpadaka ili trave sa staza, pločnika, dvorišta itd. Također, za praviljenje hrpa odsječene trave, slame ili lišća, odnosno za uklanjanje otpadaka iz kutova, oko spojnih točaka ili između cigli.

Usmjeravanje protoka zraka vrši se usmjeravanjem cijevi puhača prema dolje ili na jednu stranu.

Uvijek radite daleko od čvrstih predmeta kao što su pločnici, veliko kamenje, vozila i ograde.

Kutove čistite počevši od kuta prema vani. To će spriječiti gomilanje otpadaka koji bi vam mogli poletjeti u lice. Budite oprezni prilikom rada u blizini biljaka. Snaga zraka može oštetiti nježne biljke.

Način usisavača [sl. O3]:

Proizvod može raditi kao usisavač za sakupljanje suhog materijala poput lišća, trave, manjih grana i papirića.

Za najbolje rezultate tijekom uporabe usisavača, rukujte jedinicom pri velikoj brzini.

Dok usisavate, polako se pomičite natrag-naprijed preko materijala. Izbjegavajte silom gurati jedinicu u hrpu otpadaka jer se ona tako može začepiti.

Za najbolje rezultate, držite usisnu cijev 2,5 cm iznad tla.

UPOZORENJE: ako se jedinica začepi, zaustavite je i iskopčajte produžni kabel. Čekajte dok se propeler ne prestane vrtjeti, zatim izvadite usisne cijevi. Pažljivo posegnite u otvor usisavača i očistite otpatke koji su ga začepili.

To smanjuje moguće nanošenje osobnih ozljeda propelerom.

1. Uklonite cijevi i vreću.

2. Otvore za protok zraka ⑮ i prostor oko ulaza i izlaza zraka ⑯ očistite mekanom četkom (nemojte se koristiti odvijačem).

Uklonite sve otpatke s rotora.

3. Glavu ventilatora prebrišite vlažnom krpom.

4. Očistite cijevi. Uklonite sve otpatke iz cijevi.

5. Izvrnite vreću na naličje pa je isperite pod mlazom vode.

4. ODRŽAVANJE



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!
Opasnost od posjeklina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Pričekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od električne mreže i stavite rukavice prije nego što započnete s radovima održavanja.

Čišćenje proizvoda [sl. M1/M2]:



OPASNOST! Električni udar!
Postoji opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.

→ Proizvod nemojte čistiti vodom ni vodenim mlazom (osobito kompresorskim mlazom).

Otvori za protok zraka moraju uvijek biti čisti.

5. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Proizvod morate čuvati izvan domašaja djece.

1. Odvojite električni kabel.
2. Očistite proizvod.
3. Proizvod čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od mraza (očistite vreće prije nego što ih uskladištite).

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

→ Neupotrebljiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

6. OTKLANJANJE SMETNJI



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!
Opasnost od posjeklina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Pričekajte da se rotor zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije otklanjanje smetnji.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne pokreće	Proizvod se ne pokreće Cijev puhača, koljenasta cijev ili cijev usisivača nisu postavljene kako treba.	→ Pravilno namjestite cijevi (pogledajte 2. MONTAŽA).
	Vreća je puna.	→ Ispraznite vreću.
	Produžni kabel nije priključen.	→ Priključite produžni kabel.
	Mehanički kvar.	→ Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Proizvod neuobičajeno vibrira	Debris in air intake area.	→ Očistite proizvod. Uklonite sve otpatke.
	Mechanical failure.	→ Obratite se ovlaštenom servisnom centru.



U slučaju bilo kakvih drugih smetnji, obratite se korisničkoj službi tvrtke Husqvarna UK Ltd. Popravke smije da obavlja isključivo servisna služba tvrtke Husqvarna UK Ltd. ili specijalizirani distributeri koji imaju odobrenje tvrtke FLYMO.

7. TEHNIČKI PODACI

Puhač/ usisavač	Jedinica	Vrijednost (Power Vac 3000)
Motor – potrošnja snage	W	3000
Napon električne mreže	V	230
Frekvencija	Hz	50
Maks. usisni protok	l/s	170
Omjer malčiranja		16:1
Maks. snaga puhanja	km/h	310
Veličina vreće	l	45
Težina puhača/usisavača	kg	4,8
Razina zvučnog tlaka L_{pA} ¹⁾ Odstupanje k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Razina jačine zvuka L_{WA} ²⁾ : mjerena/ zajamčena Odstupanje k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibracija šake/ruke a_{vhw} ¹⁾ Odstupanje k_a	m/s^2	3,25 1,5

Postupak mjerenja sukladan je sa sljedećim propisima: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVIS/JAMSTVO

Servis:

Adresa za kontakt navedena je na poleđini.

Jamstvena izjava:

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka Husqvarna UK Ltd. pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove FLYMO proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini, ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkavosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni FLYMO rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pričvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjećice), vizualne promjene kao i habajući i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenom uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se **ne** dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarinom na FLYMO servisnu adresu.

Potrošni dijelovi:

Cijev puhača i usisne cijevi su potrošni dijelovi i nisu pokriveni jamstvom.

FLYMO Duvač/usisavač Power Vac 3000

1. SIGURNOST	113
2. SKLAPANJE	115
3. RAD	116
4. ODRŽAVANJE	117
5. SKLADIŠTENJE	117
6. OTKLANJANJE GREŠAKA	117
7. TEHNIČKI PODACI	118
8. SERVIS/GARANCIJA	118

Prevod originalnog uputstva.



Deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i one sa nedovoljnim iskustvom i znanjem mogu da rukuju ovim uređajem samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu bezbednu upotrebu i eventualne povezanosti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora. Osobama

mlađim od 16 godina ne preporučujemo korišćenje uređaja.

Ako će da se koristi kao duvač lišća:

FLYMO duvač/usisavač se koristi za oduvavanje otpadaka ili ostataka trave sa kolovoza, pločnika, verandi, sakupljanje trave ili biljnih ostataka, sena ili lišća u stogove ili uklanjanje otpadaka iz uglova, oko spojeva ili između cigala.

Ako će da se koristi kao usisivač za lišće:

FLYMO duvač/usisavač se koristi za sakupljanje suvog materijala kao što je lišće, trava, grančice i komadići papira.



UPOZORENJE! Opasnost od povrede!

→ Ako se ne koristi ispravno, ovaj proizvod može da bude opasan. Upozorenja i bezbednosna uputstva moraju se poštovati da bi se osigurala razumna bezbednost i efikasnost prilikom njegovog korišćenja. Rukovalac je odgovoran za poštovanje upozorenja i uputstava u ovom dokumentu i na proizvodu. Nikada ne koristite proizvod ako zaštitni elementi koje je predvideo proizvođač nisu u ispravnom položaju.

1. SIGURNOST

Simboli na proizvodu:



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



ISKLJUČIVANJE:
Iskopčajte utikač iz struje pre čišćenja ili održavanja.



Ne izlažite proizvod kiši.



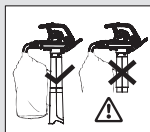
Preporučuje se nošenje štitnika za uši i naočara. Obratite pažnju na to da možda nećete čuti ako drugi neko uđe u područje rada.



Ne dozvolite drugim osobama da se približavaju.



Iskopčajte utikač iz struje ako je kabl oštećen ili zapetljan.



Za usisavanje mora biti potpuno montirana usisna cev, a vreća obavezno zatvorena.



Nakon isključivanja sačekajte da se lopatice rotora potpuno zaustave.



Zabranjeno je pri radu nositi raspuštenu kosu, viseći nakit i lepršavu odeću.

Opšta bezbednosna upozorenja

Električna bezbednost



UPOZORENJE! Strujni udar!
Rizik od povrede usled strujnog udara.

→ Uređaj se mora napajati preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom preostalnom radnom strujom koja ne prekoračuje 30 mA.

Kablovi:

Ukoliko je priključni strujni kabl oštećen, neophodno je da ga zameni proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba koja je

na adekvatan način za to obučena kako bi se izbegle havarije.

Produžne kablove možete nabaviti u svom lokalnom ovlašćenom servisnom centru. Koristite samo one produžne kablove koji su posebno predviđeni za upotrebu na otvorenom.

Koristite samo kablove dimenzija 1,00 mm² i maksimalne dužine do 40 metara.

Preporučena minimalna dimenzija kabla od: 1,00 mm².

1 Opšte napomene

Ovaj prilog nudi opis bezbednih postupaka rukovanja ručnim, električnim **baštenskim usisivačima opalog lišća, baštenskim duvačima opalog lišća i baštenskim uređajima za kombinovano oduvavanje i usisavanje lišća** sa ili bez reznog mehanizma.

Ovi postupci nisu sveobuhvatni. Najznačajnije pojedinosti ovih zahteva treba priložiti uz svaku mašinu koliko je to moguće i prilagođeno specifičnom tipu mašine.

Takođe je neophodno da postoje i podaci koji se tiču nivoa buke i vibracija kao i neophodna upozorenja, uključujući i sledeće:

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE
I SAČUVATI ZA KASNIJE.

2 Bezbedno korišćenje ručnih, električnih baštenskih usisivača opalog lišća, baštenskih duvača opalog lišća i baštenskih uređaja za kombinovano oduvavanje i usisavanje lišća sa ili bez reznog mehanizma.

2.1 Instrukcije

- Detaljno pročitajte uputstvo. Upoznajte se sa upravljačkim sklopovima i pravilnim korišćenjem mašine.
- Deci ili osobama koje nisu pročitale ovo uputstvo nipošto nemojte da dozvolite da koriste mašinu. Staraost korisnika može biti ograničena lokalnim propisima.
- Imajte na umu da je rukovalac odnosno korisnik odgovoran za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihovog vlasništva.

2.2 Priprema

- Koristite antifone i zaštitne naočare. Nosite ih neprekidno dok se služite mašinom.
- Prilikom rukovanja mašinom uvek nosite čvrstu obuću i dugačke pantalone. Nemojte da koristite mašinu ukoliko ste bos ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbegavajte da nosite široku odeću, kravate ili komade odeće s kojih vise pertle, trake i slične pantljike.
- Ne nosite široku odeću niti nakit koje bi usisni otvor mogao da zahvati i uvuče. Pobrinite se da Vam duga kosa bude na dovoljnoj udaljenosti od usisnih otvora.
- Mašinom radite samo u preporučenom položaju i isključivo na čvrstoj i ravnoj površini.
- Mašinom nemojte da radite na popločanim ili površinama od šljunka, kod kojih bi materijal koji se izbacuje mogao da izazove povredu.
- Pre upotrebe obavezno obavite vizuelnu proveru kako biste utvrdili da su rezni mehanizam, njegovi zavrtnji i drugi pričvršni elementi dobro pričvršćeni, da je kućište neoštećeno i da postoje **zaštitna oprema** i štitnici. Radi očuvanja ravnoteže, pohabane ili oštećene kom-

ponente menjajte u kompletu. Zamenite natpise koji su oštećeni ili nečitki.

- Pre upotrebe proverite naponsko napajanje kao i da li na produžnom kablju ima ikakvih naznaka oštećenosti ili dotrajalosti. Ako se tokom upotrebe neki kabl ošteti, priključni strujni kabl treba odmah odvojiti od električne mreže. **NEMOJTE DODIRIVATI KABL PRE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD ELEKTRIČNE MREŽE.** Mašinom nemojte da koristite ukoliko je kabl oštećen ili pohaban.
- Mašinu nikada nemojte da koristite kada su u blizini druge osobe, a naročito deca ili životinje.

2.3 Rad

- Pre nego što pokrenete mašinu, uverite se da je dovod prazan.
- Pobrinite se da Vam lice i telo budu na dovoljnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
- Pazite da Vam se ruke, drugi delovi tela ili odeća ne nađu u dovodu, u kanalu za izbacivanje ili u blizini pokretnih delova.
- Vodite računa o tome da ne izgubite ravnotežu i da stojite sigurno. Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pri dovodu materijala nikada nemojte da stojite na površini koja je na višem nivou u odnosu na onu na kojoj se nalazi mašina.
- Dok mašina radi, nemojte da se zadržavate u zoni izbacivanja.
- Pri dovodu materijala u mašinu budite vrlo oprezni i pobrinite se da u nju ne dospeju nikakvi komadići metala, kamenčići, flaše, konzerve ili drugi strani predmeti.
- Odmah isključite napajanje strujom i sačekajte da se mašina zaustavi ukoliko rezni mehanizam zahvati neki strani predmet ili ukoliko mašina počne da vibrira ili ispušta neobičajene zvukove. Odvojite mašinu sa strujne mreže i preduzmite sledeće korake pre nego što ponovo pokrenete mašinu i nastavite njome da radite:
 - proverite da li ima oštećenja;
 - oštećene delove zamenite ili popravite;
 - proverite da li ima neučvršćenih delova pa ih zategnite.
- Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u zoni izbacivanja jer to može da ometa pravilno pražnjenje i izazove da se materijal opet uvuče kroz otvor za punjenje.
- Ukoliko je mašina začepljena, pre nego što je očistite od **smeća** isključite motor i odvojite mašinu s električne mreže.
- Mašinom nikada nemojte da radite ako su **zaštitna oprema** ili štitnici neispravni ili ako bezbednosna oprema, kao što je npr. prihvatna vreća, nije postavljena.
- Očistite motor od smeća i sličnog taloga kako biste sprečili da se ošteti ili eventualno prouzrokuje požar.
- Nemojte prevoziti mašinu s uključenim motorom.
- Zaustavite mašinu pa izvucite utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi sasvim zaustavili
 - svaki put kada ostavljate mašinu bez nadzora,
 - pre nego što započnete s otklanjanjem začepljenja ili čišćenjem začepljenog kanala,

– pre nego što počnete da vršite ikakve provere, čišćenja ili slične radove na mašini.

- n) Nemojte da prekrećete mašinu dok joj je motor uključen.

2.4 Održavanje i čuvanje

- a) Nakon što zaustavite mašinu radi obavljanja radova servisiranja, inspekcije, skladištenja ili zamene pribora, isključite motor, odvojite mašinu sa električne mreže i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili. Mašinu ostavite neka se ohladi pre nego što započnete sa radovima na inspekciji, podešavanju itd. Pažljivo održavajte mašinu i pobrinite se da bude čista.
- b) Mašinu čuvajte na suvom mestu van dohvata dece.
- c) Mašinu uvek ostavite neka se ohladi pre nego što je uskladištite.
- d) Prilikom servisiranja **reznog mehanizma** uvek imajte na umu to da iako je motor isključen pomoću blokirne funkcije **zaštitne opreme, rezni mehanizam** i dalje može da se pokrene.
- e) Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove. Koristite samo originalne rezervne delove i pribor.

- f) Nikada nemojte pokušavati da premostite blokirnu funkciju **zaštitne opreme**.

2.5 Dodatne bezbednosne napomene za mašine sa dodatnim vrećama

Isključite mašinu pre nego što postavite ili uklonite vreću.

2.6 Preporuka

Mašina treba da se napaja preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa okidnom strujom od najviše 30 mA.

Dodatna bezbednosna uputstva

Opasnost! Ne dopuštajte deci da se približavaju prilikom montaže proizvoda. Postoji opasnost da progutaju sitne delove, a uz to postoji i opasnost od gušenja plastičnom kesom.

Upozorenje! Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima. U cilju smanjenja rizika od uslova od nastanka teških ili smrtnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

2. SKLAPANJE



UPOZORENJE! Opasnost od telesnih povreda! Opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Sačekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od napojne mreže i stavite rukavice pre nego što započnete sa sklapanjem.

Postupak sklapanja ako nameravate da koristite proizvod kao duvač:

Nameštanje cevi duvača [sl. A1]:

NAPOMENA: Bezbednosni prekidač će sprečiti da se proizvod pokrene ukoliko cev duvača ① nije instalirana kako treba.

1. Ako je montirana vreća, uklonite je.
2. Poravnajte žlebove na cevi duvača ① sa žlebovima na izlazu duvača ②.
3. Gurajte cev duvača ① na izlaz duvača ② dok ne legne na svoje mesto.

Cev duvača se pričvršćuje za izlaz duvača pritiskom na dugme za otpuštanje cevi ③.

Kako biste skinuli cev duvača ①, u isto vreme pritisnite odgovarajuće dugme za otpuštanje ③ i izvucite cev duvača ①.

Kako biste namestili dovodni poklopac [sl. A2]:

NAPOMENA: Bezbednosni prekidač će sprečiti da se proizvod pokrene ukoliko dovodni poklopac ④ nije pričvršćen kako treba.

1. Ako je montirana usisna cev, uklonite je.
2. Postavite ulazni poklopac ④ na donji otvor baštenskog duvača i okrenite ulazni poklopac ④ u smeru kretanja

kazaljki na satu sve dok ne dođe do graničnika (bajonet sistem za pričvršćivanje).

3. Zategnite zavrtnj za pričvršćivanje ⑤.

Da biste uklonili ulazni poklopac ④, olabavite zavrtnj za pričvršćivanje ⑤, okrenite ulazni poklopac ④ u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i uklonite ga.

Postupak sklapanja ako nameravate da koristite proizvod kao usisivač:

Nameštanje cevi usisivača [sl. A3/A4]:

UPOZORENJE! Nemojte koristiti usisivač ⑥ ako donja cev ⑧ nije pričvršćena na gornju cev ⑧.

1. Ako je montiran dovodni poklopac, uklonite ga.
2. Poravnajte šavove na donjoj ⑥ i gornjoj cevi ⑧.
3. Pritisnite cevi ⑧/⑧ jednu u drugu tako da se dobro uglove.

NAPOMENA: Bezbednosni prekidač će sprečiti da se proizvod pokrene ukoliko cev usisivača ⑥ nije postavljena kako treba.

4. Postavite cev usisivača ⑥ na donji otvor baštenskog usisivača i okrenite cev usisivača ⑥ u smeru kretanja kazaljki na satu sve dok ne dođe do graničnika (bajonet sistem za pričvršćivanje).

5. Zategnite zavrtnj za pričvršćivanje ⑤.

Da biste uklonili cev usisivača ⑥, olabavite zavrtnj za pričvršćivanje ⑤, okrenite cev usisivača ⑥ u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i uklonite ga.

Nameštanje vreće [sl. A5]:

NAPOMENA: Bezbednosni prekidač će sprečiti da se proizvod pokrene ukoliko kolenasta cev ⑦ nije instalirana kako treba.

1. Ako je montirana cev duvača, uklonite je.
2. Poravnajte žlebove na ugaonoj cevi ⑦ sa žlebovima na izlazu duvača ②.
3. Pritisnite kolenastu cev ⑦ na izlaz duvača ② tako da se uglati.
Vreća za usisavanje se pričvršćuje za izlaz duvača pritiskom na dugme za otpuštanje cevi ⑧.
4. Postavite vreću za usisavanje ⑨ u obe petlje ⑩ na cevi usisivača ⑥.

Da biste uklonili vreću za usisavanje ⑨, pritisnite dugme za otpuštanje cevi duvača ⑧ i istovremeno povucite ugaonu cev ⑦.

Pričvršćivanje uprtača [sl. A6]:

Ako proizvod nameravate koristiti kao usisivač, radi dodatne podrške je uz njega priložen i rameni kaiš. Postavite kaiš na proizvod pre nego što počnete s radom.

→ Zakačite kuku u zadržni element ⑩.

3. RAD



UPOZORENJE! Opasnost od telesnih povreda!
Opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Sačekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od napojne mreže i stavite rukavice pre nego što započnete sa transportom proizvoda.

Povezivanje proizvoda [sl. O1]:



OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!
Kako biste sprečili da se strujni kabl ⑫ ošteti, ubacite ga u bravicu kabla ⑬.

→ Pre nego što počnete da rukujete proizvodom, ubacite strujni kabl ⑫ u bravicu kabla ⑬.

1. Najpre napravite petlju na strujnom kabl ⑫, udenite petlju u držač kabla ⑬ i čvrsto povucite strujni kabl.
2. Povežite strujni kabl ⑫ sa utičnicom sa naponom od 230 V.

Pokretanje proizvoda [sl. O1]:

Za pokretanje:

→ Pritisnite prekidač za pokretanje ⑭ u položaj **ON**.

Za zaustavljanje:

→ Pritisnite prekidač za pokretanje ⑭ u položaj **OFF**.

Radni položaji:

Režim duvača [sl. O2]:

Proizvod koristite kao duvač za oduvavanje otpadaka ili ostataka trave sa kolovoza, pločnika, verandi. Takođe ga

možete koristiti za sakupljanje trave, sena ili lišća u stogove ili uklanjanje otpadaka iz uglova, oko spojeva ili između cigala.

Protok vazduha usmerite upravljanjem cevi duvača prema dole ili bočno.

Uvek radite u smeru od čvrstih predmeta kao što su pločnici i staze, veći komadi kamenja, vozila i ograde.

Uglove čistite tako da počnete u uglu i krećete se prema napolje. Tako ćete sprečiti nakupljanje otpadnog materijala koji može da vam uleti u lice. Pazite kada radite u blizini biljaka. Snaga vazduha mogla bi da ošteti osetljive biljke.

Režim usisavanja [sl. O3]:

Proizvod koristite kao usisivač za sakupljanje suvog materijala poput lišća, trave, manjih grana i papirica.

Da biste postigli najbolje rezultate u režimu usisavanja, postavite kontrolu na najveću brzinu.

Polako pomerajte usisivač preko materijala napred-nazad. Izbegavajte guranje uređaja u gomilu otpadnog materijala jer bi tako mogao da se zapuši.

Držite cev usisivača oko 2,5 cm iznad tla da biste postigli najbolje rezultate.

UPOZORENJE: Ako se uređaj zapuši, zaustavite motor i iskopčajte produžni kabl. Sačekajte da se lopatice potpuno zaustave, a zatim uklonite cevi za usisavanje. Pažljivo očistite otvore za usisavanje i izvadite zapušeni otpadni materijal.

Tako ćete smanjiti eventualne povrede usled obrtanja lopatica.

4. ODRŽAVANJE



UPOZORENJE! Opasnost od telesnih povreda!
Opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Sačekajte da se rotor zaustavi, odvojite proizvod od napojne mreže i stavite rukavice pre nego što započnete sa radovima na održavanju.

Čišćenje proizvoda [sl. M1/M2]:



OPASNOST! Strujni udar!
Opasnost od povrede i opasnost od oštećenja proizvoda.

→ Ne čistite proizvod vodom niti mlazom vode (naročito mlazom vode visokog pritiska).

Otvori za protok vazduha uvek moraju da budu čisti.

1. Uklonite cevi i vreću.
2. Otvore za protok vazduha (16) i predele oko ulaza i izlaza vazduha (17) očistite mekanom četkom (nemojte da koristite odvijač).
Uklonite sve otpatke sa rotora.
3. Glavu ventilatora prebrišite vlažnom krpom.
4. Očistite cevi. Uklonite sve otpatke iz cevi.
5. Izvrnite vreću naopako pa je isperite pod mlazom vode.

5. SKLADIŠTENJE

Za vreme nekorišćenja:

Proizvod morate da čuvate van domašaja dece.

1. Odvojite strujni kabl.
2. Očistite proizvod.
3. Proizvod čuvajte na suvom mestu zaštićenom od mraza (vreće očistite pre nego što ih uskladištite).

Odlaganje u otpad:

(u skladu sa Dir. 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Proizvod ne sme da se baci u običan komunalni otpad. Morate da ga odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.

VAŽNO!

→ Rashodovan proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

6. OTKLANJANJE GREŠAKA



UPOZORENJE! Opasnost od telesnih povreda!
Opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog okretanja rotora ili pokretanja proizvoda.

→ Sačekajte da se rotor zaustavi, isključite proizvod iz struje i koristite rukavice tokom otklanjanje grešaka.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod se ne pokreće	Cev duvača, kolenasta cev ili cev usisivača nisu postavljene kako treba.	→ Namestite cevi pravilno (pogledajte 2. SKLAPANJE).
	Vreća je puna.	→ Ispraznite vreću.
	Produžni kabl nije priključen.	→ Priključite produžni kabl.
	Mehanički kvar.	→ Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
Proizvod neuobičajeno vibrira	U predelu oko ulaza vazduha ima otpadaka.	→ Očistite proizvod. Uklonite sve otpatke.
	Mehanički kvar.	→ Obratite se ovlašćenom servisnom centru.



U slučaju bilo kakvih drugih smetnji, obratite se korisničkoj službi preduzeća Husqvarna UK Ltd. Popravke sme da vrši isključivo servisna služba preduzeća Husqvarna UK Ltd. ili specijalizovani distributeri koji imaju odobrenje kompanije FLYMO.

7. TEHNIČKI PODACI

Duvač/ usisavač	Jedinica	Vrednost (Power Vac 3000)
Motor – potrošnja snage	W	3000
Napon	V	230
Frekvencija	Hz	50
Maks. usisni protok	l/s	170
Odnos zagrtanja		16:1
Maks. snaga duvanja	km/h	310
Zapremina vreće	l	45
Težina	kg	4,8
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}^{1)}$ Nesigurnost k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Nivo zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmereno / garantovano Nesigurnost k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibracija na šaci/ruci $a_{vhw}^{1)}$ Nesigurnost k_a	m/s^2	3,25 1,5

Proces merenja je u skladu sa: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVIS/GARANCIJA

Servis:

Obratite se na adresu na poledini.

Garantna izjava:

U slučaju zahteva dok garancija važi pružene usluge se neće naplatiti.

Kompanija Husqvarna UK Ltd. daje 2-godišnju garanciju za sve originalne nove FLYMO proizvode od trenutka prve kupovine u trgovini, ako se proizvodi koriste isključivo u privatne svrhe. Garancija proizvođača ne važi za polovne proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Garancija se odnosi na sve bitne nedostatke proizvoda koji su dokazano izazvani greškama u materijalu ili proizvodnji. Ova garancija se ispunjava isporukom potpuno funkcionalnog zamenskog proizvoda ili besplatnom popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslat. Zadržavamo pravo da biramo između ove dve opcije. Ova usluga podleže sledećim uslovima:

- Proizvod se koristio u namenjene svrhe prema preporukama u uputstvima za rad.
- Ni kupac niti neka treća osoba nisu prethodno pokušali da otvore ili poprave proizvod.
- Za rad su korišćeni isključivo originalni FLYMO rezervni i potrošni delovi.

- Priložena je potvrda o kupovini.

Uobičajeno habanje delova i komponenti (na primer sečiva, delova za pričvršćivanje sečiva, turbina, svetiljki, klinastog i zupčastog remenja, radih kola, filtera za vazduh, svećica), vizuelne promene kao i habajući i potrošni delovi izuzeti su iz garancije.

Ova garancija proizvođača ograničena je na zamenu i popravku u skladu sa gore navedenim uslovima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, kao na primer nadoknada štete, nisu obuhvaćena garancijom proizvođača. Ova garancija proizvođača svakako se **ne** dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavac.

Garancija proizvođača je regulisana zakonima Savezne Republike Nemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno sa kopijom potvrde o kupovini i opisom kvara pošaljete sa plaćenom poštarinom na FLYMO servisnu adresu.

Potrošni materijal:

Cev duvača i cevi za usisavanje su potrošni delovi i nisu pokriveni garancijom.

FLYMO Aspirator/Suflanta electrica Power Vac 3000

1. SIGURANȚA.....	119
2. ASAMBLAREA.....	121
3. FUNCȚIONAREA.....	122
4. ÎNTREȚINEREA.....	122
5. DEPOZITAREA.....	123
6. REMEDIEREA DEFECTIUNILOR.....	123
7. DATE TEHNICE.....	124
8. SERVICE/GARANȚIE.....	124

Traducerea instrucțiunilor de originale.



Utilizarea produsului de către copii peste 8 ani, precum și de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiența și cunoștințele necesare, este permisă numai dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și dacă înțeleg pericolele rezultate din utilizare. Copiii nu trebuie să li se permită să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea care trebuie

efectuate de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere. Se recomandă utilizarea produsului de către persoane cu vârsta peste 16 ani.

Utilizarea conform destinației ca suflantă:

Refulatorul/aspiratorul FLYMO este adecvat ca refulator pentru a îndepărta resturi sau iarbă tăiată de pe alei, trotuare, din curți etc., și pentru a strânge în grămezi iarba tăiată, paiele sau frunzele, sau pentru a îndepărta resturile din colțuri, din jurul îmbinărilor sau dintre cărămizi.

Utilizarea conform destinației ca aspirator:

Refulatorul/aspiratorul FLYMO este adecvat ca aspirator pentru a aduna materiale uscate precum frunze, iarbă, rămurele mici și bucăți de hârtie.



PERICOL! Risc de rănire!

→ Dacă nu este utilizat în mod corect, acest produs poate fi periculos. Măsurile de precauție și regulile de siguranță trebuie să fie respectate pentru a oferi o siguranță și o eficiență rezonabilă în utilizarea aparatului. Utilizatorul este responsabil de respectarea măsurilor de precauție și a instrucțiunilor din acest manual și de pe aparat. Nu utilizați niciodată produsul dacă.

1. SIGURANȚA

Simbolurile de pe produs:



Citiți instrucțiunile de utilizare.



OPRIREA:
Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de curățare sau întreținere.



Nu expuneți la ploaie.



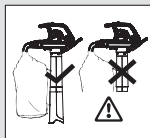
Se recomandă să se folosească echipament de protecție pentru ochi și pentru urechi. Țineți cont de faptul că este posibil să nu auziți terțe persoane care intră în zona de lucru.



Nu lăsați alte persoane să se apropie.



Deconectați ștecherul de la priza de alimentare în cazul în care cablul s-a dete riorat sau s-a încurcat.



În regimul de aspirare se va folosi numai cu țevă de aspirare complet montată și cu sac de captare închis.



După oprire așteptați până când paletele rotorului se opresc complet din mișcare.



Nu se va folosi dacă aveți părul nelegat sau dacă purtați bijuterii nefixate sau haine largi.

Avertismente generale privind

Siguranța privind echipamentul electric



AVERTIZARE! Electrocutare!
Pericol de vătămări corporale prin electrocutare.

RO

→ **Produsul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal ridicat de funcționare să nu depășească 30 mA.**

Cabluri:

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, în vederea evitării pericolelor acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară.

Cablurile prelungitoare se pot procura de la centrul de service autorizat local. Utilizați numai cabluri prelungitoare proiectate special pentru utilizarea sub cerul liber.

Folosiți numai cabluri de 1,00 mm² cu o lungime maximă de 40 metri.

Valoare nominală minimă: cablu de 1,00 mm².

1 Generalități

Această anexă prezintă practicile unei utilizării sigure pentru **aspiratoare, suflante/aspiratoare** de mână alimentate de la rețea, cu sau fără mecanism de tocere și suflantă.

Aceste practici nu sunt exhaustive. Esența acestor cerințe trebuie pusă la dispoziție pentru fiecare mașină, în măsura în care acest lucru este necesar și într-un mod potrivit mașinii.

În plus specificațiile referitoare la nivelul de zgomot și de oscilații cât și avertizările necesare trebuie incluse, inclusiv următoarele:

IMPORTANT!

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

PĂSTRAȚI CA REFERINȚĂ ULTERIOARĂ

2 Utilizarea sigură a aspiratoarelor, suflantelor/ aspiratoarelor cu sau fără mecanism de tocere și a suflantelor electrice de mână, alimentate de la rețea.

2.1 Instrucții

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată utilizarea mașinii copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- Țineți cont de faptul că pentru accidente sau periclitarile la care sunt supuse celelalte persoane sau proprietățile lor, responsabilul este operatorul sau utilizatorul.

2.2 Pregătirea

- Folosiți protecție pentru urechi și ochelari de protecție. Purtați acestea pe tot parcursul utilizării mașinii.
- În timpul utilizării mașinii purtați încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina când sunteți cu picioare goale sau purtați sandale deschise. Evitați purtarea hainelor lejere sau a hainelor cu șnururi și cravate ce atârnă liber.
- Nu purtați haine lejere sau bijuterii ce pot fi trase în gura de aspirație. Țineți departe de gura de aspirare părul lung.
- Mașina trebuie folosită numai într-o poziție recomandată și numai pe o suprafață fixă și dreaptă.

- Nu utilizați mașina pe suprafețe pietruite sau acoperite cu pietriș, unde materialul aruncat poate provoca accidente.
- Înainte de fiecare utilizare efectuați o inspecție optică pentru a constata dacă mecanismul de tocere, bolțurile mecanismului de tocere și celelalte mijloace de fixare sunt asigurate, dacă carcasa este nedeteriorată și dacă **echipamentele de protecție** și apărătorile sunt montate. Pentru păstrarea echilibrului, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi. Înlocuiți înscricțiunile deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de utilizare verificați alimentarea cu tensiune și cablul prelungitor la urme de deteriorări sau îmbătrânire. Dacă în timpul utilizării un cablu este deteriorat, cablul de alimentare trebuie separat imediat de rețea. **NU ATINGEȚI CABLUL ATÂT TIMP CÂT ACEASTA NU ESTE DECONECTATĂ DE LA REȚEA.** Nu folosiți mașina dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu folosiți mașina niciodată dacă în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de casă.

2.3 Funcționarea

- Înainte de pornirea mașinii asigurați-vă că alimentarea este goală.
- Țineți-vă fața și corpul la distanță de gura de intrare.
- Nu lăsați mâinile, alte părți ale corpului sau hainele să intre în zona de alimentare, în canalul de aruncare sau să fie în apropierea pieselor aflate în mișcare.
- Aveți grijă să nu pierdeți echilibrul și să aveți întotdeauna o poziție stabilă. Evitați pozițiile anormale ale corpului. La alimentarea cu material să nu stați pe o suprafață mai înaltă decât nivelul de bază a mașinii.
- În timpul funcționării mașinii nu stați în zona de aruncare a acesteia.
- La alimentarea mașinii cu materiale fiți extrem de precaut: să nu introduceți piese metalice, pietre, sticle, conserve sau alte obiecte străine în mașină.
- Oprți imediat sursa de curent și așteptați până când mașina se oprește complet, dacă mecanismul de tăiere se lovește de un obiect străin sau când mașina începe să alibă un zgomot neobișnuit sau să vibreze. Deconectați mașina de la rețea și efectuați următorii pași înainte de a reporni și utiliza mașina:
 - verificați la deteriorări;
 - înlocuiți sau reparați piesele uzate;
 - verificați dacă există piese slăbite și în caz de nevoie strângeți-le.
- Nu lăsați ca materialul prelucrat să se acumuleze în zona de aruncare, deoarece acest lucru poate împiedica aruncarea regulamentară și astfel poate cauza reintroducerea materialului în oficiul de umplere.
- Dacă mașina este înfundată, înainte de îndepărtarea **murdăriei** oprți sursa de energie și deconectați mașina de la rețea.
- Nu utilizați niciodată mașina cu **echipamente de protecție** sau apărători defecte, sau fără echipamente de siguranță, de exemplu fără sacul de captare montat.
- Pentru a evita deteriorarea sursei de energie și izbucnirea unui incendiu țineți curat sursa de energie și ferți-o de murdărie și alte depuneri.

- l) Nu transportați mașina cât timp sursa de energie funcționează.
- m) Opriti mașina și scoateți fișa din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile sunt complet oprite
 - de fiecare dată când lăsați mașina fără supraveghere,
 - înainte de înlăturarea unei înfundări sau a canalelor înfundate,
 - înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea altor lucrări la mașină.
- n) Nu înclinați mașina cât timp sursa de energie funcționează.

2.4 Întreținerea și depozitarea

- a) În cazul în care mașina se oprește pentru revizie, inspecție, păstrare sau pentru înlocuirea accesoriilor, opriti sursa de energie, deconectați mașina de pe rețea și asigurați-vă că toate piesele mobile și-au încheiat mișcarea. Înainte de inspecții, reglaje etc. lăsați mașina să se răcească. Efectuați cu grijă întreținerea mașinii și țineți mașina curată.
- b) Păstrați mașina într-un loc uscat și într-un loc neaccesibil copiilor.
- c) Înainte de depozitare lăsați mașina să se răcească.
- d) La întreținerea **mecanismului de tocere** țineți cont de faptul că **mecanismul de tocere** poate să fie încă în mișcare cu toate că sursa de energia

este decuplată de funcția de blocare a **dispozitivului de protecție**.

- e) Din considerente de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți numai piese și accesorii originale.
- f) Nu încercați niciodată să șunțați funcția de blocare a **dispozitivelor de protecție**.

2.5 Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile cu subansamblu cu saci

Opriti mașina înainte de montarea sau îndepărtarea sacilor.

2.6 Recomandare

Mașina trebuie prevăzută cu o instalație de protecție împotriva curentilor vagabonzi (RCD) cu un curent maxim de declanșare de 30 mA.

Avertismente de siguranță suplimentare

Avertisment! Țineți departe copiii mici în timpul montajului. În timpul montajului piesele mici ar putea fi înghițite și există pericol de asfixiere prin punge de plastic.

Avertizare! În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de afeecțiuni care pot conduce la vătămare sau la deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

2. ASAMBLAREA



AVERTIZARE! Risc de vătămare corporală!
Mișcarea rotorului sau pornirea accidentală a produsului poate cauza leziuni tăiate.

→ Așteptați până când rotorul se oprește complet, deconectați produsul de la sursă și puneți-vă mănuși înainte de a vă apuca de asamblare

Asamblarea pentru utilizarea ca suflantă:

Pentru montarea tubului de suflantă [Fig. A1]:

NOTĂ: Un întrerupător de siguranță va împiedica pornirea produsului dacă tubul de suflantă ① nu este instalat corect.

1. Dacă sacul de captare este montat, îndepărtați sacul de captare.
2. Aliniați canelurile de pe tubul suflantei ① cu canelurile orificiului de ieșire al suflantei ②.
3. Împingeți tubul suflantei ① pe ieșirea suflantei ② până când se blochează.
Tubul suflantei este fixat pe suflantă cu butonului de eliberare a tubului ③.

Pentru a demonta tubul de suflantă ①, apăsați pe butonul de eliberare a tubului ③ și în același timp trageți de tubul de suflantă ①.

Fixarea capacului orificiului de admisie [Fig. A2]:

NOTĂ: Un întrerupător de siguranță va împiedica pornirea produsului în cazul în care capacul orificiului de admisie ④ nu este închis cu închizătoarea.

1. Dacă tubul de aspirare este montat, îndepărtați tubul de aspirare.

2. Amplasați capacul de intrare ④ pe deschiderea inferioară a suflantei de grădină și rotiți capacul de intrare ④ în sensul acelor de ceasornic până la opritor (dispozitiv de fixare de tip baionetă).

3. Strângeți șurubul de fixare ⑤.

entru a demonta capacul de intrare ④, slăbiți șurubul de strângere ⑤, rotiți capacul de intrare ④ în sens contrar acelor de ceasornic și îndepărtați-l.

Asamblarea pentru utilizarea ca aspirator:

Pentru montarea tubului de aspirare [Fig. A3/A4]:

AVERTIZARE! Nu utilizați aspiratorul ⑥ dacă tubul inferior ⑥ nu este fixat pe tubul superior ⑥.

1. Dacă capacul orificiului de admisie este montat, îndepărtați capacul orificiului de admisie.
2. Aliniați îmbinările tubului inferior ⑥ așii superior ⑥.
3. Apăsați tuburile ⑥/⑥ unul pe celălalt până când sunt fixate bine.

NOTĂ: Un întrerupător de siguranță va împiedica pornirea produsului dacă tubul de aspirare ⑥ nu este instalat corect.

4. Amplasați tubul de aspirare ⑥ pe deschiderea inferioară a aspiratorului de grădină și rotiți tubul de aspirare ⑥ în sensul acelor de ceasornic până la opritor (dispozitiv de fixare de tip baionetă).

5. Strângeți șurubul de fixare ⑤.

Pentru a demonta tubul de aspirare ⑥, slăbiți șurubul de strângere ⑤, rotiți tubul de aspirare ⑥ în sens contrar acelor de ceasornic și îndepărtați-l.

Pentru conectarea sacului de captare [Fig. A5]:

NOTĂ: Un întrerupător de siguranță va împiedica pornirea produsului dacă tubul cu cot ⑦ nu este instalat corect.

1. Dacă tubul de suflare este montat, îndepărtați tubul de suflare.
2. Aliniați canelurile de pe tubul cu cot ⑦ cu canelurile de pe orificiul de ieșire al suflantei ②.
3. Apăsăți pe tubul cu cot ⑦ pe ieșirea suflantei ② până când se aclinsează.
Sacul de colectare este fixat la ieșirea suflantei cu butonului de eliberare a tubului ⑧.

4. Fixați sacul de colectare ⑨ în ambele bucle ⑩ de pe tubul de aspirare ⑥.

Pentru a îndepărta sacul de colectare ⑨, apăsați pe butonul de eliberare a tubului ⑧ și în același timp trageți de tubul cu cot ⑦.

Atașarea curelei de umăr [Fig. A6]:

Pentru asigurarea unei susțineri sporite în timpul folosirii produsului ca aspirator, acesta este furnizat cu o curea de umăr. Atașați cureaua de produs înainte de utilizare.

→ Prindeți cureaua în elementul de fixare ⑪.

3. FUNCȚIONAREA



AVERTIZARE! Risc de vătămare corporală!
Mișcarea rotorului sau pornirea accidentală a produsului poate cauza leziuni tăiate.

→ Așteptați până când rotorul se oprește complet, deconectați produsul de la sursă și puneți-vă mănuși înainte de a conecta sau de a transporta produsul.

Pentru conectarea produsului [Fig. O1]:



AVERTISMENT! Risc de electrocutare!
Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare ⑫, acesta trebuie să fie introdus în dispozitivul de fixare a cablului ⑬.

→ Înainte de pornirea produsului introduceți cablul de alimentare ⑫ în dispozitivul de fixare a cablului ⑬.

1. Mai întâi faceți o buclă cu ajutorul cablului prelungitor ⑭, treceți bucla prin dispozitivul de fixare a cablului ⑬ și strângeți bine cablul prelungitor.
2. Conectați cablul ⑭ prelungitor la o priză electrică de 230 V.

Pentru pornirea produsului [Fig. O1]:

Pentru pornire:

→ Aduceți comutatorul de pornire ⑮ în poziția **ON**.

Pentru oprire:

→ Aduceți comutatorul de pornire ⑮ în poziția **OFF**.

Poziții de lucru:

Modul de refulare [Fig. O2]:

Utilizați produsul ca suflantă pentru a îndepărta resturi sau iarbă tăiată de pe alei, trotuare, din curți etc. De asemenea, se poate folosi pentru a strânge în grămezi iarbă tăiată, palele sau frunzele, sau pentru a îndepărta resturile din colțuri, din jurul îmbinărilor sau dintre cărămizi.

Controlați jetul de aer îndreptând orificiul de evacuare al refulatorului în jos sau în lateral.

Lucrați întotdeauna departe de obiecte solide ca de ex. pereți, bolovani, automobile și garduri.

Curățați colțurile începând din colț și îndreptându-vă spre exterior. Acest lucru permite evitarea acumulării de gunoaie, care ar putea fi aruncate spre fața dv. Aveți grijă când lucrați lângă plante. Forța aerului poate deteriora plantele delicate.

Vacuum mode [Fig. O3]:

Utilizați produsul ca aspirator pentru a colecta materialele uscate cum ar fi frunzele, iarba, rămurelele mici și bucățile de hârtie.

Pentru rezultate optime când îl folosiți ca aspirator, faceți motorul să funcționeze la viteză ridicată.

Mișcați-vă încet înainte și înapoi deasupra materialului, în timp ce aspirați. Evitați să împingeți aparatul într-o grămadă de resturi, deoarece se poate înfunda.

Țineți tubul aspiratorului la aproximativ un inci (2,5 cm) deasupra terenului, pentru a obține cele mai bune rezultate.

AVERTIZARE: Dacă aparatul se înfundă, opriți-l și scoateți prelungitorul din priză. Așteptați până când rotorul cu pale s-a oprit complet din rotație, apoi scoateți tuburile aspiratorului. Introduceți cu grijă mâna în deschiderea de admisie și curățați resturile care au înfundat-o.

În acest mod se reduce eventualele riscuri de răni personale cauzate de rotorul cu pale.

4. ÎNTREȚINEREA



AVERTIZARE! Risc de vătămare corporală!
Mișcarea rotorului sau pornirea accidentală a produsului poate cauza leziuni tăiate.

→ Așteptați până când rotorul se oprește complet, deconectați produsul de la sursă și puneți-vă mănuși înainte de a vă apuca de întreținere.

Pentru curățarea produsului [Fig. M1/M2]:



AVERTISMENT! Electrocutare!

Risc de vătămare și risc de deteriorarea produsului.

→ Nu curățați produsul cu apă sau cu jet de apă (în special, jet de apă sub presiune).

Fantele de ventilare trebuie întotdeauna să fie curate

1. Îndepărtați tuburile și sacul de captare.
2. Curățați fantele de ventilare (6) cât și zona de admisie / ieșire aer (7) cu o perie moale (nu folosiți șurubelniță în acest scop).
Îndepărtați orice murdărie de pe rotor.
3. Curățați capul suflantei cu o cârpă umedă.
4. Curățați tuburile. Îndepărtați orice murdărie de pe tuburi.
5. Întoarceți pe dos sacul de captare și spălați-l cu apă.

5. DEPOZITAREA

Scoaterea din funcțiune:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

1. Deconectați cablul de alimentare.
2. Curățați produsul.
3. Depozitați produsul într-un loc uscat, ferit de îngheț (sacul de captare nu se va depozita murdar).

Disponere ca deșeu:

(conform directivei 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR



AVERTIZARE! Risc de vătămare corporală!

Mișcarea rotorului sau pornirea accidentală a produsului poate cauza leziuni tăiate.

→ Așteptați până când rotorul se oprește complet, așteptați ca lama să se oprească, deconectați produsul de la rețea și folosiți mănuși remedierea defecțiunilor.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește	Tubul de suflare, tubul cu cot sau tubul de aspirare nu este montat corect.	→ Montați tuburile în mod corect (vezi 2. ASAMBLAREA).
	Sacul de captare este plin.	→ Goliți sacul de captare.
	Cablul prelungitor este deconectat.	→ Conectați cablul prelungitor.
	Defecțiune mecanică.	→ Luați legătura cu furnizorul autorizat de service.
Vibrații anormale ale produsului	Murdărie în zona de aspirare aer.	→ Curățați produsul. Îndepărtați murdăriile.
	Defecțiune mecanică.	→ Luați legătura cu furnizorul autorizat de service.



Pentru toate celelalte funcționări eronate luați legătura cu serviciul de clienți al Husqvarna UK Ltd. Reparațiile se vor efectua în exclusivitate de departamentul de servise al Husqvarna UK Ltd sau de dealerii specialiști autorizați de FLYMO.

7. DATE TEHNICE

Aspirator – Suflanta electrica	Unitate	Valoare (Power Vac 3000)
Motor – consum putere	W	3000
Tensiune de rețea	V	230
Frecvență	Hz	50
Debit maxim vid	l/s	170
Raport de mărunțire		16:1
Viteza maximă de suflare	km/h	310
Capacitatea sacului de captare	l	45
Greutate	kg	4,8
Nivel de presiune acustică L_{pA}¹⁾ Incertitudine k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Nivel de putere acustică L_{WA}²⁾: măsurat/garantat Incertitudine k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Vibrații mână/brăț a_{vhw}¹⁾ Incertitudine k_a	m/s^2	3,25 1,5

Procesul de măsurare este în conformitate cu: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVICE/GARANȚIE

Service:

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso.

Declarație de garanție:

În cazul unei solicitări de acordare a garanției, nu vă sunt imputate costurile serviciilor furnizate.

Husqvarna UK Ltd. oferă pentru toate produsele originale FLYMO noi o garanție de 2 ani de la data primei cumpărării de la comerciant, dacă produsul este folosit în exclusivitate în scopuri private. Această garanție de producător nu este valabilă pentru produsele achiziționate de pe o piață secundară. Această garanție se referă la toate deficiențele importante ale produsului, care provin în mod dovedit din defecte de material sau de fabricație. Această garanție este onorată prin punerea la dispoziție a unui produs de înlocuire complet funcțional sau prin repararea gratuită a produsului defect pe care ni l-ați trimis; ne rezervăm dreptul de a alege una dintre aceste opțiuni. Acest serviciu este supus următoarelor prevederi:

- Produsul a fost utilizat în scopul pentru care a fost fabricat conform recomandărilor din instrucțiunile de operare.
- Nu s-a încercat nici de cumpărător și nici de terțe persoane deschiderea sau repararea produsului.
- Pentru funcționare s-au folosit în exclusivitate piese de schimb și piese de uzură originale FLYMO.
- Prezentarea dovezii cumpărării.

Uzura normală a pieselor și componentelor (de exemplu a cuțitelor, pieselor de fixare a cuțitelor, turbinelor, surselor de iluminat, curelelor trapezoidale sau dințate, roțițelor, filtrelor de aer, bujiilor), schimbările ce vizează aspectul optic cât și piesele de uzură și de consum sunt excluse din garanție.

Garanția de producător se limitează la livrarea unui produs de înlocuire și la reparații conform condițiilor de mai sus. Garanția de producător nu constituie bază legală pentru formularea altor revendicări față de noi ca producător, cum ar fi de exemplu cele de despăgubire. Bineînțeles, această garanție de producător **nu** afectează în nici un fel revendicările de garanție legale și contractuale formulate față de comerciant/vânzător.

Garanția de producător intră sub incidența legii Republicii Federale a Germaniei.

În cazuri de garanție vă rugăm să ne trimiteți produsul defect împreună cu o copie a dovezii de cumpărare și o descriere a defecțiunii, cu acoperirea costurilor de transport la adresa service-ului FLYMO.

Consumabile:

Tubul de refulare și tuburile de aspirare sunt piese supuse uzurii și nu sunt acoperite de garanție.

FLYMO Elektrikli Üfleyci/Vakum Power Vac 3000

1. GÜVENLİK	125
2. MONTAJ	127
3. KULLANIM	128
4. BAKIM	128
5. DEPOLAMA	129
6. HATA GİDERME	129
7. TEKNİK VERİLER	130
8. SERVİS/GARANTİ	130

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.



Bu ürün, gözetim altında tutularak veya ürünün güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar sağlanmışsa ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikeler anlaşılmışsa 8 yaşında ve daha büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya zihinsel engelleri olan kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların ürünle oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Bu ürünün 16 yaşından küçük kişiler tarafından kullanılması önerilmez.

Üfleyci olarak kullanım amacı:

FLYMO üfleycisi/vakum, pislik veya çimen çirpıklarını garaj yollarından, kaldırımlardan, avlulardan, vs. süpürmek için bir üfleyci olarak kullanım için ve çimen çirpıklarını, bitki saplarını veya yaprakları üfleterek yığın halinde toplamak ya da köşelerdeki, birleşme yerlerindeki (derz) veya tuğlaların arasındaki pislikleri temizlemek uygundur.

Vakum olarak kullanım amacı:

FLYMO üfleycisi/vakum, yapraklar, çimen, küçük dallar ve kağıt parçalarını toplamak amacıyla vakumlu temizleyici olarak kullanım için uygundur.



TEHLİKE! Yaralanma riski!

→ Bu ürün, doğru kullanılmadığında tehlikeli olabilir. Cihazın kullanılması sırasında, makul düzeyde emniyet ve verim elde etmek için uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Operatör, bu kılavuzda verilen ve cihazın üzerinde bulunan uyarılara ve talimatlara uygun hareket etmekte sorumludur. Üretici firma tarafından temin edilen koruma parçaları doğru yerlerine yerleştirilmediği sürece bu ürünü asla kullanmayınız.

1. GÜVENLİK

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



KAPATMA:
Temizlik veya bakım işlemlerinden önce fişi şebekeden çıkarın.



Cihazı yağmura maruz bırakmayınız.



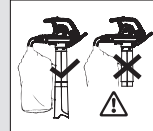
Göz ve kulak koruyucu kullanılması önerilir. Çalışma alanına giren üçüncü şahısları duymama ihtimalinizin olduğu dikkate alınmalıdır.



Yakındaki insanları uzak tutunuz.



Kablo hasar görürse veya dolanırsa şebeke prizinin bağlantısını kesin.



Emme işletiminde sadece tamamen monte edilmiş emiş borusu ve kapalı toplama torbası ile kullanın.



Kapattıktan sonra, rotor yapraklarının durmasını bekleyin.



Açık saç, gevşek takı veya bol kıyafet ile kullanmayın.

Genel güvenlik uyarıları

Elektrik güvenliği



UYARI! Elektrik şoku!
Elektrik şokuna bağlı yaralanma riski vardır.

→ **Ürüne, 30 mA'yı geçmeyen nominal artık çalışma akımına sahip bir artık cihazı (RCD) üzerinden güç sağlanmalıdır.**

Kablolarda:

Şebeke bağlantı hattı hasarlıysa olası bir tehlikeyi önlemek için bunun üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

Uzatma kabloları yerel onaylı servis merkezinizde bulunmaktadır. Sadece açık mekan kullanımı için özel olarak tasarlanmış uzatma kablolarını kullanın.

Sadece 1,00 mm² boyutundaki, uzunluğu en fazla 40 metre olan kabloları kullanın.

En düşük kategori: 1,00 mm² boyutunda kablo.

1 Genel

Bu ek elle tutulan şebeke ile işletilen **bahçe-yaprak vakumu**, saman kesicili veya kesicisiz **bahçe-yaprak üfleyci/vakumu** ve bahçe-yaprak üfleyci için güvenlik işletim pratikleri sunmaktadır.

Bu pratikler kapsamlı değildir. Bu gereksinimlerin önemli olanları, uygunsa her makine ile ve makinenin özel türüne uyarlanarak hazırlanmalıdır.

Ayrıca aşağıdakiler de dahil olmak üzere ses ve titreşim seviyesi ile ilgili bilgileri ve gerekli uyarıları da içermelidir:

ÖNEMLİ!

KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUP BELGELERİNİZ İÇİN MUHAFAZA EDİN.

2 Elle tutulan, şebeke ile işletilen elektrikli bahçe-yaprak vakumu, saman kesicili veya saman kesicisiz bahçe-yaprak üfleyci/vakumu ve bahçe-yaprak üfleyci için güvenli işletim

2.1 Eğitim

- Kılavuzları dikkatli bir şekilde okuyun. Kumanda tertibatlarını ve makinenin doğru kullanımını öğrenin.
- Bu kılavuzları bilmeyen çocukların ya da yetişkinlerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Yerel kurallar kullanıcının yaşını sınırlayabilir.
- Operatörlerin ya da kullanıcıların diğer kişilerin kazalarından veya tehlikelerinden ya da mülkiyetinize zarar verebilecek tehlikelerden sorumlu olacağını göz önünde bulundurun.

2.2 Hazırlık

- Kulaklık veya koruyucu gözlük kullanın. Bunları makinenin tüm kullanım süresince kullanın.
- Makineyi işletirken daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletle işletmeyin. Bol kıyafet ya da bağcıklı veya kravatlı kıyafet giymeyin.
- Emme deliğine çekilebilecek bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın. Uzun saçı emme deliklerinden uzak tutun.
- Makineyi tavsiye edilen bir konumda veya sağlam ve düz bir yüzeyde işletin.
- Makineyi, dışarı atılan malzemenin yaralanmalara neden olabileceği döşemeli bir zemin ya da çakıl zemin üzerinde işletmeyin.
- Saman kesicinin, saman kesici civatasının ve diğer sabitleme araçlarının emniyetini almadığını, gövdenin hasarsız olduğunu ve **koruma tertibatlarının** ve izolasyonlarının mevcut olduğunu tespit etmek için

kullanım öncesinde daima görsel bir kontrol gerçekleştirin. Dengeyi korumak için aşınan veya hasarlı bileşenleri sırayla değiştirin. Hasarlı veya okunaksız hale gelmiş yazıları değiştirin.

- Kullanım öncesinde gerilim beslemesini ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtileri açısından kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse şebeke bağlantı hattı hemen şebekeden ayrılmalıdır. **ŞEBEKEDEN AYRILMADIĞI SÜRECE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlı veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.
- Makinenin yakınında insanlar ve özellikle çocuklar ile hayvanlar bulunuyorsa makineyi işletmeyin.

2.3 İşletim

- Makineyi başlatmadan önce beslemenin boş olduğundan emin olun.
- Yüzünüzü ve vücudunuzu dolmuş deliğinden uzak tutun.
- Ellerin, diğer uzuvların veya kıyafetlerin beslemede, fırlatma kanalında veya hareketli parçaların yakınında bulunmasına izin vermeyin.
- Dengenizi kaybetmemeye ve güvenli bir şekilde durmaya dikkat edin. Alışılmadık duruş şekliyle durmayın. Malzeme beslemesi durumunda kesinlikle makine yüzeyi düzleminden daha yüksek bir düzlemde durmayın.
- Makineyi işletirken fırlatma bölgesinde durmayın.
- Makineye malzeme beslenirken metal parçaların, taşların, şişelerin, tenekelerin ve diğer yabancı objelerin girmemesi için son derece dikkatli olun.
- Kesme mekanizması yabancı bir objeye denk gelirse başlarsa akım kaynağını hemen kapatıp makine durma kadar bekleyin. Makineyi şebekeden ayırın ve makineyi yeniden başlatmadan ve işletmeden önce aşağıdaki adımları uygulayın:
 - Hasarlar yönünden inceleyin;
 - Hasarlı parçaları değiştirin ya da onanın;
 - Gevşek parçaları kontrol edip bunları sıkın.
- İşlenen malzemenin fırlatma bölgesinde birikmesine izin vermeyin, aksi halde düzenli fırlatma engellenip malzeme, dolmuş deliği üzerinden tekrar içeri alınabilir.
- Çöpleri** arındırmadan önce makine tikalıysa enerji kaynağını kapatın ve makineyi şebekeden ayırın.
- Makineyi kesinlikle anızlı **koruma tertibatları** veya izolasyonları ile veya güvenli tertibatları olmadan işletmeyin, örneğin takılı **toplama torbası**.
- Hasar görmesini veya olası bir yangını önlemek için enerji kaynağını çöpten ve diğer birikintilerden uzak tutun.
- Enerji kaynağı çalıştığı süre makineyi taşımayın.
- Makineyi durdurup fişi prizden çekin. Aşağıdaki durumlarda hareketli tüm parçaların tamamen durmasını sağlayın
 - makineyi gözetimsiz bıraktığınızda,
 - tıkanıklığı veya tıkanık kanalları gidermeden önce,
 - makine üzerinde emniyetli kontrol, temizlik veya diğer çalışmalardan önce.
- Enerji kaynağı çalıştığı süre makineyi devirmeyin.

2.4 Bakım ve muhafaza

- Makine koruyucu bakım, muayene, muhafaza veya aksesuar parçalarının değişimi gibi çalışmalar için durdurulursa enerji kaynağını kapatın, makineyi şebeke- den ayırın ve hareketli parçaların durmasını sağlayın. Makineyi muayene, ayar, vs. gibi çalışmalar öncesinde soğutun. Makinenin bakımını dikkatli bir şekilde yapın ve makineyi temiz tutun.
- Makineyi kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Makineyi muhafaza işleminden önce daima soğutun.
- Saman kesicinin** koruyucu bakım çalışmasında **koruma tertibatlarının** kilitleme işlevi nedeniyle enerji kaynağı kapalı olsa dahi **saman kesicinin** hala hareket edebileceğinin farkında olun.
- Aşınmış veya hasar görmüş parçaları güvenlik neden- lerinden dolayı değiştirin. Sadece orijinal parçalar ve aksesuarlar kullanın.
- Koruma tertibatının** kilitleme işlevini kesinlikle atlamayın.

2.5 Torbalı makineler için ek güvenlik talimatları

Torbayı takmadan veya çıkarmadan önce makineyi kapatın.

2.6 Tavsiye

Makine maksimum 30 mA'lık devreye girme akımlı bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD) üzerinden beslenmeli- dir.

Ek güvenlik uyarıları

Tehlike! Montaj esnasında ufak parçalar yutulabilir ve polietilen torba nedeniyle boğulma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocukları montaj esnasında uzak tutun.

Uyan! Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluştu- rur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implant- larla girişime neden edebilir. Yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumları ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin, siz bu ürünü çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışma- larını öneririz.

2. MONTAJ



UYARI! Fiziksel yaralanma riski!

Pervane dönerken veya ürün yanlışlıkla çalıştırıldığında kesilerek yaralanabilirsiniz.

→ Montaj yapmadan önce pervanenin durmasını bekleyin, ürünün elektrik bağlantısını kesin ve eldiven kullanın.

Üfleyci kullanımı için montaj yapmak:

Üfleyci borusunu takmak için [Şek. A1]:

NOT: Eğer üfleyci borusu ① doğru şekilde takılmazsa bir emniyet şalteri ürünün çalışmasını önleyecektir.

- Toplama torbası takılıysa, toplama torbasını çıkarın.
- Üfleyci borusunun ① üzerindeki yivleri üfleyci çıkışının ② üzerindeki yivlerle hizalayın.
- Üfleyci borusunu ① yerine oturuncaya kadar üfleyci çıkışına ② doğru itin.
Üfleyci borusu, üfleyci çıkışına boru serbest bırakma düğmesi aracılığıyla ③ sabitlenir.

Üfleyci borusunu ① çıkarmak için boru açma tuşuna ③ basın ve aynı anda üfleyci borusunu ① dışa doğru çekin.

Giriş kapağını takmak için [Şek. A2]:

NOT: Eğer giriş kapağı ④ mandalla kapatılmazsa bir emniyet şalteri ürünün çalışmasını önleyecektir.

- Emiş borusu takılıysa, emiş borusunu çıkarın.
- Giriş kapağını ④ bahçe üfleycisinin alt kısmındaki açıklığa yerleştirin ve giriş kapağını ④ durduğu noktaya kadar saat yönünde döndürün (süngümlü bağlantı).
- Sabit sıkıştırma vidasını ⑤ sıkın.

Giriş kapağını ④ çıkarmak için sabit sıkıştırma vidasını ⑤ gevşetin, giriş kapağını ④ saat yönünün tersine doğru döndürün ve kapağı çıkarın.

Vakum kullanımı için montaj yapmak:

Vakum borusunu takmak için [Şek. A3/A4]:

UYARI! Alt boru ⑥ üst boruya ⑦ sabitlenmiş durumda değilse vakumu ⑥ kullanmayın.

- Giriş kapağı takılıysa, giriş kapağını çıkarın.
- Alt borudaki ⑥ ve üst borudaki ⑦ dikleşleri birbirine hizalayın.
- Tamamen takılana kadar boruları ⑥/⑦ birbirine bastırın.

NOT: Eğer vakum borusu ⑥ doğru şekilde takılmazsa bir emniyet şalteri ürünün çalışmasını önleyecektir.

- Vakum borusunu ⑥ bahçe vakumunun alt kısmındaki açıklığa yerleştirin ve vakum borusunu ⑥ durduğu noktaya kadar saat yönünde döndürün (süngümlü bağlantı).
- Sabit sıkıştırma vidasını ⑤ sıkın.

Vakum borusunu ⑥ çıkarmak için sabit sıkıştırma vidadasını ⑤ gevşetin, vakum borusunu ⑥ saat yönünün tersine çevirin ve boruyu çıkarın.

Toplama torbasını takmak için [Şek. A5]:

NOT: Eğer dirsekli boru ⑦ doğru şekilde takılmazsa bir emniyet şalteri ürünün çalışmasını önleyecektir.

- Üfleyci borusu takılıysa, üfleyci borusunu çıkarın.
- Dirsek borusunun ⑦ üzerindeki yivleri üfleyci çıkışının ② üzerindeki yivlerle hizalayın.
- Dirsekli boruyu ⑦ yerine oturana kadar üfleyci çıkışına ② itin.

Toplama torbası üfleyci çıkışına boru serbest bırakma düğmesi aracılığıyla ⑧ sabitlenir.

- Toplama torbasını ⑨ vakum borusunun ⑤ üzerindeki iki halkaya ⑩ kipsleyin.

Toplama torbasını ⑨ çıkarmak için boru serbest bırakma düğmesine ⑧ basarken aynı zamanda dirsek borusunu ⑦ dışarı doğru çekin.

Omuz askısının takılması [Şek. A6]:

Ürünü bir vakum olarak kullanırken ilave destek almak için ürününüzle birlikte bir omuz askısı verilmektedir. Çalışmaya başlamadan önce bu askıyı ürüne takın.

→ Kancayı sabitleme ⑩ yerine geçirin.

3. KULLANIM



UYARI! Fiziksel yaralanma riski!

Pervane dönerken veya ürün yanlışlıkla çalıştırıldığında kesilerek yaralanabilirsiniz.

→ Ürünü bağlamadan veya taşımadan önce pervanenin durmasını bekleyin, ürünün elektrik bağlantısını kesin ve eldiven kullanın.

Ürünü bağlamak için [Şek. O1]:



TEHLİKE! Elektrik çarpması riski!

Elektrik kablosunun ⑫ hasar görmesini önlemek için onu kablo kilidi ⑬ içine takmak gerekir.

→ Ürünü çalıştırmadan önce elektrik kablosunu ⑫ kablo kilidine ⑬ takın.

1. İlk olarak elektrik kablosunun bir halka yapın ⑫, halkayı kablo kilidine geçirin ⑬ ve elektrik kablosunu sıkıca çekin.
2. Elektrik kablosunu 230 V bir elektrik prizine bağlayın.

Ürünü çalıştırmak için [Şek. O1]:

Çalıştırmak için:

→ Çalıştırma anahtarını ⑭ **AÇIK** konumuna getirin.

Durdurmak için:

→ Çalıştırma anahtarını ⑭ **KAPALI** konumuna getirin.

Çalışma pozisyonları:

Üfleme modu [Şek. O2]:

Garaj yolları, kaldırımlar, bahçe avluları, vb. yerlerdeki kalıntı-

ları veya çimi süpürmek için ürününüzü bir üfleyci olarak kullanın. Süpürmek için kullanılabilir, ayrıca çimen çırpınları, bitki saplarını veya yaprakları üfleterek yığın halinde toplamak ya da köşelerdeki, birleşme yerlerindeki (derz) veya tuğlaların arasındaki pislikleri temizlemek için kullanılabilir.

Üfleyci borusunu yere ya da yanlara yönlendirerek hava akışını kontrol ediniz.

Kaldırımlar, büyük taşlar, araçlar ve çitler gibi sert nesnelere uzakta çalışınız.

Köşeleri temizlerken işe tam köşeden başlayıp dışarıya doğru ilerleyiniz. Bu yöntem, yüzünüze doğru fırlayabilecek pisliklerin birikmesinin önlemeye yardımcı olur. Bitkilerin yakınında çalışırken dikkatli olunuz. Havanın gücü hassas bitkilere zarar verebilir.

Vakum modu [Şek. O3]:

Yapraklar, çim, küçük dallar ve kağıt parçaları gibi kuru materyalleri toplamak için ürününüzü bir vakum olarak kullanın.

Vakum amaçlı kullanırken en iyi sonuçları elde etmek için, cihazınızı yüksek hızda kullanınız.

Vakumlama sırasında malzemenin üzerinde yavaşça ileri-geri hareket ediniz. Cihazı pislik yığınının altına sokmayınız; aksi takdirde cihazda tıkanmalar meydana gelebilir.

En iyi sonucu elde etmek için, vakum borusunu yerden yaklaşık iki buçuk santimetre kadar yukarıda tutunuz.

UYARI: Eğer cihaz tıkanır, durdurunuz ve uzatma kablosunu çıkarınız. Pervanenin dönmeye başlamadan önce durana kadar bekleyiniz, daha sonra vakum borularını çıkarınız. Dikkatli bir şekilde vakum menfezine erişerek tıkanmaya neden olan pisliği temizleyiniz.

Bu işlem, pervaneden kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.

Ürünü temizlemek için [Şek. M1/M2]:



UYARI! Fiziksel yaralanma riski!

Pervane dönerken veya ürün yanlışlıkla çalıştırıldığında kesilerek yaralanabilirsiniz.

→ Bakım yapmadan önce pervanenin durmasını bekleyin, ürünün elektrik bağlantısını kesin ve eldiven kullanın.



TEHLİKE! Elektrik şoku!

Yaralanma veya ürünün hasar görmeye tehlikesi vardır.

→ Ürünü suyla veya basınçlı suyla (özellikle de yüksek basınçlı suyla) temizlemeyin.

Hava yolu yuvaları daima temiz olmalıdır.

4. BAKIM

1. Boruları ve toplama torbasını çıkarın.
2. Hava yolu yuvalarını ⑩ ve hava giriş/ çıkış alanını ⑪ yumuşak bir fırça ile temizleyin (bir tomavida kullanmayın). Pervanedeki tüm kalıntıları temizleyin.
3. Üfleyci başlığını nemli bir bezle temizleyin.
4. Boruları temizleyin. Borulardaki tüm kalıntıları temizleyin.
5. Toplama torbasını ters yüz edin ve suyla temizleyin.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Elektrik kablosunu çıkarın.
2. Ürünü temizleyin.
3. Ürünü, donmaya karşı korumalı olduğu bir alanda toplayın (Kirli bir toplama torbasını geri takmayın).

Tasfiye:

(2012/19/AB/S.I. 2013 No. 3113 sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöplü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

6. HATA GİDERME



UYARI! Fiziksel yaralanma riski!

Pervane dönerken veya ürün yanlışlıkla çalıştırıldığında kesilerek yaralanabilirsiniz.

→ Bakım yapmadan önce pervanenin durmasını bekleyin, ürünün elektrik bağlantısını kesin ve eldiven kullanın.

Sorun	Olası sebep	Çözüm
Ürün çalışmıyor	Üfleyci borusu, dirsekli boru veya vakum borusu doğru şekilde monte edilmemiştir.	→ Boruları doğru şekilde monte edin (bkz. 2. MONTAJ).
	Toplama torbası dolu.	→ Toplama torbasını boşaltın.
	Uzatma kablosu çıkmıştır.	→ Uzatma kablosunu takın.
	Mekanik arıza.	→ Yetkili servis bayisi ile görüşün.
Ürün anormal şekilde titriyor	Giriş alanında kalıntı vardır.	→ Ürünü temizleyin. Tüm kalıntıları temizleyin.
	Mekanik arıza.	→ Yetkili servis bayisi ile görüşün.



Diğer tüm sorunlar için lütfen Husqvarna UK Ltd. Müşteri Hizmetleri ile görüşün. Tamir işlemleri sadece Husqvarna UK Ltd. servis departmanları veya FLYMO tarafından onaylanan uzman bayiler tarafından yapılmalıdır.

7. TEKNİK VERİLER

Elektrikli Üfleleyici/Vakum	Birim	Değer (Power Vac 3000)
Motor – güç tüketimi	W	3000
Şebeke gerilimi	V	230
Şebeke frekansı	Hz	50
Maks. vakum akışı	l/s	170
Malç oranı		16:1
Maks. üfleme hızı	km/h	310
Toplama torbası kapasitesi	l	45
Ağırlık	kg	4,8
Ses basıncı düzeyi $L_{pA}^{1)}$ Belirsizlik k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Ses gücü seviyesi $L_{WA}^{2)}$: ölçülen/garanti edilen Belirsizlik k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
El/kol titreşimi $a_{vhw}^{1)}$ Belirsizlik k_a	m/s^2	3,25 1,5

Ölçüm işlemi aşağıdaki direktif ile uyumludur: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVİS/GARANTİ

Servis:

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

Garanti beyanı:

Garanti talebi durumunda, sunulan servisler karşılığında sizden ücret alınmaz.

Husqvarna UK Ltd., tüm yeni orijinal FLYMO ürünleri için, özel kullanım koşulu ile bayiden yapılan ilk satın almadan itibaren 2 yıllık bir garanti sunuyor. İkincil piyasadan satın alınan ürünler için bu üretici garantisi geçerli değildir. Bu garanti, materyal ya da fabrikasyon hataları nedeniyle meydana geldiği kanıtlanan tüm ürün kusurlarına yöneliktir. Bu garanti, tamamen işlevsel bir ürün değişimi sağlayarak veya bize gönderilen hatalı ürünü ücretsiz olarak onararak yerine getirilir. Bu iki seçenek arasında seçim yapma hakkına sahibiz. Servis, aşağıdaki hükümlere tabidir:

- Ürün, çalıştırma talimatlarındaki öneriler uyarınca, hedeflenen amaç için kullanılmış olmalıdır.
- Ne alıcı ne de başka üçüncü bir şahıs, ürünü açmayı veya onarmayı denedi.
- İşletim için sadece orijinal FLYMO yedek ve aşınma parçaları kullanılır.
- Satın alma makbuzunun ibrazı.

Parça ve bileşenlerin (örneğin, bıçakların, bıçak sabitleme parçalarının, türbinlerin, aydınlatma maddelerinin, V kayışlarının ve dişli kayışlarının, hareket çarklarının, hava filtrelerinin, bujilerin) normal aşınması, görsel değişiklikler, aşınma ve kullanım parçaları, garanti kapsamına dahil değildir.

Bu üretici garantisi, yedek parça teslimatı ve belirtilen koşullar altında yapılan onarım ile sınırlıdır. Üretici olarak bize karşı sunulan, maddi tazminat gibi diğer talepler, üretici garantisine göre asılsızdır. Bu üretici garantisi, elbette bayiye/satıcıya karşı yasal ve sözleşmede belirlenen garanti taleplerini **etkilememektedir**.

Üretici garantisi, Federal Almanya Cumhuriyeti yasalarna tabidir.

Garanti durumunda lütfen bize anızalı ürünü, satın alma makbuzunun bir nüshası ve bir hata açıklaması ile birlikte gönderi ücreti ödenmiş bir şekilde FLYMO servis adresine gönderin.

Sarf malzemeleri:

Üfleleyici borusu ve vakum boruları aşınabilir parçalardır ve garanti kapsamına girmezler.

FLYMO Електрическа моторна метла/ листосъбирач Power Vac 3000

1. БЕЗОПАСНОСТ	131
2. МОНТАЖ	133
3. РАБОТА	134
4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	135
5. СЪХРАНЕНИЕ	135
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	136
7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	136
8. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ	137

Превод на оригиналната инструкция.



Този продукт може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, когато те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите рискове. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Препоръчваме използването на продукта да се извършва от лица под 16-годишна възраст.

ръчваме използването на продукта да се извършва от лица под 16-годишна възраст.

Употреба като моторна метла:

Когато се използва като духалка, уредът FLYMO Духалка/вакуум е подходящ за почистване на отпадъци или отрязана трева от алеи, тротоари, дворове и др., както и за издухване на отрязана трева, слама или листа на купчини, отстраняване на отпадъци от ъгли, около фуги или между тухлите.

Употреба като листосъбирач:

Когато се използва като вакуум, уредът FLYMO Духалка/вакуум е подходящ за събиране на изсъхнал материал като листа, трева, клонки и парчета хартия.



ОПАСНОСТ! Опасност от нараняване!

→ Ако не се използва правилно, този уред може да бъде опасен. Предупрежденията и инструкциите в това ръководство трябва да се спазват, за да се осигури разумна безопасност и ефективност при използване на уреда. Операторът носи отговорност за спазването на инструкциите и предупрежденията върху уреда и в ръководството. Никога не използвайте този уред, ако предпазните щитове, доставени от производителя, не са в поставени в правилното им положение.

1. БЕЗОПАСНОСТ

Символи върху продукта:



Почетете упътването за употреба.



Не допускате наблизо странични наблюдатели.



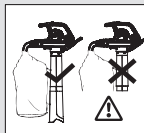
ИЗКЛЮЧВАНЕ:
Отстранете щепсела от захранващата мрежа преди почистване или поддръжка.



Изключете захранващия кабел, ако шнурът е повреден или заплетен.



Не излагайте уреда на дъжд.



Използвайте в режим на събиране на листа само с напълно монтирана засмукваща тръба и затворена торба за засмукване на листа.



Препоръчва се да се използва защита за зрението и слуха. Трябва да се има предвид, че може да не чуете трети лица, който навлизат в зоната на работа.



След изключване, изчакайте докато лопатките на ротора спрат да се въртят.



Да не се използва с разпуснати коси, висящи бижута или широки дрехи.

Общи предупреждения за безопасност

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар!
Опасност от нараняване поради електрически удар.

→ Продуктът трябва да е оборудван с устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30 mA.

Кабели:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или еквивалентни квалифицирани лица, за да се избегне опасност от токов удар.

Удължителни кабели можете да намерите в местния оторизиран сервизен център. Използвайте само удължителни кабели, специално предназначени за използване на открито.

Използвайте само кабели с размер до 1,00 mm² с максимална дължина 40 метра.

Минимално сечение: Размер на кабела 1,00 mm².

1 Общи положения

Това приложение представя безопасни експлоатационни практики за ръчни, захранвани от ел. мрежа **листосъбирачи, моторни метли/листосъбирачи** със или без режещ механизъм и духалка за листа.

Тези практики не са изчерпателни. Същността на тези изисквания е, да бъдат приложени към всяка машина, ако е възможно и да бъдат приспособени в зависимост от специфичния вид машина.

Освен това трябва да се съдържа информация по отношение на нивото на шума и вибрациите, както и необходимите предупреждения, включително следните:

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВАШАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.

2 Безопасна експлоатация за ръчни, захранвани от мрежата електрически листосъбирачи, моторни метли/листосъбирачи със или без режещ механизъм и духалка за листа

2.1 Инструктаж

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с модулите за управление и правилното използване на машината.
- Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тази инструкция, да използват тази машина. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Обърнете внимание, че операторът или потребителят е отговорен за инциденти или опасност по отношение на други лица или тяхното имущество.

2.2 Подготовка

- Използвайте антифони и защитни очила. Същите трябва да бъдат носени постоянно докато използвате машината.
- При работа с машината носете здрави обувки и дълъг панталон. Не работете с машината ако сте боси или с отворени сандали. Избягвайте да носите широки дрехи или облекло с окачени ремъци или вратовързки.
- Не носете широки дрехи или висящи бижута, които могат да попаднат в отвора за засмукване. Дръжте дългите коси далеч от отворите за засмукване.
- Работете с машината в препоръчителна позиция и само върху твърда и равна повърхност.
- Не работете с машината на павирана повърхност или повърхност с чакъл, където изхвърленият материал може да причини наранявания.
- Преди употреба винаги извършвайте визуална проверка, за да установите, че режещият механизъм, болтовете на режещия механизъм и другите крепежни средства са обезопасени, че корпусът не е повреден и че са поставени **предпазните устройства** и щитове. Заменете износените или повредени компоненти под формата на комплекти, за да запазите равновесието. Заменете повредените или нечетливи етикети.
- Преди употреба проверете захранващото напрежение и удължаващия кабел за повреди или признаци на стареене. Ако кабел бъде повреден по време на употреба, захранващият кабел незабавно трябва да бъде изключен от мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ДОКАТО НЕ БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН ОТ МРЕЖАТА.** Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или протрит.
- Никога не работете с машината, ако в близост се намират хора, особено деца, или животни.

2.3 Експлоатация

- Уверете се преди да стартирате машината, че входът е празен.
- Дръжте лицето и тялото далеч от отвора за пълнене.
- Не позволявайте, ръцете, други части на тялото или дрехите да са в близост до входа, до отвеждащия канал или до движещи се детайли.
- Внимавайте да не загубите равновесие и стойте стабилно. Избягвайте необичайното положение на тялото. Никога не стойте при подаване на материал на по-висока повърхност от повърхността на основата на машината.
- При работа с машината не стойте в зоната на изхвърляне.
- Бъдете особено внимателни при подаване на материал в машината, за да не бъдат вкарани парчета метал, камъни, бутилки, кутии или други чужди обекти.
- Изключете захранването незабавно и изчакайте, докато машината спре, ако механизмът за рязане удари чуждо тяло или ако машината започне да издава необичайни шумове или да вибрира.

Изключете машината от електрическата мрежа и предприемете следните стъпки преди отново да включите и започнете работа с машината:

- проверете за повреди;
 - заменете или отремонтирайте повредените части;
 - проверете за разхлабени детайли и ги затегнете.
- з) Не допусквайте обработваният материал да се натрупва в зоната на изхвърляне, тъй като това може да попречи на правилното изхвърляне и може да предизвика повторно въвеждане на материала през отвора за пълнене.
- и) Изключете източника на захранване и изключете машината от мрежата, ако машината е задръстена, преди да я освободите от **остатъците**.
- й) Не работете с машината, никога с дефектни предпазни средства или чадъри или без предпазни устройства, например на поставената **торба за събиране на листа**.
- к) Пазете захранващия източник чист от остатъци или други натрупвания, за да избегнете евентуалната му повреда или възможен пожар.
- л) Машината да не бъде транспортирана, докато захранващият източник работи.
- м) Спрете машината и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички подвижни детайли са спрели напълно
- винаги, когато оставяте машината без надзор,
 - преди отстраняване на задръстване или почистване на задръстени канали,
 - преди проверка, почистване или други работи по машината.
- н) Машината да не бъде наклоняна, докато захранващият източник работи.

2.4 Поддръжка и съхранение

- а) Когато машината е спряна за техническа поддръжка, контрол и съхранение или замяна на аксесоари, изключете източника на захранване, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са

спрели. Оставете машината да се охлади преди проверка, настройка и др. Поддържайте машината старателно и я дръжте чиста.

- б) Съхранявайте машината на сухо място и далеч от достъпа на деца.
- в) Винаги оставяйте машината да се охлади преди да я приберете за съхранение.
- г) При поддръжката на **режещия механизъм** трябва да знаете, че макар и източника на захранване е изключен поради заключващата функция на **предпазното устройство, режещият механизъм** все още може да се движи.
- д) От съображения за безопасност заменете износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- д) Никога не се опивайте да заобиколите заключващата функция на **предпазното устройство**.

2.5 Допълнителни инструкции за безопасност на машини с прикачени торби за листа

Изключете машината преди поставянето или свалянето на торбата.

2.6 Препоръка

При захранването на машината трябва да се използва дефектнотокова защита (RCD) с ток на действие максимум 30 mA.

Допълнителни предупреждения за безопасност

Опасност! Дребните детайли могат да бъдат поглънати по време на монтажа и има опасност от задушаване с полиетиленовата торба. Дръжте малки деца далеч по време на монтажа.

Предупреждение! Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с този продукт.

2. МОНТАЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от физическо нараняване!

Контузия от порязване ако лопатките на ротора се въртят или продуктът се включи внезапно.

→ **Изчакайте лопатките на ротора да спрат, изключете продукта от електрическата мрежа и използвайте ръкавици, преди да започнете монтаж.**

Монтаж за използване като моторна метла:

Поставяне на въздуховода [фиг. А1]:

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако тръбата на моторната метла ① не е поставена правилно, включването на продукта ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

1. Ако е монтирана торбата за събиране, свалете торбата за събиране.
2. Подравнете каналите на въздуховода ① с каналите на изхода на моторната метла ②.
3. Натиснете въздуховода ① върху изхода на моторната метла ②, докато щракне на място. *Въздуховодът се фиксира към изхода на моторната метла чрез бутона за освобождаване на въздуховода ③.*

За да махнете тръбата на моторната метла ①, натиснете бутона за освобождаване ③, като в същото време издърпате тръбата ① навън.

BG

За да монтирате капака на входа [фиг. A2]:

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако капакът на входа ④ не е не е заключен, включването на продукта ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

1. Ако е монтирана засмукващата тръба, свалете засмукващата тръба.
2. Поставете капака на засмукващия вход ④ върху долния отвор на градинската моторна метла и завъртете капака на засмукващия вход ④ по часовниковата стрелка до упор (байонетно застопоряване).
3. Затегнете застопоряващия винт ⑤.

За да махнете капака на засмукващия вход ④, разхлабете застопоряващия винт ⑤, завъртете капака на засмукващия вход ④ обратно на часовниковата стрелка и го махнете.

Монтаж за използване като листовъбирач:

Поставяне на засмукващата тръба [фиг. A3/A4]:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте вакуум ⑥, ако долната тръба ⑩ не е поставена на горната тръба ⑨.

1. Ако е монтиран капакът на входа, свалете капака на входа.
2. Подравнете шевовете на долната ⑩ и горната тръба ⑨.
3. Притиснете тръбите ⑨/⑩ една в друга, докато се захванат напълно заедно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако засмукващата тръба ⑥ не е поставена правилно, включването на продукта ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

4. Поставете тръбата за вакуум ⑥ върху долния

отвор на градинския засмукващ уред и завъртете същата ⑥ по часовниковата стрелка до упор (байонетно застопоряване).

5. Затегнете застопоряващия винт ⑤.

За да махнете тръбата за вакуум ⑥, разхлабете застопоряващия винт ⑤, завъртете тръбата за вакуум ⑥ обратно на часовниковата стрелка и я махнете.

Монтаж на торбата за събиране [фиг. A5]:

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако колянната тръба ⑦ не е поставена правилно, включването на продукта ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

1. Ако е монтиран въздуховодът, свалете въздуховода.
2. Подравнете каналите на тръбното коляно ⑦ с каналите на изхода на моторната метла ②.
3. Натиснете тръбното коляно ⑦ върху изхода на моторната метла ②, докато се фиксира.
Торбичката за събиране се фиксира към моторната метла чрез бутона за освобождаване на тръбата ⑧.
4. Защипете торбичката за събиране ⑨ в двете халки ⑩ на вакуумната тръба ⑥.

За да махнете торбичката за събиране ⑨, натиснете бутона за освобождаване ⑧ и издърпайте в същото време тръбното коляно ⑦.

Закрепване на ремъка за рамо [фиг. A6]:

За допълнителна устойчивост при използването на продукта като листовъбирач, с него се доставя и ремък за рамо. Закрепете ремъка към продукта, преди да започнете работа с него.

→ Куката трябва да щракне на придържащия щифт ⑪.

3. РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от физическо нараняване!

Контузия от порязване ако лопатките на ротора се въртят или продуктът се включи внезапно.

→ Изчакайте лопатките на ротора да спрат, изключете продукта от електрическата мрежа и използвайте ръкавици, преди да свържете или преместите продукта.

Свързване на продукта [фиг. O1]:



ОПАСНОСТ! Опасност от токов удар!

За да избегнете повреди по захранващия кабел ⑫, той трябва да бъде вкаран в устройството за фиксиране на кабела ⑬.

→ Преди да започнете работа с продукта вкарайте захранващия кабел ⑫ в устройството за фиксиране на кабела ⑬.

1. Първо направете примка с захранващия кабел ⑫, вкарайте примката в устройството за фиксиране на кабела ⑬ и издърпайте плътно захранващия кабел.

2. Свържете захранващия кабел ⑫ към мрежово гнездо 230 V.

Включване на продукта [фиг. O1]:

За включване:

→ Натиснете бутона за включване ⑭ в позиция **ON**.

За изключване:

→ Натиснете бутона за включване ⑭ в позиция **OFF**.

Работни положения:

Режим "духалка" [фиг. O2]:

Използвайте продукта за почистване на отпадъци или отрязана трева от алеи, тротоари, дворове и др. както и за издухване на отрязана трева, слама или листа на купчини, отстраняване на отпадъци от ъгли, около фуги или между тухлите.

Управлявайте въздушния поток, като насочвате тръбата на духалката надолу или настрана.

Винаги работете настрана от масивни предмети като стени, големи камъни, автомобили и огради.

Ъглите се почистват отвътре навън. Така ще се избегне натрупване на остатъци, които могат да отхвъркнат към лицето ви. Внимавайте, когато работите в близост до растения. Силата на въздушната струя може да повреди крехките растения.

Режим "вакуум" [фиг. 03]:

Използвайте продукта като листосъбирач, за да съберете изсъхнали листа, трева, малки клонки и парчета хартия.

За най-добри резултати при използването на вакуум, работете с уреда при високи обороти.

Движете го бавно назад и напред върху материала, който засмуквате. Избягвайте да поставяте уреда

дълбоко в куп отпадъци, тъй като така той може да се задръсти.

За най-добри резултати, дръжте тръбата за вакуум на около 2,5 см над земята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът се задръсти, спрете го и прекъснете удължителния кабел. Изчакайте, докато роторът спре да се върти и след това извадете тръбите за вакуум. Внимателно вкарайте ръката си в отвора за вакуум и почистете натрупалите се отпадъци.

Така ще намалите рисковете от причиняване на телесни наранявания от ротора.

4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от физическо нараняване!

Контузия от порязване ако лопатките на ротора се въртят или продуктът се включи внезапно.

→ Изчакайте лопатките на ротора да спрат, изключете продукта от електрическата мрежа и използвайте ръкавици, преди да започнете техническо обслужване.

Почистване на продукта [фиг. M1/M2]:





ОПАСНОСТ! Електрически удар!

Опасност от нараняване и опасност от повреда на продукта.

→ Не почиствайте продукта с вода или със струя вода (особено вода под високо налягане).

Отворите за въздушния поток трябва винаги да бъдат чисти.

1. Свалете тръбите и торбата за събиране.
2. Почистете отворите за въздушния поток  и зоната на засмукване/изпускане  с мекка четка (не използвайте отвертка). Премахнете всички остатъци от лопатките на ротора.
3. Почистете главата на вентилатора с влажна кърпа.
4. Почистете тръбите. Премахнете всички остатъци от тръбите.
5. Обърнете торбата за събиране отвътре навън и я почистете с вода.

5. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

1. Изключете захранващия кабел.
2. Почистете продукта.
3. Съхранявайте продукта на сухо и защитено от замръзване място (Не съхранявайте торбата за събиране непочистена).

Изхвърляне:

(съгласно Директива 2012/19/EC/S.I. 2013 No. 3113)



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от физическо нараняване!

Контузия от порязване ако лопатките на ротора се въртят или продуктът се включи внезапно.

→ Изчакайте лопатките на ротора да спрат, изключете продукта от захранването и използвайте ръкавици, преди да извършите отстраняване на неизправности.

Неизправност	Възможна Причина	Корективно Действие
Продуктът не се включва	Тръбата на моторната метла, колянвата тръба или тръбата за листосъбирача не са правилно монтирани.	→ Монтирайте правилно тръбите (виж 2. МОНТАЖ).
	Торбата за събиране е пълна.	→ Изпразнете торбата за събиране.
	Удължителният кабел в изключен.	→ Свържете удължителния кабел.
	Механична повреда.	→ Консултирайте се с Вашия оторизиран сервиз.
Продуктът вибрира по необичаен начин	Остатъци в зоната на постъпване на въздуха.	→ Почистете продукта. Премахнете всички остатъци.
	Механична повреда.	→ Консултирайте се с Вашия оторизиран сервиз.



За всякакви други неизправности се свържете с центъра за обслужване на клиенти на Husqvarna UK Ltd. Ремонтите трябва да се извършват само от сервизните центрове на Husqvarna UK Ltd. или от специалисти оторизирани от FLYMO.

7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Електрическа моторна метла/ листосъбирач	Единица	Стойност (Power Vac 3000)
Електромотор – енергопотребление	W	3000
Напрежение на мрежата	V	230
Мрежова честота	Hz	50
Макс. скорост на засмукване	l/s	170
Съотношение на разпръскване		16:1
Макс скорост на издухване	km/h	310
Вместимост на торбата за събиране	l	45
Тегло	кг	4,8
Ниво на звуково налягане $L_{pA}^{1)}$	дБ (A)	87,4
Колебание K_{pA}		3,0
Ниво на звуковата мощност $L_{WA}^{2)}$: измерено/ гарантирано	дБ (A)	100 / 101
Колебание K_{WA}		1,0
Вибрации на дланта/ръката $a_{vhw}^{1)}$	м/сек ²	3,25
Колебание K_a		1,5

Процесът на измерване е в съответствие с: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ

Сервиз:

Моля, свържете се чрез адреса на обратната страна.

Гаранционна карта:

В случай на гаранционен иск Вие не дължите заплащане за оказаните услуги.

Husqvarna UK Ltd. предоставя за всички оригинални нови продукти FLYMO 2 години гаранция от датата на закупуване при търговеца, ако продуктите са били използвани само за лични нужди. Гаранцията на производителя не важи за продукти, придобити на вторичен пазар. Тази гаранция се отнася за всички сериозни дефекти на продукта, които са следствие от дефект в материала или производствен дефект. Тази гаранция се изпълнява чрез предоставяне на напълно функционален продукт за подмяна или чрез ремонт на повредения продукт, изпратен до нас безплатно; ние си запазваме правото да избираме между тези възможности. Тази услуга подлежи на следните разпоредби:

- Продуктът е използван по предназначение съгласно препоръките в инструкциите за работа.
- Не са правени опити за отваряне или ремонт на продукта от купувача или от трето лице.
- За експлоатацията са използвани само оригинални резервни и бързоизносващи се детайли на FLYMO.
- Представяне на касовия бон.

Нормалното износване на части и компоненти (например по ножове, детайлите за закрепване на ножове, турбини, осветителни тела, клиновидни и зъбчати ремъци, работни колела, въздушни филтри, запалителни свещи), визуалните промени, както и износващи се части и компоненти, са изключени от гаранцията.

Тази гаранция на производителя се ограничава до доставката за замяна и ремонта съгласно горните условия. Други претенции срещу нас като производител, като например обезщетение за щети, не се основават на гаранцията на производителя. Тази гаранция на производителя разбира се **не** покрива действащите закони и договорни гаранционни претенции спрямо дилъра/търговеца.

Гаранцията на производителя подлежи на законодателството на Федерална република Германия.

В случай на гаранция, моля, изпратете дефектния продукт заедно с копие на касовия бон за закупуване и описание на повредата, с платени пощенски такси до посочения адрес на сервиз на FLYMO.

Консумативи:

Тръбата на духалката и тръбите за вакуум подлежат на износване и не се покриват от гаранцията.

FLYMO Pajisje për fryrjen/thithjen Power Vac 3000

1. SIGURIA	138
2. MONTIMI	140
3. VËNIA NË PUNË	141
4. MIRËMBAJTJA	142
5. MAGAZINIMI	142
6. RIPARIMI I DEFEKTEVE	142
7. TË DHËNA TEKNIKE	143
8. SHËRBIIMI/GARANCIA	143

Përkthimi i udhëzimeve origjinale.



Ky produkt mund të përdoret nën mbikëqyrje ose, nëse janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt të produktit dhe janë kuptuar rreziqet rezultuese, nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore apo mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurish. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Nuk rekoman-

dohet përdorimi i këtij produkti nga të rinjtë nën 16 vjeç.

Mënyra e përdorimit si fryrës:

Pajisja FLYMO për fryrjen/thithjen është e përshtatshme për t'u përdorur si pajisje fryrëse për largimin e mbetjeve ose barërave nga rrugët, trotualet, oborret, etj. si dhe për të fryrë barin, kashtën ose gjethet duke krijuar një pìrg, ose për të hequr mbetjet nga qoshet, rreth e përqark vendbashkimeve ose midis tullave.

Mënyra e përdorimit si thithës:

Pajisja FLYMO për fryrjen/thithjen është e përshtatshme për t'u përdorur si pajisje thithëse për të mbledhur materiale të thata si gjethet, barin, degëza dhe copëza letre.



RREZIK! Rrezik plagosjeje!

→ Nëse nuk e përdorni si duhet, ky produkt mund të jetë i rrezikshëm. Duhet të respektoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për të garantuar siguri dhe efikasitet gjatë përdorimit të këtij produkti. Përdoruesi është përgjegjës për ndjekjen e paralajmërimeve dhe udhëzimeve që gjenden në këtë manual dhe mbi vetë produktin. Mos e përdorni asnjëherë produktin nëse mbrojtëset e dorëzuara nga prodhuesi nuk janë në vendin e duhur.

1. SIGURIA

Simbolet në produkt:



Lexoni udhëzimin e përdorimit.



FIKJA:
Hiqeni spinën nga priza përpara pastrimit apo mirëmbajtjes.



Mos e ekspozoni në shi.



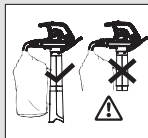
Është e këshillueshme të përdorni sytë dhe veshët për t'u mbrojtur. Vini re, është e mundshme se nuk i dëgjoni të tretët, që futen në zonën e punës.



Mbajini larg pajisjes njerëzit rrotull.



Hiqeni nga priza nëse kordoni dëmtohet apo ngatërrohet diku.



Në regjimin e thithjes përdorini vetëm me tub thithje të montuar dhe thes grumbullimi të mbyllur.



Pas fikjes prisni deri sa fletët e rotorit të kenë ndaluar.



Mos e përdorni me flokë të lëshuara, bizhuteri që varen ose rroba të gjera.

Udhëzime të përgjithshme sigurie

Siguria elektrike



PARALAJMËRIM! Goditje elektrike!
Rrezik lëndimi për shkak të goditjes elektrike.

→ **Produkti duhet të furnizohet përmes një pajisjeje rryme mbetëse (RCD), e cila ka rrymë nominale mbetëse pune jo më të madhe se 30 mA.**

Kabllo:

Kur kabllo janë të dëmtuara me qëllim që të evitohet rreziqet duhen zëvendësuar nga prodhuesi, nga agjenti përfaqësues i tij, ose një person me një kualifikim të ngjas-hëm.

Kabllo e jashtë ju mund t'i gjeni në qendër lokale të shërbimit të certifikuar. Gjatë përdorimit të jashtëm përdorni vetëm kabllo, të cilat janë specifikuar për përdorim jashtë.

Përdorni vetëm kablo 1,00 mm² me një gjatësi maksimale prej 40 metrash.

Sipërfaqja minimale e kablos duhet të jetë 1,00 mm².

1 Të përgjithshme

Kjo shtojcë shërben për të mundësuar përdorimin e sigurt **pajisjes të dorës për thithjen e gjetheve të kopshteve, të asaj për thithjen dhe fryrjen e gjetheve të kopshteve**, me apo pa blues si dhe **të asaj për fryrjen e gjetheve të kopshteve**.

Këto praktika nuk janë gjithëpërfshirëse. Ajo çka është thelbësore lipset të zbatohet gjatë përdorimit të çdo pajisjeje, ndërkohë që edhe kjo duhet t'i përshtatet specifikave të makinerisë.

Njëkohësisht është e nevojshme, që përfshihen të dhënat lidhur me zhurmën dhe me dridhjet si dhe paralajmërimet e nevojshme, duke përfshirë edhe si vijon:

E RËNDËSISHME!

LEXONI ME KUJDES PËRPARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI SHPJEGUESIN

2 Përdorim i sigurt për pajisjen elektrike të dorës për thithjen e gjetheve të kopshteve, të asaj për thithjen dhe fryrjen e gjetheve të kopshteve, me apo pa blujtës si dhe të asaj për fryrjen e gjetheve të kopshteve.

2.1 Vini re

- Lexoni përpara përdorimit me kujdes materialet shpjeguese. Fitoni sigurinë e nevojshme për përdorimin e pajisjes siç duhet.
- Mos lejoni asnjëherë fëmijë apo persona të tjerë, të cilët nuk janë të informuar mbi rregullat e përdorimit, ta përdorin pajisjen. Është e mundur, që kufiri i mos-hës së përdorimit të pajisjen të ndryshojë sipas vendeve.
- Mbani parasysh, që përdoruesi i pajisjes mban përgjegjësi për dëmet materiale apo aksidentet e shkaktoara personave të tjerë apo pasurisë së tyre.

2.2 Përgatitja

- Përdorni tapa për veshë dhe syzë mbrojtëse. I mbani këto gjatë gjithë kohës së përdorimit të pajisjes.
- Mbani veshur gjatë përdorimit të pajisjes gjithnjë këpucë të sigurtat pune dhe pantallona të gjata. Mos e përdorni pajisjen asnjëherë zbatuar apo me sandale të hapura. Shmangni gjatë punës rrobat që ju rrinë lirshëm në trup, rroba me lidhëse që varen dhe kravata.
- Mas mbani veshur rroba që ju varen, varëse, të cilat mund të hyjnë në pjesën thithëse të pajisjes. Mol i lini flokët e gjata t'ju varen.

- Përdorni pajisjen në një pozicion të sugjeruar dhe vetëm mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të fortë.
- Mos e përdorni pajisjen mbi kalldrëm, ose mbi një sipërfaqe me çakëll, ngaqë materialet që pajisja flak jashtë mund të shkaktojnë plagosje.
- se të filloni me punën kryeni gjithnjë një inspektim pamor, për të konstatuar, pajisja bluese, si dhe mjetet e tjera të fiksuara janë në rregull, që mbulesa e pajisjen nuk është e dëmtuar, si dhe që **pjesët mbrojtëse** dhe ato mbuluese gjenden në vendin e tyre. Zëvendësoni komponentët e dëmtuar apo të amortizuar në mënyrë të plotë, në mënyrë që të ruani ekuilibrin. Zëvendësoni mbishkrimet e dëmtuara apo të pallexueshme.
- Verifikoni furnizimin e rrymë elektrike dhe kabllo zgjatuese përpara përdorimit, nëse ka shenjë që janë të amortizuara apo të vjetruara. Në rast se një kablo dëmtohet gjatë përdorimit, shkëputeni pajisjen asnjëherë nga rryma elektrike. Mos e preki kabllo asnjëherë, për sa kohë pajisja është e lidhur me rrymën. Mos e përdorni pajisjen, në rast se kabloja është e dëmtuar apo e zbuluar.
- Mos e përdorni pajisjen asnjëherë, në rast se në afërsi të saj gjenden njërrës të tjerë dhe veçanërisht fëmijë apo kafshë.

2.3 Vënia në punë

- Verifikoni përpara se të ndizni pajisjen, që hyrjet e ajrit të jenë bosh.
- Qëndroni me fytyrë dhe me trupin tuaj larg hyrjes që mbushet.
- Kujdesuni, që duart tuaja ose pjesë të tjera të trupit tuaj si dhe rrobat që kenë veshur të mos jenë në pjesën hyrëse për ajrin, si dhe që në pjesën dalëse të mos ketë sende të lëvizshme.
- Kujdesuni, që të mos humbini ekuilibrin dhe që të qëndroni mirë në këmbë. Shmangni pozicione jo normale të trupit. Gjatë proceseve thithëse të materialeve mos qëndroni asnjëherë në një nivel më të lartë se niveli i sipërfaqes së pajisjes.
- Gajtë kohës që pajisja është në punë, mos qëndroni asnjëherë në zonën kur kryhet flakja.
- Gjatë kohës që pajisja thith materiale tregoni një vëmendje maksimale, që pajisja të mos tërheqë sende metalike, gurë, shishe, konserva ose objekte të tjera.
- Në rast se pajisja fillon të dridhet në mënyrë të pazakonshme apo të bëjë zhurmë të pazakonshme, mbasi të ketë thithur një objekt të pazakonshëm, fiken, shkëputeni nga rryma elektrike dhe prisni deri sa rrotullimet e makinës të kenë mbaruar. E shkëputni pajisjen nga rryma elektrike dhe kryeni pastaj këto veprimat njëra pas – tjetrës, përpara se ta ndizni pajisjen përsëri dhe të punoni me atë:
 - Kontrolloni nëse ka ndonjë dëmtim;
 - Zëvendësoni pjesët e dëmtuara ose i riparoni ato;
 - Kontrolloni nëse ka pjesë që po shkëputen dhe i fiksoni ato).
- Shmangni grumbullimin e materialit të përpunuar në zonën ku ndodh flakja, ngaqë kjo mund të pengojë flakjen e mëtejshme, ose të shkaktojë, që materiali i flakur të thithet përsëri nga pajisja.i).

- i) Fikni menjëherë lidhjen me rrymën elektrike dhe shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik, në rast se pajisja është bllokuar dhe ju doni të hiqni **mbeturinat**).
- j) Mos e përdorni asnjëherë pajisjen, kur ajo ka një **mbulesë mbrojtëse** të dëmtuar, ose kur i janë dëmtuar pjesët e tjera të saj mbrojtëse, si për shembull thesi që shërben për mbledhje.
- k) Mbroni burimin e energjisë nga mbeturinat dhe grumbullimet e tjera, në mënyrë që të shmangni dëmtimin e pajisjes ose ndezjen eventuale të zjarrit.
- l) Mos e transportoni pajisjen për sa kohë ajo është në punë dhe burimi i energjisë në lëvizje.
- m) Fikni pajisjen dhe hiqni prizën nga rrjeti. Kontrolloni, që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë arritur gjendjen e prehjes
 - gjithnjë kur e lini pajisjen pa kontroll,
 - përpara se të pastroni bllokimet ose lironi kanalet,
 - përpara se të filloni pastrimin e pajisjes ose punime të ndryshme në të.n).
- n) Mos e përmbysnij pajisjen, në rast se burimi i energjisë është ende në lëvizje.

2.4 Mirëmbajtja dhe magazinimi

- a) Në rast se ju do të kryeni veprime për mirëmbajtjen e pajisjes, ndreqjen e saj, ose do t'i ndërroni pjesët asaj, fikni burimin e energjisë, e shkëputni pajisjen nga rrjeti dhe verifikoni, që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë arritur gjendjen e prehjes. Përpara se të kryeni infeksione apo të ndryshoni diçka në pajisje, prisni deri sa ajo të jetë ftohur. Mirëmbajeni pajisjen me kujdes dhe pastër.
- b) E magazinoni pajisjen në një vend të thatë dhe larg fëmijëve.

- c) Përpara se ta magazinoni pajisjen prisni deri sa ajo të jetë ftohur.
- d) Wh d)Mbani gjithnjë parasysht kur të kryeni veprime n **bluesin**, që megjithëse e keni ndërprerë rrymën elektrike dhe shkëputur pajisjen nga burimi i energjisë nëpërmjet sistemit mblyllës të **pajisjes mbrojtëse, bluesi** ka mundësi që të lëvizë akoma ved.
- e) Zëvendësoni gjithnjë pjesët e dëmtuara dhe ato të amortizuara. Përdorni gjithnjë pjesë origjinale këmbimi.
- f) Mos u mundoni asnjëherë, të kapërceni sistemin mblyllës të **pajisjes mbrojtëse**.

2.5 Këshilla të tjera për sigurinë në punë më pajisjen me thasë të montuar

Fikni gjithnjë pajisjen, përpara se t'i vini ose t'i hiqni thesin.

2.6 Sugjerime

Pajisja duhet të vihet në punë në kombinim me një pajisje mbrojtëse për luhatjet në rrymë (RCD) më një rrymë ndëzëse maksimale prej 30 mA.

Paralajmërime shtesë mbi sigurinë

Vini re! Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit. Gjatë montimit mund të gëlltiten pjesë të vogla dhe eksiton rreziku i mbytjes nga qeska plastike.

Paralajmërim! Ky produkt krijon fushë elektromagnetike gjatë funksionimit. Në rrethana të caktuara, kjo fushë mund të interferojë me implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e rrethanave që kanë gjasë të shkaktojnë lëndime ose vdekje, u rekomandojmë personave me implante mjekësore që të flasin me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor përpara përdorimit të produktit.

2. MONTIMI



PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi fizik!

Ju mund të plagoseni në rast se pajisja fillon të rrotullohet ose ndizet aksidentalisht.

→ Prisni deri sa pajisja të pushojë lëvizjen. Shkëputeni pajisjen nga rryma elektrike dhe përdorni doreza përpara se të filloni montimin.

Për montuar pajisjen fryrëse përdorni:

Për të mbushur tubin e fryrësit [Fig. A1]:

VËREJTJE: Një ndezës sigurie është parashikuar për të penguar ndezjen, në rast se tubi fryrës ① nuk është instaluar në mënyrë korrekte.

1. Nëse thesi i grumbullimit është i montuar, hiqeni thesin e grumbullimit.
2. Drejtvijoni kanalet në tubin fryrës ① me kanalet në grykën fryrëse ②.
3. Shtyni tubin fryrës ① në grykën fryrëse ② derisa të puthitet në vend.
Tubi fryrës fiksohet në grykën fryrëse me butonin e lëshimit të tubit ③.

Për të çmontuar tubin fryrës ① shtyni butonin shbllokues ③ dhe fute tubin fryrës ① në të njëjtën kohë.

Montimi i mbulesës mbrojtëse [Fig. A2]:

VËREJTJE: Një ndezës sigurie pengon ndezjen, në rast se mbulesa mbrojtëse ④ nuk është instaluar në mënyrë korrekte.

1. Nëse tubi thithës është i montuar, hiqeni tubin thithës.
2. Vendosni kapakun e thithjes ④ në vrimën e poshtme të pajisjes fryrëse për kopshte dhe rrotulloni kapakun e thithjes ④ në drejtim orar derisa të ndalojë (rakordi bajonetë).
3. Shtrengoni vidën bllokuese ⑤.

Për heqjen e kapakut të thithjes ④, lironi vidën bllokuese ⑤, rrotulloni kapakun e thithjes ④ në drejtim kundërorar dhe hiqeni.

Për montuar pajisjen thithëse përdorni:

Për të mbushur tubin e thithësit [Fig. A3/A4]:

PARALAJMËRIM! Mos e përdorni pajisjen thithëse nëse tubi ⑥ i poshtëm nuk ⑥ shtë montuar me tubin e sipërm ⑥.

1. Nëse mbulesa mbrojtëse është e montuar, hiqeni mbulesën mbrojtëse.
 2. Drejtëvijoni tegelat e tubit të poshtëm ⑩ me ato të tubit të sipërm ⑩.
 3. Futni tubat ⑩/⑩ tek njëri-tjetri derisa ato të ngecin krejtësisht.
- VËREJTJE:** Një ndezës sigurie pengon ndezjen, në rast se tubi thithës ⑥ nuk është instaluar në mënyrë korrekte.
4. Vendosni tubin thithës ⑥ në vrimën e poshtme të pajisjes thithëse për kopshte dhe rrotulloni tubin thithës ⑥ në drejtim orar derisa të ndalojë (rakordi bajonetë).
 5. Shtrëngoni vidën bllokuese ⑤.

Për heqjen e tubit thithës ⑥, lironi vidën bllokuese ⑤, rrotulloni tubin thithës ⑥ në drejtim kundërorar dhe hiqeni.

Montimi i thesit mbledhës [Fig. A5]:

VËREJTJE: Një ndezës sigurie pengon ndezjen, në rast se tubi bërryl ⑦ nuk është instaluar në mënyrë korrekte.

1. Nëse tubi i fryrës është i montuar, hiqeni tubin e fryrës.
2. Drejtëvijoni kanalet në tubin bërryl ⑦ me kanalet në grykën fryrëse ②.
3. Fusni tubin në formë bërryli ⑦ në thithës në daljen ② derisa sa të ketë hyrë në vendin e vet.
Qesja grumbulluese fiksohet në grykën fryrëse me butonin e lëshimit të tubit ⑧.
4. Kapni qesën grumbulluese ③ në të dyja nyjat ⑩ në tubin thithës ⑥.

Për heqjen e qesës grumbulluese ③, shtypni butonin e lëshimit të tubit ⑧ dhe nxirri njëkohësisht tubin bërryl ⑦.

Mbërthimi i rripit të shpatullave [Fig. A6]:

Për një ndihme shtesë, në rast se jeni duke përdorur pajisjen për krijuar një vakum, përdorni përshtatësin që është paketuar me produktin. Përshtatësin e montoni përpara se të filloni punën.

→ Mbërtheni çengelën në mbajtësen përkatëse ⑪.

3. VËNIA NË PUNË



PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi fizik!
Ju mund të plagoseni në rast se pajisja fillon të rrotullohet ose ndizet aksidentalisht.

→ Prisni deri sa pajisja të pushojë lëvizjen, shkëputeni pajisjen nga rryma elektrike dhe përdorni doreza përpara se lidhni apo transportoni pajisjen.

Lidhja e pajisjes [Fig. O1]:



VINI RE! Rrezik goditjeje elektrike!
Për të shmangur dëmtimet e kabllot kryesore ⑫, ajo duhet të futet në mbështjellësen ⑬.

→ Përpara se të filloni ta vini në punë pajisjen futeni kabllon kryesore ⑫ e në mbështjellësen ⑬.

1. Si fillim formoni një nyjë me kabllot kryesore ⑫, mbliidhni nyjën në kapësen e kabllotëve ⑬ dhe tërhiqni fort kabllon zgjatuese.
2. Lidhni kabllon ⑫ zgjatuese në një prizë elektrike 230 V.

Ndezja e pajisjes [Fig. O1]:

Për ta ndezur:

→ Lëvizni çelësin e ndezjes ⑭ në pozicionin ON.

Për ta fikur:

→ Lëvizni çelësin e ndezjes ⑭ në pozicionin OFF.

Pozicionet e punës:

Modaliteti fryrës [Fig. O2]:

Përdoreni njësinë tuaj si pajisje fryrëse për largimin e mbetjeve ose barërave nga rrugët, trotualet, oborret, etj. si dhe

për të fryrë barin, kashtën ose gjethet duke krijuar një pirg, ose për të hequr mbetjet nga qoshet, rreth e përqark vendbashkimeve ose midis tullave.

Drejtoheni rrymën e ajrit duke drejtuar tubin fryrës poshtë ose në anë.

Punoni gjithmonë larg objekteve të forta si ruginat, gurë të mëdhenj, automjete dhe gardhe.

Pastrojini qoshet duke filluar nga qosha me drejtim për nga jashtë. Kjo do të ndihmojë të parandaloni grumbullimin e mbetjeve, të cilat mund t'ju fluturojnë në fytyrë. Bëni kujdes kur punoni pranë bimëve. Forca e ajrit mund të dëmtojë bimët delikate.

Modaliteti i thithjes [Fig. O3]:

Përdoreni pajisjen si thithëse për vakum për të mbledhur material të thatë si gjethë, bar, degë të vogla, apo copa letrash.

Për rezultate më të mira gjatë procesin të thithjes, punoni me njësinë tuja me shpejtësi të lartë.

Lëvizni lehtë prapa dhe para mbi material gjatë procesit të thithjes. Shmangni sforcimin e njësisë në një grumbull mbetjesh, pasi kjo mund ta bllokojë njësinë.

Mbajeni tubin thithës rreth një inch (2,5 cm) mbi tokë për rezultate më të mira.

PARALAJMËRIM: Nëse njësia bllokohet, ndalojeni njësinë dhe hiqni nga priza kabllin zgjatues. Prisni derisa helika të ketë ndaluar plotësisht së rrotulluari, e më pas hiqni tubat thithës. Kontrolloni me kujdes zgavrën thithëse dhe pastrojini nga mbetjet që e bllokojnë.

Kjo do të reduktojë plagosjet e mundshme nga helika.

4. MIRËMBAJTJA



PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi fizik!

Ju mund të plagoseni në rast se pajisja fillon të rrotullohet ose ndizet aksidentalisht.

→ Prisni deri sa pajisja të pushojë lëvizjen, shkëputeni pajisjen nga rryma elektrike dhe përdorni doreza përpara se të filloni me mirëmbajtjen e saj.

Pastrimi i pajisjes [Fig. M1/M2]:



VINI RE! Goditje elektrike!

Rrezik lëndimi dhe rrezik dëmtimi të produktit.

→ Mos e pastroni produktin me ujë as me currila (sidomos në rastet e ujit me presion).

Rrugwt e lëvizjes së ajrit duhet të jenë gjithnjë të lira.

1. Çmontoni tubat dhe lidhjen e thesit
2. Pastroni pjesën hyrëse të ajrit (Ⓔ) si dhe pjesën tjetër ku ajri lëviz nga brenda dhe nga jashtë (Ⓙ) me një furçë të butë (mos përdorni për këtë kaçavidë).
Hiqni të gjitha mbeturinat nga helika.
3. Pastroni kokën e fryrësit me një leckë të lagur.
4. Pastroni tubat. Hiqni të gjitha mbeturinat nga tubat.
5. Kthejeni thesin mbrapsht dhe pastrojini me ujë

5. MAGAZINIMI

Heqja nga puna:

Produkti duhet të ruhet në vende jo të aksesueshme nga fëmijët.

1. Hiqni kabllon kryesore
2. pastroni pajisjen
3. E depozitoni pajisjen në një vend të thatë, ku të jetë e mbrojtur nga ngrica (mos e fusni në një qese plehrash.

Asgjësimi:

(në përputhje me Direktivën 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produkti nuk lejohet të asgjësohet me mbetjet normale të shtëpisë. Ai duhet të asgjësohet në përputhje me rregulloret lokale të mbrojtjes së mjedisit.

ME RËNDËSI!

→ Asgjësojeni produktin nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.

6. RIPARIMI I DEFEKTEVE



PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi fizik!

Ju mund të plagoseni në rast se pajisja fillon të rrotullohet ose ndizet aksidentalisht.

→ Prisni deri sa pajisja të pushojë lëvizjen, shkëputeni produktin nga rrjeti elektrik dhe përdorni doreza përpara se të kryeni diagnostikimin riparimi i defekteve.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk ndizet	Tubi fryrës, tubi në formë bërryli ose tubi i vakuumit nuk janë montuar në mënyrën e duhur.	→ Çmontoni tubat në formën korrekte të kërkuar (shiko 2. MONTIMI).
	Thesi mbledhës është plot.	→ Zbraz thesin mbledhës.
	Kabloja zgjatuese nuk është e lidhur.	→ lidh kablron zgjatëse.
	Defekt mekanik.	→ Kontakto tragtarin e autorizuar lokal.
Pajisja dridhet në mënyrë jo normale	Mbeturinat në zonën e marrjes së ajrit.	→ Pastroje pajisjen. Hiq të gjitha mbeturinat.
	Defekt mekanik.	→ Kontakto tragtarin e autorizuar lokal.



Për çdo funksionim të keq ju lutem kontaktoni **Husqvarna UK Ltd. Customer Service**. [Shërbimin e klientit]. Riparimet duhet të ndërmerren vetëm nga sektori i shërbimeve të Husqvarna UK Ltd ose një specialist i miratuar nga **FLYMO**.

7. TË DHËNA TEKNIKE

<i>Pajisje për fryrjen/thithjen</i>	Njësia	Vlera (Power Vac 3000)
Motori – konsumi i energjisë	W	3000
Tensioni i ushqimit	V	230
Frekuenca	Hz	50
Vlera maksimale e vakumit	l/s	170
Raporti i myshkut		16:1
Shpejtësia maksimale e fryrjes	km/h	310
Kapaciteti thesist	l	45
Pesha	kg	4,8
Trysnia e zërit L_{pA}¹⁾ Pasiguria k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Fuqia e zërit L_{WA}²⁾: matur/garantuar Pasiguria k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Dridhje të dorës/krahut a_{vhw}¹⁾ Pasiguria k_a	m/s^2	3,25 1,5

Procesi i matjes në përputhje me: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SHËRBIMI/GARANCIA

Servisi:

Ju lutemi kontaktoni në adresë në pjesën e pasme.

Deklarata e garancisë:

Në rastin e një pretendimi për garanci, nuk keni detyrime financiare për shërbimet e përfituara.

Për të gjithë produktet e reja origjinale FLYMO, Husqvarna UK Ltd. jep 2 vjet garanci nga data e blerjes së parë nga tregtari, nëse produktet janë përdorur ekskluzivisht në sektorin privat. Kjo garanci e prodhuesit nuk vlen produkte të blera nga një treg dytësor. Kjo garanci i referohet të gjitha defekteve kryesore të produktit, të cilat mund të provohen se janë shkaktuar për shkak të gabimeve të materialit ose në fabrikim. Kjo garanci përbushet duke ofruar një produkt zëvendësues tërësisht funksional ose duke riparuar produktin defektiv që na dërgohet falas; ne ruajmë të drejtën të zgjedhim midis këtyre dy mundësive. Ky shërbim u nënshtrohet dispozitave të mëposhtme:

- Produkti është përdorur për qëllimin e synuar sipas rekomandimeve në udhëzimet e punës.
- As blerësi dhe as një palë e tretë nuk janë përpjekur ta hapin apo ta riparojnë produktin.
- Për operim janë përdorur vetëm pjesë këmbimi dhe konsumimi origjinale FLYMO.
- Paraqitja e kuponit tatimor.

Garancia nuk përfshin konsumimin normal të pjesëve dhe komponentëve (për shembull në thika, në pjesët e fiksimit të thikave, turbina, mjete ndriçimi, rripa trapezoidale dhe rripa të dhëmbëzuar, helika, filtra ajri, kandela), ndryshimet optike, si dhe pjesët e konsumimit dhe përdorimit.

Garancia e prodhuesit kufizohet në dërgesën zëvendësuese dhe riparimin pas kushteve të sipërpërmendura. Pretendime të tjera kundër nesh si prodhues, si p. sh. për zhëmtim, nuk mbulohen nga garancia e prodhuesit. Kjo garanci e prodhuesit **nuk** prek të drejtat ligjore dhe kontraktuale ekzistuese për garancinë kundrejt tregtarit/shitësit.

Garancia e prodhuesit është objekt i së drejtës të Republikës Federale të Gjermanisë.

Kur bëhet fjalë për një rast garancie, lutemi, dërgojeni produktin me defekt së bashku me një kopje të kuponit tatimor dhe përshkrimin e gabimit, me pullën e mjaftueshme, në adresën e servisit FLYMO.

Pjesët e konsumueshme:

Tubi fryrës dhe tubat thithës janë pjesë që konsumohen dhe nuk mbulohen nga garancia.

FLYMO Puhur/imur Power Vac 3000

1. OHUTUS	144
2. KOKKUPANEK	146
3. KASUTAMINE	147
4. HOOLDUS	147
5. HOIULEPANEK	148
6. TÖRGETE KÕRVALDAMINE	148
7. TEHNILISED ANDMED	149
8. HOOLDUS/GARANTII	149

Instruktsioonide algupärandi tõlge.



Seda toodet tohivad järelevalve all või pärast toote ohutu kasutamise suuniste tutvustamist ja toote kasutamise kaasnevatest ohtudest aru saamist iseseisvalt kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud. Lastel ei tohi lubada tootega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada

ega hooldada. Toodet ei ole soovitatav kasutada noorukitel alla 16 eluaasta.

Otstarbele vastav kasutamine puhurina:

FLYMO puhur/imur on mõeldud prügi või niidetud muru koristamiseks sissesõiduteedelt, kõnniteedelt, siseõuedest jne ning niidetud muru, põhu või lehtede puhumiseks hunnikusse või prügi eemaldamiseks nurkadest, ühenduskohadest või kivide vahelt.

Otstarbele vastav kasutamine imurina:

FLYMO puhur/imur on mõeldud imurina kasutamiseks kuiva materjali koristamiseks, näiteks lehed, niidetud muru, väiksed oksad ja paberitükid.



OHT! Vigastusoht!

→ Toode võib ebakorrektsel kasutamisel ohtlik olla. Mõistliku turvalisuse ja efektiivsuse tagamiseks tuleb selle toote kasutamisel järgida hoiatusi ja ohutusjuhiseid. Kasutaja kohustuseks on järgida kõiki käesolevas juhendis ning tootel toodud hoiatusi ning ohutusnõudeid. Ärge kasutage toodet, kui tootja poolt tarnitud kaitsed on sellele paigaldamata.

1. OHUTUS

Sümbolid tootel:



Lugege kasutusjuhust.



LÜLITAGE VÄLJA:

Enne puhastus- ja hooldustööde alustamist eemaldage pistik toitepesast.



Ärge jätke toodet vihma kätte.



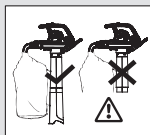
Soovituslik on kasutada kaitseprille ja kõrvaklappe. Tuleb silmas pidada, et Te ei vad pruugi kuulda kõrvalisi isikuid, kes sisene- vad tööpiirkonda.



Hoidke kõrvalseisjad eemale.



Kui juhe saab kahjustada või takerdub, lahutage pistik toitepesast.



Imemisrežiimil kasutage ainult koos täielikult monteeritud imemistoru ja suletud kogumiskotiga.



Pärast väljalülitamist oodake, kuni rootori labad on seisma jäänud.



Ärge kasutage lahtiste juuste, lahtiste ehte ega lahtise riietusega.

Üldised ohutusnõuded

Elektriohutus



HOIATUS! Elektrilöök!
Elektrilöögist tingitud vigastuse oht.

→ Toote toitevarustus tuleb korraldada läbi rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimitõepinge ei tohi ületada 30 mA.

Juhtmed:

Kui toitejuhe on kahjustatud, siis peab riski vältimiseks laskma selle asendada tootja, tema teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isikute poolt.

Pikendusjuhtmed on saadaval teie kohalikust volitatud teeninduskeskusest. Kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on mõeldud spetsiaalselt välitingimustes kasutamiseks.

Kasutage ainult 1,00 mm² ristlõikega juhete maksimaalse pikkusega kuni 40 meetrit.

Minimimumsuurus: 1,00 mm² ristlõikega juhe..

1 Üldist

Käesolev lisa tutvustab käeshoitavate võrgutoitega aia-leheimurite, aia-lehepuhurite/-imurite (hakkeseadmega või ilma) ning aia-lehepuhurite ohutu käitamise praktikaid. Need praktikad ei ole kõikehõlmavad. Olulisem osa nende nõuetest tuleks igale masinale juhendina kaasa panna, kui võivad see on asjakohane ja masina spetsiifilise tüübiga kohandatud.

Peale selle peaksid selles sisalduma andmed müra- ja vibratsioonitasemetete kohta ning vajalikud hoiatused, kaasa arvatud järgmised:

TÄHELEPANU!

LUGEGE ENNE KASUTAMIST TÄHELEPANELIKULT. SÄILITAGE DOKUMENTATSIOON OMA TARBEKS.

2 Käeshoitavate võrgutoitega elektriliste aia-leheimurite, aia-lehepuhurite/-imurite (hakkeseadmega või ilma) ning aia-lehepuhurite ohutu käitamine.

2.1 Instrueerimine

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Viige ennast kurssi juhtseadistega ja masina õige kasutamisega.
- Ärge mitte kunagi lubage kasutada masinat lastel ega isikutel, kes pole nende juhistega kursis. Kohalikud nõuded võivad käsitseja vanust piirata.
- Pidage silmas, et käsitseja või kasutaja on vastutav õnnetuste eest või teistele isikutele või nende omandile tekitatud ohtude eest.

2.2 Ettevalmistus

- Kasutage kuulmiskaitseid ja kaitseprille. Kandke neid masina kogu rakendusaja vältel.
- Kandke masina käitamisel alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge käitage masinat paljajalu ega lahtiste sandaalidega. Vältige lahtise lõikega rõivaste või rippuvate paeltega rõivaste või lipsude kandmist.
- Ärge kandke lahtiselt istuivaid rõivaid ega ehteid, mida võidakse imemisavast sisse tõmmata. Hoidke pikad juuksed imemisavadest eemal.
- Käitage masinat soovitatud asendis ja ainult kindlal, tasasel pinnal.
- Ärge käitage masinat sillutatud pinnal ega killustikpinnal, kus väljapaisatud materjal võiks vigastusi põhjustada.
- Enne kasutamist tehke alati visuaalne ülevaatus, et veenduda, et hakkeseade, hakkeseadme tihvtid ja teised kinnitustahendid oleksid kindlustatud, et korpus oleks kahjustamata ning et **kaitseadised** ja -katted oleksid kohal. Asendage kulunud või kahjustatud komponendid komplektidena, et säilitada tasakaal. Asendage kulunud või mittelõuetavad siidid.
- Enne kasutamist kontrollige üle pingetoide ja pikendusjuhe, kas esineb kahjustuste või vananemise tunnuseid. Juhul, kui juhe saab kasutamisel kahjustada, tuleb võrguühendusjuhe koheselt võrgust lahti

ühendada. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET SENIKAUA, KUNI SEE EI OLE VEEL VÕRGUST LAHTI ÜHENDATUD. Ärge kasutage masinat juhul, kui juhe on kahjustatud või ära kulunud.

- Ärge mitte kunagi käitage masinat, kui läheduses on inimesi (eriti lapsi) või loomi.

2.3 Käitamine

- Veenduge enne masina käivitamist, et ettesöödukamber oleks tühi.
- Hoidke oma nägu ja keha sissetõrbevast eemal.
- Ärge lubage, et käed, teised kehaosad ega rõivad satuksid ettesöödukambris metallitükke, kive, pudeleid või liikuvate osade lähedusse.
- Jälgige, et te ei kaotaks tasakaalu ja seisaksite kindlalt. Vältige ebavaliselt kehahoiakut. Ärge seiske materjali ettesöötmise ajal mitte kunagi kõrgemal kui masina aluspinna tasandil.
- Ärge viibige masina käitamise ajal tühjendussoonis.
- Olge materjali ettesöötisel masinasse äärmiselt hoolikas, et te ei sisestaks metallitükke, kive, pudeleid, purke ega teisi võõrkehi.
- Juhul, kui löikemehhanism tabab võõrkeha või kui masin hakkab tegema ebavaliselt müra või vibreerima, siis lülitage vooluallikas koheselt välja ja oodake, kuni masin on seisma jäänud. Ühendage masin võrgust lahti ja enne, kui te masina uuesti käivitate ja seda käitama hakkate, võtke ette järgmised sammud:
 - usurige, kas on kahjustusi;
 - asendage või parandage kahjustatud osad;
 - kontrollige, kas on lahtisi osi, ja keerake need kinni.
- Ärge lubage, et töödeldud materjal kuhjaks tühjendussooni, kuna see võib takistada korralikku tühjendamist ja kutsuda esile materjali uuesti sisestamise sissetõrbeava kaudu.
- Juhul, kui masin ummistub enne **prahist** vabastamist, lülitage toiteallikas välja ja ühendage masin võrgust lahti.
- Ärge mitte kunagi käitage masinat defektsete **kaitseadiste** või -katetega ega ilma ohutusseadisteta, näiteks ilma kohalepandud kogumiskotita.
- Hoidke toiteallikas prahist ja muudest kogumitest puhtana, et ennetada selle kahjustamist või võimalikku tulekahju.
- Ärge masinat senikaua transportige, kuni toiteallikas töötab.
- Peatage masin ja eemaldage pistik pistikupesast. Veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult seisma jäänud
 - alati siis, kui jätate masina järelevalveta,
 - enne ummistuse või ummistunud kanalite kõrvaldamist,
 - enne kontrollimist, puhastamist või muid töid masina kallal.
- Ärge masinat senikaua kallutage, kuni toiteallikas töötab.

2.4 Hooldus ja hoiolepanek

- Kui masin peatatakse tehnohoolduseks, ülevaatuks, hoiolepanekuks või tarvikute vahetamiseks, siis lülitage toiteallikas välja, ühendage masin võrgust lahti ja



veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid seisma jäänud. Laske masinal enne ülevaatusi, seadistamisi jne maha jahtuda. Hooldage masinat korralikult ja hoidke see puhtana.

- b) Hoidke masinat kuivas kohas ja lastele kättesaamatuna.
- c) Laske masinal enne hoiulepanekut alati maha jahtuda.
- d) **Hakkeseadme** tehnohooldusel olge teadlik, et kuigi toiteallikas on **kaitseeadise** lukustusfunktsiooni tõttu välja lülitatud, saab **hakkeseadet** ikka veel liigutada.
- e) Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutusest tingitud põhjustel. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- f) Ärge mitte kunagi püüdke **kaitseeadise** lukustusfunktsioonist mööda minna.

2.5 Täiendavad ohutusjuhised külgepaigutatud kottidega masinatele

Lülitage masin enne koti paigaldamist või eemaldamist välja.

2.6 Soovitus

Masin peaks saama toite rikkevoolu kaitseeadme (RCD) kaudu, mille vabastusvool on maksimaalselt 30 mA.

Täiendavad ohutushoiatused

Oht! Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal. Montaaži ajal võivad nad pisdetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohu.

Hoiatus! Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kahjustuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutataval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.

2. KOKKUPANEK



HOIATUS! Kehavigastuse oht!

Lõikehaavade oht, kui tiivik pöörleb või kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui hakkate toodet monteerima, oodake ära, kuni tiivik on seisma jäänud, ühendage toode võrgust lahti ja kasutage kindaid.

Kokkupanek puhuri kasutamiseks:

Puhuri toru paigaldamine [Joonis A1]:

MÄRKUS: Turvalüliti takistab toote käivitamist, kui puhuri toru ① ei ole korrektselt paigaldatud.

1. Kui kogumiskott on paigaldatud, siis eemaldage kogumiskott.
2. Seadke puhuri toru ① sooned kohakuti puhuri väljalaskeava ② soontega.
3. Lükake puhuri toru ① puhuri väljalaskeavale ②, kuni see paigale klõpsab. *Puhuri toru kinnitub puhuri väljalaskeavale toru vabastusnupuga ③.*

Puhuri toru ① eemaldamiseks vajutage toru vabastusnuppu ③ ja tõmmake samal ajal puhuri toru ① välja.

Sissetõmbeava kate paigaldamine [Joonis A2]:

MÄRKUS: Turvalüliti takistab toote käivitamist, kui sissetõmbeava kate ④ ei ole riivistatult suletud.

1. Kui imuri toru on paigaldatud, siis eemaldage imuri toru.
2. Asetage sisselaskeava kate ④ aiapuhuri alumisele avale ja keerake sisselaskeava kate ④ päripäeva kuni piirikuni (bajonettkinnitini).
3. Keerake kinni kinnituskrui ⑤.

Sisselaskeava kate ④ eemaldamiseks keerake lahti kinnituskrui ⑤, pöörake sisselaskeava katet ④ vastupäeva ja eemaldage see.

Kokkupanek imuri kasutamiseks:

Imuri toru paigaldamine [Joonis A3/A4]:

HOIATUS! Ärge kasutage imurit ⑥ kui alumine toru ③ ei ole paigaldatud ülemisele torule ③.

1. Kui sissetõmbeava kate on paigaldatud, siis eemaldage sissetõmbeava kate.
2. Seadke alumise toru ③ ja ülemise toru ③ õmblused kohakuti.
3. Lükake torud ③/③ kokku, kuni need on täielikult ühendunud.

MÄRKUS: Turvalüliti takistab toote käivitamist, kui imuri toru ⑥ ei ole korrektselt paigaldatud.

4. Asetage imuri toru ⑥ aiaimuri alumisele avale ja keerake imuri toru ⑥ päripäeva kuni piirikuni (bajonettkinnitini).
5. Keerake kinni kinnituskrui ⑤.

Imuri toru ⑥ eemaldamiseks keerake lahti kinnituskrui ⑤, pöörake imuri toru ⑥ vastupäeva ja eemaldage see.

Kogumiskoti kinnitamine [Joonis A5]:

MÄRKUS: Turvalüliti takistab toote käivitamist, kui põlvtoru ⑦ ei ole korrektselt paigaldatud.

1. Kui puhuri toru on paigaldatud, siis eemaldage puhuri toru.
2. Seadke põlvtoru ⑦ sooned kohakuti puhuri väljalaskeava ② soontega.
3. Lükake põlvtoru ⑦ puhuri väljalaskeavasse ②, kuni see kohale klõpsab.

Kogumiskott kinnitub puhuri väljalaskeavale toru vabastusnupuga ⑧.

4. Klõpsake kogumiskott ⑨ mõlemasse imuri toru ⑥ silmusesse ⑩.

Kogumiskoti ⑨ eemaldamiseks vajutage toru vabastusnuppu ⑧ ja tõmmake samal ajal põlvtoru ⑦ välja.

Õlarihma paigaldamine [Joonis A6]:

Kui kasutate toodet imurina, on tootele lisatoetuseks kaasa pandud õlarihm. Kinnitage rihm toote külge enne kasutamist.

→ Paigaldage konks kinnitusse ⑪.

3. KASUTAMINE



HOIATUS! Kehavigastuse oht!

Lõikehaavade oht, kui tiivik pöörleb või kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui hakkate toodet ühendama või transportima, oodake ära, kuni tiivik on seisma jäänud, ühendage toode võrgust lahti ja kasutage kindaid.

Toote ühendamine [Joonis O1]:



OHT! Elektrilöögi oht!

Võrguühendusjuhtme ⑫ kahjustuse vältimiseks tuleb see sisestada juhtmelukku ⑬.

→ Enne, kui hakkate toodet kasutama, sisestage võrguühendusjuhe ⑫ juhtmelukku ⑬.

1. Esmalt tehke võrguühendusjuhtme ⑫ silmus, kerige silmus juhtmelukule ⑬ ja tõmmake võrguühendusjuhe pingule.
2. Ühendage võrguühendusjuhe ⑫ 230 V toitevarustusallika pistikupesasse.

Toote käivitamine [Joonis O1]:

Käivitamiseks:

→ Vajutage käivituslüliti ⑭ asendisse **SISSE**.

Puhuri režiim:

→ Vajutage käivituslüliti ⑭ asendisse **VÄLJA**.

Tööasendid:

Puhuri režiim [Joonis O2]:

Kasutage oma toodet puhurina, et pühkida prahti või murulõikmeid sissesõiduteedelt, kõnniteedelt, siseõuedest jne.

Ja niidetud muru, põhu või lehtede puhumiseks hunnikusse või prügi eemaldamiseks nurkadest, ühenduskohtade ümber või kivide vahelt.

Suunake puhuri toru alla või ühele küljele.

Alati suunake puhur eemale kõvadest objektidest nagu äärekivid, suured kivid, sõidukid ja aiad.

Nurkade puhastamisel alustage nurgast ja liikuge väljapoole. See takistab prahi kogunemist ja vähendab selle näkku lendamise ohtu. Olge ettevaatlik taimede lähedal töötamisel. Õhuvoolu jõud võib vigastada õrnemaid taimi.

Vacuüm mode [Joonis O3]:

Kasutage oma toodet imurina, et noppida üles kuiva materjali, nagu näiteks lehti, rohtu, väikseid oksid ja paberitükke.

Parimate imemistulemuste saavutamiseks, kasutage puhurit suurimal kiirusel.

Liikuge üle koristatava materjali aeglaselt edasi-tagasi.

Ärge suruge seadet prahihunnikusse, see võib torud ummistada.

Parima tulemuse saavutamiseks hoidke imuritoru umbes 2,5 cm kõrgusel maapinnast.

HOIATUS: Juhul kui seade ummistub, peatage see ja ühendage vooluvõrgust lahti. Oodake kuni tiivik on täielikult peatunud ja eemaldage seejärel imuritorud. Pange käsi ettevaatlikult imuri avausse ja eemaldage ummistus.

See vähendab pöörvast tiivikust tingitud vigastuste ohtu.

4. HOOLDUS



HOIATUS! Kehavigastuse oht!

Lõikehaavade oht, kui tiivik pöörleb või kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui hakkate tootele hooldust tegema, oodake ära, kuni tiivik on seisma jäänud, ühendage toode võrgust lahti ja kasutage kindaid.

Toote puhastamine [Joonis M1/M2]:



OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastusoht ja masina kahjustamise oht.

→ Ärge puhastage masinat veega ega veejoaga (eelkõige survepesuri joaga).

Õhuvoolu pilud peavad olema alati puhtad

13

1. Eemaldage torud ja kogumiskott.
 2. Puhastage õhuvoolu pilud (Ⓜ) ja õhu sissetõmbe/ väljalaske ala (Ⓜ) pehme harjaga (ärge kasutage krivi-keerajat).
- Eemaldage tiivikult kogu praht.*

3. Puhastage puhuri pea märja lapiga.
4. Puhastage torud. Eemaldage torudest kogu praht.
5. Pöörake kogumiskoti sisekülj väljapoole ja puhastage see veega.

5. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

1. Ühendage võrguühendusjuhe lahti.
2. Puhastage toode.
3. Ladustage toode kuiva alasse, kus see oleks kaitstud pakase eest (ärge ladustage räpast kogumiskotti).

Kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL/S.I. 2013 No. 3113)



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavalistele olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE



HOIATUS! Kehavigastuste oht!

Lõikehaavade oht, kui tiivik pöörleb või kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui hakkate tootele hooldust tegema, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja pange kätte kindad tõrgete kõrvaldamine.

Probleem	Võimalik põhjus	Laendus
Toode ei käivitut	Puhuri toru, põlvtoru või imuri toru ei ole korrektselt kokku pandud.	→ Pange torud korrektselt kokku (vaata 2. KOKKUPANEK).
	Kogumiskott on täis.	→ Tühjendage kogumiskott
	Pikendusjuhe on lahti ühendatud.	→ Ühendage pikendusjuhe.
	Mehaaniline tõrge.	→ Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Toode vibreerib ebaharilikult	Õhu sissetõmbe alas on prahti.	→ Puhastage toode. Eemaldage kogu praht.
	Mehaaniline tõrge.	→ Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.



Mistahes muude rikete korral võtke palun ühendust firma Husqvarna UK Ltd. klienditeenindusega. Parandustöid tuleb lasta teha ainult Husqvarna UK Ltd. teenindusosakondadel või FLYMO poolt heakskiidetud spetsialiseerunud teeninduskeskustel.

7. TEHNILISED ANDMED

Puhur/imur	Ühik	Väärtus (Power Vac 3000)
Mootor – võimsus	W	3000
Toitepinge	V	230
Sagedus	Hz	50
Maksimaalne imuri vool	l/s	170
Imuri vool		16:1
Maksimaalne puhuri kiirus	km/h	310
Kogumiskoti mahtuvus	l	45
Kaal	kg	4,8
Helirõhu tase L_{pA} ¹⁾ Määramatus k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Helivõimsuse tase L_{WA} ²⁾ ; mõõdetud/garanteeritud Määramatus k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Käele mõjuv vibratsioon a_{vhw} ¹⁾ Määramatus k_a	m/s^2	3,25 1,5

Mõõtmisprotsess vastab järgmistele nõuetele: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. HOOLDUS/GARANTII

Teenindus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

Garantiideklaratsioon:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

Husqvarna UK Ltd. annab kõigile FLYMO uutele originaal- toodetele 2 aastat garantiid alates esmasest ostust edasimüüjalt, kui tooteid on kasutatud eranditult isiklikuks tarbeks. Teisesturult omandatud toodete osas käesolev tootja garantii ei kehti. Antud garantii puudutab kõiki olulisi tootel esinevaid puudusi, mis on tõendatult tekkinud materjali- või tootmisvigade tagajärjel. Kui see garantii kuulub täitmisele, siis kas tarnitakse täisfunktsionaalne asendustoodet või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenusele kehtivad järgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusjuhendis toodud soovitusi.
- Ei ostja ega kolmandad isikud ei ole püüdnud toodet avada või parandada.
- Käitamisel kasutati ainult FLYMO varu- ja kuluosade originaale.

- Ostu tõendava dokumendi esitamine.

Osade ja komponentide tavapärase kulumine (näiteks teradel, terade kinnitusdetailidel, turbiinidel, valgustus-seadmetel, kiil- ja hammasrihmadel, tiivikutel, õhufiltritel, süüteküünladel), visuaalsed muutused ning kuluosad ja kulumaterjalidest osad on garantiist välistatud.

Tootja garantii piirdub asendustarne ja parandamisega vastavalt eespoolnimetatud tingimustele. Teised meie kui tootja vastu suunatud nõuded, näiteks kahju hüvitamiseks, ei ole tootja garantiiga põhjendatud. Käesolev tootja garantii ei puuduta loomulikult edasimüüja/müüja vastu esitatavaid seadustes ja lepingutes sätestatud garantii täitmisenõudeid. Tootja garantii puhul kohaldatakse Saksamaa Liitvabariigi õigusnorme.

Garantiiuhumi korral saatke palun defektnet toode koos ostu tõendava dokumendi koopia ja vea kirjeldusega piisavalt frankeerituna FLYMO teeninduse aadressile.

Kuluosad:

Puhuri ja imuri torud on kuluvad osad ning need ei kuulu garantii alla.

FLYMO Pūstuvai/siurblys Power Vac 3000

1. SAUGA	150
2. MONTAVIMAS	152
3. NAUDOJIMAS	153
4. PRIEŽIŪRA	153
5. LAIKYMAS	154
6. KLaidų pašalinimas	154
7. TECHNINIAI DUOMENYS	155
8. SERVISAS/GARANTIJA	155

Instrukcijos originalo vertimas.



Šį gaminį prižiūrėti gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar protinių negalių, arba žinių ar patirties neturintys asmenys, jeigu buvo supažindinti su saugiu gaminio naudojimu ir galimais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su gaminiu. Be priežiūros vaikams draudžiama valyti prietaisą ar atlikti priežiūros darbus. Nerekomenduojama naudoti šio

gaminio jauniems nei 16 metų asmenims.

Pūstuvo paskirtis:

FLYMO pūstuvai/siurblys skirtas naudoti purvo dalelėms ar žolės likučiams nuo kelio, šaligatvio, vidinio kiemo ir pan. nupūsti, likučiams, šiaudams ar lapams supūsti į krūvas arba purvo dalelėms, susikaupusioms kampuose, sandūrose ir tarp plytų pašalinti.

Siurblio paskirtis:

FLYMO pūstuvai/siurblys skirtas naudoti sausoms medžiagoms surinkti, pavyzdžiui, lapams, žolei, smulkioms šakelėms ir popieriaus gabalėliams.



PAVOJUS! Pavojus nusidenginti!

→ Gaminį naudoti netinkamai gali būti pavojinga. Būtina laikytis išpėjimų ir saugos nurodymų, kad naudojantis šiuo gaminiu būtų saugu ir jis veiktų efektyviai. Naudotojas yra atsakingas už toliau šiame vadove ir ant gaminio pateikiamų išpėjimų ir nurodymų laikymąsi. Gaminiu naudokitės tik tada, kai visos apsaugos priemonės, kurias pateikia gamintojas, yra reikiamoje padėtyje.

1. SAUGA

Simboliai ant gaminio:



Perskaityti naudojimo instrukciją.



IŠJUNGIMAS:
Prieš valydami arba atlikdami priežiūros darbus ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.



Ant kabelio neturi lyti.



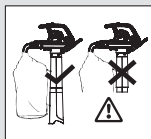
Rekomenduojama naudoti apsauginius akinius ir ausines. Atkreipkite dėmesį, kad galite negirdėti trečiųjų asmenų, kurie įžengia į darbo zoną.



Pašaliniai turi laikytis atokiau.



Jei laidas pažeidžiamas arba susipainioja, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.



Siurbimo režime naudokite tikrai su visiškai sumontuotu siurblio vamzdžiu ir uždarytu surinkimo maišu.



Išjungus palaukite, kol sustos rotorius sraigtas.



Nenaudokite palaidais plaukais, su laisvais papuošalais arba laisvais drabužiais.

Bendrieji saugos išpėjimai

Elektrosauga



IŠPĖJIMAS! Elektros smūgis!
Sužalojimo dėl elektros smūgio pavojus.

→ Gaminiiui energija turi būti tiekiami per liekamąsios srovės įtaisą (RCD), kurio liekamoji veikimo srovė neviršija 30 mA.

Kabeliai:

Jei elektros maitinimo kabelis sugadintas, kad būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės

priežiūros centro atstovas ar panašią kvalifikaciją turintys asmenys.

Pailginimo kabelius galite įsigyti vietiniame įgaliotame techninės priežiūros centre. Naudokite tiktai specialiai naudojimui lauke skirtus pailginimo kabelius.

Naudokite tiktai 1,00 mm² storio kabelį iki 40 metrų ilgio. Minimalus storis: 1,00 mm² storio kabelis.

1 Bendrai

Šis priedas supažindina su saugaus laikomų ranka ir jungiamų į elektros tinklą **sodo lapų siurblių, sodo lapų pūstuvų/siurblių** su smulkinimo peiliais ar be jų, ir sodo lapų pūstuvų eksploataavimo patirtimi. Ši patirtis nėra galutinė. Turi būti pateikti esminiai prietaisą atitinkantys ir pagal prietaiso specifinį pobūdį pritaikyti reikalavimai.

Be to, turi būti nurodyti duomenys apie triukšmo ir vibracijos lygį bei būtinai įspėjimai, įskaitant ir šiuos:

SVARBU!

PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE, SAUGOKITE KARTU SU DOKUMENTAIS.

2 Saugus laikomų ranka ir jungiamų į elektros tinklą elektrinių sodo lapų siurblių, sodo lapų pūstuvų/siurblių su smulkinimo peiliais ar be jų, ir sodo lapų pūstuvų eksploataavimas.

2.1 Instrukcija

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo įtaisais ir su tinkamu prietaiso naudojimu.
- Niekada neleiskite vaikams arba asmenims, neperskačiusiems šių instrukcijų, naudoti šio prietaiso. Vietinės nuostatos gali nustatyti operatoriaus amžių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, sukeltus kitiems žmonėms ar jų nuosavybei.

2.2 Paruošimas

- Naudokite akių ir klausos apsaugą. Ją dėvėkite visą prietaiso eksploataavimo laiką.
- Prietaiso eksploataavimo metu visada avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgas kelnes. Niekada neekspluatuokite prietaiso basomis kojomis arba su atvirais sandalais (atviromis basutėmis). Venkite dėvėti laisvus drabužius, drabužius su plevėsuojančiomis virvutėmis arba kaklaraiščius.
- Nedėvėkite laisvų plevėsuojančių drabužių arba papuošalų, kurie gali būti įtraukti į įsiurbimo angą. Ilgus plaukus laikykite kuo toliau nuo įsiurbimo angų.
- Eksploatuokite prietaisą rekomenduojamoje padėtyje ir tiktai ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Neekspluatuokite prietaiso ant trin kelėmis grįsto ar skalda dengto paviršiaus, kur išsviedžiama medžiaga gali sužeisti.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite, kad galėtumėte nustatyti, ar pritvirtinti smulkinimo peiliai, smulkinimo peilių kaiščiai ir kitos tvirtinimo medžiagos, ar nesugadintas korpusas ir primontuoti apsauginiai įtaisai ir **apsauginiai skydai**. Poromis pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis, kad būtų išlaikyta pusiausvyra. Pakeiskite sugadintus arba neįskaitomus žymėjimus.
- Prieš naudojimą patikrinkite energijos tiekimą ir pailginimo kabelį, ar nėra sugadinimo ar senėjimo ženklų. Jei naudojant sugadinus kabelis, nedelsiant reikia

atskirti elektros maitinimo kabelį nuo elektros tinklo. **NELIESKITE KABELIO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO ELEKTROS TINKLO.** Nenaudokite prietaiso, jei kabelis sugadintas arba susidėvėjęs.

- Niekada neekspluatuokite prietaiso, jei netoli yra žmonių, ypač vaikų, ar gyvūnų.

2.3 Eksploatavimas

- Prieš paleisdami prietaisą įsitinkite, kad padavimo linija yra tuščia.
- Veidą ir kūną laikykite atokiau nuo pildymo angos.
- Saugokite, kad rankos, kitos kūno dalys ar drabužiai nebūtų prie padavimo linijos, išmetimo kanalo ar šalia judančių dalių.
- Stovėkite tvirtai ir saugokitės, kad neprarastumėte pusiausvyros. Venkite neįprasos kūno padėties. Kai paduodama medžiaga, niekada nestovėkite aukščiau nei prietaiso lygis.
- Prietaiso eksploataavimo metu nestovėkite išmetimo zonoje.
- Kai paduodama medžiaga į prietaisą, būkite ypač atidūs, kad į jį nepatektų metalo gabaliukų, akmenų, butelių, skardinių ar kitų svetimkūnių.
- Nedelsiant išjunkite elektros energijos šaltinį ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos, jei įjovimo mechanizmas susiduria su svetimkūniu arba prietaisas pradeda leisti neįprastus garsus arba vibruoti. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir atlikite šiuos žingsnius prieš iš naujo įjungdami prietaisą bei pradėdami jį eksploatuoti:
 - patikrinkite, ar nesugadintas;
 - pakeiskite arba sutaisykite sugadintas dalis;
 - patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių dalių ir jas priveržkite.
- Neleiskite, kad apdorojamos medžiagos susikaupytų ties išmetimo anga, nes ji gali trukdyti tinkamam išmetimui ir dėl jos į pildymo angą gali būti vėl įtraukta medžiaga.
- Jei prietaisas užsikimšo, prieš pašalindami **šiukšles** išjunkite energijos šaltinį ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Niekada neekspluatuokite prietaiso su sugadintais **apsauginiais įtaisais**, apsauginiais skydais arba be saugos įtaisų, pvz., primontuoto surinkimo maišo.
- Laikykite energijos šaltinį švarų nuo šiukšlių ir kitų prisikaupusių nešvarumų, kad jis nebūtų sugadintas ir nekiltų gaisras.
- Netransportuokite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.
- Sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš kištuko lizdo. Įsitinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai paliekate prietaisą be priežiūros,
 - prieš pašalindami užsikimšimą arba išvalydami užsikimšusius kanalus,
 - prieš patikrinimą, valymą ar kitus darbus prietaise.
- Neapverskite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.

2.4 Techninė priežiūra ir sandėliavimas

- Jei prietaisą norite sustabdyti prieš techninę priežiūrą, patikrinimą, sandėliavimą arba priedų keitimą, išjunkite energijos šaltinį, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir

įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo. Prieš patikrinimą, nustatymus ir pan. leiskite prietaisui atvėsti. Rūpestingai atlikite prietaiso techninę priežiūrą ir laikykite prietaisą švarų.

- b) Sandėliuokite prietaisą sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- c) Prieš sandėliavimą visada leiskite prietaisui atvėsti.
- d) Atlikdami **smulkinimo peilių** techninę priežiūrą turėkite omenyje, kad nors energijos šaltinis ir yra išjungtas dėl **apsauginio įtaiso** užblokavimo funkcijos, **smulkinimo peilius** vistiek dar galima pajudinti.
- e) Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tikta originalias dalis ir priedus.
- f) Niekada nebandykite apeiti **apsauginio įtaiso** užblokavimo funkcijos.

2.5 Papildomi saugos nurodymai prietaisams su primontuotais surinkimo maišais

Prieš primontuodami arba išmontuodami maišą išjunkite prietaisą.

2.6 Rekomendacija

Prietaisui per nuotėkio srovės apsauginį įtaisą (RCD) turi būti tiekiami ne didesnė nei 30 mA atjungimo srovė.

Papildomi saugos įspėjimai

Pavojus! Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų. Surinkimo metu gali būti prarytos mažos dalys, o dėl polietileno maišelio kyla pavojus uždusti.

Įspėjimas! Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkauso ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

2. MONTAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Fizinio sužeidimų pavojus!

Sužeidimas įsipjaunant, jei atsitiktinai pasisuka sparnuotė arba gaminys išsijungia.

→ Palaukite, kol sustos sparnuotė, tada išjunkite gaminį iš elektros tinklo ir užsimaukite pirštines prieš pradėdami surinkimą.

Surinkimas pūtimo darbams:

Pūstuvo vamzdžio tvirtinimas [A1 pav.]:

PASTABA: Saugos jungiklis neleis gaminio įjungti, jei pūstuvo vamzdis ① bus uždėtas netinkamai.

1. Jeigu surinkimo maišas sumontuotas, nuimkite jį.
2. Sulygiuokite pūstuvo vamzdžio ① griovelius su pūstuvui skirtos angos ② grioveliais.
3. Stumkite pūstuvo vamzdį ① į pūstuvui skirtą angą ②, kol jis užsifiksuos.
Pūstuvo vamzdis pritvirtinamas prie pūstuvui skirtos angos atleidimo mygtuku ③.

Norėdami nuimti pūstuvo vamzdį ①, paspauskite vamzdžio atleidimo mygtuką ③ ir tuo pat metu ištraukite pūstuvo vamzdį ①.

Oro įsiurbimo angos dangtelio tvirtinimas [A2 pav.]:

PASTABA: Saugos jungiklis neleis gaminio įjungti, jei oro įsiurbimo dangtelis ④ nebus užsklęstas.

1. Jeigu siurblio vamzdis sumontuotas, nuimkite jį.
2. Uždėkite oro įsiurbimo angos gaubtą ④ ant apatinės sodo pūstuvo angos ir pasukite oro įsiurbimo angos gaubtą ④ pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos (durklinis tvirtinimas).
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ⑤.

Norėdami nuimti oro įsiurbimo angos gaubtą ④, atsukite tvirtinimo varžtą ⑤, pasukite oro įsiurbimo angos gaubtą ④ prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.

Surinkimas siurbimo darbams:

Siurblio vamzdžio tvirtinimas [A3/A4 pav.]:

PERSPĖJIMAS! Nenaudokite siurblio ⑥, jei apatinis vamzdis ⑥ nepritvirtintas prie viršutinio ⑥.

1. Jeigu oro įsiurbimo angos dangtelis sumontuotas, nuimkite jį.
2. Sulygiuokite apatinio ⑥ ir viršutinio ⑥ vamzdžio siūles.
3. Prispauskite vamzdžius ⑥/⑥ vieną prie kito, kad jie visiškai susiglaustų.

PASTABA: Saugos jungiklis neleis gaminio įjungti, jei siurblio vamzdis ⑥ bus uždėtas netinkamai.

4. Uždėkite siurblio vamzdį ⑥ ant apatinės sodo siurblio angos ir pasukite siurblio vamzdį ⑥ pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos (durklinis tvirtinimas).
5. Priveržkite tvirtinimo varžtą ⑤.

Norėdami nuimti siurblio gaubtą ⑥, atsukite tvirtinimo varžtą ⑤, pasukite siurblio vamzdį ⑥ prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.

Surinkimo maišo tvirtinimas [A5 pav.]:

PASTABA: Saugos jungiklis neleis gaminio įjungti, jei alkūninis vamzdis ⑦ bus uždėtas netinkamai.

1. Jeigu pūstuvo vamzdis sumontuotas, nuimkite jį.
2. Sulygiuokite alkūninio vamzdžio ⑦ griovelius su pūstuvui skirtos angos ② grioveliais.
3. Stumkite alkūninį vamzdį ⑦ į pūstuvui skirtą angą ②, kad užsifiksuotų.
Surinkimo maišas pritvirtinamas prie pūstuvui skirtos angos fiksavimo mygtuku ⑧.
4. Prisekite surinkimo maišą ⑨ prie abiejų siurblio vamzdžio ⑥ kilpų ⑩.

Norėdami nuimti surinkimo maišą ⑨, paspauskite vamzdžio atleidimo mygtuką ⑩ ir tuo pat metu ištraukite alkūninį vamzdį ⑦.



Peties juostos tvirtinimas [A6 pav.]:

Kai gaminys naudojamas kaip siurblys, kad būtų tvirčiau, įsigyjant gaminį prie jo pridinama peties juosta. Prieš naudodami gaminį prie jo pritvirtinkite juosta.

→ Užkabinkite kabliuką ant laikiklio ⑩.

3. NAUDOJIMAS



PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!
Sužeidimas įsipaunant, jei atsitiktinai pasiuska sparnuotė arba gaminys įsijungia.

→ Palaukite, kol sustos sparnuotė, tada išjunkite gaminį iš elektros tinklo ir užsimaukite pirštines prieš prijungiant ar transportuojant gaminį.

Gaminio prijungimas [O1 pav.]:



PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!
Kad nebūtų sugadintas maitinimo kabelis ⑫, jį reikia įstatyti į kabelio fiksatorių ⑬.

→ Prieš naudodami gaminį įstatykite maitinimo kabelį ⑫ į kabelio fiksatorių ⑬.

1. Pirmiausia padaryti maitinimo kabelis kilpą ⑫, įstatykite kilpą į kabelio fiksatorių ⑬ ir patraukite maitinimo kabelį, kad jis užsikisotų.
2. Įjunkite maitinimo kabelis ⑫ į 230 V maitinimo tinklo lizdą.

Gaminio paleidimas [O1 pav.]:

Norėdami įjungti:

→ Paleidimo jungiklį ⑭ nustatykite į padėtį **ON** (įjungti).

Pūtimo režimas:

→ Paleidimo jungiklį ⑭ nustatykite į padėtį **OFF** (išjungti).

4. PRIEŽIŪRA



PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!
Sužeidimas įsipaunant, jei atsitiktinai pasiuska sparnuotė arba gaminys įsijungia.

→ Palaukite, kol sustos sparnuotė, tada išjunkite gaminį iš elektros tinklo ir užsimaukite pirštines prieš techninę priežiūrą.

Gaminio valymas [M1/M2 pav.]:



PAVOJUS! Elektros smūgis!
Sužeidimų pavojus ir gaminio sugadinimo pavojus.

→ Nevalykite gaminio vandeniu arba vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).

Oro srauto tekėjimo angos turi būti visada švarios.

Darbinės padėty:

Pūtimo režimas [O2 pav.]:

Gaminį naudokite kaip pūstuvą liekanoms ar žolės likučiams pašalinti nuo kelio, šaligatvio, vidinio kiemo ir pan. nupūsti bei žolės likučiams, šiaudams ar lapams supūsti į krūvas arba liekanoms, susikaupusioms kampuose, sandūrose ir tarp plytų pašalinti.

Pūstuvo vamzdžiu žemyn arba į šalį nukreipkite oro srautą.

Visada dirbdami eikite tolyn nuo kietų objektų, pavyzdžiui, šaligatvių, didelių akmenų, automobilių ir tvorų.

Kampus valykite pradėdami valyti kampe ir judėdami link išorės. Taip nesusikaups nešvarumų, kurie galėtų lėkti jums į veidą. Dirbdami arti augalų, būkite atsargūs. Oro srauto jėga gali pažeisti silpnus augalus.

Siurblio režimas [O3 pav.]:

Gaminį naudokite kaip siurbį, kai reikia surinkti sausas medžiagas, pavyzdžiui, lapus, žolę, smulkias šakeles ir popieriaus gabaličius.

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, kai įrenginys veikia siurblio režimu, jį naudokite nustatę dideles apsukas.

Pusdami iš lėto judėkite atgal ir pirmyn. Nenukreipkite įrenginio į krūvą, nes taip jį galite užkimšti.

Siurbį laikykite maždaug per colį nuo žemės.

PERSPĖJIMAS: Jei įrenginys užsikemša, sustabdykite jį ir atjunkite ilginamąjį laidą. Palaukite, kol visiškai sustos rotorius sraigtas, tada nuimkite siurblio vamzdžius. Atsargiai iškiškite ranką į siurblio angą ir pašalinkite strigtį.

Taip apsisaugosite nuo galimų sužeidimų, kuriuos gali sukelti rotorius sraigtas.

1. Nuimkite vamzdžius ir surinkimo maišą.
2. Išvalykite oro srauto tekėjimo angas ⑮ ir oro įsiurbimo/ išpūtimo sritį ⑯ švelniu šepetėliu (nenaudokite atsuktuvo). Pašalinkite visas sankaupas nuo sparnuotės.
3. Valykite pūstuvo viršutinę dalį drėgnu audeklu.
4. Valykite vamzdžius. Pašalinkite visas sankaupas nuo vamzdžių.
5. Išverskite surinkimo maišą į blogąją pusę ir valykite vandeniu.

5. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Atjunkite maitinimo kabelį.
2. Valykite gaminį.
3. Padėkite gaminį į sausą vietą, apsaugotą nuo šalno (nepadėkite su nešvarių surinkimo maišu).

Šalinimas:

(pagal Direktyvą 2012/19/ES/S.I. 2013 No. 3113)



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

6. KLaidų pašalinimas



PERSPĖJIMAS! Fizinių sužeidimų pavojus!

Sužeidimas įsipjaunant, jei atsitiktinai pasisuka sparnuotė arba gaminys įsijungia.

→ Palaukite, kol sustos sparnuotė, atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo ir prieš pradėdami šalinti gedimus užsimaukite pirštines klaidų pašalinimas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neveikia	Netinkamai surinktas pūstuvo vamzdis, alkūninis vamzdis arba siurblio vamzdis.	→ Tinkamai surinkite vamzdžius (žr. 2. MONTAVIMAS).
	Surinkimo maišas pilnas.	→ Ištuštinkite surinkimo maišą.
	Atjungtas pailginimo kabelis.	→ Prijunkite pailginimo kabelį.
	Mechaninis gedimas.	→ Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Gaminys neįprastai vibruoja	Sankaupos oro įsiurbimo angoje.	→ Išvalykite gaminį. Pašalinkite visas sankaupas.
	Mechaninis gedimas.	→ Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.



Dėl kitų funkcijos sutrikimų prašom kreiptis į „Husqvarna UK Ltd.“ klientų aptarnavimo centrą. Taisymsus gali atlikti tiksliai „Husqvarna UK Ltd.“ techninės priežiūros centrai arba „FLYMO“ įgalioti specialūs prekybininkai

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Pūstuvus/siurblys	Vienetas	Reikšmė (Power Vac 3000)
Variklis – energijos sąnaudos	W	3000
Įtampa	V	230
Dažnis	Hz	50
Maks. siurblio srautas	l/s	170
Smulkinimo dažnis		16:1
Maks. pūstuvo srautas	km/h	310
Surinkimo maišo talpa	l	45
Svoris	kg	4,8
Garso slėgio lygis $L_{pA}^{1)}$ Neapibrėžtis k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Garso lygis $L_{WA}^{2)}$: išmatuotas/garantuojamas Neapibrėžtis k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Rankos vibracija $a_{vhw}^{1)}$ Neapibrėžtis k_a	m/s^2	3,25 1,5

Matavimo procesas atitinka: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVISAS/GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

Husqvarna UK Ltd. visiems originaliems naujiems FLYMO gaminiais suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiksliai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiais ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiems gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemokamai atsiųstą produktą; pasilieka sau teisė, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijose.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tikta originalios FLYMO atsarginės ir susidėvinčios dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniams dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lemputių, trapecinių ir krumpliuotų diržų, rotorių, oro filtrų, žvakių) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalimis garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, **neturi įtakos** prekybininkui/pardavėjui reiškiams garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garntiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas FLYMO servisui adresu.

Eksploatacinės medžiagos:

Pūstuvo ir siurblio vamzdžiai yra dalys, kurios dėvisi, todėl jos garantija netaikoma.

FLYMO Pūtējs/putekļsūcējs Power Vac 3000

1. DROŠĪBA	156
2. MONTĀŽA	158
3. LIETOŠANA	159
4. APKOPE	159
5. UZGLABĀŠANA	160
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	160
7. TEHNISKIE DATI	161
8. SERVISS/GARANTĪJA	161

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.



Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai nepietiekamu pieredzi un zināšanās drīkst lietot šo izstrādājumu tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par šī izstrādājuma drošu lietošanu un ir izpratušas ar to saistīto apdraudējumu. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu. Izstrādājuma tīrīšanu un apkopes darbus bērni drīkst

veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā. Nav ieteicams ļaut šo izstrādājumu lietot bērniem, kas jaunāki par 16 gadiem.

Paredzētā pūtēja lietošana:

FLYMO pūtējs/sūcējs ir piemērots netīrumu vai zāles atlieku nopūšanai no piebraucamiem ceļiem, ietvēm, iekšpagalmiem un citām vietām, kā arī zāles atlieku, salmu vai lapu savākšanai kaudzēs vai netīrumu iztīrīšanai no stūriem, ap savienojumu vietām vai starp kļieģļu klājuma spraugām.

Paredzētā sūcēja lietošana:

FLYMO pūtējs/sūcējs ir piemērots sausu lapu, zāles, mazu zariņu vai papīra gabalu savākšanai, tos iesūcot.



BĪSTAMI! Pastāv savainojumu risks!

→ Ja šo izstrādājumu izmanto nepareizi, tas var kļūt bīstams. Lai panāktu saprātīgu drošības līmeni un efektivitāti, ierīci izmantojot, ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus. Lietotājs ir atbildīgs par šajā rokasgrāmatā iekļauto un uz izstrādājuma esošo brīdinājumu un norādījumu ievērošanu. Neizmantojiet ierīci, ja pareizā stāvoklī nav uzstādītas ražotāja komplektācijas aizsarglīstes.

1. DROŠĪBA

Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



IZSLĒGŠANA.
Pirms tīrīšanas vai tehniskās apkopes veikšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota.



Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.



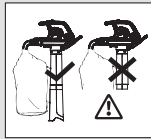
Ieteicams izmantot acu un dzirdes aizsarglīdzekļus. Lūdzu, ņemiet vērā, ka trešās personas, kas ienāk darba zonā, var nedzirdēt Jūs.



Neļaujiet apkārtējiem tuvoties.



Atvienojiet strāvas kontaktdakšu, ja kabelis ir bojāts vai sapinies.



Sūkšanas režīmā drīkst strādāt tikai ar pilnīgi izvilkto sūkšanas cauruli un aizvērtu savācējgrozu.



Pēc izslēgšanas uzgaidiet, līdz rotora plāksnes ir pilnīgi apstājušas.



Nelietojiet ar vaļīgiem matiem, rotaļlietām un vaļīgiem apģērbiem.

Vispārīgi drošības brīdinājumi

Elektriskā drošība



BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens!
Traumu risks strāvas trieciena dēļ.

→ **Izstrādājuma strāvas padevei ir jānotiek, izmantojot paliekošās strāvas ierīci (residual current device – RCD), kuras nominālā paliekošā darba strāva nepārsniedz 30 mA.**

Kabeļi:

Ja tīkla vads ir bojāts, lai novērstu bīstamas situācijas, tīkla vadu nomaina ražotājs, ražotāja autorizētais servisa centrs vai speciālisti ar līdzīgu kvalifikāciju.

Pagarinājuma kabelus var iegādāties autorizētā servisa centrā uz vietas. Izmantojiet tikai pagarinājuma kabelus, kas paredzēti ārpuselpu lietošanai.

Izmantojiet tikai kabeli 1,00 mm² līdz maksimāli 40 m garumā.

Minimālais izmērs: kabelis 1,00 mm².

1 Vispārīgās ziņas

Šajā pielikumā ir ietverta drošības informācija elektriskajam tīklam pieslēdzamam, ar rokām turamam **dārza lapu sūcējam, dārza lapu pūtējam/sūcējam** ar smalcinātāju vai bez smalcinātāja un dārza lapu pūtējam.

Šī informācija nav pilnīga. Svarīgākās no šīm prasībām jāpievieno katrai mašīnai un jāpielāgo konkrētas mašīnas īpašībām, cik tas ir iespējams.

Turklāt jāievēro norādījumi par trokšņa un vibrāciju līmeni, kā arī visi nepieciešamie brīdinājumi, ieskaitot sekojošo:

SVARĪGI!

IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS UN RŪPĪGI
UZGLABĀJIET.

2 Elektriskajam tīklam pieslēdzama, ar rokām turama dārza lapu sūcēja, dārza lapu pūtēja/sūcēja ar smalcinātāju vai bez smalcinātāja un dārza lapu pūtēja droša ekspluatācija

2.1 Instrukcija

- Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un mašīnas pareizo lietošanu.
- Nelaujiet bērniem un personām, kas nav iepazinušas ar šo instrukciju, lietot mašīnu. Vietējo normatīvo aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- Jāņem vērā, ka operators vai lietotājs pats atbild par nelaimes gadījumiem un citām personām un viņu mantai bīstamām situācijām.

2.2 Sagatavošanās

- Izmantojiet austiņas un aizsargbrilles. Valkājiet tās visā mašīnas lietošanas garumā.
- Strādājot ar mašīnu, valkājiet stingrus apavus un garas bikses kāju aizsardzībai. Nedrīkst strādāt ar mašīnu ar basām kājām vai atvērtās sandalēs. Darba laikā nevajadzētu valkāt vaļīgas drēbes vai drēbes ar kaklasaitēm un auklām.
- Darba laikā nevalkājiet vaļīgas drēbes vai rotaslietas, kas var tikt ievilkta iesūkšanas atverē. Turiet garus matus drošā attālumā no iesūkšanas atverēm.
- Lietojiet mašīnu tikai ieteiktajā pozīcijā un tikai uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nelietojiet mašīnu uz bruģētas virsmas vai šķembu seguma, jo izmetamie materiāli var izraisīt ievainojumus.

- Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai smalcinātājs, smalcinātāja skrūves un citi nostiprināšanas mehānismi ir droši nostiprināti, vai korpuss nav bojāts un ir montētas aizsardzības **ierīces un aizsēgi**. Lai nodrošinātu līdzsvaru, nomainiet nodilušus vai bojātus komponentus komplektos. Nomainiet bojātus vai grūti salasāmus uzrakstus.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai barošanas bloks darbojas pareizi un pagarinājuma kabelim nav bojājumu un novecošanās pazīmju. Ja kabelis tiek bojāts mašīnas lietošanas laikā, nekavējoties atslēdziet tīkla vadu no tīkla.
NEPIESKARIETIES KABELIM, LĪDZ TAS IR ATSLĒGTS NO TĪKLA.
Nelietojiet mašīnu, ja kabelis ir bojāts vai nodilis.
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tuvumā ir cilvēki, īpaši bērni, vai dzīvnieki.

2.3 Darbs

- Pirms mašīnas lietošanas pārlecinieties par to, ka padevējs ir tukšs.
- Turiet seju un ķermeni drošā attālumā no iepildes atveres.
- Nepieļaujiet roku, citu ķermeņa daļu vai drēbju nokļūšanu padevējā, izmešanas kanālā vai kustīgo detaļu tuvumā.
- Uzmanieties, lai nepazaudētu līdzsvaru un stāvētu droši. Izvairieties no neierastām ķermeņa pozīcijām. Materiāla padeves laikā nedrīkst stāvēt augstākā līmeņi nekā atrodas mašīna.
- Mašīnas darba laikā nedrīkst atrasties izmešanas zonā.
- Mašīnas lietošanas laikā ievērojiet piesardzību un uzmanieties, lai kopā ar materiālu mašīnā nenokļūtu metāla gabali, akmeņi, pudeles, bundžas vai citi svešķermeņi.
- Ja griešanas mehānisms nonāk kontaktā ar svešķermeņiem vai ja mašīna sāk izraisīt neierastu troksni vai sāk vibrēt, nekavējoties atslēdziet mašīnu no strāvas avota un uzgaidiet, līdz tā ir pilnīgi apstājusies. Atslēdziet mašīnu no tīkla un veiciet zemāk norādītās darbības, pirms atkal ieslēgt un lietot mašīnu:
 - pārbaudīt, vai mašīna nav bojāta;
 - nomainīt vai salabot bojātas detaļas;
 - pārbaudīt, vai visas detaļas ir nostiprinātas, un pēc nepieciešamības pievilkt.
- Nepieļaujiet pārstrādātā materiāla sakrāšanos izmešanas zonā, jo tas var traucēt pienācīgo izmešanu un novest pie tā, ka materiāls caur iepildes atveri atkal nokļūš mašīnā.
- Ja mašīna ir aizsprostota, pirms izņemt no mašīnas **atkritumus**, atslēdziet mašīnu no elektroenerģijas avota un tīkla.
- Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātām **aizsardzības ierīcēm** vai bez drošības ierīcēm, piemēram, bez montēta **savācējgroza**.
- Turiet enerģijas avotu tīru no atkritumiem un citiem netīrumiem, lai novērstu tā bojāšanu vai iespējamu uzliesmošanos.
- Netransportējiet mašīnu, kad darbojas enerģijas avots.

m) Apturiet mašīnu un izņemiet kontaktdakšu no spraudlīdzdas. Pārlicinieties par to, ka visas kustīgās detaļas ir pilnīgi apstājušas

– vienmēr, kad atstājat mašīnu bez uzraudzības,
– pirms aizsprostojuma novēršanas vai aizsprostotu kanālu tīrīšanas,

– pirms pārbaudes veikšanas, mašīnas tīrīšanas vai citu darbu izpildīšanas.

n) Nenogāziet mašīnu, kad darbojas enerģijas avots.

2.4 Tehniskā apkope un uzglabāšana

a) Ja mašīna tiek apturēta profilaktiska remonta, pārbaudes veikšanai, uzglabāšanai vai piederumu nomaiņai, atslēdziet mašīnu no tīkla un pārlicinieties par to, ka visas kustīgās detaļas ir apstājušas. Pirms pārbaudes vai iestatījumu veikšanas ļaujiet mašīnai atdzist. Rūpīgi veiciet mašīnas tehnisko apkopi un uzturiet mašīnu tīrībā.

b) Uzglabājiet mašīnu tirā un bērniem nepieejamā vietā.

c) Pirms mašīnas novietošanas uzglabāšanā ļaujiet mašīnai atdzist.

d) Veicot **smalcinātāja** apkopi, ņemiet vērā, ka neskatoties uz to, ka enerģijas avots pateicoties **aizsardzības ierīces** bloķēšanas funkcijai ir izslēgts, **smalcinātājs** joprojām var kustēties.

e) Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušas vai bojātas detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas un piederumus.

f) Nekādā gadījumā nemēģiniet deaktivēt **aizsardzības ierīces** bloķēšanas funkciju.

2.5 Papildus drošības norādījumi mašīnām ar savācējmašīnām

Pirms savācējgroza uzstādīšanas vai izņemšanas izslēdziet mašīnu.

2.6 Rekomendācija

Mašīnai jābūt aprīkoti ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.

Papildu drošības brīdinājumi

Bīstami! Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku. Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.

Brīdinājums! Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var traucēt aktīva vai pasīva medicīniskā implantāta darbību. Lai samazinātu risku nokļūt apstākļos, kad var gūt traumas vai zaudēt dzīvību, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantāti, pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implantāta ražotāju.

2. MONTĀŽA



BRĪDINĀJUMS! Fiziskas traumas risks!

Grieztu brūču iegūšanas risks, ja rats griežas vai izstrādājums sāk nekontrolēti darboties.

→ **Uzgaidiet, līdz rats ir apstājies, atslēdziet izstrādājumu no barošanas tīkla un izmantojiet cimdus montāžas veikšanai.**

Montāža pūtēja lietošanai:

Pūtēja caurules pielāgošana [Att. A1]:

IEVĒRĪBAI: Drošības slēdzis novērs izstrādājuma palaišanu, ja pūtēja caurule ① nav pareizi montēta.

1. Ja ir montēts savācējgrozs, noņemiet savācējgrozu.
2. Savietojiet pūtēja caurules gropes ① ar pūtēja izvada gropēm ②.
3. Uzvirziet pūtēja cauruli ① uz pūtēja izvada ②, līdz tā nofiksējas paredzētajā vietā.
Pūtēja caurule tiek piestiprināta pie pūtēja izvada, izmantojot caurules atlaišanas pogu ③.

Lai demontētu pūtēja cauruli ①, nospiediet caurules atslābināšanas taustiņu ③ un vienlaicīgi izņemiet pūtēja cauruli ①.

Iesūkšanas atveres vāka pielāgošana [Att. A2]:

PIEZĪME: Drošības slēdzis novērs izstrādājuma palaišanu, ja iesūkšanas atveres vāks ④ nav pareizi montēts.

1. Ja ir montēta sūcēja caurule, noņemiet sūcēja cauruli.
2. Novietojiet ieplūdes pārsegu ④ uz dārza pūtēja apakšējās atveres un pagrieziet ieplūdes pārsegu ④ pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas nofiksējas (bajonets-pirpinājums).

3. Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi ⑤.

Lai noņemtu ieplūdes pārsegu ④, atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi ⑤, pagrieziet ieplūdes pārsegu ④ pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet to.

Montāža sūcēja lietošanai:

Sūcēja caurules pielāgošana [Att. A3/A4]:

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet sūcēju ⑥, ja apakšējā caurule ⑥ nav pievienota pie augšējās caurules ⑥.

1. Ja ir montēts iepildes atveres vāks, noņemiet iepildes atveres vāku.
2. Savietojiet apakšējās ⑥ un augšējās ⑥ caurules šuves.
3. Bidiet ⑥/⑥ savienojiet caurules, līdz tās ir pilnīgi nofiksējušas.

IEVĒRĪBAI: Drošības slēdzis novērs izstrādājuma palaišanu, ja sūcēja caurule ⑥ nav pareizi montēta.

4. Novietojiet ieplūdes pārsegu ⑥ uz dārza sūcēja apakšējās atveres un pagrieziet ieplūdes pārsegu ⑥ pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas nofiksējas (bajonets-pirpinājums).

5. Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi ⑤.

Lai noņemtu sūcēja cauruli ⑥, atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi ⑤, pagrieziet sūcēja cauruli ⑥ pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet to.

Savācējgroza montāža [Att. A5]:

IEVĒRĪBAI: Drošības slēdzis novērs izstrādājuma palaišanu, ja izliektā caurule ⑦ nav pareizi montēta.

1. Ja ir montēta pūtēja caurule, noņemiet pūtēja cauruli.
2. Savietojiet izliektās caurules gropes ⑦ ar pūtēja izvada gropēm ②.

3. Bīdīet izliekto cauruli ⑦ uz pūtēja izejošo atveri ②, līdz tā ir nofiksējusies savā vietā.
Savācējmaisns tiek piestiprināts pie pūtēja izvada, izmantojot caurules atlaišanas pogu ⑧.
4. Iestipriniet savācējmaisnu ⑨ abās cilpās ⑩ uz sūcēja caurules ⑥.

Lai noņemtu savācējmaisnu ⑨, nospiediet caurules atlaišanas pogu ⑧ un vienlaikus izraujiet liekto cauruli ⑦.

3. LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS! Fiziskas traumas risks!

Grieztu brūču iegūšanas risks, ja rats griežas vai izstrādājums sāk nekontrolēti darboties.

→ Uzgaidiet, līdz rats ir apstājies, atslēdziet izstrādājumu no barošanas tīkla un izmantojiet cimdus izstrādājuma pieslēgšanai vai transportēšanai.

Izstrādājuma pieslēgšana [Att. O1]:



BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Lai novērstu barošanas kabeļa ⑫ bojāšanu, tas jāievieto fiksējošajā saspraudē ⑬.

→ Pirms izstrādājuma lietošanas, ievietojiet barošanas kabeļi ⑫ fiksējošajā saspraudē ⑬.

1. Izveidojiet cilpu no barošanas kabeļa ⑫, ievielciet cilpu kabeļa fiksatorā ⑭ un cieši savēlciet barošanas kabeļi.
2. Pievienojiet barošanas kabeļi 230 V elektrotīkla kontaktligzdai.

Izstrādājuma palaišana [Att. O1]:

Lai iedarbinātu, veiciet tālāk minētās darbības:

→ Pārslēdziet ieslēgšanas pārslēgu ⑮ pozīcijā **ON**.

Lai pārtrauktu darbu, veiciet tālāk minētās darbības:

→ Pārslēdziet ieslēgšanas pārslēgu ⑮ pozīcijā **OFF**.

Darba stāvokļi:

Pūšanas režīms [Att. O2]:

Izmantojiet izstrādājumu kā pūtēju, lai nopūstu grūžus vai zāli no braucamiem ceļiem, trotuāriem, ceļņiem u.c. kā

Pleca siksnas piestiprināšana [Att. A6]:

Ja Jūs lietojat izstrādājumu kā sūcēju, papildus atbalstīšanai ir paredzēta plecu siksnas. Pievienojiet siksnu izstrādājumam pirms tā lietošanas.

→ Iespiediet āķi aizturī ⑩.

arī zāles atlieku, salmu vai lapu savākšanai kaudzēs vai netīrumu iztīrīšanai stūros, ap savienojumu vietām vai starp kriegēļu klājuma spraugām.

Virziet gaisa plūsmu, vērsot pūšanas cauruli taisni uz leju vai sāniski.

Nestrādājiet lielu objektu, piemēram, taku, lielu akmeņu, transportlīdzekļu vai žogu tuvumā.

Tīriet stūrus, sākot no stūriem un virzoties uz ārpusi. Tas novērsīs netīrumu uzkrāšanos, kas var ielidot jums sejā. Strādājot augu tuvumā, esiet piesardzīgs. Gaisa plūsmas spēks var sabojāt trauslus augus.

Iesūkšanas režīms [Att. O3]:

Izmantojiet izstrādājumu kā sūcēju, lai savāktu sausu materiālu, tādu kā lapas, zāli, mazus zarus vai papīra gabalus.

Lai panāktu labāku iesūkšanu, lietojiet ierīci liela ātruma režīmā.

Virzieties lēni uz priekšu un atpakaļ pāri grūžiem, kas jāsavāc. Izvairieties iespiest cauruli netīrumu kaudzē, jo tas var nosprostot ierīci.

Lai nodrošinātu labākos rezultātus, turiet iesūkšanas cauruli vienu collu (2,5 cm) virs zemes.

BRĪDINĀJUMS: Ja ierīce nosprostojas, izslēdziet to un atvienojiet pagarinātāju. Uzgaidiet, līdz lāpstīrītēnis apstājas, tad izņemiet iesūkšanas caurules. Uzmanīgi pārbaudiet iesūkšanas atveri un izņemiet iestrēgušos grūžus.

Tādējādi tiks mazināts lāpstīrītēja izraisīts savainojumu risks.

4. APKOPE



BRĪDINĀJUMS! Fiziskas traumas risks!

Grieztu brūču iegūšanas risks, ja rats griežas vai izstrādājums sāk nekontrolēti darboties.

→ Uzgaidiet, līdz rats ir apstājies, atslēdziet izstrādājumu no barošanas tīkla un izmantojiet cimdus tehniskās apkopes veikšanai.

Izstrādājuma tīrīšana [Att. M1/M2]:



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Traumu gūšanas risks un izstrādājuma bojājuma risks.

→ Izstrādājumu nedrīkst tīrīt ar ūdeni vai ar ūdens strūklu (it īpaši ar augstspiediena ūdens strūklu). Gaisa plūsmas spraugām vienmēr jābūt tīrām.

1. Noņemiet caurules un savācējgrozu.
2. Iztīriet gaisa plūsmas spraugas (16) un gaisa ieplūdes/izplūdes zonu (17) ar mikstu suku (neizmantojiet skrūvgriezi). Noņemiet visus gružus no rata.
3. Iztīriet pūtēja augšējo daļu ar miksta auduma gabalu.
4. Iztīriet caurules. Izņemiet gružus no caurulēm.
5. Izņemiet savācējgrozu un nomazgājiet to ar ūdeni.

5. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Atslēdziet barošanas kabeli.
2. Iztīriet izstrādājumu.
3. Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā, kur tas ir aizsargāts no salnas (neuzglabājiet netīru savācējgrozu).

Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES/S.I. 2013 No. 3113)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

6. KĻŪDU NOVĒRŠANA



BRĪDINĀJUMS! Fiziskas traumas risks!

Grieztu brūču iegūšanas risks, ja rats griežas vai izstrādājums sāk nekontrolēti darboties.

→ Pirms problēmu novēršanas uzsākšanas nogaidiet, līdz rats ir apstājies, atvienojiet izstrādājumam elektropadevi un uzvelciet cimdus.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Izstrādājums neieslēdzas	Pūtēja caurule, izliektā caurule vai sūcēja caurule ir montēta nepareizi.	→ Pareizi montējiet caurules (sk. 2. MONTĀŽA).
	Savācējgrozs ir pilns.	→ Iztukšojiet savācējgrozu.
	Pagarinājuma kabelis ir atslēgts.	→ Pieslēdziet pagarinājuma kabeli.
	Mehānisks traucējums.	→ Sazinieties ar autorizēto specializēto izplatītāju uz vietas.
Izstrādājums izraisa neierastas vibrācijas	Gruži ieplūdes zonā.	→ Iztīriet izstrādājumu. Aizvāciet visus gružus.
	Mehānisks traucējums.	→ Sazinieties ar autorizēto specializēto izplatītāju uz vietas.



Ja rodas jebkuri citi traucējumi, lūdzu, sazinieties ar kompānijas Husqvarna UK Ltd. Klientu apkalpošanas centru. Remontdarbus drīkst veikt tikai kompānijas Husqvarna UK Ltd. servisa dienesti vai FLYMO autorizēto izplatītāju speciālisti.

7. TEHNISKIE DATI

<i>Pūtējs / putekļsūcējs</i>	Mērvienība	Vērtība (Power Vac 3000)
Motors – patēriņš	W	3000
Elektrotīkla spriegums	V	230
Strāvas frekvence	Hz	50
Maks. iesūkšanas plūsma	l/s	170
Mulčēšanas attiecība		16:1
Maks. pūšanas ātrums	km/h	310
Savācējgroza tilpums	l	45
Svars	kg	4,8
Skaņas spiediena līmenis $L_{pA}^{1)}$ Mainīgais k_{pA}	dB(A)	87,4 3,0
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}^{2)}$: mērītais / garantētais Mainīgais k_{WA}	dB(A)	100 / 101 1,0
Plaukstu / rokas vibrācija $a_{vhw}^{1)}$ Mainīgais k_a	m/s^2	3,25 1,5

Mērīšanas metode saskaņā ar ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

8. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, griezties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

Garantijas paziņojums:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

Husqvarna UK Ltd. visiem FLYMO oriģinālajiem, jaunajiem izstrādājumiem sniedz 2 gadu garantiju, sākot ar izstrādājumu pirmreizējās iegādes dienu, ja šie izstrādājumi tikuši izmantoti vienīgi privātām vajadzībām. Šī ražotāja garantija nav attiecināma uz otrējā tirgū iegādātiem izstrādājumiem. Šī garantija attiecas uz visiem būtiskajiem izstrādājuma trūkumiem, kas ir acīmredzami saistīti ar materiāla defektiem vai ražošanas kļūdām. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot jums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne pircējs, ne kādas trešās personas nav mēģinājušas patstāvīgi atvērt izstrādājumu vai veikt tā remontu.
- Darbināšanai ir tikušas izmantotas tikai oriģinālās FLYMO rezerves un dīstošās detaļas.
- Pirkuma čeka uzrādīšana.

Garantija nav attiecināma uz detaļu un komponentu (piemēram, nažu, nažu stiprinājuma daļu, turbīnu, apgaismes līdzekļu, ķīļsiksnu un zobsiksnu, darba ratu, gaisa filtru, aizdedzes sveču) normālu nodilumu, optiskām izmaiņām, kā arī uz dīstošajām un patērējamajām detaļām.

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiņu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija neskar likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalu / pārdevēju.

Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbību reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Iestājoties garantijas gadījumam, lūdzam nosūtīt defektīvo izstrādājumu kopā ar pirkuma čeka kopiju un kļūmes aprakstu uz aizmugurē norādīto FLYMO servisa adresi, pilnībā apmaksājot pasta izdevumus.

Izejmateriāli:

Pūtēja caurule un iesūkšanas caurules ir nodilumam pakļautas detaļas, tādēļ uz tām garantija neattiecas.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a FLYMO-approved service partner or where original FLYMO parts or parts authorised by FLYMO were not used.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original FLYMO Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé FLYMO ou si des pièces d'origine FLYMO ou des pièces agréées FLYMO n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een FLYMO-erkende servicepartner of waarbij geen originele FLYMO-onderdelen of onderdelen die door FLYMO zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en FLYMO-godkänd servicepartner eller där originaldelar från FLYMO eller delar godkända av FLYMO inte använts.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en FLYMO-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale FLYMO-reservedele eller godkendte reservedele fra FLYMO.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt FLYMO:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syytä on muiden kuin alkuperäisten FLYMO-varaosien tai FLYMO:n hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato FLYMO o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati FLYMO.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por FLYMO o si no se han utilizado piezas originales FLYMO o piezas autorizadas por FLYMO.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência FLYMO aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças FLYMO originais ou peças autorizadas pela FLYMO.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę FLYMO partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części FLYMO albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely FLYMO által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti FLYMO alkatrészeket vagy a FLYMO által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem FLYMO nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly FLYMO nebo náhradní díly autorizované společností FLYMO.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou FLYMO alebo neboli použité diely spoločnosti FLYMO alebo diely schválené spoločnosťou FLYMO.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της FLYMO ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα FLYMO ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την FLYMO.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili FLYMO odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni FLYMO nadomestni deli ali FLIMO homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava FLYMO ili uslijed nekorištenja originalnih FLYMO dijelova ili dijelova koje odobrava FLYMO.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de FLYMO, sau când nu au fost utilizate piese FLYMO originale sau piese autorizate de FLYMO.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от FLYMO сервиз или ако не са използвани оригинални части на FLYMO или части, одобрени от FLYMO.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud FLYMO heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud FLYMO originaalosi või FLYMO volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis FLYMO dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne FLYMO techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma FLYMO apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās FLYMO detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums FLYMO.

<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>HU EU megfelelésségi nyilatkozat Az alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi cívtípleben forgalomba hozott, leírt nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě Podpisaná osoba zplnomocnená výrobcem Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedení(-ě) přístroj(-e) v provedení ním uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolý podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, dat het/ de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktigad företrädare för tillverkaren, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, att nedan angiven apparat/ändan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-øverenstæmmelseserklæring Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o sukladnosti Dojle potpisani kao opunomoćnik proizvođača, tvrtke Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, potvrđujemo da nîže navedeni uređaji/ odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, valtuuttamansa henkilön, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmuokaisuudet EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE Semnatul, în calitate de responsabil al producătorului Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparator), acastă declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Долнописаният удостоверява като пълномощник на произведителя Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение гунат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon Allkirjutanu kinnitab tootja, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, pool tootitud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasirašantis, kaip gamintojo, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniasias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodniomych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apliecinā, ka tālāk norādītaj(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam iekšējā tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvajām, ES drošības standartiem un konkrētajām produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņus, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Description of the product: Produktbezeichnung: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта:</p>		<p>Electric Blower/Vacuum Gartensauger/-Bläser Aspirateur/Souffleur électrique Bladblazer/bladzuijer Lövblås/-sug Løvsuger/-blæser Puutarhaimuri/-puhallin Soffiatore/Aspiratore elettrico Aspirador/Soplador de jardín Aspirador/Soprador Dmuchawa/Ódkurzacz ogrodowy Lombszívó/-fűjő Zahradní vysavač/foukač Fukač/vysavač Φυσητήρας/αναρροφητήρας Puhainik/sesalnink Puhac/uisavač Aspirator – Sulfanta electrica Електрическа моторна метла/лестотсѣбрач Puhur/imur Pūstuvu/siurblys Pūtejs/putekš/sūcējs</p>		<p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>					
<p>Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>		<p>Noise level: Schall-Leistungspegel: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Stojníveaue: Áánitaso: Livello acustico: Nível de ruído: Nível de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Tróksþa líninis :</p>		<p>measured / guaranteed gemessen / garantiert mesuré / garanti meten / gegarandeerd uppmätt / garanterad mält / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany mért / garantált naměřená / zaručená namerané/zaručené μετρημένο / συνημμένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena măsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud išmatuotas / garantuojamas mērītais / garantētais</p>					
<p>Product type: Produkttyp: Type de produit : Producttype: Προdottypi: Producttyp: Tuotetyypit: Tipo di prodotto: Tipo de pro- ducto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Article number: Artikelnummer: Référence : Artikelnnummer: Artikelnnummer: Tuotennumero: Codice articolo: Referencia: Número de referencia: Numer katalogowy:</p>	<p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Artiklinumber: Dalties numeris: Artikula numurs:</p>	<p>Power Vac 3000</p>		<p>9676581-xx</p>		<p>100 dB(A) / 101 dB(A)</p>	
<p>EC-Directives: EU-Richtlinien: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektwy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες EK: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на ЕО: EÚ direktivid: EB direktivos: EK direktivas:</p>		<p>2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC</p>		<p>Ulm, den 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Fait à Ulm, le 17.08.2021 Ulm, 17-08-2021 Ulm, 2021.08.17. Ulm, 17.08.2021 Ulmmissa, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021 Ulm, 17.08.2021</p>		<p>Authorised representative Der Bevollmächtigte Le mandataire De gevollmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Splnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitaut esindaja Įgaliojasis atstovas Pilnvarotā persona</p>			
<p>Harmonised EN / Harmonisierte EN-Normen:</p>		<p>EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-100</p>		<p><i>Reinhard Pompe</i> Reinhard Pompe Vice President</p>		<p><i>Wolfgang Engelhardt</i> Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p>			

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: Husqvarna AB SE 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Blower PowerVac 3000**

Product type: **PV3000**

Article number: **9676581-xx**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2012/3032
S.I. 2016/1091
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN ISO 12100
EN 60335-1
EN 50636-2-100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6UP**

Noise level: measured / guaranteed **100 dB(A) / 101 dB(A)**

Conformity Assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 8**

Aycliffe, 17.08.2021
Authorised Representative:



John Thompson
Director

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service-flymo@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 9554 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Eglise Van Ophem 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@rccsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinia :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 2647 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B /PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Beliashevii 8
1159 Tleilisi

Service Address and**Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: +44 (0) 344 8444558
customer.services@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 02
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@okj.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

KAKIUCHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neeth Antilles

Jenke Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jenka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Treskenveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wsyołkiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madox International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) (0)2 352.76.03
madox@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Духварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02.04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
mironslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyng@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinia:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Casades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix v.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Dis Ticaret
Menesisliik A.S.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Tel.: (+380) 044 498 39 02
info@uk.gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel.: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf.: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

51300-80.960.03/0821

Husqvarna AB

S-561 82 Huskvarna

Sweden



Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

Copyright © 2021 Flymo S.A. All rights reserved.

Flymo® and other product and feature names are registered or unregistered trademarks of Flymo S.A.